

MANITOU

ITALIA

MANITOU ITALIA Srl

Via Cristoforo Colombo, 2 - Località Cavazzona 41013 CASTELFRANCO
EMILIA (MO) - ITALIA Tel. +39 059 95 98 11 - Fax +39 059 95 98
50

DEALERUL DVS.:
DEALERUL DVS.:
DEALERUL MARCII DVS.:

648771 IT-EN-HU (05/09/2013)

MRT 1440 ST3B (400°)
MRT 1640 ST3B (400°)
MRT 1840 ST3B (400° - 360°)

EASY

MANUAL DE UTILIZARE MACARA

(INSTRUCȚIUNI ORIGINALE)

MANUAL DE UTILIZARE MACARA

(INSTRUCȚIUNI ORIGINALE)

MANUAL DE OPERAREA MACARAILOR

(INSTRUCȚIUNI ORIGINALE DE UTILIZARE)

	ÎN	HU
1 - SIGURANȚĂ	1 - SIGURANȚĂ	1 - SECURITATE
INTRODUCERE 1-3	INTRODUCERE 1-3	INTRODUCERE 1-3
SFATURI GENERALE CONEXE LA UTILIZAREA MACARAILOR 1-7	RECOMANDĂRI GENERALE PENTRU UTILIZAREA MACARAILOR 1-7	SFATURI GENERALE DESPRE MACARA PENTRU UTILIZAREA DVS 1-7
RECUNOAȘTERE TERE AUTOMATĂ A ACCESORIILOR 1-10	IDENTIFICARE AUTOMATĂ A ANEXULUI 1-10	ACCESORIUL ESTE AUTOMAT CONFIRMARE 1-10
MONTAREA ACCESORIILOR CU BLOCARE MANUALĂ 1-12	MONTAREA ATASAMENTULUI CU BLOC MANUAL 1-12	ACCESORIILE SUNT MONTATE MANUAL CU ÎNREGISTRARE 1-12
MONTAREA ACCESORIILOR CU BLOC HIDRAULIC (OPTIONAL) 1-13	MONTAREA ATASAMENTULUI CU BLOC HIDRAULIC (OPTIONAL) 1-13	MONTAREA ACCESORIILOR ESTE HIDRAULICĂ CU FIXARE (OPTIONAL) 1-13
SIGURANȚĂ ÎN ACTIVITATE PRELUNGĂ AL MAȘII ÎNII 1-14	OPRIRE LUNGI AL VEHICULULUI 1-14	MAȘINA ESTE SIGURĂ MAI MULT ÎNCHIDE 1-14
REVENIRE LA SERVICIUL UTILIZATORULUI 1-15	REPUNEREA VEHICULULUI ÎN FUNCȚIONARE 1-15	REPORNIREA MAȘII ÎNII 1-15
2 - DIMENSIUNI - Utilizare și întretinere	2 - DIMENSIUNI - UTILIZARE ȘI ÎNTRETINERE	2 - DIMENSIUNI- UTILIZARE ȘI ÎNTRETINERE PĂSTRAREA
FUNCȚII DE CONTROL ÎN CABĂ 2-3	FUNCȚII DE CONTROL ÎN CABĂ 2-3	FUNCȚII COMENZILOR ÎN CABĂ 2-3
FUNCȚII DE CONTROL RADIO 2-5	COMANDĂ FUNCȚII DIN RADIO CONTROL 2-5	FUNCȚII COMENZILOR RADIO 2-5
CHEIA SEMNELOR ȘI SIMBOLURILOR 2-10	LEGENDA SEMNELOR ȘI SIMBOLULUI 2-10	EXPLICAREA MARCĂRILOR ȘI SIMBOLURILOR 2-10
ARGANO 3t 2-13	TROLIUL 3t 2-13	TRILIU 3T 2-13
ARGANO 4t 2-31	TROLIUL 4t 2-31	TROLIU 4T 2-31
ARM P 600 2-49	ARM P 600 2-49	KAR P 600 2-49
ARM P 1000 2-59	ARM P 1000 2-59	KAR P 1000 2-59
ARM P 1200 2-71	ARM P 1200 2-71	KAR P 1200 2-71
ARM P 1500 2-81	ARM P 1500 2-81	KAR P 1500 2-81
P 2000 ARM 2-91	ARM P 2000 2-91	KAR P 2000 2-91
ARM P 4000 2-101	ARM P 4000 2-101	KAR P 4000 2-101
PT 600 ARM 2-109	ARM PT 600 2-109	KAR PT 600 2-109
PT 1000 ARM 2-127	ARM PT 1000 2-127	KAR PT 1000 2-127
PT 1200 ARM 2-145	ARM PT 1200 2-145	KAR PT 1200 2-145
PT 1500 ARM 2-163	ARM PT 1500 2-163	KAR PT 1500 2-163
PT 2000 ARM 2-181	ARM PT 2000 2-181	KAR PT 2000 2-181
PC 3000 ARM 2-199	ARM PC 3000 2-199	KAR PC 3000 2-199
PC 4000 ARM 2-209	ARM PC 4000 2-209	KAR PC 4000 2-209
PC 4000 ARM 2-219	ARM PC 4000 2-219	KAR PC 4000 2-219
PC 5000 ARM 2-229	ARM PC 5000 2-229	KAR PC 5000 2-229

05/09/2013	PRIMA EDIZIONE - FIRST EDITION - FIRST EDITION
------------	--

Reproducerea, chiar parțială a textului și a ilustrațiilor este interzisă

Reproducerea, chiar parțială a textului și a ilustrațiilor este interzisă

Este interzisă reproducerea textului și a ilustrațiilor, chiar și parțial.

Diferența dintre orele de actualizare de tipărire și orele de modificare a tehnicilor (variându-le pe acestea din urmă în mod continuu, pentru a produce produse din ce în ce mai calificate) ne impun să declarăm, pentru corectitudine, că datele cuprinse în această ediție sunt susceptibile la variații în orice moment și, prin urmare, nu sunt obligatorii.

Diferența dintre timpurile de actualizare în tipărire și timpurile pentru modificări tehnice (acestea din urmă variind continuu pentru a oferi produse din ce în ce mai calificate) ne obligă să declarăm, din motive de corectitudine, că datele conținute în această ediție sunt susceptibile de variații în orice moment și, prin urmare, nu sunt obligatorii.

Întrucât poate exista o diferență de timp între actualizarea de tipărire a manualului și implementarea modificărilor tehnice (care sunt efectuate în mod constant pentru dezvoltarea constantă a produselor), din motive de acuratețe, trebuie precizat că datele din această ediție pot fi modificate în orice moment și, prin urmare, producătorul nu este obligat.

PREMIȘĂ

ACEST MANUAL OFERĂ
INSTRUCȚIUNI ADITIONALE
CARE ÎI INTEGRE PE CEI DEJA
PREVĂZUT ÎN MANUALUL DE UTILIZARE
ȘI ÎNTREȚINERE AL MAȘINII.

INTRODUCERE

ACEST MANUAL OFERĂ SUP-
INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE CARE SE
SUPLĂCELE PREVIZATE ÎN MANUALUL
DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A
VEHICULULUI.

INTRODUCERE

ACEST MANUAL CONȚINE
INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE
CARE SUPLIMENTEAZĂ
PRESCRIPȚIILE CARE POATE FI GĂSIT
ÎN MANUALUL DE UTILIZARE ȘI
ÎNTREȚINERE AL MAȘINII.

DATE DE IDENTIFICARE ALE PRODUCĂTOR

Producator: MANITOU ITALIA Srl
Via C. Colombo, 2 41013
Castelfranco Emilia (MO)
Italia
Telefon +39 059 959811

Date de identificare, plăcuț e ș i pictograme.

Fiecare accesoriu este identificat printr-o placă CE pe care sunt indicate de neș ters datele referitoare la acesta. Pentru toate comunicările cu Producătorul ș i/sau Revânzătorul, citaț i î ntotdeauna aceste referinț e.

Placa producatorului de accesorii:

- 1 - MODEL
- 2 - COD
- 3 - AN DE FABRICAȚ IE
- 4 - GREUTATE GOLĂ
- 5 - CENTRU DE GRAVITATE
- 6 - CAPACITATE NOMINALA
- 7 - PRESIUNEA DE SERVICE
- 8 - ATENȚ IE: RESPECTA CAPACITATEA IMPREUNA cĂrucior ș i echipamente".

(Vezi fig. 1)

ÎN

PRODUCĂTORUL IDENTIFICARE

Producator: MANITOU ITALIA Srl
Via C. Colombo, 2 41013
Castelfranco Emilia (MO)
Italia
Telefon +39 059 959811

Date de identificare, plăcuț e ș i pictograme

Fiecare ataș ament este identificat printr-o plăcuț ă CE care aratăclar datele relative î ntr-un mod de neș ters. Pentru orice comunicare cu Producătorul ș i/sau Dealerul, menț ionaț i î ntotdeauna aceste referinț e.

Placa producătorului ataș amentului:

- 1 - MODEL
- 2 - COD
- 3 - AN DE FABRICAȚ IE
- 4 - MASĂ FĂRĂ Î NCĂRCARE
- 5 - CENTRU DE GRAVITATE
- 6 - CAPACITATE NOMINALA
- 7 - PRESIUNEA DE OPERARE
- 8 - ATENȚ IE: RESPECTAȚ I CAPACITATEA ANSAMBLUI Ș I ECHIPAMENTULUI Stivuitorului".

(Vezi fig. 1)

HU

IDENTIFICATORUL PRODUCĂTORULUI DATELE TALE

Producator: MANITOU ITALIA Srl
Via C. Colombo, 2 41013
Castelfranco Emilia (MO) Italia
Telefon: +39 059 959811

Date de identificare, plăcuț e cu date ș i pictograme.

Fiecare accesoriu este identificat printr-o plăcuț ă cu date CE, care conț ine datele de pe accesoriu î ntr-un mod nedemontabil. Consultaț i î ntotdeauna aceste informaț ii î n toate comunicările cu Producătorul ș i/sau Reseller-ul.

Plăcuț a de date a producătorului accesorioilor:

- 1 - MODEL
 - 2 - COD
 - 3 - AN DE PRODUCT IE
 - 4 - MISA PROPRIA
 - 5 - PUNCTUL DE GRAVITATE
 - 6 - CAPACITATE NOMINALA
 - 7 - PRESIUNEA DE UTILIZARE
 - 8 - ATENȚ IE! Stivuitorul ș i CAPACITATEA TOTALĂ DE Î NCĂRCARE A ACCESORIILOR.
- (A se vedea figura 1)

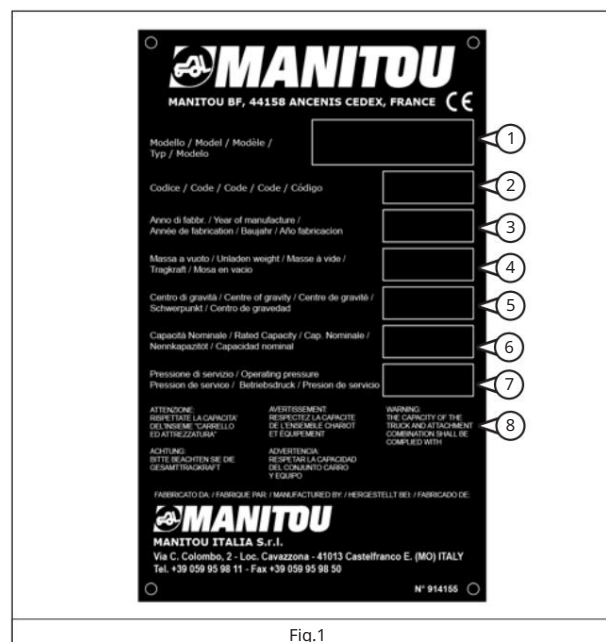








Fig.1

LISTA ACCESORIILOR DE MACARA

TIP ACCESORIU MACARA		CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	ARGAN 3T	3000 (6614)	921337			
	ARGAN 4T	4000 (8818)	921338			
	BRA P 600	600 (1322)	921316			
	BRA P 1000	1000 (2205)	921317			
	BRA P 1200	1200 (2645)	921318			
	ORH BRA P 1500	1500 (3307)	921319			







TIP ACCESORIU MACARA		CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	BRA P 2000	2000 (4409)	921320			
	BRA P 4000	4000 (8818)	921321			
	BRA PT 600	600 (1322)	921325			
	BRA PT 1000	1000 (2205)	921326			
	BRA PT 1200	1200 (2645)	921328			
	BRA PT 1500	1500 (3307)	921330			

TIP ACCESORIU MACARA		CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	BRA PT 2000	2000 (4409)	921331			
	BRA PC 30	3000 (6614)	921332			
	BRA PC 40	4000 (8818)	921333			
	BRA PC 40	4000 (8818)	921334			
	BRA PC 50	5000 (11023)	921335			

: Nu este disponibil

: disponibil

LISTA ATASELOR MACARALOR

TIP DE ATASA MACARAL	VINCII	ÎNCĂRCARE MAXIMĂ CAPACITATE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	VINCI 3T	3000 (6614)	921337			
	VINCI 4T	4000 (8818)	921338			
	BRA P 600	600 (1322)	921316			
	BRA P 1000	1000 (2205)	921317			
	BRA P 1200	1200 (2645)	921318			
	ORH BRA P 1500	1500 (3307)	921319			







TIP DE ATASA MACARAL		ÎNCĂRCARE MAXIMĂ CAPACITATE [kg] (lb)	COD:	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	BRA P 2000	2000 (4409)	921320			
	BRA P 4000	4000 (8818)	921321			
	BRA PT 600	600 (1322)	921325			
	BRA PT 1000	1000 (2205)	921326			
	BRA PT 1200	1200 (2645)	921328			
	BRA PT 1500	1500 (3307)	921330			

TIP DE ATASA MACARAL		ÎNCĂRCARE MAXIMĂ CAPACITATE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	BRA PT 2000	2000 (4409)	921331			
	BRA PC 30	3000 (6614)	921332			
	BRA PC 40	4000 (8818)	921333			
	BRA PC 40	4000 (8818)	921334			
	BRA PC 50	5000 (11023)	921335			

: nu este disponibil

: disponibil

LISTA ACCESORIILOR DE MACARA

TIP DE ACCESORII MACARA	MAXIM CAPACITATE DE INCARCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
			1440	1640	1840
	VINCI 3T 3000 (6614)	921337			
	VINCI 4T 4000 (8818)	921338			
	CE P 600 600 (1322)	921316			
	CE P 1000 1000 (2205)	921317			
	CE P 1200 1200 (2645)	921318			
	ORH KAR P 1500 1500 (3307)	921319			

TIP DE ACCESORII MACARA	MAXIM CAPACITATE DE INCARCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
			1440	1640	1840
	CE P 2000	2000 (4409)	921320		
	CE P 4000	4000 (8818)	921321		
	CE PT 600	600 (1322)	921325		
	CE PT 1000	1000 (2205)	921326		
	CE PT 1200	1200 (2645)	921328		
	CE PT 1500	1500 (3307)	921330		

TIP DE ACCESORII MACARA		MAXIM CAPACITATE DE INCARCARE [kg] (lb)	COD	MRT EASY ST3B		
				1440	1640	1840
	CE PT 2000	2000 (4409)	921331			
	CE PC 30	3000 (6614)	921332			
	CE PC 40	4000 (8818)	921333			
	CE PC 40	4000 (8818)	921334			
	CE PC 50	5000 (11023)	921335			

: nu este disponibil

rendelhető

1 - SIGURANȚĂ

SIGURANȚĂ

SIGURANȚĂ

INTRODUCERE

- Producatorul va pune la dispozitie (cu garantie) o gama variata de accesorii pentru stivuitoarea dumneavoastra si perfect adaptate acestuia.
- Accesoriile sunt livrate cu un grafic de sarcina aferent stivuitoarei dumneavoastra. Broșura de instrucțiuni și tabelul de sarcină trebuie să rămână în stivuitoare. Utilizarea posibilităților accesorii este guvernată de instrucțiunile conținute în acest manual.
- Când accesoriul montat implică ridicarea sarcinilor suspendate (de exemplu braț cu cârlig, troliu etc...) sarcina dvs. de ridicat este automat clasificată ca macara mobilă



Doar accesorii aprobate și certificate „CE” de la producător poate fi folosit pe stivuitoarele noastre. Responsabilitatea producătorului nu va fi implicată în cazul modificării sau utilizării accesorii efectuate fără a ține seama de acestea.



Este interzisă utilizarea accesorii interschimbabile care nu au fost furnizate inițial împreună cu mașina.

În cazul cererilor ulterioare pentru implementarea funcțiilor mașinii cu alte accesorii, utilizatorul, înainte de punerea în funcțiune, are obligația de a solicita verificarea adecvării pentru utilizare de către un tehnician autorizat MANITOU, care va verifica funcționarea corectă și actualizarea din

documentația necesară folosirii accesorii nou.

Abia după această verificare se va elibera un nou certificat de conformitate „CE” pentru mașina în care să aibă doar noile accesorii instalate.



Toate accesorii cu braț de macara trebuie utilizate în poziție orizontală (vezi diagramele de capacitate); pentru trolii, verificați verticalitatea perfectă cu ajutorul indicatorului pendul situat pe cadrul accesorii.



Mașina echipată cu un accesoriu cu sarcină suspendată respectă următoarele standarde:

- DIN 15018-1, grup de ridicare H1, grupa de stres B3
- DIN 15019-2
- EN 13000/2004, viteza vântului mai puțin de 50 km/h.

Troliurile sunt proiectate conform standardului ISO 4301, cu condiții de utilizare și clasa de echipare: T4, L2, M4.

ÎN

INTRODUCERE

- Producatorul furnizează o gama largă de accesorii (cu garanție) perfect potrivite pentru stivuitoarea dumneavoastra.
- Atașamentele sunt livrate împreună cu o diagramă de încărcare aferentă stivuitoarei dumneavoastră. Manualul de instrucțiuni și tabelul de sarcină trebuie să rămână în interiorul stivuitoarei. Utilizarea posibilităților atașamente depinde de instrucțiunile din acest manual.
- Când atașamentul montat implică ridicarea sarcinilor suspendate (de exemplu, braț cu cârlig, troliu etc...) stivuitoarea dvs. este clasificată automat ca macara mobilă



Pe stivuitoarele noastre pot fi utilizate numai atașamente omologate „CE” certificate de producător. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul modificărilor sau utilizării atașamentelor fără autorizație.



Utilizarea atașamentelor interschimbabile care nu sunt incluse inițial în furnizarea mașinii este interzisă.

În cazul solicitărilor ulterioare de implementare a funcțiilor mașinii cu alte atașamente, înainte de punerea în funcțiune a mașinii, utilizatorul trebuie să contacteze un tehnician autorizat MANITOU pentru a verifica adecvarea utilizării, pentru a verifica funcționarea corectă și pentru a actualiza documentația necesară pentru utilizarea noului atașament. Abia după această verificare va fi eliberat un nou certificat CE de conformitate al vehiculului care indică doar noile atașamente instalate.



Toate atașamentele cu braț de macara trebuie utilizate în poziție orizontală (vezi diagramele de sarcină); pentru trolii se verifică asigurarea verticalității perfecte prin intermediul unui indicator pendular amplasat pe cadrul de atașament.



Mașina echipată cu un accesoriu cu sarcină suspendată este conformă cu următoarele standarde:

- DIN 15018-1, unitate de ridicare H1, unitate de tensiune B3
- DIN 15019-2
- EN 13000/2004, viteza vântului mai mică de 50 km/h.

Troliurile sunt proiectate în conformitate cu standardul ISO 4301, cu starea de utilizare și clasa de echipare: T4, L2, M4.

HU

INTRODUCERE

- Producatorul va sta la dispozitie cu o gama variata de accesorii perfect adaptate stivuitoarei (cu garanție).
- Accesoriile pentru stivuitoare sunt livrate împreună cu o diagramă de încărcare valabilă. Instrucțiunile de utilizare și diagrama de încărcare trebuie păstrate în stivuitoare. Utilizarea posibilităților accesorii este reglementată de instrucțiunile din acest manual.
- Dacă depinde de accesoriul instalat sarcina poate fi ridicată (de exemplu, brațul macaralei cu cârlig, troliu etc.), stivuitoarea dvs. este clasificată automat ca macara autopropulsată



Pe stivuitoarele noastre pot fi utilizate numai accesorii certificate de producător și care poartă marcajul CE. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul în care accesorii sunt modificate fără cunoștință a lor sau utilizate într-un alt mod decât scopul pentru care sunt destinate.



Este interzisă utilizarea accesorii înlocuibile care nu au fost incluse inițial cu mașina.

În cazul în care utilizatorul are nevoie care impun adaptarea utilajului pentru a funcționa cu alte accesorii, înainte de punerea în funcțiune este obligatoriu să solicite un test de conformitate de la personalul autorizat MANITOU, care va verifica funcționarea corectă a utilajului și va actualiza documentația necesară pentru utilizarea noului accesoriu.

Doar după acest test se poate emite noua declarație de conformitate „CE” a mașinii, care se aplică și accesorii nou instalate se aplică



Toate atașamentele brațului macaralei trebuie utilizate în poziție orizontală (vezi diagramele de sarcină); Troliurile trebuie verificate pentru verticalitatea perfectă cu ajutorul nivelorului pendul de pe cadrul accesorii.



Mașina echipată cu un accesoriu suspendat de ridicare a sarcinii respectă următoarele standarde:

- DIN 15018-1, structura de ridicare H1, unitate de tensiune B3
- DIN 15019-2
- EN 13000/2004, viteza vântului mai mică de 50 km/h.

Proiectarea troliurilor este conformă cu standardul ISO 4301, cu următoarele condiții de utilizare și clase de echipare: T4, L2, M4.

Scala BEAUFORT

Viteza vântului la o înălțime de 10 m pe teren plat

Nota	Tip de vânt	Viteza (noduri)	Viteza (km/h)	Viteza (m/s)	Efecte a Pământ	Efecte în Mare
0	Calm	0 - 1	0 - 1	< 0,3	fumul se ridică pe verticală	marea este o oglindă
1	O adiere ușoară	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	vântul îndoaie fumul	ondulații scurte, dar mai vizibile
2	Briză ușoară	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vântul se simte pe față și scutura frunzele	valuri mici, dar vizibile
3	Adiere ușoară	7 - 10	12 - 19	3.4 - 5.4	Vântul scutura continuu frunze și crenguțe	valuri mici, crestele încep să se spargă
4	Vânt moderat	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	vântul ridică praful și buci de hârtie; scuturați nuiele	valuri mici mai evidente și frecvente care devin mai lungi
5	Vânt puternic 17:00 - 21:00	17 - 21	29 - 38	8 - 10.7	arbuști cu legănarea frunzelor	valuri mici se formează în apele interioare; valuri moderate alungite
6	Vânt proaspăt	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Scutura ramuri mari; și uierat de fire metalice; este dificil să folosești umbrela	valuri se formează cu creste de spumă albă și stropi
7	Vânt puternic	28 - 33	50 - 61	13.9 - 17.1	Scutura copaci întregi; ai dificultăți să mergi împotriva vântului	marea este agitată spuma începe să se spargă
8	Furtună moderată	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Rupe ramurile copacilor; este aproape imposibil să mergi împotriva vântului	valuri de înălțime medie și lungime mai mare; da-i crestele sunt desprinse de vârtejuri de pulverizare.
9	Furtună puternică	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Provoacă daune clădirilor (coșuri de fum, gresie etc.).	valuri mari, dăre groase de spumă și spray, ridicate de vânt, reduc vizibilitatea
10	Furtună	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Rar în interior; smulge copacii; provoacă daune semnificative clădirilor	valuri uriașe, violente, cu coame lungi; vizibilitate redusă
11	Furtună violentă	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Foarte rar, provoacă devastare pe scară largă	valuri uriașe și înalte, care pot ascunde nave de dimensiuni medii; vizibilitate redusă
12	Uragan	64 +	peste 118	32,7 +	Provoacă catastrofe foarte grave	La malurile mării de spumă aerul este plin de spumă și pulverizare; vizibilitate sever redusă

Mașina poate fi folosită ca macara pod mobilă și în prezența vântului, atâta timp cât acesta nu depășește viteza de 12,5 m/s (45 km/h Fortea 6 pe scara Beaufort). Urmărirea scării este dată pentru o evaluare empirică a vitezei vântului

scara BEAUFORT

Viteza vântului la o înălțime de 10 m de la terenul plat

Forta	Tip de vânt	Viteza (noduri)	Viteza (kph)	Viteza (m/s)	Efecte asupra terenului	Stare mare
0	Calm	0 - 1	0 - 1	< 0,3	fumul se ridică pe verticală	marea ca o oglindă
1	Aer ușor	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	vântul îndoaie fumul	ondulații dar fără creste de spumă
2	Briză ușoară	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vântul se simte pe față și scutură frunzele	unde mici, dar evidente
3	Adiere ușoară	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Vântul scutură continuu frunzele și crenguțele	unde mari. Poate căi albi și mprăștiați
4	Adiere moderată	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vântul ridică praful și bucăți de hârtie; scutură nuiele	valuri mici. Destul de frecvent căi albi
5	Adiere proaspătă	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	arbuști cu frunze se leagănă	pe apele interioare se formează valuri mici. Valuri moderate, mulți căi albi
6	Adiere puternică	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Scutură ramuri groase, sârme metalice zăzâie; devine dificil să mergi cu o umbrelă deschisă	valuri mari încep să se formeze; creste albe de spumă, probabil spray
7	Furtună aproape	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Copaci întregi se leagănă este greu să mergi împotriva vântului	marea se adună și spumă albă suflată în dungă de-a lungul direcției vântului
8	Vânt puternic	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Rupe ramurile copacilor; este aproape imposibil să mergi împotriva vântului	valuri moderat înalte, crestele încep să se spargă în spindrift.
9	Furtună puternică	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Provoacă unele daune clădirilor (stive, plăci etc.).	valuri înalte. Spumă densă de-a lungul direcției vântului. Creste de valuri încep să se răstoarne. Spray-ul poate afecta vizibilitatea
10	Furtună	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Rar în interior; smulge copacii; provoacă daune considerabile clădirilor	valuri foarte înalte cu crestele lungi în deasupra. Vizibilitatea afectată
11	Violentă furtună	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Foarte rar, provoacă devastări extinse	valuri excepțional de înalte care pot ascunde nave de mărime medie. Vizibilitatea afectată
12	Uragan	64 +	peste 118	32,7 +	Provoacă catastrofe foarte grave	aerul este umplut cu spumă și pulverizare. Marea complet albă cu spray de conducere. Vizibilitatea foarte grav afectată

! IMPORTANT!

În cazul vântului care depășește 12,5 m/s - 45 km/h, folosirea cosului este strict interzisă.

:tajáláks séleketré sukiripme íbbála kelezs a azzoznámlunat ,ejremsilef ermezs tegéssebes a tze ygho ,zohhA-

Scara BEAUFORT

(viteza vântului la înălțimea de 10 m, pe teren plat)

grad	Tip de vânt	Viteza (nod)	Viteza (km/h)	Viteza (m/sec) < 0,3	nő dlő záráz este kosátaH	vei gasi regnet A
0	Vânt liniar	0 - 1	0 - 1		„élefléf llázs nesenevge tsűf A	„telülűsfif amirő kűT
1	Vânt foarte slab	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Fumul indică direcția vântului.	Există mici ondulații în apă dar nu face spumă
2	Vânt ușor	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Pot simți mișcarea aerului pe față a frunzelor și a nescărilor.	Valuri mici scurte, dar vizibile.
3	Vânt moderat	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Vântul mișcă frunzele și ierburile subțiri ai copacilor.	Valuri foarte mici, creștele încep să apară.
4	Vânt moderat	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vântul ridică praful și bucăți de hârtie și mută ramurile mai mici.	Valuri mici, alungite, cu numeroase creștele.
5	Un vânt puternic	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Ramurile cu frunze mari încep să se miște.	La suprafața apei se formează valuri medii înalte, alungite.
6	Vânt puternic	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	De asemenea, ramurile mari ale copacului se mișcă și firele metalice și uieră iar umbrela devine dificil de folosit.	Valurile mari se formează cu spumă și creștele albe, uneori zdrobitoare.
7	Vânt foarte puternic	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Toți copacii se mișcă și iar mersul în vânt devine incomfortabil.	Marea se ridică și spuma începe să se aranjeze în fâșii în conformitate cu direcția vântului.
8	Vânt furtunos	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vântul sparge ramuri, iar conducerea împotriva vântului devine foarte dificilă.	Înălțime medie și creștele mai lungi, cu spumă grosă care se ondula pe creștele.
9	Vihar	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vântul deteriorează acoperișurile (coșuri de fum, scări etc.).	Creștele valurilor înalte, toată suprafața apei este acoperită cu spumă pe creștele valurilor, vizibilitate slabă.
10	Vânt puternic	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Rareori poate fi mâncat pe uscat, copacii sunt smulși și de valuri foarte înalte, suprafața apei este ruptă în alb, se produc daune semnificative clădirilor rezidențiale.	Creștele valurilor înalte, suprafața apei este ruptă în alb, se produc daune semnificative clădirilor rezidențiale.
11	Furtună asemănătoare unui uragan	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	mici Foarte rare, distrugerii severe.	Creștele valurilor de înălțime excepțională care sunt mai mici sunt capabile să ascundă navele, vizibilitate redusă.
12	Uragan	64 +	118 +	32,7 +	Distrugere catastrofală	Marea este complet albă, aerul este plin de spumă, vizibilitatea este extrem de redusă.

SFATURI GENERALE CONEXE
LA UTILIZAREA MACARAILOR

Când vedeți acest simbol înseamnă



Atenție! Atenție! Siguranța ta sau a macaralei este în joc.

- Urmați datele indicate pe diagramele de sarcină. În niciun caz nu încercați să ridicați sarcini mai mari decât cele permise pe diagramele de sarcină atașate la mașină.

- Transportați sarcina în poziție joasă și cu brațul telescopic complet retras.

- Conduceți macaraua cu o viteză adecvată condițiilor și stării solului.

- Fără sarcină aplicați câșoriți cu brațul telescopic complet coborât și retras.

- Nu mergeți niciodată prea repede și nu frânați brusc cu o sarcină.

- Când sarcina este ridicată asigurați-vă că nimeni nu poate împiedica funcționarea și nu efectuați manevre incorecte.

- Nu încercați să efectuați operațiuni care depășesc capacitățile macaralei.

- Atenție la cablurile electrice.

- Nu folosiți macaraua în timpul furtunilor puternice sau când există riscul de fulger.

- În niciun caz nu lăsați câșoriul parcat cu sarcina ridicată.

- Nu vă apropiați și nu intrați în raza de operare a macaralei.

- Gândiți-vă întotdeauna la siguranța și transportați numai încărcături bine echilibrate.

- Nu lăsați macaraua încărcată cu frâna de parcare cuplată pe o pantă mai mare de 15%.

- Cu troliu sau echipament cu sarcina atârnată de cârlig este necesar:

- Poziționați troliul perpendicular pe sarcina de ridicat.

- Coborârea cârligului gol trebuie început lent (ușor) pentru că dacă se acționează rapid poate slăbi funia răscuțită pe tambur, cu probleme serioase pentru funia propriu-zisă întrerupătorul de limită etc.



- Înainte de a acționa macaraua pe anvelope sau stabilizatori, verificați întotdeauna consistența solului (verificați datele de suporturi din manualul de utilizare și întreținere al „stivitorului”), în cazul în care terenul nu este potrivit pentru a suporta greutatea macaralei, consultați agentul sau distribuitorul pentru a lua măsurile de precauție corespunzătoare.

ÎN

RECOMANDĂRI GENERALE
CU PRIVIRE LA UTILIZAREA MACARAILOR

Ori de câte ori vezi acest simbol înseamnă



Avertizare! Atenție! Siguranța ta și a macaralei este în joc.

- Urmați cu strictețe datele indicate pe diagramele de încărcare. Nu încercați niciodată să ridicați sarcini mai mari decât cele permise, așa cum este indicat în diagramele de sarcină atașate la mașină.

- Țineți sarcina scăzută în timpul transportului, cu brațul telescopic retras cât mai mult posibil.

- Conduceți macaraua cu o viteză adecvată condițiilor și stării solului.

- Fără sarcină deplasați-vă cu brațul telescopic coborât și retras pe cât posibil.

- Nu câșoriți niciodată prea repede și nu frânați brusc atunci când câșoriți cu sarcină.

- Când sarcina este ridicată asigurați-vă că nimeni nu poate împiedica funcționarea sau efectua manevre incorecte.

- Nu încercați să efectuați operațiuni care depășesc capacitățile macaralei.

- Atenție la cablurile electrice.

- Nu utilizați macaraua în timpul furtunilor puternice și când există riscul de fulger.

- Nu lăsați niciodată stivitorul parcat cu sarcina ridicată.

- Nu vă apropiați și nu intrați niciodată în raza de acțiune a macaralei.

- Țineți întotdeauna cont de siguranța și transportați numai încărcături echilibrate corespunzător.

- Nu lăsați macaraua încărcată cu frâna de parcare cuplată pe o pantă care depășește 15%.

- Cu troliu sau cu atașamentul cu sarcina atârnată de cârlig:

- Poziționați troliul perpendicular pe sarcina de ridicat.

- Cârligul fără sarcină trebuie coborât ușor deoarece, dacă se mișcă prea repede, s-ar putea slăbi frânghia înfășurată în jurul tamburului, provocând deteriorarea cablului, a comutatorului de limită etc.



- Înainte de a lucra cu macaraua pe roti sau stabilizatori, verificați întotdeauna consistența solului (verificați datele privind suporturile din Manualul de utilizare și întreținere a stivitorului); dacă terenul este inadecvat pentru greutatea macaralei, consultați agentul sau distribuitorul dumneavoastră pentru a adopta măsurile de precauție corespunzătoare.

HU

SFATURI GENERALE DESPRE MACARA
PENTRU UTILIZAREA DVS

Acest simbol înseamnă



Atenție! Atenție! Te joci cu siguranța ta și a siguranței a macaralei!

- Aplicați datele din diagrama de încărcare. În niciun caz nu trebuie să încercați să ridicați sarcini mai mari decât cele permise de tabelul de sarcină furnizat împreună cu mașina.

- Sarcina trebuie transportată jos în timp ce brațul telescopic este complet retras.

- Macaraua trebuie condusă cu o viteză adecvată condițiilor și stării terenului.

- Dacă macaraua nu are sarcină conduceți cu brațul coborât și complet retras.

- Nu trebuie să mergeți niciodată prea repede cu sarcina sau să frânați brusc.

- Când ridicați o sarcină asigurați-vă că nimeni nu se află în calea operațiunii.

De asemenea, nu efectuați operațiuni de control incorecte.

- Nu încercați să efectuați operațiuni care depășesc performanțele a macaralei.

- Atenție la cablurile electrice.

- Nu folosiți macaraua în timpul furtunilor puternice sau când există riscul de fulger.

- În niciun caz autoturismul nu trebuie lăsat parcat cu o sarcină ridicată.

- Nu vă apropiați și nu intrați în raza de acțiune a macaralei.

- Siguranța trebuie luată în considerare întotdeauna, iar încărcătura trebuie transportată numai dacă este bine echilibrată.

- Nu lăsați macaraua cu o sarcină pe sol cu o pantă mai mare de 15% cu frâna de parcare aplicată.

- Următoarele trebuie făcute cu un troliu sau accesoriu cu încărcătura atârnată pe un cârlig:

- Troliul trebuie fixat perpendicular pe sarcina de ridicat.

- Cârligul gol trebuie coborât lent (cu grijă), deoarece mișcarea rapidă poate slăbi cablul de sârmă înfășurată în jurul tamburului, provocând probleme serioase cu cablul, întrerupătorul de limită etc.



- Înainte de a utiliza macaraua pe anvelope sau stabilizatori, verificați întotdeauna starea solului (verificați datele suport din manualul de operare și întreținere „stivitor”), dacă solul nu poate suporta greutatea macaralei, contactați agentul sau distribuitorul dumneavoastră pentru a lua măsurile de precauție corespunzătoare.

- Macaraua admite aceste înclinări de de Muncă
- Mașină instabilizată
- +/- 1° longitudinal și transversal.
- Masina pe cauciucuri
- +/- 2° longitudinal
- +/- 1° transversal.

- Dacă frânghia, pe bloc tinde să înșurubați, desprindeți cârligul terminalului cablului fix, trageți de frânghie și rotiți-l în direcția opusă până când înșurubarea este anulată apoi reatașați terminalul cablului.
- Acțiunea în sus or maneta comandă pentru evitarea a ocurilor de sarcină și este posibilă înfășurarea defectuoasă a cablului pe tambur.
- Ridicați sarcina pe verticală evitând oscilațiile și ridicarea oblică
- Verificați zilnic starea cablului; dacă este uzat, deteriorat sau chiar dacă are un fir rupt (vezi ISO 4309), înlocuiți-l imediat (consultați distribuitorul).

- Verificați zilnic eficiența a întrerupătorului de limită hidrolică pentru ridicarea și coborârea cârligului și etanșeitatea frânei cu sarcina aplicată
- Atenție la accesoriile folosite la ridicarea sarcinii: în special verificați capacitatea în raport cu capacitatea maximă a macaralei și verificați periodic integritatea acestora.

- Ungeți periodic cu ulei partea rotativă a cârligului.

- Verificați periodic bunul înfășurarea frânghiei pe tambur.
- Următoarele accesorii nu sunt destinate sistemelor de ridicare sau deplasare a persoanelor.

- Înainte de a utiliza trolitul pentru prima dată sau orice alt echipament care atârână în încălcarea cu un cârlig, raportați-l autorităților de inspecție (ISPEL) din zona dumneavoastră (numai pentru Italia).

- Amintiți-vă în fiecare an următor solicitați o vizită de control la autoritatea locală de sănătate din zona dumneavoastră (numai pentru Italia).



Înainte de a pune macaraua în funcțiune, asigurați-vă că compatibilitatea mașinii și calibrarea sistemului de siguranță este aceeași cu tipul de accesoriu montat.



O calibrare neconformă a sistemului de siguranță poate fi foarte periculoasă pentru siguranța dvs. Dacă aveți îndoieli, nu ezitați să consultați imediat distribuitorul.

- Următoarele înclinări de operare sunt permise pentru macara:
- Vehicul stabilizat
- +/- 1° longitudinal și transversal.
- Vehicul pe roți
- +/- 2° longitudinal
- +/- 1° transversal.

- Dacă frânghia tinde să nceapă să se răucească pe blocul de scripete, eliberați cârligul conectorului cablului fix, trageți de frânghie și rotiți-l în direcția opusă pentru a desfășura, apoi reconectați conectorul.

- Acțiunea în sus or maneta de comandă pentru a evita smucirea sarcinii și înfășurarea defectuoasă a cablului pe tambur.

- Ridicați sarcina pe verticală evitând oscilațiile și ridicarea oblică
- Verificați starea cablului în fiecare zi și, dacă este uzat, deteriorat sau chiar unul dintre șuvițe este rupt (vezi ISO 4309), înlocuiți-l imediat (consultați distribuitorul).

- Verificați zilnic eficiența de lucru a limitatorului hidrolic de urcare/coborâre cârlig și menținerea frânei cu sarcina aplicată zilnic.

- Atenție la atasamentele folosite pentru ridicarea sarcinii: în special verificați capacitatea în raport cu capacitatea maximă a macaralei și verificați periodic starea acestora.

- Ungeți periodic cu ulei partea rotativă a cârligului.

- Verificați periodic pentru a vă asigura că frânghia este înfășurată corect pe tambur.

- Următoarele atașamente nu sunt destinate sistemelor utilizate pentru ridicarea sau transportul persoanelor.

- Înainte de a începe operațiunile cu trolitul sau orice alt echipament de care sarcina este atârnată cu un cârlig, informați autoritățile relevante din zona dumneavoastră (ISPEL) (doar pentru Italia).

- Nu uitați să contactați LHU din zona dumneavoastră pentru o inspecție în fiecare an (doar pentru Italia).



Înainte de punerea în funcțiune a macaralei asigurați-vă că compatibilitatea mașinii și calibrarea sistemului de siguranță este aceeași cu tipul de atașament montat.



Calibrarea neconformă a sistemului de siguranță poate fi foarte periculoasă pentru siguranța dumneavoastră contactați imediat dealerul dumneavoastră în caz de îndoieli.

- Este posibil să lucrați cu macaraua la următoarele unghiuri de înclinare:
- Mașină instabilizată
- +/- 1° longitudinal și transversal.
- O mașină încărcată stăpe anvelope
- +/- 2° pe direcția longitudinală
- +/- 1° transversal.

- Dacă cablul de sârmă se răucește pe melc, desprindeți cârligul de frânghie fix, trageți de frânghie și înfășurați-l în cealaltă direcție până când nu se mai încurcă apoi reconectați clemă de frânghie.

- Manevrați maneta de comandă cu grijă evitând tragerea sarcinii și înfășurarea greșită a cablului de sârmă pe tambur.

- Ridicați sarcina pe verticală evitând balansările și ridicările oblice.

- Verificați zilnic cablul de sârmă stare, dacă este uzat, deteriorat sau chiar dacă este rupt doar un fir (vezi: ISO 4309), aranjați imediat înlocuirea cablului de sârmă (contactați distribuitorul).

- Verificați zilnic funcționarea întrerupătorului de limită hidrolică de ridicare și coborâre a cârligului și prinderea frânei sub sarcină

- Acordați atenție ridicării sarcinii pentru accesorii folosite: deci, în special, verificați sarcina pentru capacitatea maximă de încărcare a macaralei și verificați în mod regulat integritatea macaralei.
- Ungeți regulat partea rotativă a cârligului.

- Verificați în mod regulat înfășurarea corectă a cablului de sârmă pe tambur.
- Accesorii descrise mai jos nu sunt destinate ridicării și transportului de persoane.

- Trolitul sau orice altul, sarcina înainte de prima punere în funcțiune a unui accesoriu de suspendare cu cârlig, raportați punerea în funcțiune la biroul regional de inspecție competent (ISPEL în Italia).

- Nu uitați să solicitați o vizită de la autoritatea locală de sănătate (USL) în fiecare an (doar în Italia).



Înainte de a pune macaraua în funcțiune, verificați compatibilitatea mașinii și calibrarea sistemului de siguranță al mașinii cu accesoriul instalat comparativ cu tipul ei.



Reglarea necorespunzătoare a sistemului de siguranță poate fi foarte periculoasă pentru siguranța operatorului. Dacă aveți îndoieli, contactați imediat distribuitorul.



Unele accesorii, având în vedere dimensiunea lor, și cu brațul coborât și retras, riscă să interfereze cu anvelopele din față și să provoace deteriorarea acestora dacă înclinarea echipamentului este în jos.

Pentru a elimina acest risc, extindeți brațul telescopic o lungime suficientă conform accesoriului, astfel încât să nu apară interferențe.



Sarcinile maxime sunt definite de capacitatea macaralei, ținând cont de greutatea și centrul de greutate al accesoriului. Dacă accesoriul are o capacitate mai mică decât cea a macaralei, nu depășiți și niciodată această limită.



Pentru siguranța dumneavoastră având în vedere că sarcinile de ridicat în majoritatea cazurilor nu pot fi conectate direct la cârligul mașinii, se recomandă utilizarea sistemelor de ham, precum frânghii de oțel, lanțuri, benzi din fibre sintetice sau naturale în conformitate cu reglementările în vigoare.



Având în vedere dimensiunile lor, anumite atașamente, cu brațul coborât și retras, riscă să interfereze cu anvelopele din față și să provoace deteriorarea acestora dacă echipamentul este înclinat în jos.

Pentru a elimina acest risc, extindeți brațul telescopic la o lungime suficientă în funcție de funcția atașamentului, astfel încât să se evite interferențele.



Sarcinile maxime sunt definite de capacitatea macaralei, ținând cont de greutatea și centrul de greutate al atașamentului. Dacă capacitatea atașamentului este mai mică decât cea a macaralei, nu depășiți și niciodată această limită.



Având în vedere că în majoritatea cazurilor sarcinile de ridicat nu pot fi conectate direct la cârligul mașinii, pentru siguranța dumneavoastră vă recomandăm utilizarea unor sisteme de hamare precum funii de oțel, lanțuri, curele din fibre sintetice sau naturale conforme cu standardele normative în vigoare.



Dacă brațul este retras și coborât, dimensiunile unor atașamente se pot ciocni și pot deteriora anvelopele din față dacă se înclină în jos.

Pentru a evita acest lucru, extindeți brațul telescopic al atașamentului suficient de mult astfel încât accesoriul să nu se ciocnească de anvelope.



Sarcina maximă este determinată de capacitatea de încărcare a macaralei, ținând cont de greutatea și centrul de greutate al accesoriului. Dacă capacitatea de încărcare a accesoriului este mai mică decât capacitatea de încărcare a macaralei, atunci trebuie luată în considerare prima.



Pentru siguranța dumneavoastră având în vedere că în majoritatea cazurilor sarcina de ridicat nu este direct legată de cârligul mașinii, vă recomandăm utilizarea sistemelor de legare, precum cabluri de sârmă de oțel, lanțuri, curele din fibre sintetice sau naturale, în conformitate cu legislația actuală.

RECUNOAȘ TERE AUTOMATĂ
A ACCESORIILOR

Aparatul este echipat cu un sistem electronic de recunoaștere a terenului care identifică în momentul de față tipul de accesoriu instalat.

Acest sistem facilitează și accelerează operațiile de schimbare a accesoriilor.

Sistemul este caracterizat de 2 dispozitive situate unul pe brațul mașinii și celălalt pe accesoriu.

(rif.1 Fig. A).

Sistemul de recunoaștere a terenului, mai târziu identificarea tipului de accesoriu și confirmarea operatorului setează mașina să funcționeze cu accesoriul corect. Acest mod este definit automat.

Cu toate acestea, mașina poate funcționa cu un accesoriu fără dispozitiv de identificare dar în acest caz este responsabilitatea operatorului de a identifica și confirma tipul de accesoriu atașat. Acest mod se numește manual.

IDENTIFICAREA AUTOMATĂ A
ATAȘAMENT

Vehiculul este echipat cu electronic sistem de identificare a atașamentului care identifică tipul de atașament conectat.

Acest sistem face modificarea atașamentului operațiunile mai ușoare și mai rapide.

Sistemul este caracterizat de 2 dispozitive, unul pe brațul vehiculului și celălalt pe atașament.

(Ref.1 Fig. A).

După identificarea tipului de atașament și confirmarea de către operator, sistemul de identificare setează vehiculul să funcționeze cu atașamentul conectat. Acest mod este definit ca automat.

Cu toate acestea, vehiculul poate funcționa cu un atașament lipsit de identificare dispozitiv, dar în acest caz este al operatorului responsabilitatea de a identifica și confirma tipul de atașament conectat. Acest mod este definit ca manual.

ACCESORIUL ESTE AUTOMAT
CONFIRMARE

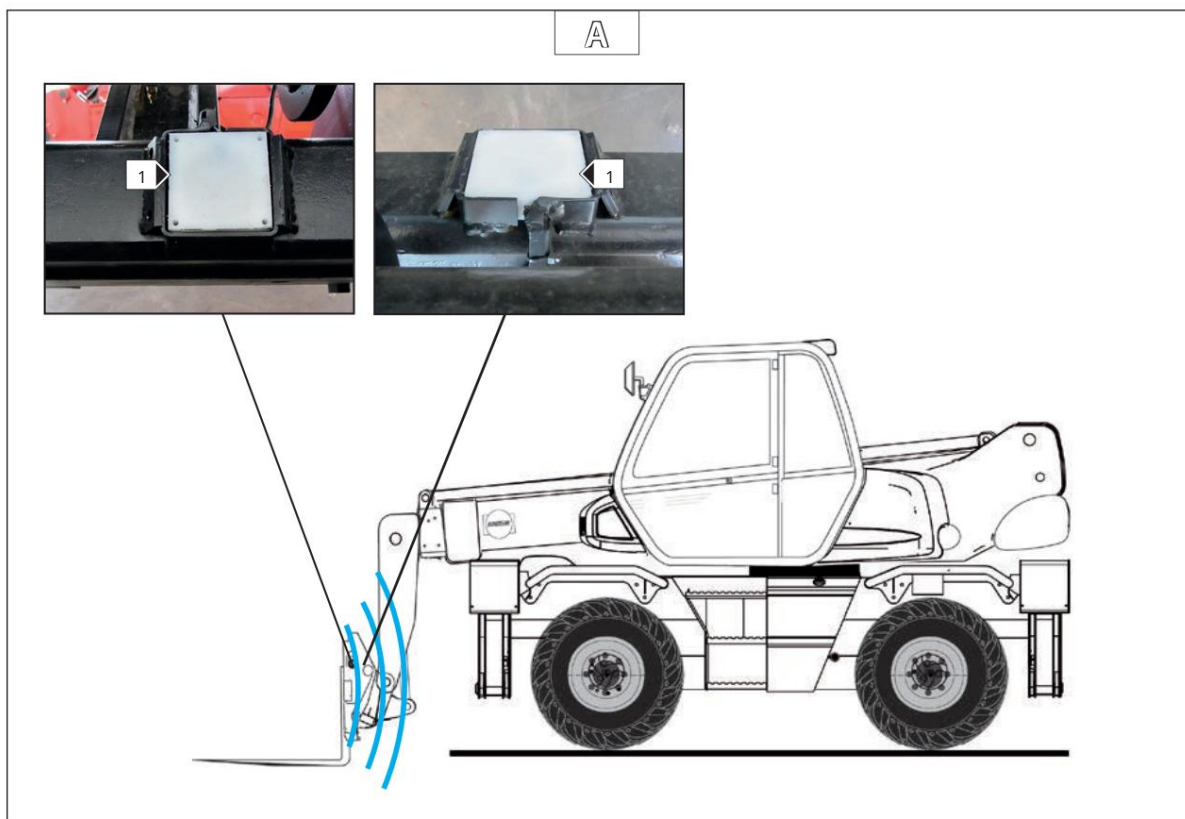
Mașina este echipată cu un sistem de recunoaștere a terenului este furnizat, care este în momentul conectării identifică tipul de accesoriu instalat.

Acest sistem îl face mai ușor și mai rapid înlocuirea accesoriilor.

Există două structuri pe sistem, una este a brațului mașinii și celălalt pe atașament. (Figura A, 1).

Odată identificat de sistemul de recunoaștere a terenului tipul de accesoriu, operatorul și îl recunoaște, sistemul o stabilește pe mașina cu accesoriul dat pentru lucru. Acest mod este practic automat.

Cu toate acestea, mașina poate recunoaște structura de lucru cu accesoriu fără în acest caz însă operatorul este responsabilitatea să recunoască și să recunoască tipul de accesoriu montat. Aceasta este calea practic manual.



Mod automat

Imediat după atașarea unui accesoriu, sistemul de recunoaștere:

- identifică tipul de accesoriu ref.2 Fig. B,
- cere Operatorului să confirme ref.1 Fig. B că accesoriul recunoscut este cel atașat efectiv la mașină
- apăsați pe Enter ref.3 Fig. B pentru a confirma tipul de accesoriu.

Mod manual

Imediat după atașarea unui accesoriu fără dispozitiv de identificare, sistemul de recunoaștere:

- nu recunoaște accesoriul atașat,
- Operatorul trebuie să selecteze tipul de accesoriu atașat la mașină.
- Operatorul trebuie să selecteze manual tipul de accesoriu instalat, după cum urmează
- apăsați pe ESC ref.1 Fig. C pentru a ieși din modul „gol” ref.2 Fig. C [nr. accesoriu atașat],
- apăsați pe săgețile sus/jos ref.3 Fig. C pentru a selecta accesoriul care a fost atașat ref.4 Fig. D,
- confirmați accesoriul, apăsați pe Enter ref.5 Fig. D.

Notă: mașina este în modul „gol”.
poate muta bratul dar cu o capacitate maximă de ridicare stabilită la 500kg.

În ambele moduri:

este responsabilitatea operatorului să se asigure că accesoriul atașat și afișat pe afișaj este cel identificat de sistemul de recunoaștere sau selectat manual.

Siguranța dumneavoastră și cea a stivitorului sunt în joc.

Nerespectarea ar putea cauza defecțiuni la stivitor și deteriorarea lucrurilor și a persoanelor din apropierea zonei de lucru a mașinii.

Respectați procedurile descrise mai sus.

ÎN

Mod automat

Imediat după conectarea accesoriului, sistemul de identificare:

- identifică tipul de accesoriu Ref. 2 Fig. B
- solicită Operatorului să confirme Ref. 1 Fig. B că accesoriul identificat este cel conectat efectiv pe vehicul,
- apăsați pe Enter Ref. 3 Fig. B pentru a confirma tipul de accesoriu.

Mod manual

Imediat după conectarea unui accesoriu fără dispozitiv de identificare, sistemul de identificare:

- nu recunoaște accesoriul conectat,
- Operatorul trebuie să selecteze tipul de accesoriu cuplat pe vehicul.
- Operatorul trebuie să selecteze manual tipul de accesoriu instalat, după cum urmează
- apăsați pe ESC Ref. 1 Fig. C pentru a ieși din modul „gol” ref. 2 Fig. C [niciun accesoriu conectat],
- apăsați pe săgețile sus/jos Ref. 3 Fig. C pentru a selecta accesoriul care este conectat Ref. 4 Fig. D
- confirmați accesoriul, apăsați pe Enter Ref. 5 Fig. D

Notă: în modul „gol” vehiculul poate deplasa bratul dar cu o capacitate maximă de ridicare fixată la 500 kg.

În ambele moduri:

este responsabilitatea operatorului să se asigure că accesoriul este conectat și că afișajul arată accesoriul identificat de sistemul de identificare sau selectat manual.

Este în joc siguranța dumneavoastră și cea a stivitorului.

Nerespectarea acestor indicații poate cauza defecțiuni de funcționare a stivitorului dumneavoastră și vătămarea persoanelor sau deteriorarea obiectelor din apropierea mașinii.

Urmați procedurile descrise mai sus.

HU

Mod automat

Imediat după conectarea unui accesoriu, sistemul de recunoaștere:

- identifică tipul de accesoriu (Figura B, 2),
- cere operatorului să confirme (Figura B, 1) că tipul de accesoriu recunoscut este în adevărat tipul instalat, - apăsați pe butonul de pornire (Figura B, 3) pentru a confirma tipul de accesoriu.

Mod manual

După conectarea unui accesoriu, dacă nu există nicio structură de recunoaștere pe accesoriu, sistemul de recunoaștere:

- nu recunoaște accesoriul atașat,
- operatorul trebuie să selecteze tipul de accesoriu atașat la mașină.
- Operatorul trebuie să selecteze manual tipul de accesoriu atașat la mașină:
- apăsați pe ESC (Fig. C, 1) pentru a ieși din modul „gol” (Fig. C, 2) [fără accesoriu atașat],
- utilizați săgețile sus/jos (Figura C, 3) pentru a selecta accesoriul atașat (Figura D, 4),
- pentru a confirma accesoriul, apăsați pe butonul de pornire (Figura D, 5).

Notă: în modul „gol”, mașina poate deplasa pârghia, dar în acest caz capacitatea maximă de încărcare este de 500 kg.

În ambele moduri:

este responsabilitatea operatorului să se asigure că accesoriul atașat afișat pe display este cel identificat de sistemul de recunoaștere sau accesoriul selectat manual.

Se joacă cu propria siguranță și cu cea a oferului de stivitor!

Nerespectarea acestei reguli poate duce la funcționarea anormală a camionului și a rănirea persoanelor și a obiectelor din apropierea zonei de lucru a mașinii.

Urmați instrucțiunile de mai sus!



MONTAREA ACCESORIILOR CU BLOCARE MANUALĂ

Priză pentru accesorii

- Verificați dacă accesoriul să fie într-o poziție care să faciliteze atașarea cuplajului rapid. Dacă este prost orientat, ia măsurile de precauție necesare pentru a-l muta în condiții de maximă siguranță.
- Verificați dacă știftul de blocare este introdus în suportul corespunzător de pe cadru.
- Poziționați și stivuiți cu brațul coborât bine în fața și în paralel cu accesoriul și înclinat în cuplajul rapid înainte (Fig. A).
- Aduceți în cuplajul rapid sub tubul de atașare al accesoriului, ridicăți-l și orișor brațul și înclinat în atașamentul înapoi pentru a poziționa accesoriul (Fig. B).
- Decuplați accesoriul de la sol pentru a facilita blocarea.
- Confirmați recunoașterea coșului* pe afișaj (Fig. D).

Închidere manuală

- Luați și știftul de blocare sprijiniți-l și introduceți-l în orificiul din cuplajul rapid pentru a bloca accesoriul (Fig. C). Nu uitați să puneți și știftul despăcat.

Deblocare manuală

- Procedați în ordine inversă de BLOCARE MANUALĂ, având grijă să îl înlocuiți și știftul de blocare în suportul de pe cadru.

Demontarea (și instalarea) accesoriului

- Procedați în ordine inversă a MĂNĂRULUI ACCESORII, având grijă să îl așezați într-o poziție sigură pe un teren compact și în plat. Dacă accesoriul este echipat cu sistem hidraulic, cuplați cuplajele rapide sau invers decuplați-le în cazul demontării accesoriului după decompresia circuitului.



Păstrați în cuplajele rapide curate și protejați orificiile neutilizate cu capacele adecvate.

*: Vezi capitolul: RECUNOAȘTEREA ACCESORII AUTOMAT

(Paginile 1-10)



ÎN

MONTAREA ATĂȘAMENTULUI CU BLOCARE MANUALĂ

Montarea atașamentului

- Verificați pentru a vă asigura că atașamentul este introdus în poziție care facilitează montarea cuplajului cu eliberare rapidă. Dacă nu este orientat corespunzător, ia măsurile de precauție necesare pentru a-l trece în condiții de maximă siguranță.
- Verificați dacă știftul de blocare este introdus în suportul prevăzut pe șasiu.
- Poziționați și stivuiți cu brațul coborât complet în fața și în paralel cu atașamentul și înclinat în cuplajul cu eliberare rapidă în fața (Fig. A).
- Aduceți în cuplajul cu eliberare rapidă sub funtul de conectare al atașamentului, ridicăți-l și orișor brațul și înclinat în cuplajul înapoi pentru a poziționa atașamentul (Fig. B).
- Decuplați atașamentul de la sol pentru a facilita blocarea.
- Confirmați identificarea coșului* pe afișaj (Fig. D).

Blocare manuală

- Luați și știftul de blocare de pe suport și introduceți-l în orificiul prevăzut în cuplajul cu eliberare rapidă pentru a bloca atașamentul (Fig. C). Nu uitați să montați și știftul despăcat.

Eliberare manuală

- Repetați procedura de BLOCARE MANUALĂ în ordine inversă având grijă să remontați și știftul de blocare în suportul de pe șasiu.

Scoaterea (și plasarea) atașamentului

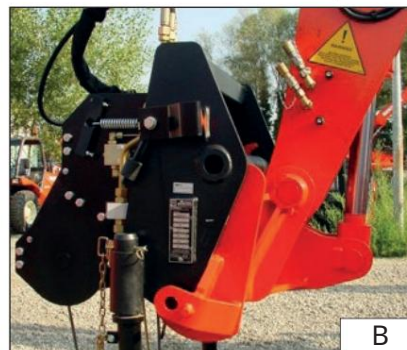
- Repetați procedura de MONTARE A ATĂȘĂRII în ordine inversă având grijă să îl așezați într-o poziție sigură pe un teren compact și în plan. Dacă atașamentul este prevăzut cu sistem hidraulic, montați în cuplajele cu eliberare rapidă sau deconectați-le pentru demontarea atașamentului după decompresia circuitului.



Păstrați în cuplajele cu eliberare rapidă curate și protejați orificiile neutilizate cu ajutorul dopurilor.

*: Vezi capitolul: AUTOMAT IDENTIFICAREA ANEXĂRII

(Pagina 1-10)



HU

ACCESORIILE SUNT MONTATE MANUAL CU ÎNREGISTRARE

Capturarea accesoriului

- Verificați dacă accesoriul să fie într-o poziție care să faciliteze conectarea rapidă. Dacă accesoriul este deplasat greșit, mutați-l cu grijă și în condiții de maximă siguranță.
- Verificați dacă ncuietoarea de siguranță este introdusă în suportul corect de pe cadru.
- Poziționați camionul cu brațul coborât în fața accesoriului și în paralel cu acesta și înclinat în cuplajul rapid înainte (Figura A).
- Așezați în cuplajul rapid sub tubul de agățare al atașamentului, ridicăți-l și orișor maneta și înclinat în cuplajul înapoi pentru a poziționa atașamentul (Figura B).
- Ridicați și orișor atașamentul de pe sol pentru a facilita atașarea.
- Confirmați recunoașterea coșului* pe afișaj (Figura D).

Înregistrare manuală

- Pentru a fixa accesoriul, puneți și știftul de fixare pe suport și împingeți-l în deschiderea conexiunii rapide (Figura C). Nu uitați să puneți și știftul înapoi.

Eliberare manuală

- ÎNREGISTRARE MANUALĂ c. efectuând pașii descriși în secțiunea 2 în ordine inversă în timp ce procedați astfel, nu uitați să puneți la loc și știftul de fixare pe suportul cadrului.

Demontarea (și depunerea) accesoriului

- CAPTURA ACCESORIILOR c. inversați pașii descriși în secțiunea 2 și așezați accesoriul pe un teren ferm și în plan. Dacă atașamentul are un sistem hidraulic, cuplați (sau decuplați) la scoaterea atașamentului conectorii rapizi înainte de depresurare.



Păstrați în conexiunile rapide curate și acoperiți deschiderile neutilizate cu capace adecvate.

*: Vezi AUTOMAT ACCESORII

Capitolul RECUNOAȘTEREA (paginile 1-10)



MONTAJUL ACCESORIILOR CU BLOC HIDRAULIC (OPTIONAL).

Priză pentru accesorii

- Verificați și ca accesoriul să fie într-o poziție ie care să faciliteze atașarea cuplajului rapid. Dacă este prost orientat, luați măsurile de precauție necesare pentru a-l muta în siguranță și siguranța maximă.
- Verificați dacă tijele cricului blocarea sunt retractive.
- Poziționați și stivitorul cu brațul coborât bine în față și în paralel cu accesoriul și înclinat în cuplajul rapid înainte (Fig. A).
- Aduceți în cuplajul rapid sub tubul de atașare al accesoriului, ridicați ușor brațul și înclinat în față și în paralel cu accesoriul pentru a poziționa accesoriul (Fig. B).
- Decuplați accesoriul de la sol pentru a facilita blocarea.
- Activați comanda opțională pentru a bloca accesoriul.
- Confirmați recunoașterea coșului* pe afișaj (Fig. D).

Blocare și deblocare hidraulică (opțional) (Fig. E).

- Blocarea și deblocarea a orice accesoriu apare prin utilizarea comenzii optionale (control ce poate fi activat printr-un buton special sau prin manipulatorul propriu-zis în funcție de tipul de stivitor pe care îl aveți) prin pini care trebuie să iasă din orificiile cuplării rapide (Fig. C).

Demontarea (și instalarea) accesoriului

- Procedați în ordine inversă a MĂNĂRULUI ACCESORII, având grijă să îl așezați într-o poziție sigură pe un teren compact și plan.



D

ÎN

MONTAREA ATĂȘULUI CU BLOC HIDRAULIC (OPȚIONAL).

Montarea atașamentului

- Verificați pentru a vă asigura că atașamentul este într-o poziție ie care facilitează montarea cuplajului cu eliberare rapidă. Dacă nu este orientat corespunzător, ia măsurile de precauție necesare pentru a-l trece în condiții de maximă siguranță.
- Verificați pentru a vă asigura că tijele cilindrului de blocare sunt retractive.
- Poziționați și stivitorul cu brațul coborât complet în față și în paralel cu atașamentul și înclinat în cuplajul cu eliberare rapidă în față (Fig. A).
- Aduceți în cuplajul cu eliberare rapidă sub furtunul de conectare al atașamentului, ridicați ușor brațul și înclinat în față și în paralel cu accesoriul pentru a poziționa atașamentul (Fig. B).
- Decuplați atașamentul de la sol pentru a facilita blocarea.
- Activați comanda opțională pentru a bloca atașamentul.
- Confirmați identificarea coșului* pe display (Fig. D).

Blocaj hidraulic și deblocare (opțional) (Fig. E).

- Blocarea și eliberarea unui atașament, dacă este prezent, se face prin intermediul comenzii optionale (care poate fi activată prin intermediul unui buton prevăzut în acest scop sau de către manipulatorul însuși, în funcție de tipul de stivitor aflat în posesia dumneavoastră) prin intermediul și tifturilor care trebuie să iasă din orificiile din cuplarea rapidă (Fig. C).

Scoaterea (și plasarea) atașamentului

- Repetați MONTAREA ATĂȘAMENTULUI procedură în ordine inversă având grijă să plasați atașamentul într-o poziție sigură pe un teren compact și plan.



E

HU

MONTAREA ACCESORIILOR CU FIXARE HIDRAULICĂ (OPȚIONAL).

Capturarea accesoriului

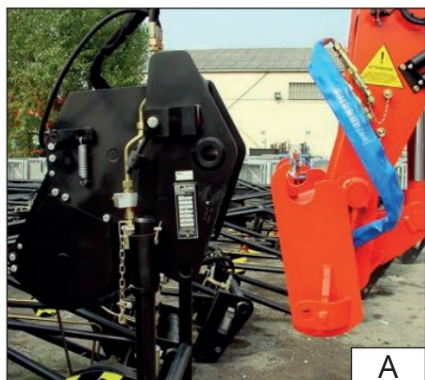
- Verificați dacă accesoriul este se află într-o poziție ie care facilitează conexiunea rapidă. Dacă accesoriul este deplasat greșit, mutați-l cu grijă și în condiții de maximă siguranță.
- Verificați dacă tijele cilindrului de blocare s-au întors.
- Poziționați și camionul cu brațul coborât în față a accesoriului și în paralel cu acesta și înclinat în cuplajul rapid înainte (Figura A).
- Așezați în cuplajul rapid sub tubul de agățare al atașamentului, ridicați ușor maneta și înclinat în cuplajul în față pentru a poziționa atașamentul (Figura B).
- Ridicați ușor atașamentul de pe sol pentru a facilita atașarea.
- Utilizați controlerul opțional pentru a atașa accesoriul.
- Confirmați recunoașterea coșului* pe afișaj (Figura D).

Fixare și deblocare hidraulică (opțional) (Fig. E).

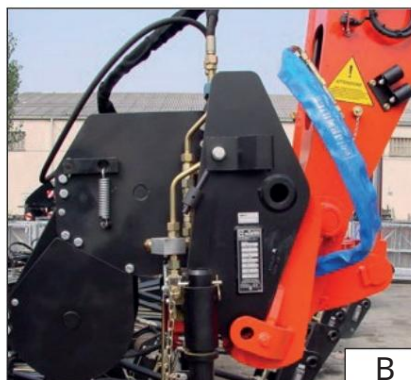
- Fixarea oricărui accesoriu și acesta trebuie eliberat cu controlerul opțional (acest controler poate fi activat cu un buton sau cu operatorul, în funcție de tipul de stivitor), în același timp și tifturile trebuie să iasă din orificiile conexiunii rapide (Figura C).

Demontarea (și depunerea) accesoriului

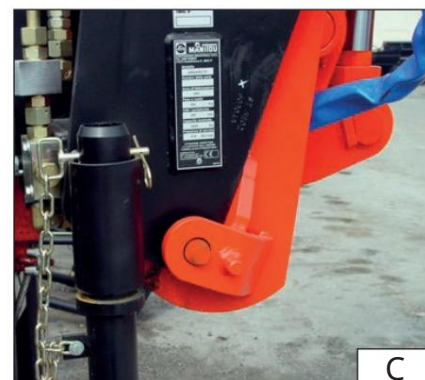
- CAPTURA ACCESORIILOR c. inversați pașii descriși în secțiunea 2 și așezați accesoriul pe un teren ferm și plan.



A



B



C

INACTIVITATE PRELUNGĂ AL MAȘ II

Dacă mașina trebuie să rămână nefuncțională pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să luați câteva măsuri de precauție importante pentru întreținerea acesteia.

- Alegeți un loc cu suprafață cât mai orizontală și compactă, eventual protejată de agenții atmosferici și accesul persoanelor neautorizate, pe care să îi parchezi masina.
- Deplasați și levierul schimbătorului de viteze în poziție neutră.
- Trageți frâna de parcare.
- Coboriți stabilizatorul pentru a ușura sarcina pe anvelope.
- Opriti motorul cu ardere și scoateți cheia din contact de pe bord.
- Încuiați întotdeauna ușile cabinei și toate ușile.
- Continuați cu curățarea generală a mașinii.
- Înlucuiți complet toate lubrifianții și lubrifiați mașina.
- Înlucuiți piesele deteriorate sau uzate excesiv cu piese de schimb originale și rețușiți vopseaua, acolo unde este necesar, pentru a preveni formarea ruginii.
- Ungeți toate piesele echipate cu fitinguri de ungere.
- Pulverizați sau stropiți o peliculă uscată de unsoare neutră de protecție pe tijele cilindrului hidraulic și pe toate părțile decupate ale mașinii.
- Umpleți complet rezervorul de combustibil pentru a evita formarea ruginii.
- Ungeți garniturile exterioare ale caroseriei cu lubrifianți speciali pentru a evita degradarea.
- Deconectați bornele bateriei, curățați-le și acoperiți-le cu o peliculă de unsoare neutră.
- Scoateți bateria și depozitați-o într-un loc temperat și uscat.

OPRIRE LUNGĂ ALE VEHICUL

Dacă vehiculul urmează să rămână neutilizat pentru perioade lungi de timp, trebuie luate măsuri de precauție importante pentru a vă asigura că rămâne în stare bună.

- Alegeți un loc cu podeaua cea mai compactă plană disponibilă protejată împotriva intemperiilor și accesul persoanelor neautorizate dacă este posibil, pentru a vă parca camionul.
- Puneți maneta de marș arier în poziție neutră.
- Trageți frâna de parcare.
- Coboriți stabilizatorul pentru a ușura sarcina pe anvelope.
- Opriti motorul IC și scoateți cheia de contact de pe tabloul de bord.
- Încuiați întotdeauna toate ușile cabinei și toate trapele de acces la mașină.
- Efectuați curățarea generală a vehiculului.
- Schimbați și completați lubrifianții și lubrifiați vehiculul.
- Înlucuiți deteriorate sau uzate excesiv piese cu piese de schimb originale și rețușiți vopseaua, acolo unde este necesar, pentru a preveni ruginirea.
- Ungeți toate componentele prevăzute cu nipluri de ungere.
- Pulverizați sau întindeți o peliculă subțire de unsoare neutră de protecție pe tijele cilindrului hidraulic și pe toate părțile care nu sunt vopsite.
- Umpleți rezervorul de combustibil la capacitate maximă pentru a preveni ruginirea.
- Ungeți garniturile exterioare ale corpului folosind lubrifianți speciali, pentru a preveni deteriorarea.
- Deconectați bornele bateriei, curățați-le și ungeți-le cu unsoare neutră.
- Scoateți bateria și depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.

OPRIREA MAI LUNGĂ A MAȘ II

Dacă mașina nu va fi folosită pentru o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să luați unele măsuri de precauție pentru a-și menține starea.

- Pentru a parca mașina, găsiți unul de preferință o suprafață orizontală și solidă care este protejată de intemperii și în care nu pot pătrunde persoanele neautorizate.
- Setați controlul vitezei în poziție neutră.
- Dezactivați frâna de parcare.
- Coboriți stabilizatorul pentru a reduce sarcina pe anvelope.
- Opriti motorul termic și scoateți cheia de contact de pe bord.
- Încuiați ușile cabinei și totuși.
- Efectuați curățarea generală a mașinii.
- Înlucuiți tot lubrifianții și lubrifiați mașina.
- Înlucuiți piesele uzate sau deteriorate cu piese originale și restaurați vopseaua de email deteriorată pentru a preveni ruginirea.
- Lubrifiați toate piesele cu unități de lubrifiere.
- Pulverizați sau aplicați neutru unsoare de protecție pe tijele cilindrului hidraulic și pe piesele utilajului neacoperite cu vopsea email.
- Pentru a evita ruginirea umpleți complet rezervorul de combustibil.
- Lubrifiați garniturile exterioare ale corpului cu lubrifianți corespunzători.
- Deconectați bornele bateriei, curățați-le și aplicați unsoare neutră.
- Scoateți bateria și depozitați-o într-un loc protejat și uscat.

REVENIRE LA SERVICIUL DE MAȘ ÎNĂRIE

Înainte de a relua munca după o lungă inactivitate este necesar:

- Încălziți bateria după încărcare.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Curățați mașina de grăsime de protecție.
- Verificați toate nivelurile de lubrifiant și completați dacă este necesar.
- Încălziți filtrul de aer de ardere.
- Ungeți toate piesele echipate cu fitinguri de ungere.
- Porniți motorul mașinii și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de aproximativ zece minute.
- Porniți mașina în gol și verificați toate mișcățile.

PUNEREA VEHICULULUI ÎN NAPOI ÎN FUNCȚIONARE

Înainte de a relua lucrul după o oprire lungă

- Remontați bateria, după încărcare.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Curățați mașina pentru a scoate unsoare protectoare.
- Verificați toate nivelurile de lubrifiant și completați, dacă este necesar.
- Schimbați filtrul de aer de ardere.
- Ungeți toate componentele prevăzute cu nipluri de ungere.
- Porniți motorul și lăsați-l la ralanti pentru vreo zece minute.
- Operați mașina fără sarcină și verificați toate mișcățile.

REPORNIREA MAȘINĂ LOCAȚIE

După o oprire mai lungă înainte de a începe lucrul din nou, trebuie făcut următoarele:

- Trebuie să încălziți bateria și să reveniți
Trebuie să facem.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Mașina trebuie curățată de grăsime de protecție.
- Nivelul lubrifiantilor trebuie verificat și reumplut dacă este necesar.
- Încălziți filtrul de aer.
- Lubrifiați cu toate unitățile de lubrifiere piesa furnizată.
- Porniți motorul mașinii și lăsați-l la ralanti cca. timp de 10 minute.
- Porniți mașina în gol și verificați toate mișcățile.

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

2 - DIMENSIUNI -
Utilizare și întreținere

DIMENSIUNI -
UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

DIMENSIUNI - UTILIZARE și
INTREȚINERE

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

FUNCTII DE CONTROL ÎN CABĂ

- 1 - Înclinarea înainte a accesoriului gru
- 2 - Înclinarea înapoi a accesoriului macaralei
- 3 - Coborâre braț telescopic cu accesoriu macara.
- 4 - Urcarea bratului telescopic cu accesoriu macara.
- 5 - Restituirea extensiilor bratului telescopic cu accesoriul macaralei.
- 6 - Extensii de iesire ale bratului telescopic cu accesoriu macara.
- 7 - Urcarea cablului accesoriu al macaralei.
- 8 - Coborâre prin cablu a accesoriului macaralei
- 9 - Rotirea în sens invers acelor de ceasornic a turelă
- 10 - Rotirea în sensul acelor de ceasornic a turelă

ÎN

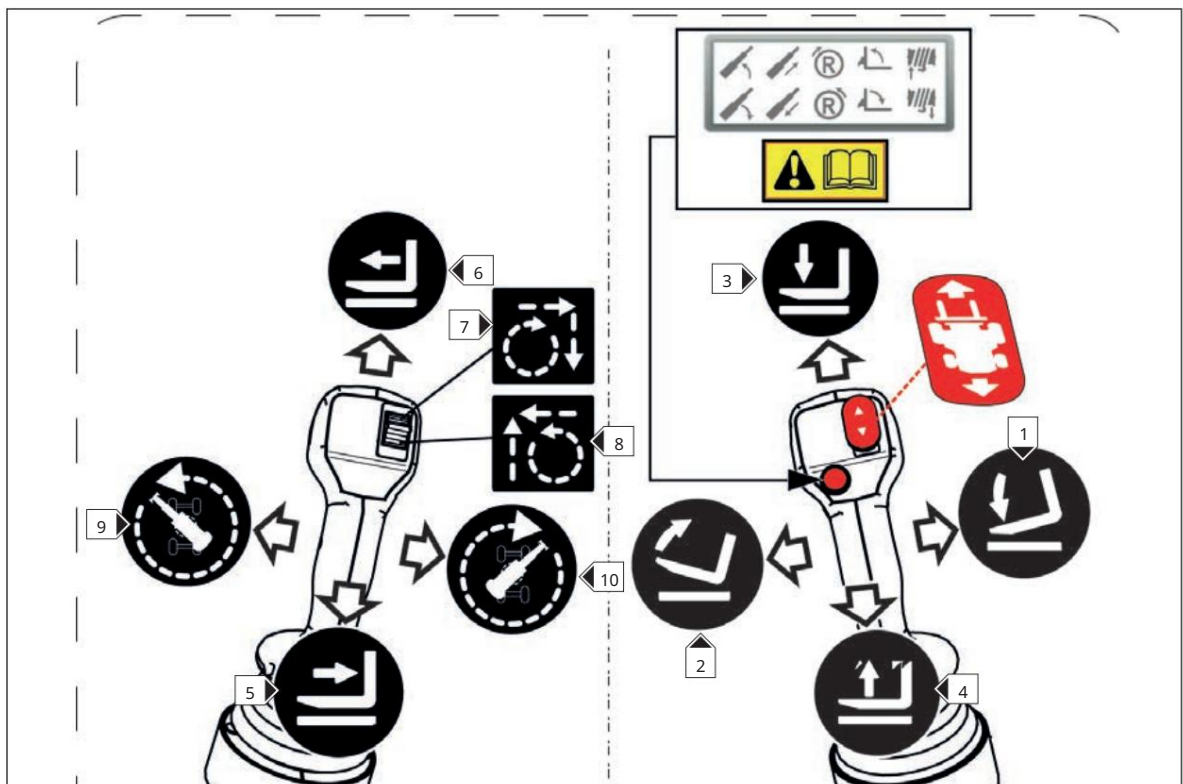
FUNCTII DE CONTROL ÎN CABĂ

- Accesoriul macaralei înclinat înainte
- 1 - Accesoriul macaralei înclinat înapoi
 - 2,3 - Coborâre braț telescopic cu macara atașament
 - 4 - Urcare a braț ului telescopic cu atașament macara
 - 5 - Extensii braț telescopic retras cu accesoriu de macara
 - 6 - Extensii telescopice ale braț ului cu atașament de macara
 - 7 - Urcare prin cablu de atașare a macaralei.
 - 8 - Coborâre cablu de atașare macara.
 - 9 - Rotirea în sens invers acelor de ceasornic a turelei.
 - 10 - Rotirea în sensul acelor de ceasornic a turelei.

HU

COMENZII SITUATE ÎN CABĂ
FUNCTII SA

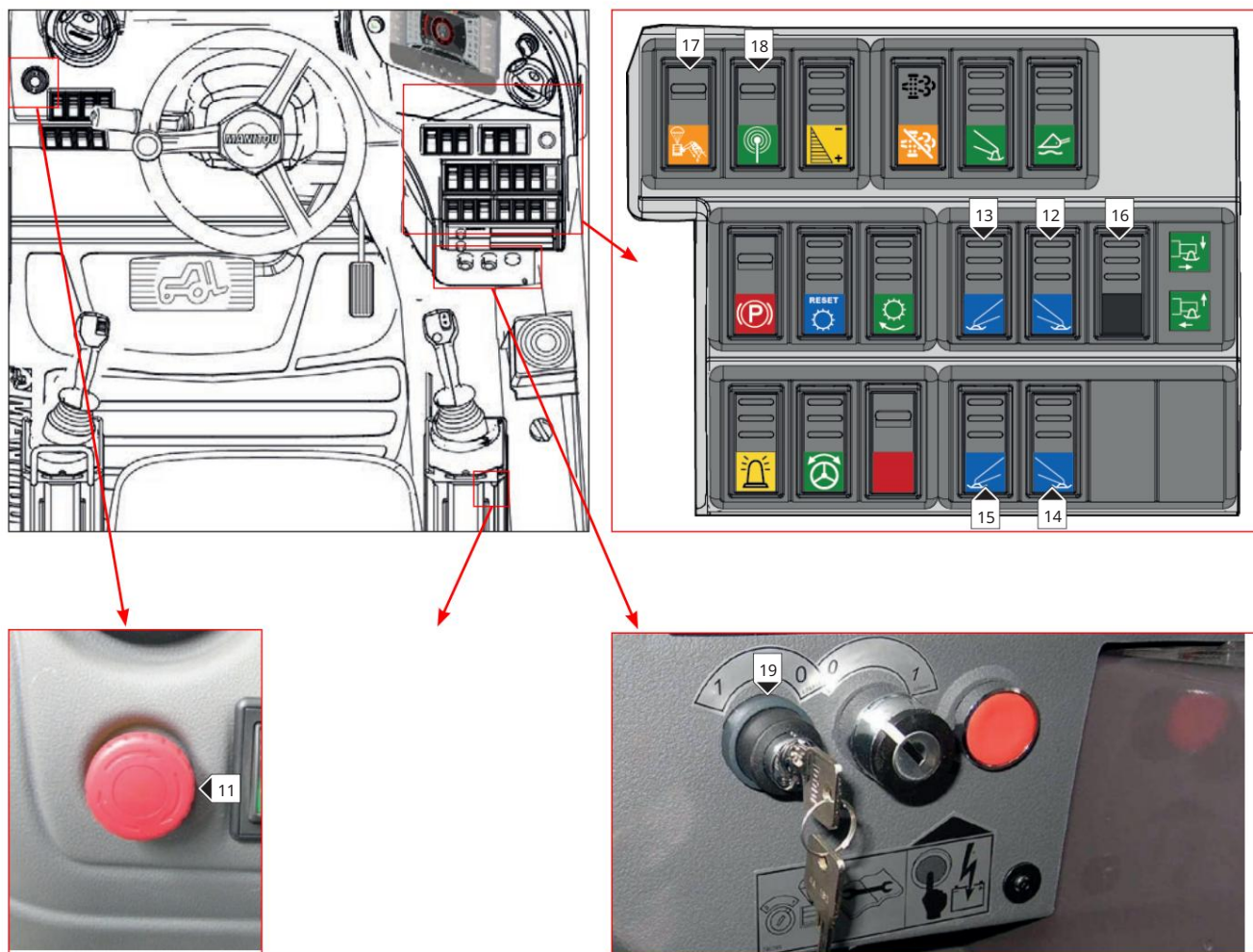
- 1 - Înclinarea atașamentului macaralei înainte
- 2 - Accesoriul macaralei înclinat înapoi
- 3 - Coborârea braț ului telescopic cu accesoriul macaralei.
- 4 - Ridicarea braț ului telescopic cu accesoriul macaralei.
- 5 - Retragerea braț ului telescopic cu atașamentul macaralei.
- 6 - Extinderea braț ului telescopic cu accesoriul macaralei.
- 7 - Cablă de sârmă pentru accesoriul macaralei ridicarea.
- 8 - Cablă de sârmă pentru accesoriul macaralei coborând
- 9 - Rotiți turela în sens invers acelor de ceasornic.
- 10 - Rotiți turela în sensul acelor de ceasornic.



- 11 - Buton de oprire în caz de urgență a mișcărilor.
- 12 - Buton stabilizator frontal dreapta.
- 13 - Buton stabilizator față stânga.
- 14 - Buton stabilizator spate dreapta.
- 15 - Buton stabilizator spate stânga.
- 16 - Buton sus/jos stabilizatori.
- 17 - Comutator pompa electrică sarcină de urgență
- 18 - Comutator pornire/oprire radiocomandă
- 19 - Selector cheie pentru a dezactiva Sistem de securitate (MSS)

- 11 - Buton pentru oprirea de urgență a mișcărilor.
- 12 - Buton stabilizator fata dreapta.
- 13 - Buton stabilizator frontal stânga.
- 14 - Buton stabilizator spate dreapta.
- 15 - Buton stabilizator spate stânga.
- 16 - Stabilizatoare Buton Urcare/Coborâre.
- 17 - Încărcător și întrerupătorul motopompei de urgență
- 18 - Comutator pornit/oprit pentru radiocomandă
- 19 - Selector cu cheie pentru dezactivarea sistemului de siguranță (MSS)

- 11 - Buton de oprire de urgență a deplasare.
- 12 - Buton stabilizator fata dreapta.
- 13 - Buton stabilizator față stânga.
- 14 - Buton stabilizator spate dreapta.
- 15 - Buton stabilizator spate stânga.
- 16 - Ridicarea/coborârea stabilizatorilor buton.
- 17 - Buton de încărcare a pompei de urgență
- 18 - Buton pornire/oprire telecomandă radio
- 19 - Comutator cheie pentru a dezactiva sistemul de securitate (MSS).



**FUNCTII COMENZII DE LA
CONTROL RADIO**

- 1 - Afişarea funcţiilor maşinii şi a stării sarcinii
- 2 - Joystick, selectoare, butoane de funcţionare a maşinii
- 3 - Buton de oprire de urgenţă
- 4 - Buton de pornire pentru controlul radio e-corn
- 5 - Pornirea motorului
- 6 - Buton pompa electrică de urgenţă pentru salvarea sarcinii
- 7 - Priză pentru control prin cablu
- 8 - Foi de mişcare a macaralei

**CONTROLUL FUNCŢIILOR DE LA RADIO
CONTROL**

- 1 - Afişarea funcţiilor maşinii şi starea încărcării
- 2 - Joystick, selectoare, funcţii maşinii, butoane
- 3 - Buton de oprire de urgenţă
- 4 - Buton de pornire a radiocomandei şi sunet de avertizare
- 5 - Pornirea motorului
- 6 - Buton pompă de urgenţă pentru motor pentru salvarea sarcinii
- 7 - Priză pentru cablu de comandă
- 8 - Diagrame de mişcare a macaralei

**PENTRU TELECOMANDE RADIO
FUNCŢIONALĂ**

- 1 - Funcţiile maşinii şi afişarea stării de încărcare
- 2 - Joystick, selectoare, butoane funcţionale
- 3 - Buton de oprire de urgenţă
- 4 - Telecomandă radio şi buton comutator claxon
- 5 - Aprinderea motorului
- 6 - Buton pompă de urgenţă pentru salvarea sarcinii
- 7 - Priză pentru cablu de comandă
- 8 - Fişă tehnică mişcării macaralei



1 - Afişaj și LED-uri pentru funcțiile mașinii și starea sarcinii

1 - Afişaj și funcțiile mașinii și LED-ul de stare a sarcinii

1 - Afişaj, funcțiile mașinii și starea de încărcare

1.1 - pagina: 0



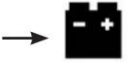












1.1 - pagina: 0

1.1 - pagina: 0

- LUMINI DE FUNCȚIE ȘI ALARMA

- INDICATORI DE FUNCȚII ȘI ALARME

- INDICATORI DE FUNCȚIE ȘI ALARMA

Opriri motorul Oprirea motorului Oprire motor			Motor de avertizare Avertizare motor Avertizare motor
Excitarea alternatorului Excitarea alternatorului Excitația generatorului			Regenerarea DPF este inhibată Regenerarea DPF este inhibată Regenerarea DPF este dezactivată
Supraîncărcare coș Supraîncărcare coș Supraîncărcare cărucior			IC presiune ulei motor Termikus motor olajnyomás
Suport coș Ușă a coșului Suport coș			Rezervă de combustibil Rezerva de combustibil Rezerva de combustibil
Pinul nu este introdus Pinul nu este introdus Atingeți înserat			Temperatura apei motorului fierbe Temperatura de fierbere a apei de motor Fierberea apei în motor
Anomalii ale lanțului brațelor Anomalii ale lanțurilor de braț Tulburarea lanțului brațelor			Temperatura uleiului hidraulic Temperatura uleiului hidraulic Temperatura uleiului hidraulic
Alarma generică Alarma generică Alarma generală			Stabilizatori nu pe sol Stabilizatori nu pe sol Stabilizatorii nu sunt disponibili pe pământ
Accesorii nu este recunoscut Atașamentul nu este identificat Accesorii nu este recunoscut			



RO
- CITIREA DATELOR DE MUNCĂ PRINCIPALA - Înălțimea de la sol (H) (citire în „Metri”, cu o zecimală) - Unghiul brațului (A) (citire în „Grade”, cu o zecimală) - Lungimea brațului (L) (citire în „Metri”, cu o zecimală) - Raza de lucru (R) Măsurarea distanței ei de la centru a cincea roată până la proiectia punctului de încărcare și aplicarea ei. (citire în „Metri”, cu o zecimală). - Greutatea sarcinii ridicate (W) (citire în „tone”, cu o zecimală). - Sarcina maxima admisa (M) în configurația curentă a mașinii. (citire în „tone”, cu o zecimală). - configurație de lucru - Prima cifră referențială a modulului de funcționare: 1 - Pe stabilizatori 2 - Pe anvelope (turalăfață). 3 - Pe anvelope (turalărotită). 4 - Pe stabilizatori parțial extinși. - A doua cifră este relativă la echipamentul utilizat (PT, furci, coș etc...) - Cifre referitoare la echipamentele în uz. 1.a - Încărcător de baterie cu radiocomandă 1.b - Semnal radio

1.2 - pagina: 1

1.c - Alarma/anomalie

1.d - Încălzirea temperaturii apei motorului

1.e - Nivelul combustibilului

1.3 - Buton de afișare:

- activează iluminarea afișajului dacă este oprită
- parcurge paginile 0,1, pe display

1.4 - LED verde (indicații de stare de funcționare)

MICRO LED verde clipește o dată pe secundă, două, trei, patru sau cinci ori la fiecare două secunde; procentele setate ale vitezei mișcărilor hidraulice sunt active.

1.5 - LED roșu (indicații de stare de funcționare)

LED roșu aprins; panoul de control este activ și transmite date către unitatea centrală prin radio.

LED-ul roșu clipește o dată la fiecare secundă; bateria se epuizează
Acesta indică faptul că este precedată de trei semnale acustice emise de soneria internă

ÎN
- CITIREA DATELOR PRINCIPALE DE OPERARE - Înălțimea de la sol (H) (citire în „Metri”, cu o zecimală) - Unghiul brațului (A) (citire în „Grade”, cu o zecimală) - Lungimea brațului (L) (citire în „Metri”, cu o zecimală) - Raza de operare (R) Măsurarea distanței ei de la centrul lagărului în elul de rotație până la proiectia punctului de aplicare a sarcinii. (citire în „Metri”, cu o zecimală). - Greutatea încărcăturii ridicate (W) (cititură în „tone”, cu o zecimală). - Sarcina maximă admisă (M) în configurația curentă a mașinii. (citire în „tone”, cu o zecimală). - Configurație de lucru - Prima cifră referențială a modulului de funcționare: 1 - Pe stabilizatori 2 - Pe roți (turalăfață). 3 - Pe roți (turalărotită). 4 - Pe stabilizatori parțial extinși. - A doua cifră referențială a atașamentului utilizat (PT, furculițe, coș etc...) - Cifre relative la echipament 1.a - Încărcarea bateriei radiocomandă 1.b - Semnal radio

1.2 - pagina: 1

1.c - Alarmă defectivă

1.d - Temperatura apei motorului IC

1.e - Nivelul combustibilului

1.3 - Buton de afișare:

- activează iluminarea afișajului dacă este oprit
- derulează prin paginile 0, 1, din afișaj

1.4 - LED verde (indicații privind starea de funcționare)

MICRO LED verde care clipește o dată de două ori, de trei ori, de patru sau de cinci ori la fiecare două secunde; sunt active setate procentele de viteză ale mișcărilor hidraulice.

1.5 - LED roșu (indicații privind starea de funcționare)

LED roșu aprins; Butonul este activ și transmite date către unitatea centrală prin radio.

LED roșu care clipește o dată la fiecare secundă; bateria se epuizează
Acesta indică faptul că este precedată de trei sunete de avertizare emise de soneria internă

HU
- CEA MAI IMPORTANTĂ LUCRARE CITIREA DATELOR - Înălțimea de la sol (H) (citire în metri, cu 1 zecimală) - Unghiul brațului (A) (citire în grade, cu 1 zecimală) - Lungimea brațului (L) (citire în metri, cu 1 zecimală) - Raza de lucru (R) Din centrul de rotație la proiectia punctului de susținere a sarcinii distanța măsurată. (citire în metri, cu 1 zecimală). - Greutatea sarcinii ridicate (W) (citire în tone, cu 1 zecimală). - Sarcina maxima admisa (M) în configurația curentă a mașinii. (citire în tone, cu 1 zecimală). - Setarea de lucru - Prima cifră referențială a modulului de funcționare: 1 - Pe stabilizatori 2 - Pe anvelope (turn fața). 3 - Pe anvelope (turn rotit). 4 - Pe stabilizatori parțial extinși. - A doua cifră referențială a accesoriului în uz (PT, furci, coș etc...) - Cifre pentru accesoriul în uz. 1.a - Încărcător de baterie pentru radio pentru telecomandă 1.b - Semnal radio

1.2 - pagina: 1

1.c - Alarmă defectivă

1.d - Temperatura apei motorului termic

1.e - Nivelul combustibilului

1.3 - Buton de afișare:

- pornește iluminarea afișajului dacă este oprit
- defilează între paginile 0.1 de pe afișaj

1.4 - LED verde (afisarea starii de functionare)

MICRO LED verde care clipește o dată de două ori, de trei ori, de patru ori sau de cinci ori la fiecare două secunde; setările procentuale pentru viteza de deplasare hidraulică sunt active.

1.5 - LED roșu (afisarea stării de funcționare)

LED-ul roșu se aprinde; centrala este activă și trimite date către unitatea centrală prin radio.

LED roșu care clipește o dată pe secundă; bateria este în declin.

Acest semnal este precedat de trei bipuri emise de buzzerul intern.

1.6 - CONDIȚII DE ÎNCĂRCARE, % ALARME, ED

Bară care indică procentul de sarcină ridicată în acele condiții de lucru.

- Referință verde: Zona de siguranță
- Referință galbenă: zonă de alarmă.

Sarcina crescută peste 90% a sarcinii admise. (claxon extern activ)

- Referință roșie: Zona de blocare.

Sarcina ridicată care depășește 100% din sarcina admisă (claxon extern activ)

1.6 - CONDIȚII DE ÎNCĂRCARE, % ȘI ALARME

Bară care indică procentul de sarcină ridicată în raport cu sarcina care poate fi ridicată în acele condiții de funcționare.

- Referință verde: Zona de siguranță
- Referință galbenă: zonă de alarmă

Sarcina ridicată cu 90% mai mult decât sarcina permisă (sunet de avertizare extern activ)

- Referință roșie: zona blocului.

Sarcina ridicată cu 100% mai mult decât sarcina permisă (sunet de avertizare extern activ)

1.6 - CONDIȚII DE ÎNCĂRCARE, % ȘI ALARME

Bara indică procentul de sarcină ridicată în comparație cu sarcina maximă admisă care poate fi ridicată în condițiile de lucru date.

- Verde: zonă sigură
- Galben: zonă de alertă

Sarcina ridicată depășește 90% din sarcina admisă (soneria externă este activă)

- Roșu: zonă de oprire.

Sarcina ridicată depășește 100% din sarcina admisă (semnal sonor extern este activat)

2 - Joystick, selectoare, butoane de funcționare a mașinii

2.1 - Buton roșu „Oprire de urgență”

Funcții:

Vă permite să opriți motorul cu ardere.

- În caz de pericol, permite utilizatorului cosului să întreruască mișcările controlate de carucior.

- Pentru a restabili mișcările, rotiți butonul roșu în sensul acelor de ceasornic.

2.2 - Manipulator.

Operați în manipulatorul pentru a efectua mișcările dorite în urma săgeților colorate.

2.3 - Comutator de mișcare „ABCD”.

(doar pentru accesoriul cos).

2.4 - Accelerator RPM motor

2.5 - Viteza de deplasare hidraulică numai cu accesoriu macara

2.6 - Selector de mișcare de înclinare TS (T) sau nivelare cos (O).

2 - Joystick, selectoare, butoane funcționare mașină

2.1 - Buton roșu „Oprire de urgență”

Funcții:

- Face posibilă oprirea motorului IC.

- În caz de pericol, permite operatorului cosului să deconecteze mișcările controlate de la camion.

- Pentru a restabili mișcările, rotiți butonul roșu în formă de ciupercă în sensul acelor de ceasornic.

2.2 - Manipulator.

Operați în manipulatorul pentru a efectua mișcările necesare, așa cum sunt indicate de săgețile colorate.

2.3 - Comutator de mișcare „ABCD”

(doar pentru atașarea cosului).

2.4 - Accelerator RPM motor

2.5 - Viteza de deplasare hidraulică doar cu atașarea macaralei

2.6 - Mișcarea de rotire TS (T) sau selectorul de nivelare a cosului (O).

2 - Joystick, selectoare, butoane funcționare

2.1 - Buton roșu de oprire de urgență

Funcții:

permite oprirea motorului termic.

- În caz de pericol, permite utilizatorului cosului să întreruască mișcările controlate de stivuitor.

- Pentru a reseta mișcările, rotiți butonul roșu în sensul acelor de ceasornic.

2.2 - Operator

Utilizați controlerul conform săgeților colorate pentru a efectua mișcările dorite.

2.3 - Comutator de schimbare a mișcării „ABCD”.

(doar pentru accesoriul cos).

2.4 - Accelerator RPM motor

2.5 - Viteza de deplasare hidraulică numai cu atașamentul macaralei

2.6 - Selector de rotire TS (T) sau de nivelare a cosului (O).



Balanarea cosului sau înclinarea platformei sunt permise numai sub 3 metri înălțime.



Rotirea sau înclinarea cosului este permisă numai sub 3m înălțime.



Rotirea cosului sau înclinarea suprastructurii este posibilă numai sub o înălțime de 3 metri.

2.7 - 1-2-3 selector de mișcare multiplă cu accesoriu macara.

Pentru mișcări, consultați fișele de mișcare: punctul 7, pag. 2-9.

2.7 - Selector de mișcări multiple 1-2-3 cu atașamentul macaralei

Pentru mișcări, consultați diagramele de mișcări; punctul 7, pagina 2-9.

2.7 - 1-2-3 mișcare multiplă cu accesoriu macara de selecție.

Pentru mișcări, vezi fișă tehnică mișcări: pct. 7, 2-9. latură



RO

3 - Buton de pornire pentru controlul radio e semnalizator acustic
 Apăsăți i butonul pentru a porni radiocomanda, apoi funcționează semnal acustic.

4 - Pornirea motorului.
 - Înainte de pornire, butonul OPRIRE DE URGENȚĂ „2.1” trebuie apăsat înapoi în sus.
 - Apăsăți i butonul „5” apoi apăsați i butonul „4” pentru a porni motorul.

5 - Buton pompa electrica de urgenta pentru salvarea cosului
 Consultați i INSTRUCȚIUNI DE SALVARE.

6 - Priză pentru control prin cablu
 Consimțiți ământ pentru manevre din coș

7 - Foi de mișcare care accesorii macaralei
 Schimbați i cardul de mișcare care îndeplinește de coșul instalat.

ÎN

3 - Buton de pornire a radiocomandei și sunet de avertizare
 Apăsăți i butonul pentru a porni radioul control, apoi funcționează sunet de avertizare.

4 - Pornirea motorului.
 - Înainte de pornire, ridicați i butonul OPRIRE DE URGENȚĂ „2.1”.
 - Apăsăți i butonul „5” apoi apăsați i butonul „4” pentru a porni motorul.

5 - Buton pompă de urgență pentru motor pentru salvarea coșului
 Consultați i INSTRUCȚIUNI PENTRU SALVARE.

6 - Priză pentru cablu de comandă
 Consimțiți ământ pentru mișcările din coș

7 - Diagrame de mișcare ale atășării macaralei
 Schimbați i diagrama de mișcare care îndeplinește de coșul instalat.

HU

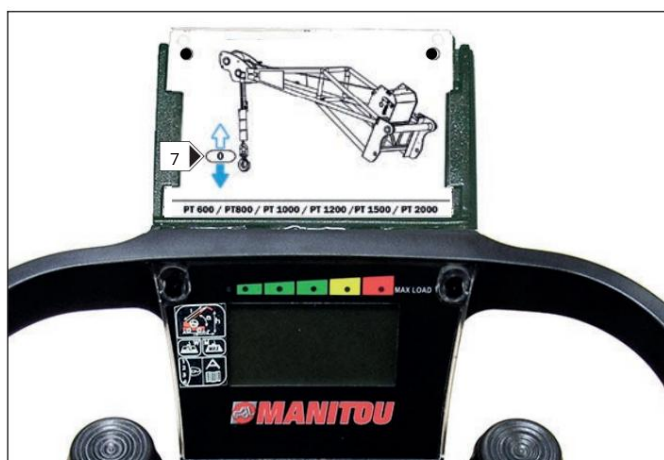
3 - Telecomandă radio și buton sonerie
 Apăsăți i butonul pentru a porni telecomanda radio, apoi va funcționa ca un sonerie.

4 - Aprinderea motorului.
 - BUTONUL DE OPRIRE DE URGENȚĂ 2.1 trebuie resetat înainte de aprindere.
 - Apăsăți i butonul 5, apoi apăsați i butonul 4 pentru a porni motorul.

5 - Buton pompă de urgență pentru salvarea coșului
 Consultați i GHIDUL DE SALVARE.

6 - Priză pentru cablu de comandă
 Aprobați i comanda din coș

7 - Fișă tehnică de deplasare a accesoriilor macaralei
 Înlocuiți i fișă tehnică a mișcărilor conform coșului instalat.



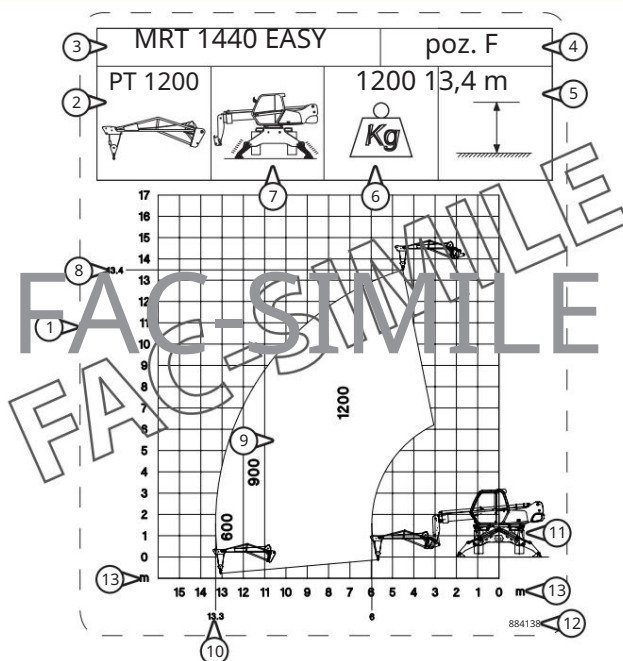
CHEIA SEMNELOR ŞI SIMBOLULOR

A) DATE TEHNICE ALE ACCESORIULUI MACARA

[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (câini)	[mm] (in)						[kg] (lb)	
				P max							
1200 (2204)	5 (5)	Ø10 (0,4) x 30 (98)	46 (150)	200 (2900)	A	B	C	D	E	F	360 (793)
					750 (29)	117 (4)	734 (29)	2692 (106)	2980 (117)	586 (23)	

Referin ă	Indica ă ie (exemplu)
1	sarcina maximă a accesoriului macaralei [1200] (2204)
2	capacitatea maximă de încărcare a cârligului accesoriu al macaralei [5] (5)
3	diametrul cablului Ø[10] (0,4) x lungimea [30] (98) cablului de ataşare a macaralei
4	viteza maximă de ridicare/coborâre a cablului accesoriului macaralei [46] (150)
5	presiunea maximă de funcţionare a accesoriului macaralei [200] (2900)
6	dimensiunile accesoriului macaralei [mm] (in) (referitor la desenul dimensional)
7	masa accesoriului macaralei [360] (793)
8	sistem metric [unită ă i de lungime (mm, m), unită ă i de viteză (m/min) unită ă i de presiune (bar) ş i unită ă i de greutate (kg, t)] sau sistem imperial [unită ă i de lungime (in, ft), unită ă i viteză (ft/min), unită ă i de presiune (psi) ş i unită ă i de greutate (lb, t)]

B) TABEL DE CAPACITATE AL ACCESORIILOR MACARA



Referin ă	Indica ă ie (exemplu)
1	tabel de flux
2	tip de accesoriu de macara (PT 1200)
3	model de maş ină (MRT 1440 EASY)
4	cod alfabetic care identifică tipul de accesoriu de macara în uz (poz.F)
5	înăl ă imea maximă de ridicare a bra ă ului telescopic (13,4 m)
6	capacitatea maximă de încărcare a accesoriului macaralei în uz (1200 kg)
7	configura ă ie de lucru a maş inii: pe anvelope ş i turelă fa ă pe anvelope ş i turelă rotită pe stabilizatori
8	înăl ă imea de ridicare a bra ă ului telescopic
9	game de capacitate a maş inii (800, 900, 1200 kg)
10	lungimea maximă a bra ă ului telescopic (13,3 m)
11	desen indicativ al maş inii
12	codul tabelului debitului (000000)
13	sistem metric [unitate de lungime (m) ş i unitate de greutate (kg)] sau sistem imperial [unitate de lungime (ft) ş i unitate de greutate (lb)]

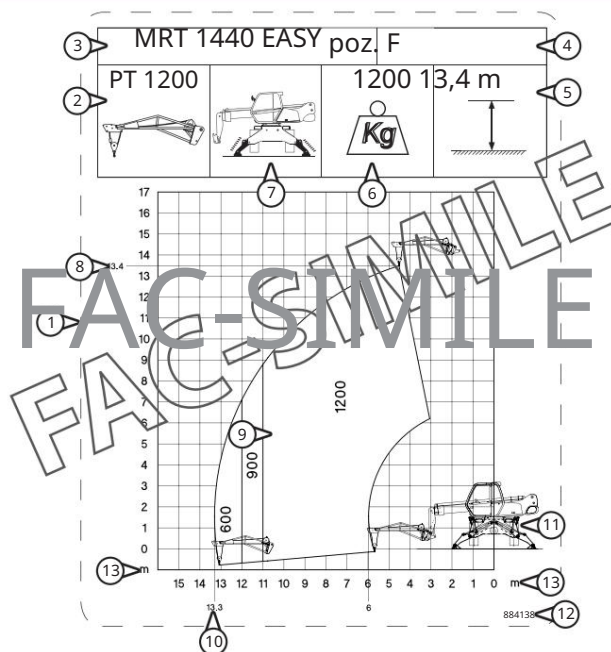
LEGENDA SEMNELOR ȘI SIMBOLULUI

A) DATE TEHNICE ATAȘĂRII MACARAILOR

[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (căini)	[mm] (inchi)						[kg] (lb)	
				A	B	C	D	E	F		
1200 (2204)	5 (5)	Ø10 (0,4) x 30 (98)	46 (150)	200 (2900)	750 (29)	117 (4)	734 (29)	2692 (106)	2980 (117)	586 (23)	360 (793)

Referință	Indicație (exemplu)
1	sarcina maximă a atașamentului macaralei [1200] (2204)
2	capacitatea maximă a cârligului de atașare a macaralei [5] (5)
3	diametrul cablului Ø[10] (0,4) x lungimea [30] (98) cablului atașamentului macaralei
4	viteză maximă de urcare/coborâre coarda de atașare a macaralei [46] (150)
5	presiunea maximă de funcționare a atașamentului macaralei [200] (2900)
6	dimensiunile atașării macaralei [mm] (in) (referit la desenul dimensional)
7	greutatea atașamentului macaralei [360] (793)
8	sistem metric [unitate de lungime (mm, m), unitate de viteză (m/min) unitate de presiune (bar) și unitate de greutate (kg, t)] sau sistem imperial [unitate de lungime (in, ft), unitate de viteză (ft/min), unitatea de presiune (psi) și unitatea de greutate (lb, t)]

B) TABEL CAPACITĂȚILOR DE ATAȘARE A MACARAILOR



Referință	Indicație (exemplu)
1	Tabelul de capacitate
2	tip de atașament macara (PT 1200)
3	model de vehicul (MRT 1440 EASY)
4	cod alfabetic care identifică tipul de atașament al macaralei în uz (poz.F)
5	înălțimea maximă de ridicare a brațului telescopic (13,4 m)
6	capacitatea maximă de încărcare a atașamentului macaralei în utilizare (1200 kg)
7	configurația de funcționare a mașinii: pe anvelope și turelă față pe anvelope și turelă rotite, pe stabilizatori
8	înălțimea de ridicare a brațului telescopic
9	suport pentru capacitatea mașinii (800, 900, 1200 kg)
10	lungimea maximă de extensie a brațului telescopic (13,3 m)
11	desen indicativ al mașinii
12	Capacitate Cod tabel (000000)
13	sistem metric [unitate de lungime (m) și unitate de greutate (kg)] sau sistem imperial [unitate de lungime (ft) și unitate de greutate (lb)]

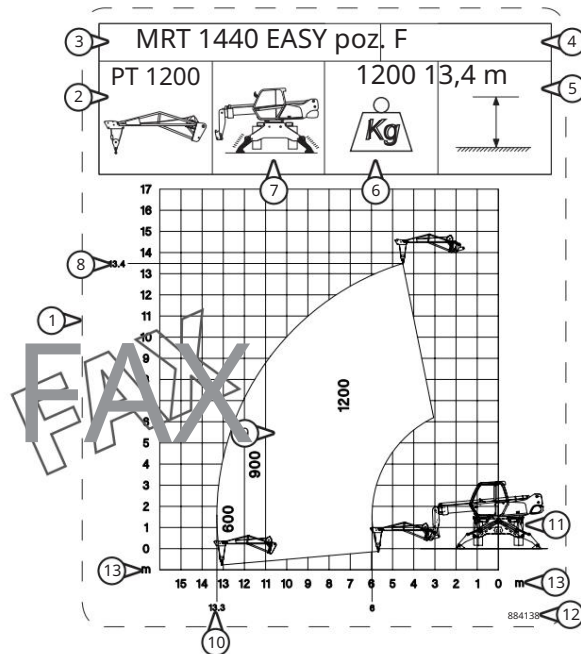
EXPLICAREA MARCĂRILOR ȘI SIMBOLURILOR

A) DATE TEHNICE ALE ACCESORIILOR MACARALOR

[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (căini)	[mm] (in)						[kg] (lb)	
				A	B	C	D	E	F		
1200 (2204)	5 (5)	Ø10 (0,4) x 30 (98)	46 (150)	200 (2900)	750 (29)	117 (4)	734 (29)	2692 (106)	2980 (117)	586 (23)	360 (793)

Referință	Ghid (exemplu)
1	sarcina maximă a atașamentului macaralei [1200] (2204)
2	capacitatea maximă de încărcare a cârligului accesoriului macaralei [5] (5)
3	accesoriu macara diametru cablu de sârmă Ø[10] (0,4) x lungime cablu de sârmă [30] (98)
4	viteza maximă de ridicare/coborâre a cablului de sârmă accesoriu al macaralei [46] (150)
5	presiunea maximă de lucru a accesoriului macaralei [200] (2900)
6	dimensiune accesoriu macara [mm] (in) (conform desenului cotate)
7	greutate accesoriu macara [360] (793)
8	sistem metric [unitate de lungime (mm, m), unitate de viteză (m/min) unitate de presiune (bar) și unitate de masă (kg, t)] sistem imperial [unitate de lungime (in, ft), unitate de viteză (ft/min) unitate de presiune (psi) și unitate de masă (lb, t)]

B) TABELUL CAPACITĂȚILOR DE ÎNCĂRCARE A ACCESORIILOR MACARA



Referință	Ghid (exemplu)
1	tabelul capacității de încărcare
2	tip accesoriu macara (PT 1200)
3	model de mașină (MRT 1440 EASY)
4	cod literar care identifică tipul de accesoriu de macara utilizat (poz. F)
5	înălțimea maximă de ridicare a brațului telescopic (13,4 m)
6	capacitatea maximă de încărcare a accesoriului de macara folosit (1200 kg)
7	aranjarea de lucru a mașinii: pe anvelope și turn frontal, pe anvelope și turn rotit, pe stabilizatori
8	înălțimea de ridicare a brațului telescopic
9	Gama de capacități de încărcare a mașinii (800, 900, 1200 kg)
10	lungimea maximă de extensie a brațului telescopic (13,3 m)
11	desen informativ al mașinii
12	codul tabelului capacității de încărcare (000000)
13	sistem metric [unitate de lungime (m) și unitate de masă (kg)] sau sistem imperial [unitate de lungime (ft) și unitate de masă (lb)]

ARGANO 3t

TROLIUL 3t

TRILIU WINDE 3t

Descriere:

Argano idraulico 3t

Caracteristici:

- Trage la al 3-lea strat de 3000Kg.
- Viteza maxima la al 3-lea strat 23m/min
- Arunca este în două mărimi.
- Funia are 49m, diametrul 10mm dispuse pe trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat si echipat cu rola presa de frânghie în aş a fel. asigură în întotdeauna înfăşurarea corectă a frânghiei.
- Prezenţ a unui ghidaj de frânghie care îmbunătăţeşte şi în mai mult înfăşurarea frânghiei pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranţ e:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv.

Descriere:

3t Troliu hidraulic

Caracteristici:

- Trage la al 3-lea strat 3000 kg.
- Viteza maxima la stratul 3 23 m/min
- Tragerea este în doi snopi.
- Frânghia are 49 m lungime, 10mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU
- Acţi onare planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat si prevazut cu rola de presare a cablului pentru a asigura intotdeauna infasurarea corecta a cablului.
- Prezenţ a unui ghidaj de frânghie care îmbunătăţeşte şi în mai mult înfăşurarea frânghiei pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranţ e:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Limitator hidraulic de ascensiune pozitiv.

Descriere:

Troliu hidraulic 3t

Caracteristici:

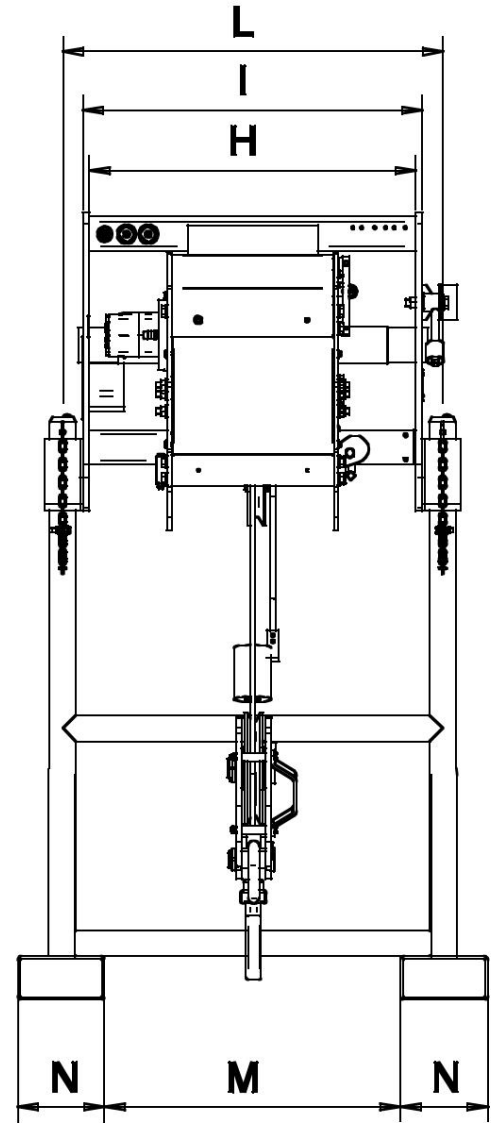
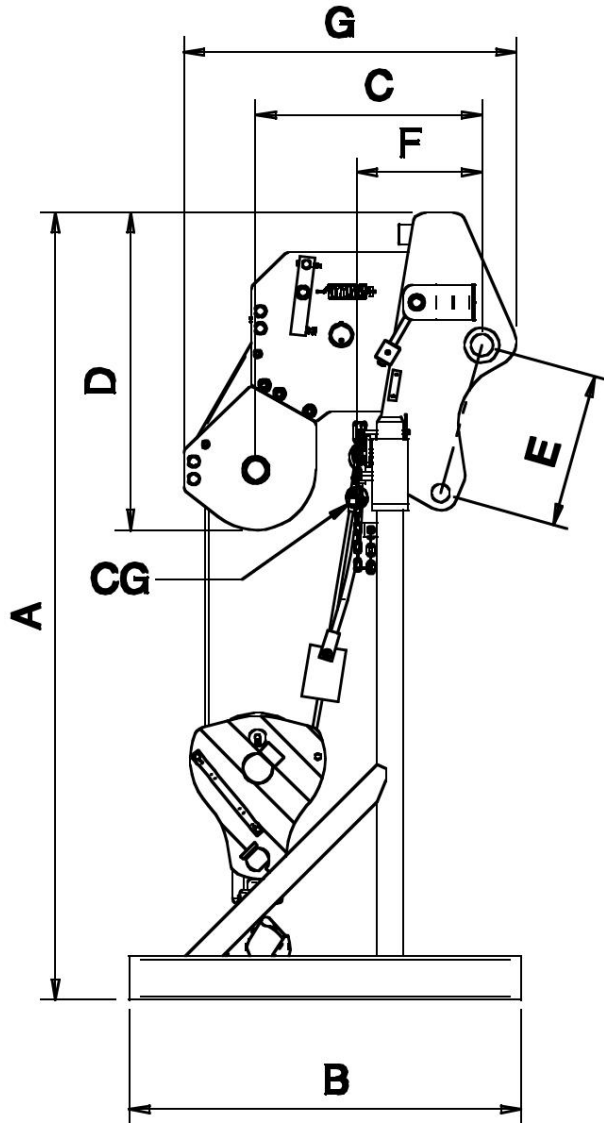
- Tensiune la al 3-lea strat 3000 kg.
- Viteza maxima la stratul 3 23 m/minut
- Trage în două loturi.
- Lungimea cablului de sarma este de 49 m, diametrul acestuia este de 10 mm, in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU
- Reductor epiciclic cu frână pe disc cu baie de ulei negativă
- Tamburul este filetat, cablul de sarmă este prins cu un cilindru, asigurând astfel în mod continuu înfăşurarea corespunzătoare a cablului de sarmă
- Ghidaj de cablu, care îmbunătăţeşte şi în mai mult înfăşurarea cablului de sarmă pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

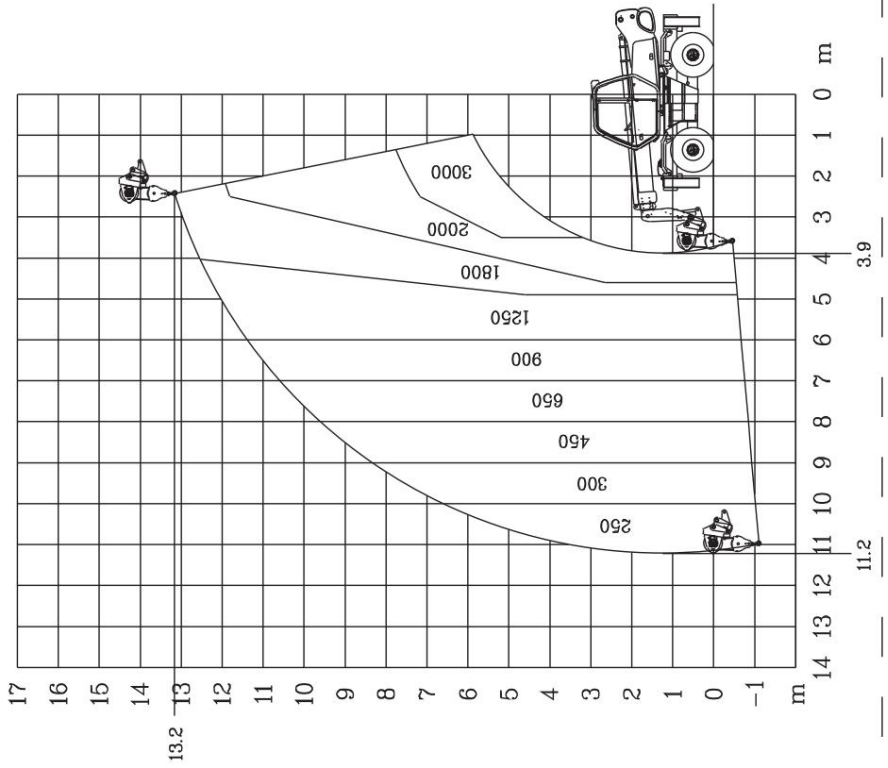
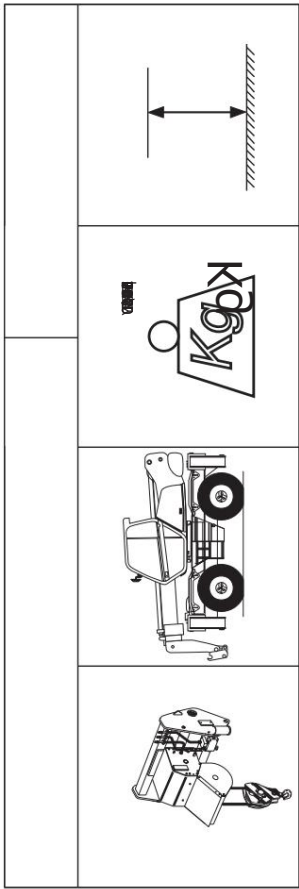
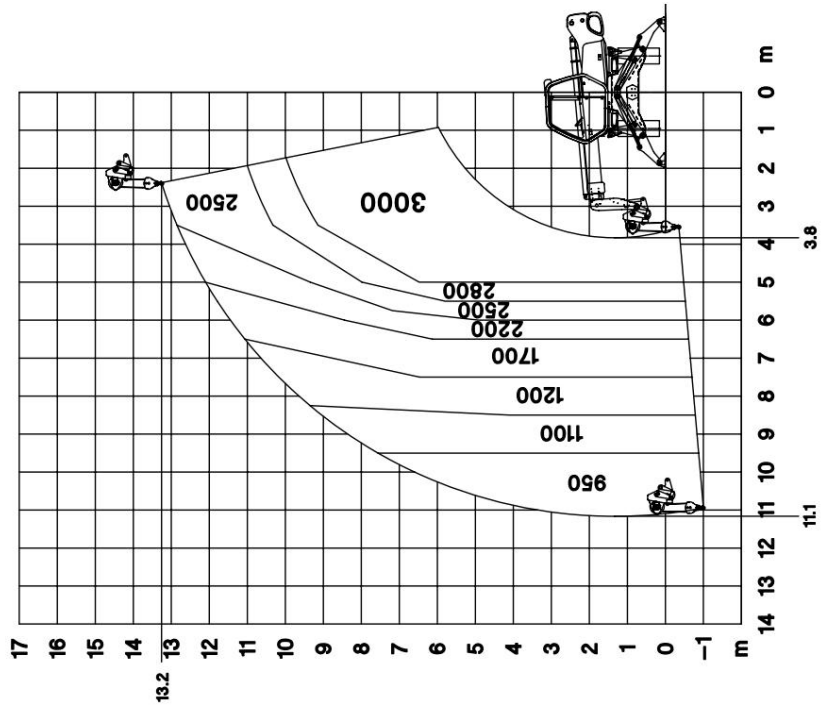
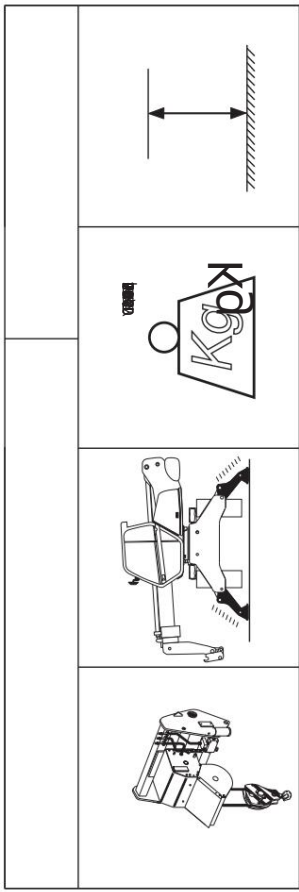
Echipament de siguranta:

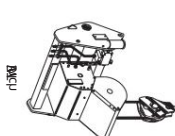
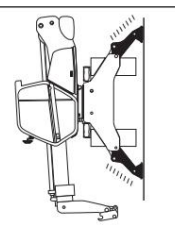

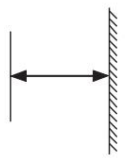
- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica.
- Întrerupător de limită pozitiv de ridicare hidraulică

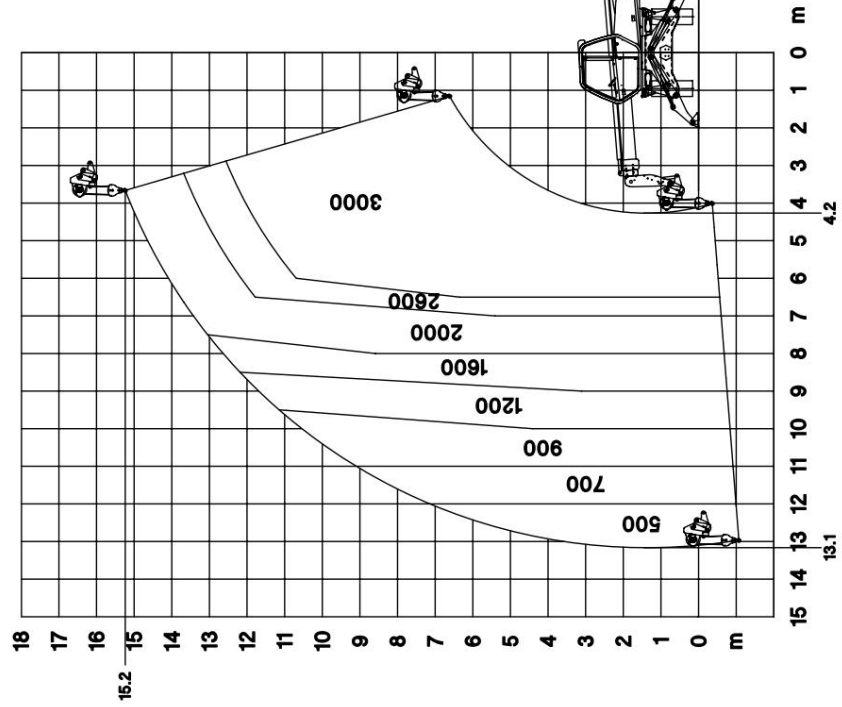


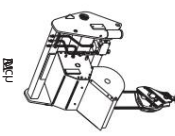
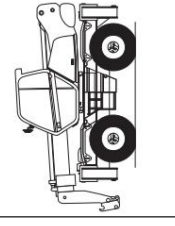

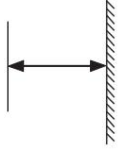
[kg] (lb) [t]		[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (căini)	[mm] (inchi)												[kg] (lb)
				P max													
3000 (6614)	5 (5)	Ø10 (0,4) x 49 (160)	23 (75)	210 (3045)	A	B	C	D	s ₁	F	G	H	.	LM		N	395 (870)
					1810 (71)	900 (35)	506 (20)	730 (29)	353 (14)	270 (11)	750 (29)	750 (29)	780 (31)	873 (35)	680 (27)	200 (8)	

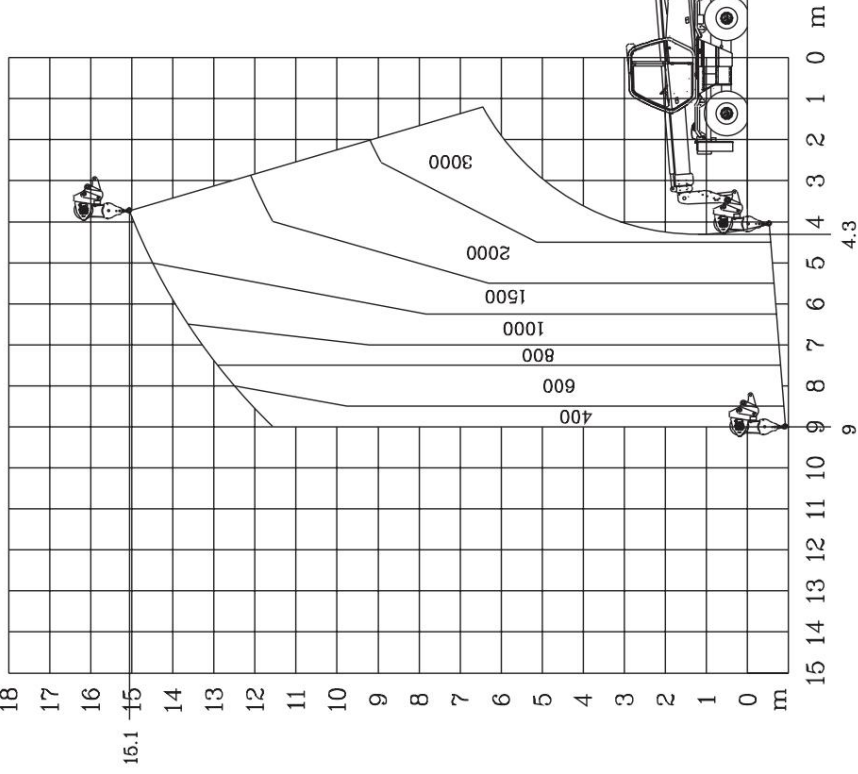


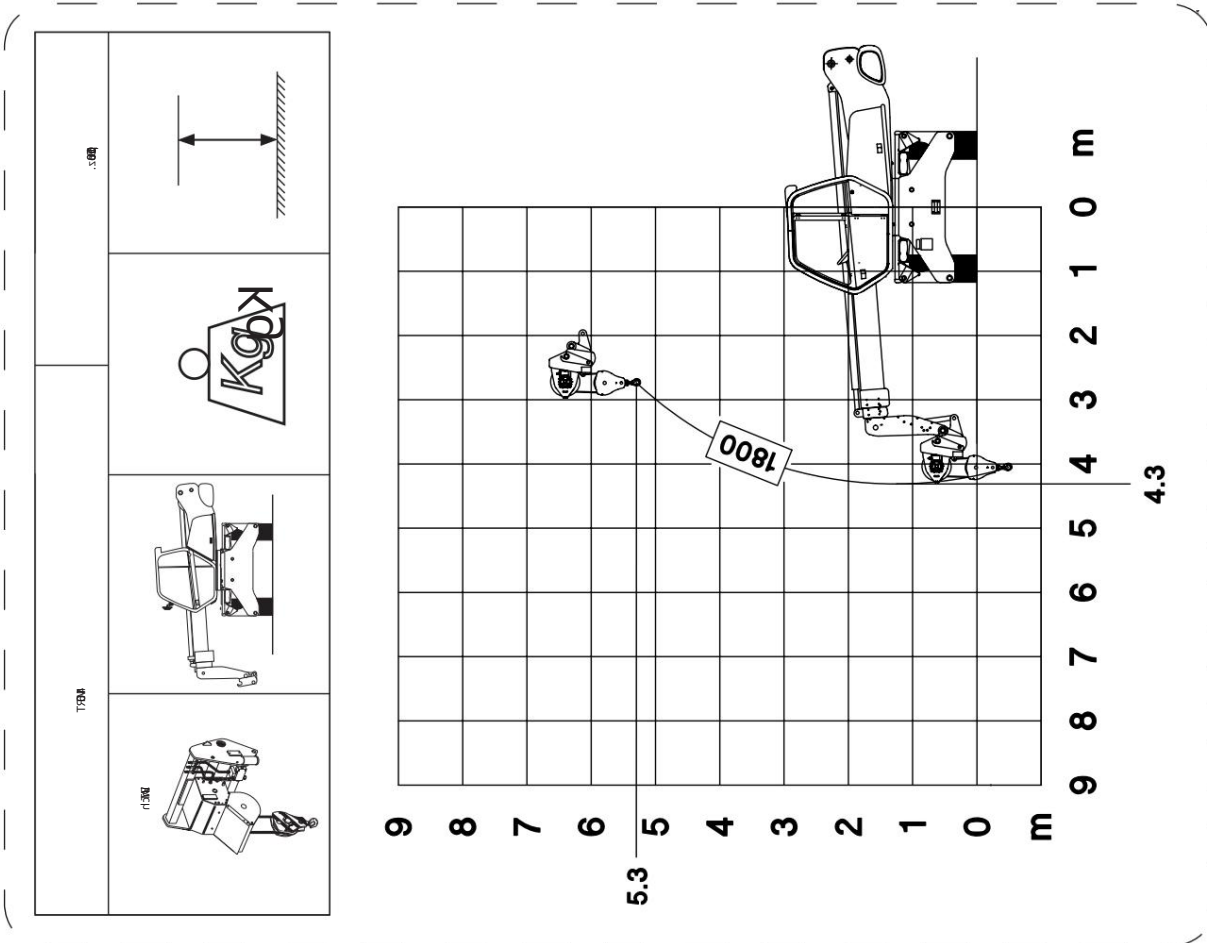


<p>Треша</p> 			<p>Одежа</p> 
--	---	---	--

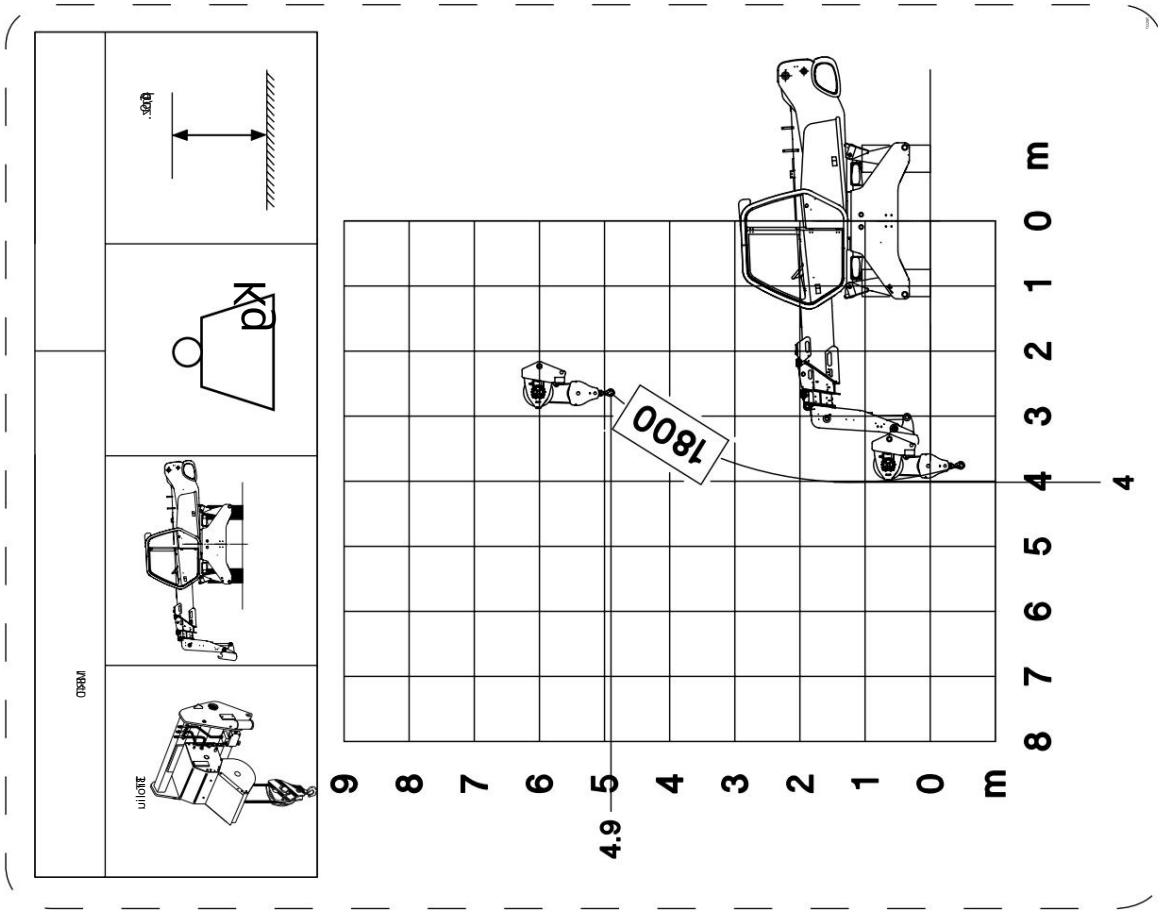


<p>Треша</p> 			<p>Одежа</p> 
--	---	---	--





(B)



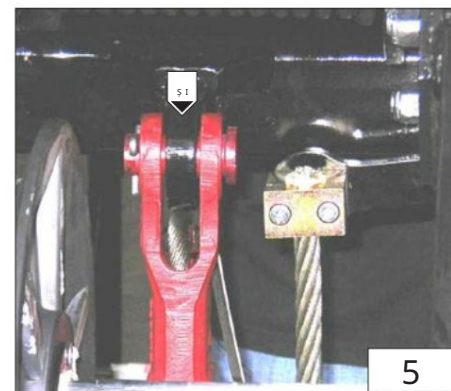
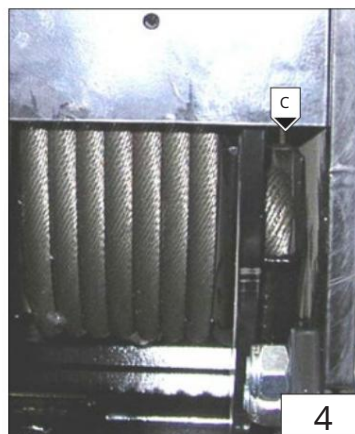
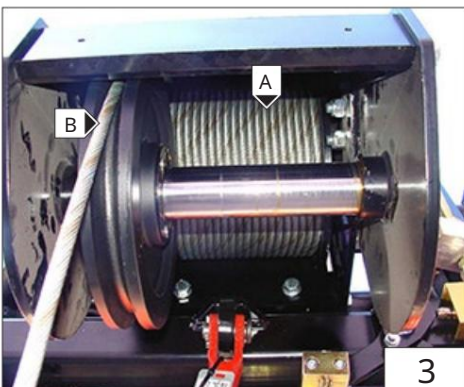
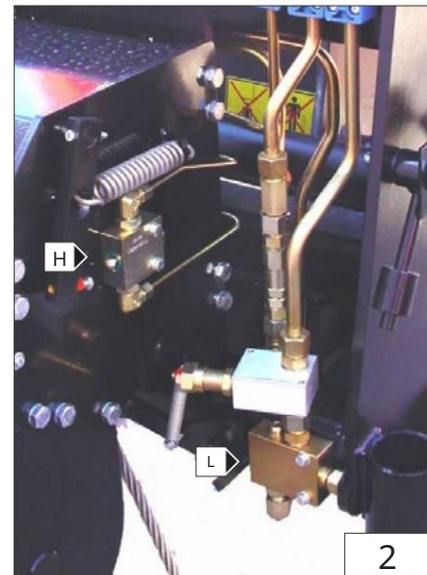
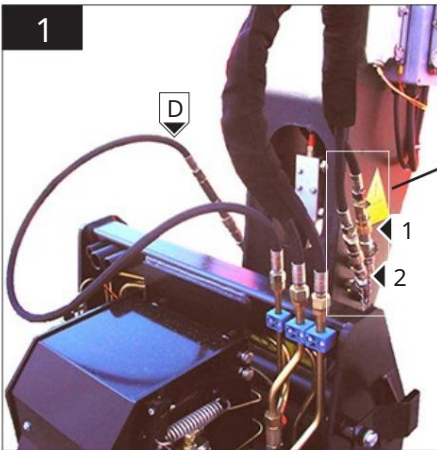
(B)

ARGANO 3t

PUNSCARE ŞI UTILIZARE

Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a troliului.
- verificați racordarea hidrolică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de coborâre cu cablu H (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului L (Fig.2);
- verificați starea cablului și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă laterală și de rotație a scripetei de ghidare a cablului B (Fig.3);
- verificați starea bornelor cablului C (Fig.4) și E (Fig.5);



3t TROLIU

PORNIRE ŞI UTILIZARE

Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a troliului este intactă
- Verificați conectarea hidrolică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați starea frângerii și dacă aceasta este înfășurată corect pe tamburul A (Fig.3);
- se verifică mișcarea laterală și rotirea corectă a scripetei de ghidare a cablului B (Fig.3);
- verificați starea bornelor cablului C (Fig.4) și E (Fig.5);

TROLIUL 3t

PUNSCARE ŞI UTILIZARE

Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- se verifică integritatea structurii exterioare a troliului.
- verificați racordarea hidrolică corectă a cuplajelor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de coborâre a cablului de sarma H (Figura 2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului de sarma L (Figura 2);
- verificați starea și înfășurarea corectă a cablului de sarmă pe tamburul A (Figura 3);
- verificați mișcarea laterală și rotirea corectă a discului de ghidare al cablului de sarmă B (Figura 3);
- verificați starea clemelor de frângerie C (Figura 4) și E (Figura 5);

- verificați integritatea blocului și rotația scripetei acestuia F (Fig.6);
 - verificați starea cârligului: să nu fie deformat, să se rotească liber și dacă urechea de siguranță este eficientă G (Fig.6); - verificați cuplarea troliului la mașina de operare J (Fig.7).

Pentru utilizare, din poziția de parcat, desprindeți troliul de pe pedestal, îndepărtând prinderile de siguranță.
 K (Fig.7)

ÎN

- verificați starea blocului de scripete și rotația scripetei F (Fig.6);
 - verificați starea cârligului: pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță G (Fig. 6) este în stare de funcționare;
 - verificați cuplarea troliului la mașina de operare J (Fig. 7).

Pentru utilizare, din poziția de parcare, desprindeți troliul de cadrul acestuia, îndepărtând prinderile de siguranță. K (Fig.7)

HU

- verificați integritatea și urubului și rotația carcasa F (Fig. 6);
 - verificați starea cârligului: nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează G (Figura 6); - verificați cuplarea troliului la mașina de operare J (Fig. 7).

Pentru utilizare, așezați troliul de stand din poziția de parcare, trăgând cele două console de siguranță K (Figura 7)



	ÎN	HU
ÎNTREȚ INERE	ÎNTREȚ INERE	ÎNTREȚ INERE
- ADAPTATOR _____	- REDUCTOARE _____	- REDUCTOR _____
- FÂNĂ FUPET I ȘI CAPĂT _____	- FÂNĂ FUPET I ȘI TERMINAL DE CABLURI _____	- SĂRMĂ DISC ȘI CLEMĂ DE FÂNĂ _____
- BOZZELLO _____	- BLOC DE FUPET I _____	- MELC _____
- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR	- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR	- COMUTATOR DE LIMITARE COBĂRĂ DE SĂRMĂ _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE	- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE	- COMUTATOR DE LIMITARE RIDICAREA SĂRMĂ _____
- SISTEM HIDRAULIC _____	- SISTEM HIDRAULIC _____	- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin în o dată pe lună B (Fig.8) și, dacă este necesar, completați A (Fig.8) cu ulei de același tip cu cel din interiorul reductorului (ISO VG 150).

Vă recomandăm să folosiți ulei de viteze cu aditivi EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 100 de ore de funcționare, ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita golirea completă
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.8a).
- Deșurubați capacul A (Fig.8a) și goliți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând orificiul de umplere/scurgere în sus A (Fig.8).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.8);
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel B (Fig.8) (0,25 lt)
- Întoarceți capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durată de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin în o dată pe lună B (Fig.8) și, dacă este necesar, completați A (Fig.8) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (ISO VG 150).

Este indicat să se folosească ulei pentru angrenaje la care se adaugă EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 100 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 8a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.8a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a aduce umplerea/orificiul de drenaj orientat în sus A (Fig.8).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.8).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin orificiul de nivel B (Fig.8) (0,25 l).
- Întoarceți capacele înapoi și derulați frânghia.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

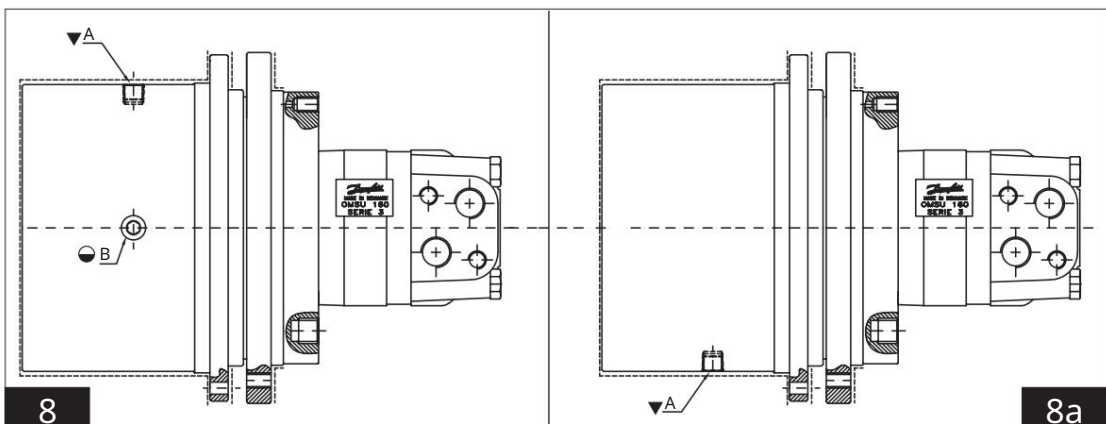
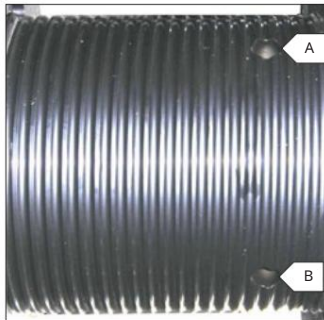
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Verificați cel puțin în o dată pe lună umplerea nivelului de ulei B (Figura 8) și, dacă este necesar, umplerea A (Figura 8), cu ulei de același tip cu uleiul din reductor (ISO VG 150).

Se recomandă utilizarea unui ulei cu vâscozitate ISO VG cu aditiv EP pentru angrenaje, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare a uleiului trebuie făcută după 100 de ore de funcționare, apoi la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă
- Pentru a scurge uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 8a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 8a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât orificiul de umplere/scurgere A (fig. 8) să fie în partea de sus.
- Deșurubați capacul indicatorului nivelului uleiului B (8. figura);
- Completați cu tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicatorului de nivel B (Fig. 8) (0,25 l)
- Întoarceți capacele înapoi și desfășurați din nou cablul de sârmă



FĂNĂ, FUPET I ȘI AXE

Verificați și zilnic dacă frânghia A (Fig.9) este în totdeauna în stare excelentă și nu există filamente rupte (Fig.9a) și este bine rulat pe tamburul B (Fig.9). În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați și lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic anti-praf.

Verificați și zilnic și mențiți-l în lubrifiat și tiftul C (Fig.9) pe care se rotește scripetele de ghidare D (Fig.9), care trebuie să aibă în totdeauna o bună mișcare de rotație și să se deplaseze lateral.

Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul cu unsoare de săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.10) și clemenele sale de frânghie F (Fig.10).

FĂNĂ, FUPET I ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați și zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.9) este în totdeauna în stare excelentă și nu este uzată (Fig.9a) și este în perfectă stare în jurul tamburului B (Fig.9).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici. Verificați și lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și tiftul C (Fig.9) pe care se rotește scripetele de ghidare D (Fig.9) și mențiți-l în lubrifiat, acesta trebuie în totdeauna să se rotească și să se miște transversal liber.

Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul cu litiu unsoare de săpun.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.10) și a clemelor de fixare a cablului F (Fig.10).

Sârmă disc și clemă

Verificați și zilnic dacă cablul de sârmă A (Fig.9) ar trebui să fie în totdeauna în stare optimă și nu există fire rupte (Fig.9a) și cablul trebuie în perfectă stare corespunzător pe tamburul B (Fig.9).

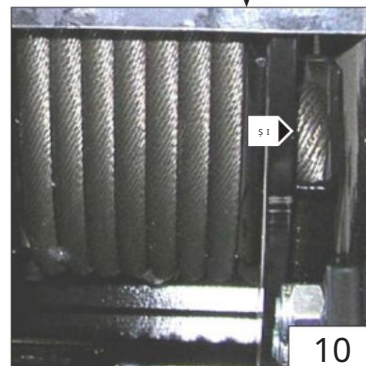
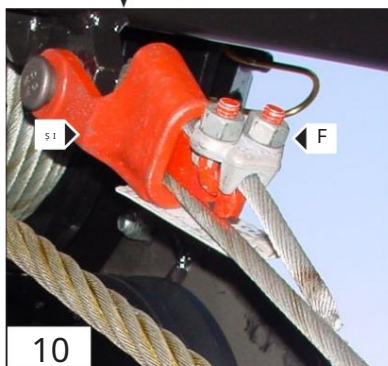
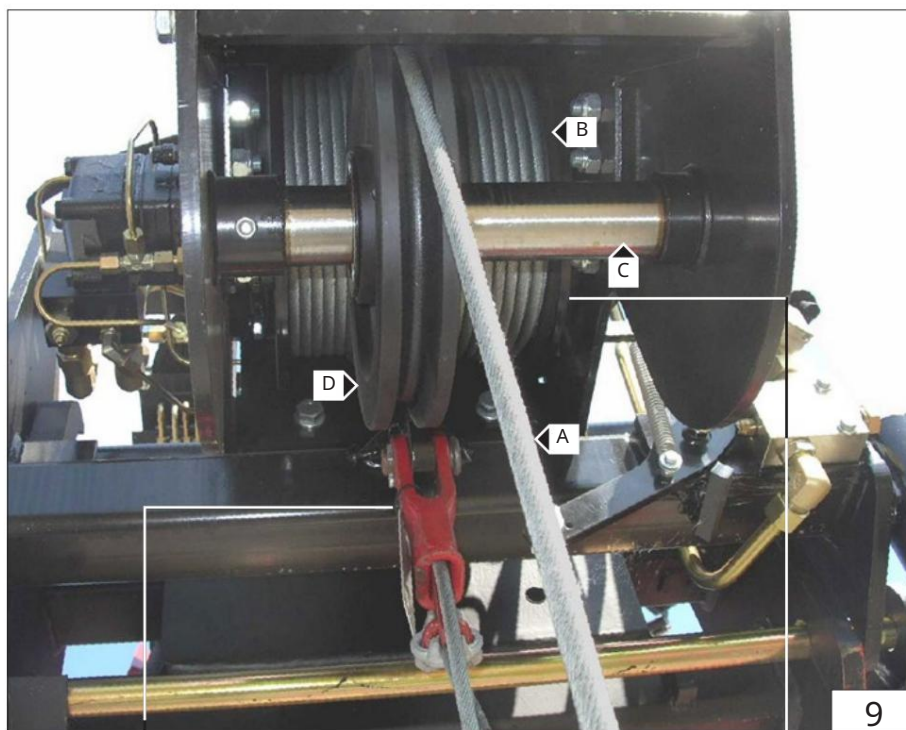
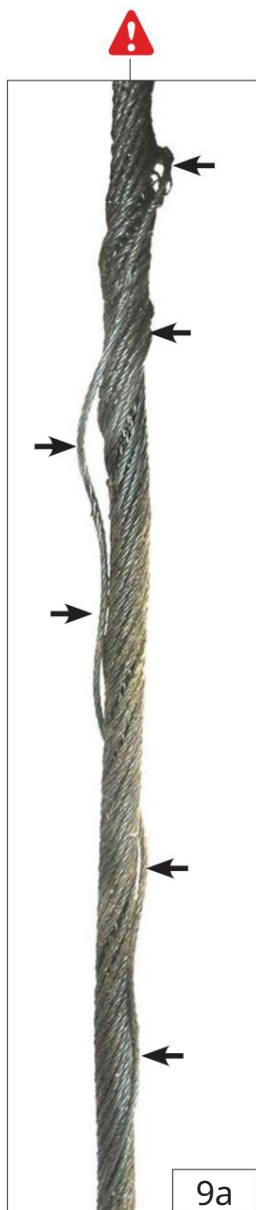
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați și lubrifierea cablului de sârmă dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și zilnic și păstrați-l cu ulei și tiftul C (Fig.9), pe care se rotește discul de ghidare D (Fig.9) și care trebuie să efectueze în totdeauna o mișcare corectă de rotație și diagonală.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemenele de cablu E (Figura 10) și clemenele de cablu F (Figura 10) sunt intacte.



BOZZELLO

Pentru eficiență și siguranță maximă păstrați și structura exterioră H intactă (Fig.11) și verificați dacă roata L (Fig.12) se rotește corect pe și tiftul său M (Fig.12). Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul M cu unsoare cu săpun de litiu (Fig.11).

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă păstrați și urubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.12). Fără sarcină suspendată cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.12). Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.12).

ÎN**BLOC DE FUPET I**

Pentru eficiență și siguranță maximă păstrați și structura exterioră H (Fig.11) intactă și verificați dacă scripetele L (Fig.12) se rotește corect pe și tiftul său M (Fig.12). Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul M (Fig. 11) cu unsoare cu săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă păstrați și urubul de rotație a cârligului N (Fig. 12) lubrifiat. Fără sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 12). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 12).

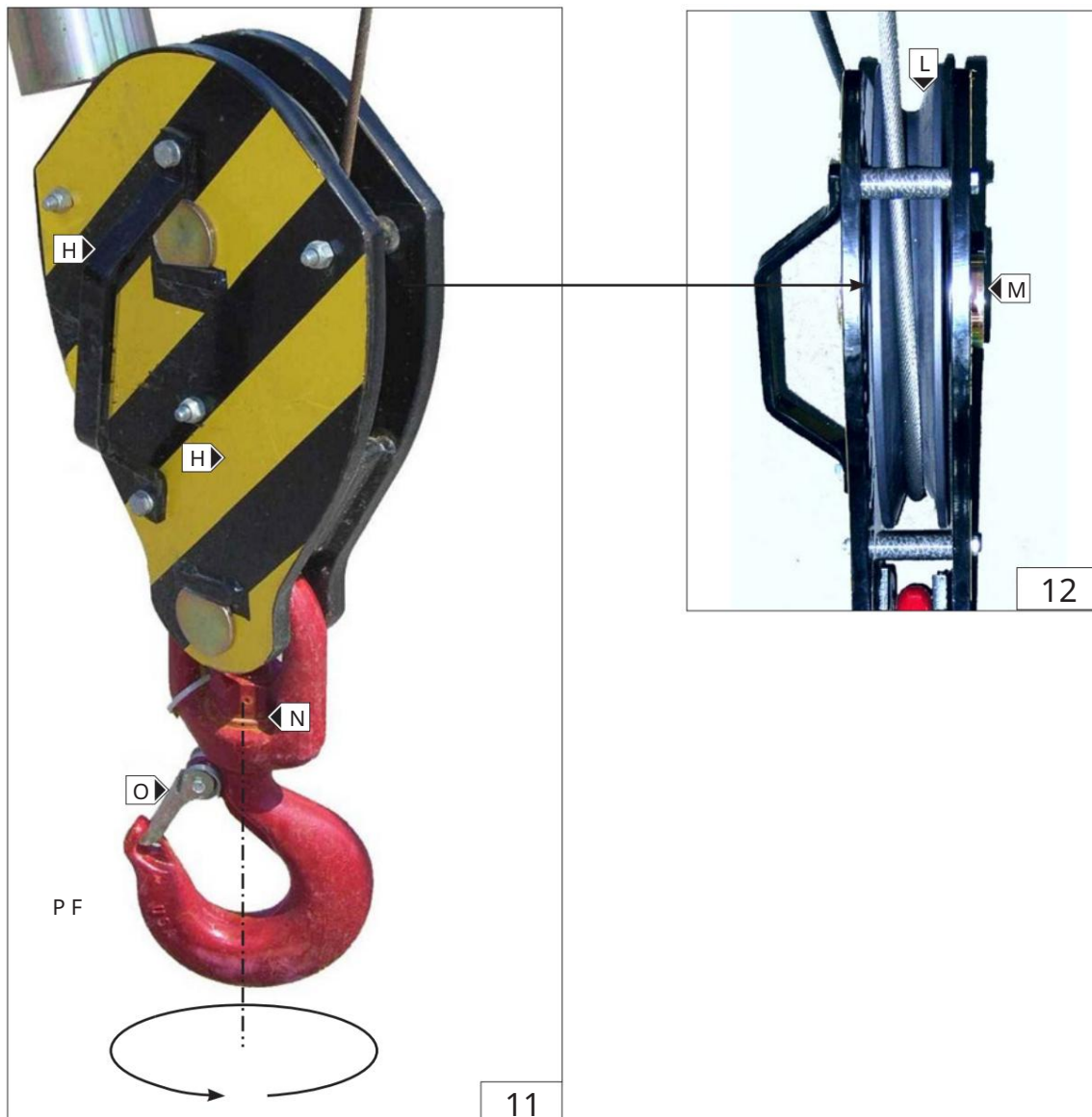
HU**MELC**

Pentru eficiență și siguranță maximă asigurați integritatea structurii exterioare H (Fig. 11) a melcului și verificați dacă discul L (Fig. 12) se rotește corect pe și tiftul M (Fig. 12).

Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul M (Fig. 11) cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă și urubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 12). Fără sarcină suspendată cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 12). Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 12).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRS IT DE COBORÂRE PE FRÂNGHIE (Fig.13)

Pentru eficiență maximă păstrați în întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârgheii de contact a comutatorului de limită de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă păstrați în întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârgheii de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.14)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.15)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgeri de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRS IT DE COBORÂRE CU FRÂNGHIE (Fig. 13)

Pentru eficiență maximă verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță și asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor.

Verificați, de asemenea, starea comutatorului limită de coborâre

legăturile de contact și înerea arcului său.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță și asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor.

Verificați, de asemenea, starea contactului comutatorului limită de urcare

legături și înerea arcului său. (Fig.14)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.15)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

TERMINATOR DE SĂRMĂ SCOARE (Figura 13)

Pentru o eficiență maximă mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de coborâre și întinderea arcului.

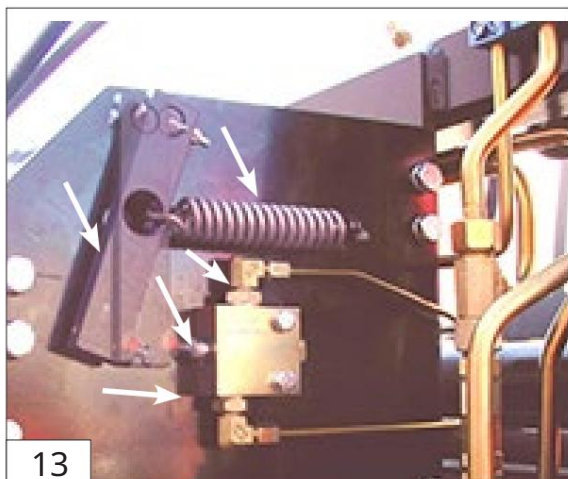
Sărmă întrerupător de oprire
RIDICAREA

Pentru o eficiență maximă mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

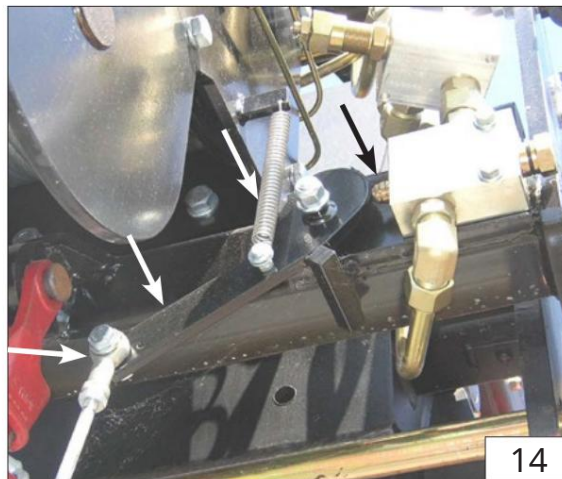
De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 14)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 15)

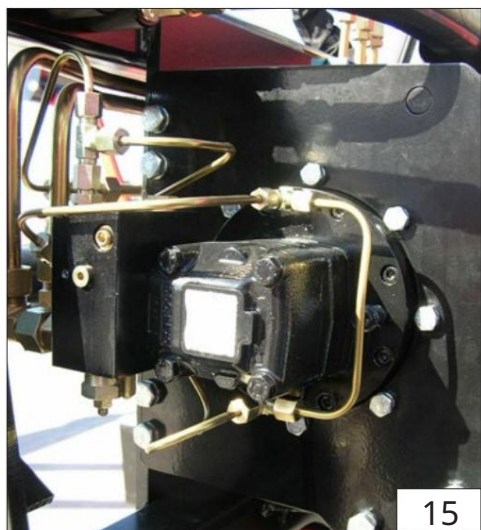
Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



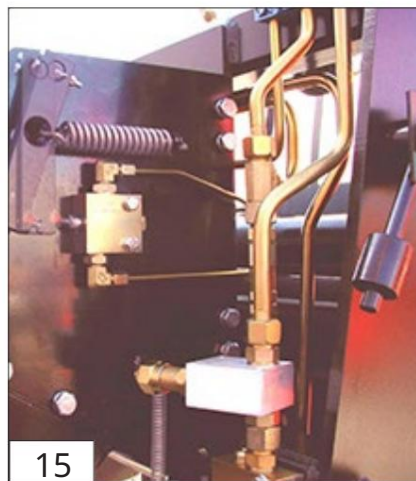
13



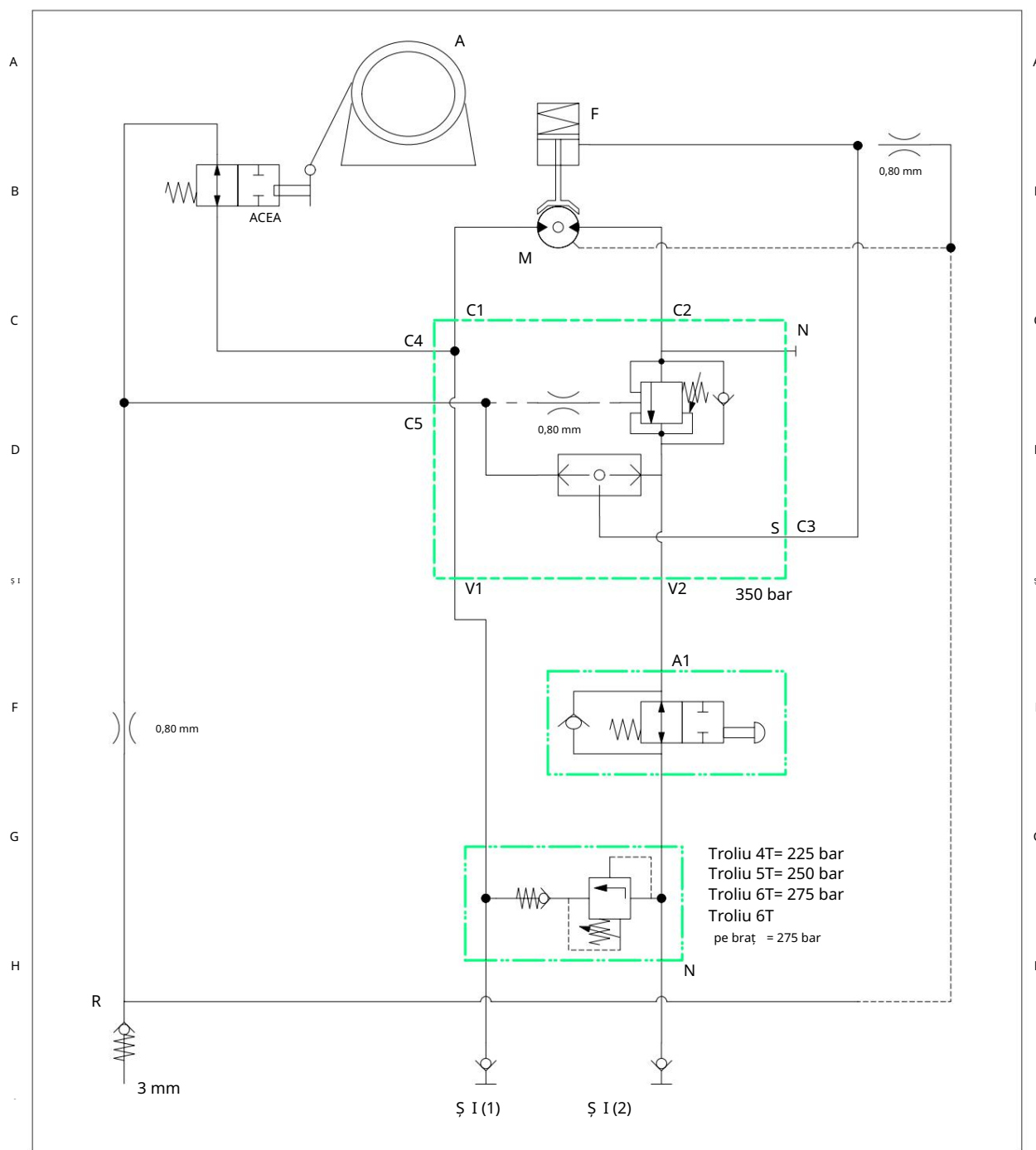
14



15



15



A = troliu

NA = COBORARE MICRO MAXIMĂ R =

REZERVOR DE ULEI IR1 =

CUPLĂRĂ RAPIDĂ IR2 =

MICRO COMUTATOR ASCENSĂ RAPIDĂ IR2 =

A1 = CĂRIRE MICRO MAXIMĂ

S = VALVĂ

N = VALVĂ DE PRESIUNE MAXIMĂ

M = MOTOR 01

F = FRÂNĂ

A = troliu

NA = MAX. MICRO COMUTATOR DE SCURARE

= REZERVOR DE ULEI

= CUPLARE RAPIDĂ

A1 = MAX.

S = VALVĂ

N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII

M = MOTOR

F = FRÂNĂ

A = CSÖRLŐ

DESEN NR

NA = SCURARE MICRO MAXIMĂ J R = REZERVOR

ULEI 0106/6758 ZONE

IR2 = CONECTOR

RAPID

EDITAT PE EDITAT DE

IR2 = CONECTOR RAPID A1 =

RIDICAREA MICRO MAXIMĂ

S = VALVĂ

N = (PRESIUNE MAX)

06 SUPPA DE LIMITARE A PRESIUNII

M = MOTOR

F = FRÂNĂ

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

ARGANO 4t

TROLIUL 4t

TRILIU WINDE 4t

Descriere:

Argano idraulic 4t.

Caracteristici:

- Tragere al 3-lea strat de 4000Kg.
- Viteza maxima la stratul 3 21,5m/min.
- Arunca este în două mărimi.
- Frânghia are 53m, 12mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU 80
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat si echipat cu rola presa de frânghie pentru a asigura întotdeauna în nfăș urarea corectăa frânghiei.
- Prezenț a unui ghidaj de frânghie care în mbunăță eș te și i mai mult în nfăș urarea frânghiei pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranț e:

- Întrerupător de limităde coborâre hidraulic pozitiv.
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv.

Descriere:

4t Troliu hidraulic

Caracteristici:

- Trage la al 3-lea strat 4000 kg.
- Viteza maxima la 3^o strat 21,5m/min.
- Tragerea este în doi snopi.
- Frânghia are 53 m lungime, 12mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU 80
- Acț ionare planetarăcu frânădisc negativâi n baie de ulei
- Tamburul este filetat si prevazut cu rola de presare a cablului pentru a asigura întotdeauna infasurarea corecta a cablului.
- Prezenț a unui ghidaj de frânghie care în mbunăță eș te și i mai mult în nfăș urarea frânghiei pe tambur.

-Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranț ă

- Întrerupător de limităde coborâre hidraulic pozitiv.
- Limitator hidraulic de ascensiune pozitiv.

Descriere:

Troliu hidraulic 4t







Caracteristici:

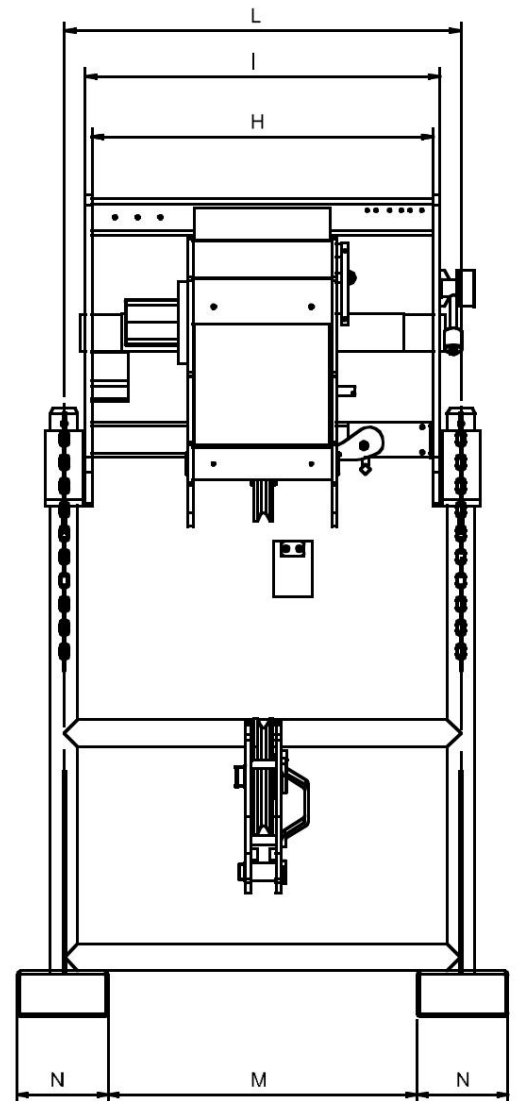
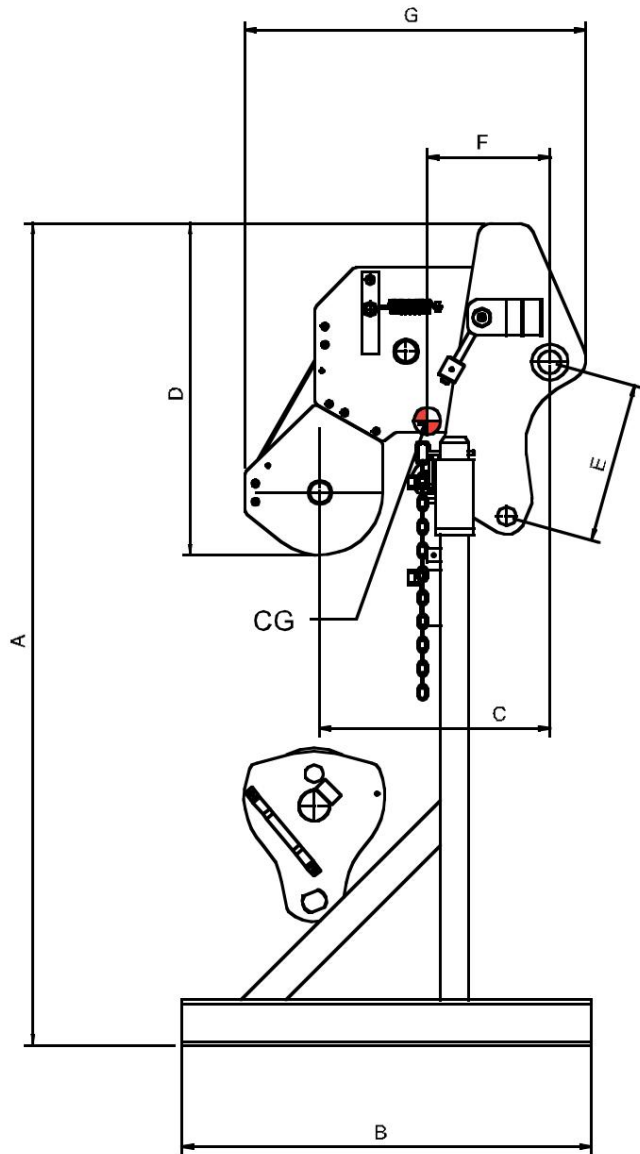
- Tensiune la al 3-lea strat 4000 kg.
- Viteza maximăla al 3-lea strat este de 21,5 m/min
- Trage în douăloturi.
- Lungimea cablului de sarma este de 53 m, diametrul acestuia este de 12 mm, in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU 80
- Reductor epiciclic cu frânăpe disc cu baie de ulei negativă
- Tamburul este filetat și i clemăde cablu de sarmă are un cilindru, asigurând întotdeauna în nfăș urarea corectăa cablului de sarmă
- Ghidaj de cablu, care în mbunăță eș te și i mai mult în nfăș urarea cablului de sarmăpe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Echipament de siguranta:

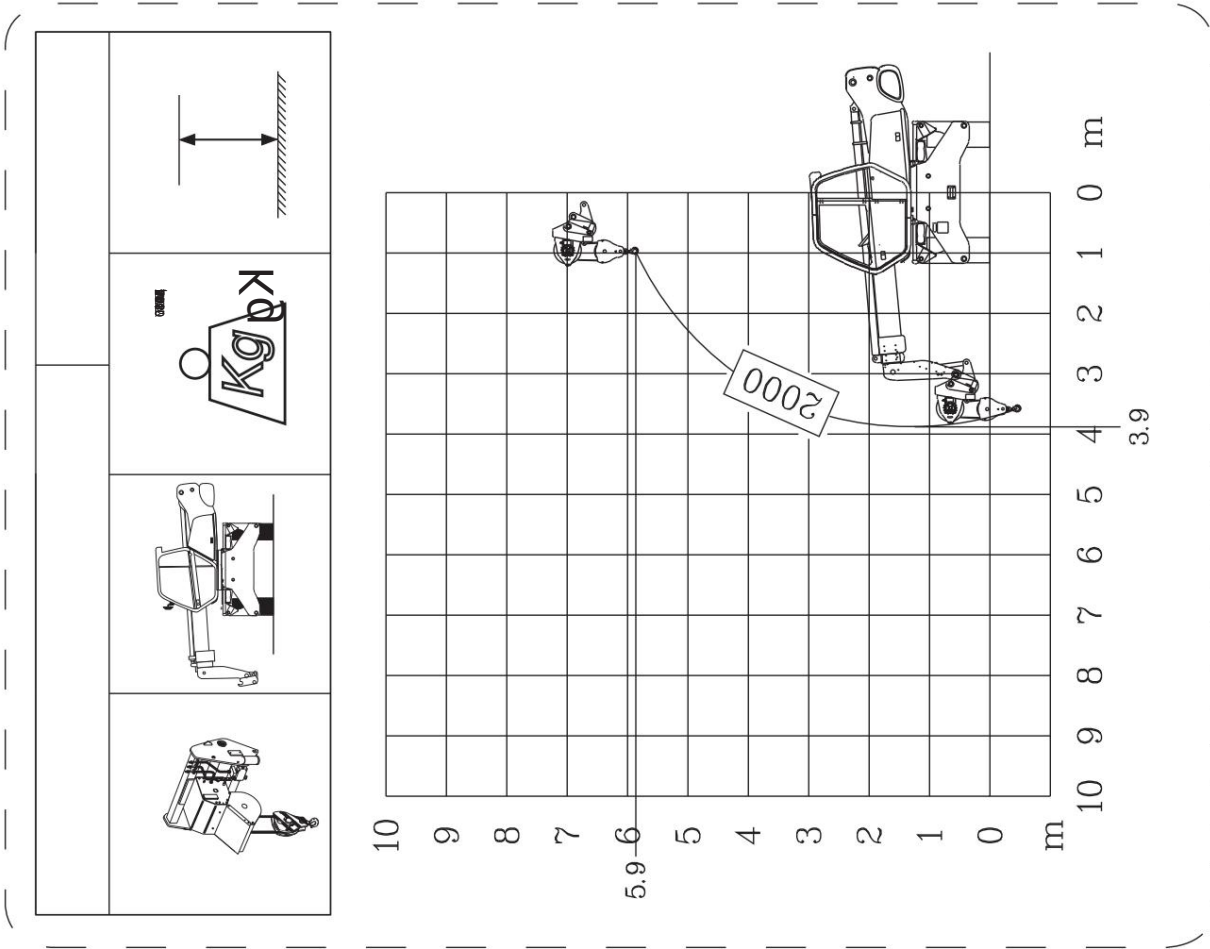
- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica.
- Întrerupător de limităpozitiv de ridicare hidraulică

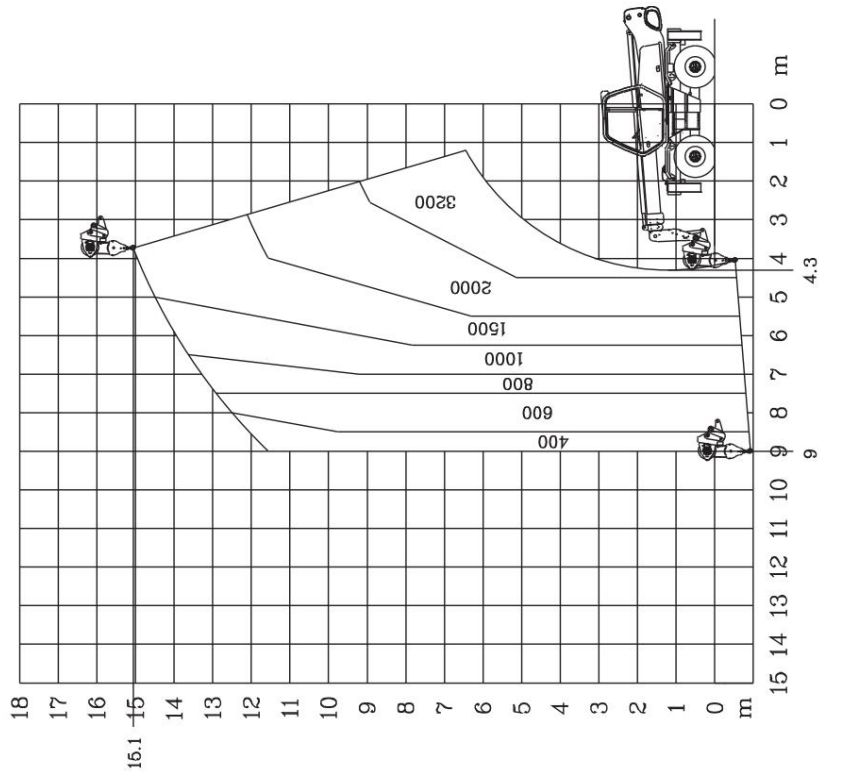
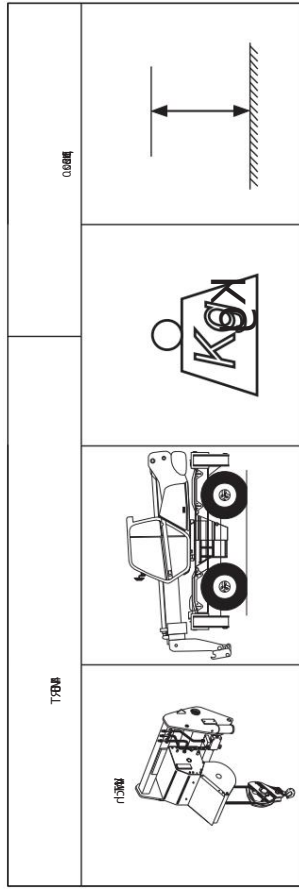
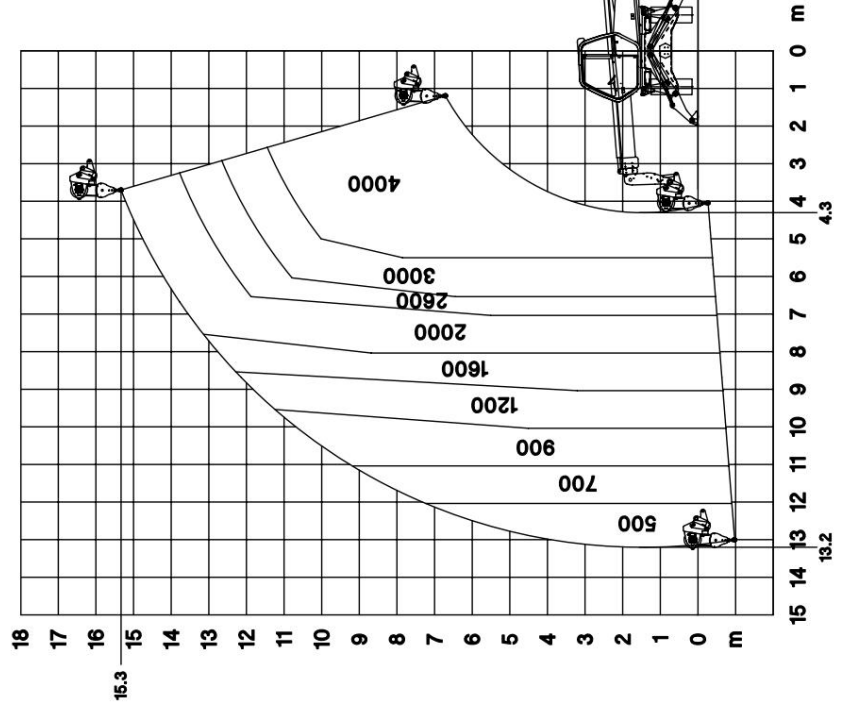
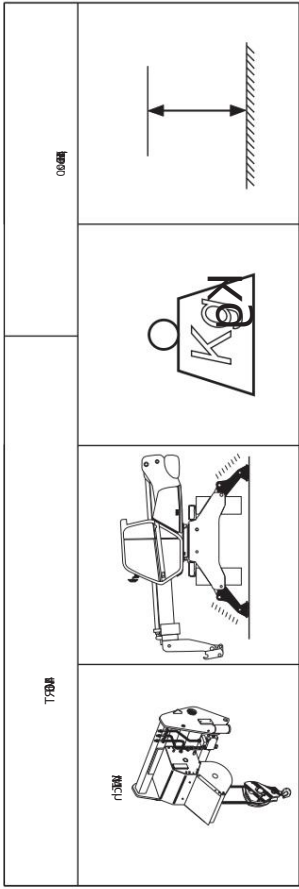


[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (câini)	[mm] (inchi)													[kg] (lb)	
				P max														
4000 (8818)	5 (5)	Ø12 (0,5) x 53 (174)	21,5 (70)	275 (3988)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	510 (1124)	
					1810 (71)	900 (35)	557 (22)	814 (32)	353 (14)	320 (12)	838 (33)	126 (5)	750 (29)	15 (0,6)	680 (27)	200 (8)		

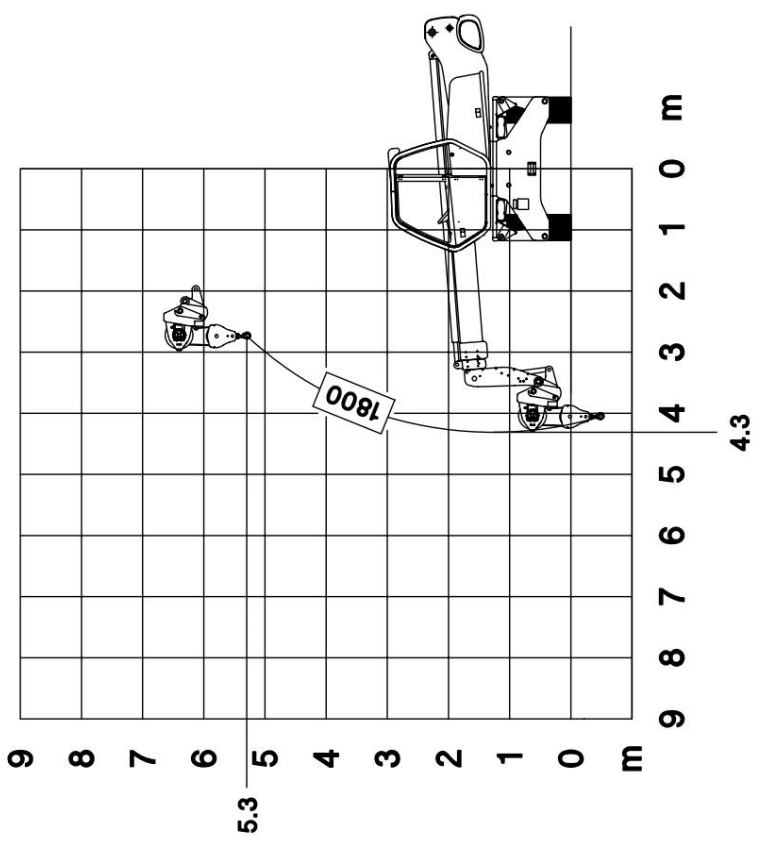
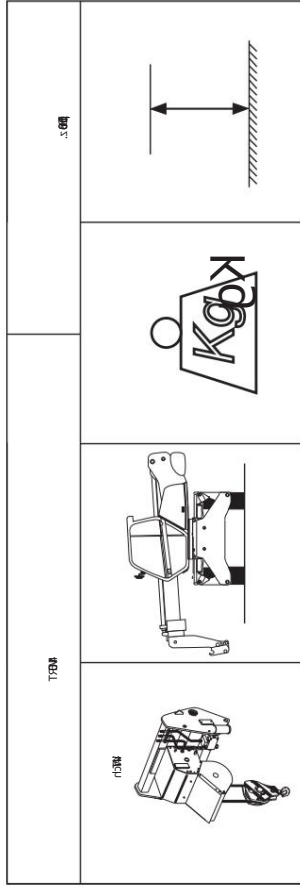


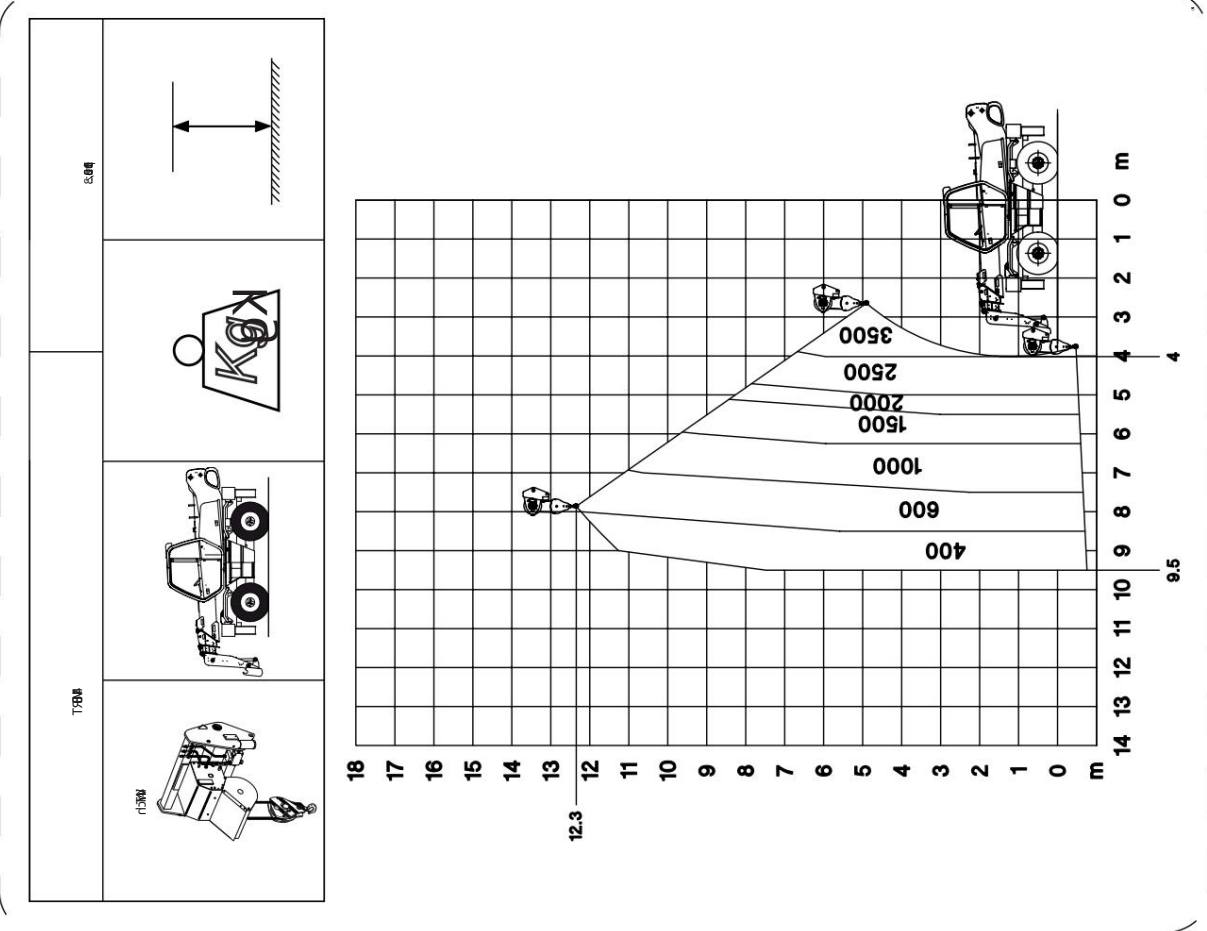
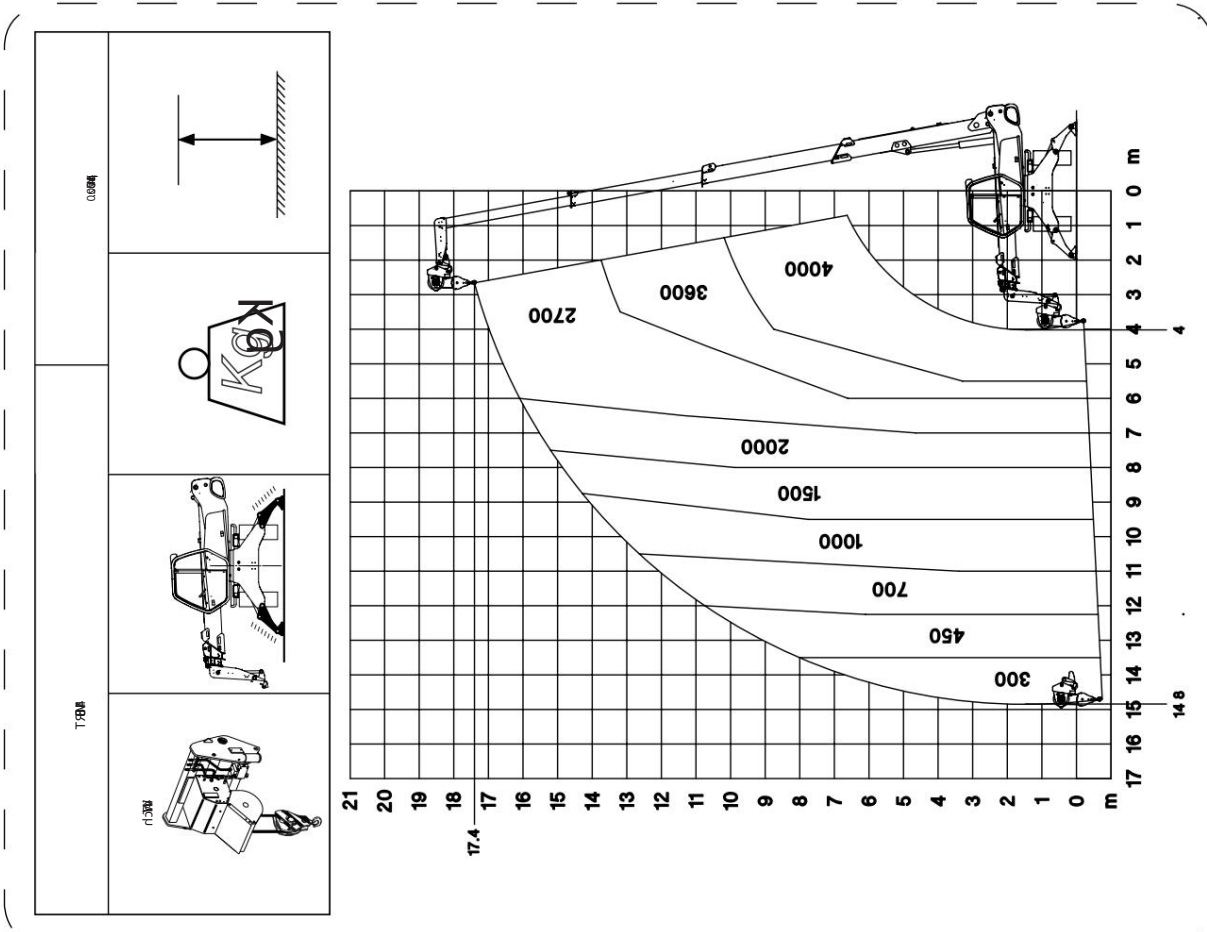
(B)



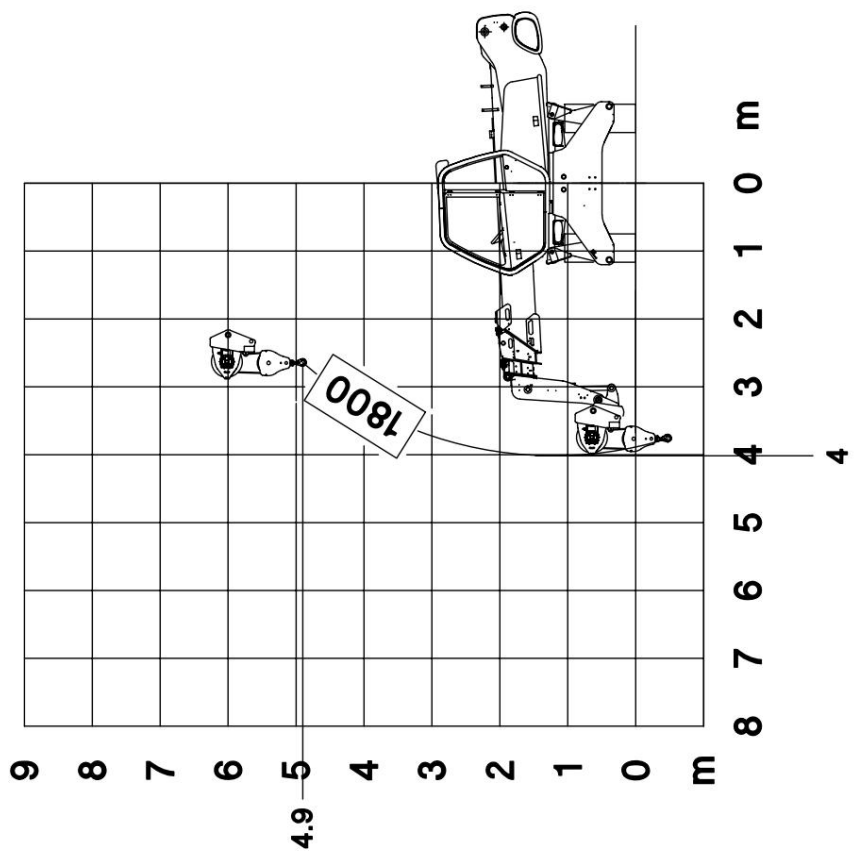
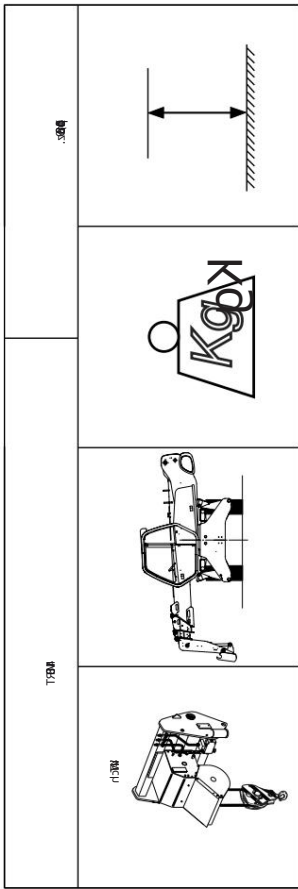


(B)





(B)



ARGANO 4t

4t TROLIU

TROLIUL 4t

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului.
- verifica racordarea hidraulică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de coborâre cu cablu H (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului L (Fig.2);
- verificați starea cablului și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați și mișcarea corectă laterală și de rotație a scripetei de ghidare a cablului B (Fig.3);
- verificați și starea bornelor cablului C (Fig.4) și E (Fig.5);

PORNIRE ŞI UTILIZARE

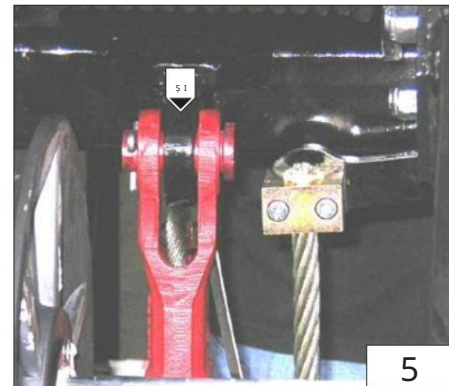
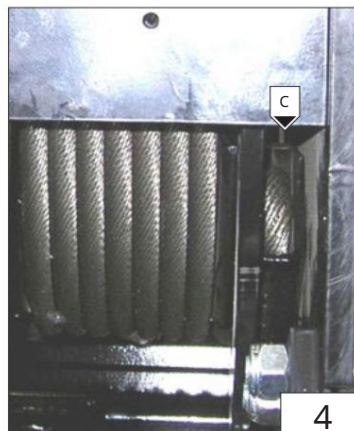
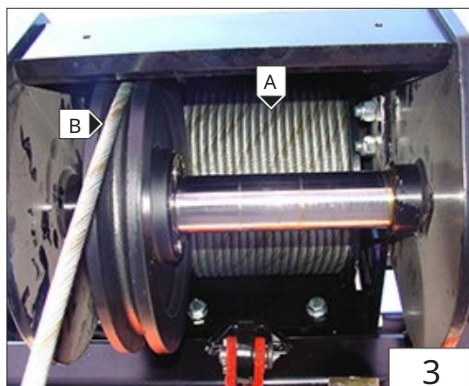
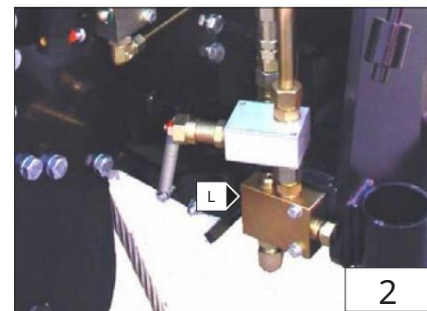
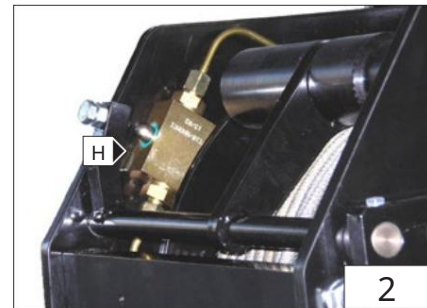
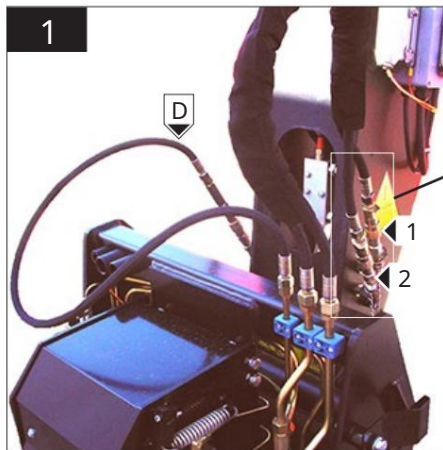
Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați și pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului este intactă
- Verificați și conectarea hidraulică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați și funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);
- verificați și funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați și starea frânghiei și dacă aceasta este înfășurată corect pe tamburul A (Fig.3);
- se verifică și mișcarea corectă laterală și rotirea corectă a scripetei de ghidare a cablului B (Fig.3);
- verificați și starea bornelor cablurilor C (Fig.4) și E (Fig.5);

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranță a dumneavoastră înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului.
- verificați și racordarea hidraulică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de coborâre a cablului de sarma H (Figura 2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului de sarma L (Figura 2);
- verificați și starea și înfășurarea corectă a cablului de sarmă pe tamburul A (Figura 3);
- verificați mișcarea laterală și rotirea corectă a discului de ghidare al cablului de sarma B (Figura 3);
- verificați și starea clemelor de frânghie C (Figura 4) și E (Figura 5);



- verificați integritatea blocului și rotația scripetei acestuia F (Fig.6);
- verificați starea cârligului: să nu fie deformat, să se rotească liber și dacă urechea de siguranță este eficientă G (Fig.6); - verificați cuplarea troliului la mașina de operare J (Fig.7).

Pentru utilizare, din poziția de parcat, desprindeți troliul de pe piedestal, îndepărtând prinderile de siguranță.

K (Fig.7)

- verificați starea blocului de scripete și rotația scripetei F (Fig.6);
- verificați starea cârligului: pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță G (Fig. 6) este în

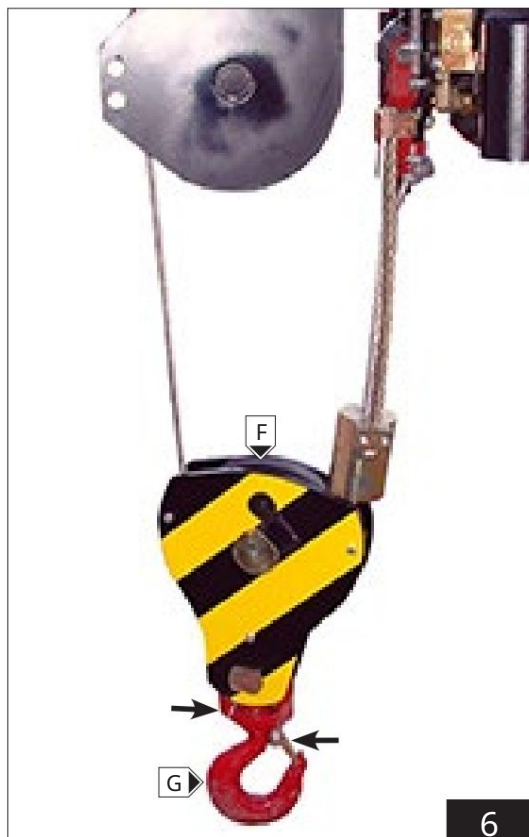
stare de funcționare;

- verificați cuplarea troliului la mașina de operare J (Fig. 7).

Pentru utilizare, din poziția de parcare, desprindeți troliul de cadrul acestuia, îndepărtând prinderile de siguranță. K (Fig.7)

- verificați integritatea și urubul și a portofelului rotația F (Figura 6);
- verificați starea cârligului: nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează G (Figura 6); - verificați cuplarea troliului la mașina J (Fig. 7).

Pentru utilizare, agățați troliul de stand din poziția de parcare, trăgând cele două console de siguranță K (Figura 7)



6



7

RO

ÎNTRERE ÎN

- ADAPTATOR _____
- FÂNĂ, FUPET I ȘI CAPĂT _____
- BOZZELLO _____
- CÂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

ÎN

ÎNTRERE ÎN

- REDUCTOARE _____
- FÂNĂ, FUPET I ȘI TERMINAL DE CABLURI _____
- BLOC DE FUPET I _____
- CÂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

HU

ÎNTRERE ÎN

- REDUCTOR _____
- SĂRMĂ, DISC ȘI CLEMĂ DE FÂNĂ _____
- MELC _____
- CÂLIGUL _____
- COMUTATOR DE LIMITARE COBĂRĂ DE SĂRMĂ _____
- COMUTATOR DE LIMITARE RIDICAREA SĂRMĂ _____
- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului la fiecare 100 de ore A (Fig.8b) și completați dacă este necesar A (Fig.8b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul cutiei de viteze (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Vă recomandăm să utilizați ulei de transmisie cu aditiv EP cu o vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 150 de ore de funcționare, apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita completarea golirei.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând capacul de umplere/scurgere A (Fig. 8a) în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.8a) și goliți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând gaura de completare/scurgere pe axa orizontală A (Fig.8b).
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel A (Fig.8b). (1,3 litri)
- Întotdeauna urubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durată de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin în la fiecare 100 de ore A (Fig.8b) și, dacă este necesar, completați A (Fig.8b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Utilizați ulei de transmisie cu aditiv EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 150 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 8a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.8a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a aduce umplerea/orificiul de drenaj orizontal A (Fig.8b).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin nivel orificiul A (Fig.8b). (1,3 l).
- Întotdeauna urubați capacele înapoi și derulați frânghia.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

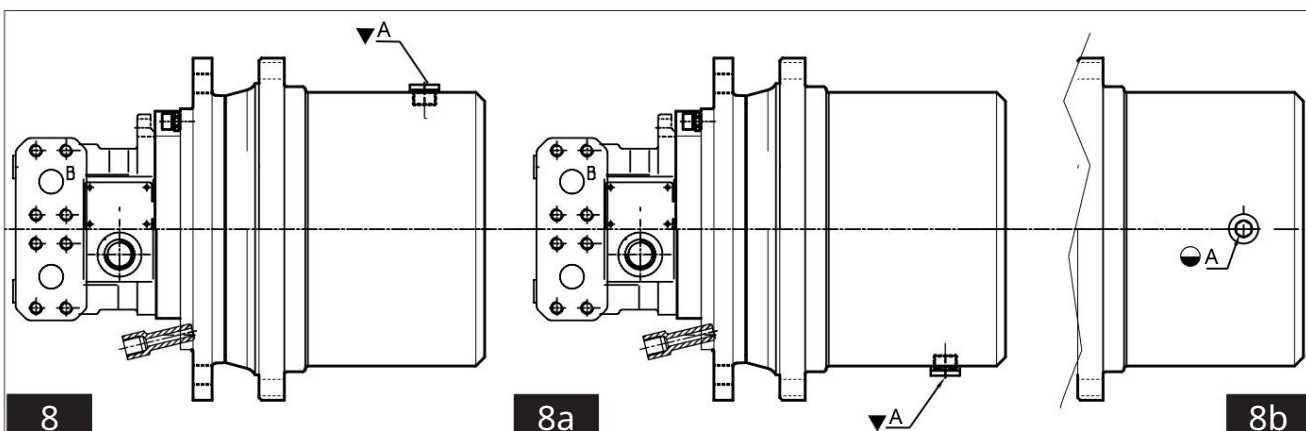
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Cel puțin în la fiecare 100 de ore de funcționare, verificați nivelul uleiului A (Fig. 8b) și, dacă este necesar, completați A (Fig. 8b), completați cu același tip de ulei ca și uleiul din reductor (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Se recomandă utilizarea uleiului cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140 cu aditiv EP pentru angrenaje.

Prima schimbare de ulei trebuie făcută după 150 de ore de funcționare și apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă
- Pentru a scurge uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 8a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 8a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât să fie deschiderea de completare/scurgere A (fig. 8b) trebuie să fie pe axa orizontală
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicatorului de nivel A (fig. 8b). (1,3 l)
- Întotdeauna urubați capacele înapoi și înfășurați din nou cablul de sârmă



FÂNĂ, FUPET I ȘI AXE

Verificați zilnic dacă frânghia A (Fig.9) este în totdeauna în stare excelentă cănu există filamente rupte (Fig.9a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.9).

În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați zilnic și mențiți înțel înțel lubrifiat și tiftul C (Fig.9) pe care se rotește scripetele de ghidare D (Fig.9), care trebuie să aibă în totdeauna o bună mișcare de rotație și să se deplaseze lateral.

Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.10) și clemelor sale de frânghie F (Fig.10).

FÂNĂ, FUPET I ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.9) este în totdeauna în stare excelentă cănu este uzată (Fig.9a) și că este înțel urată perfect în jurul tamburului B (Fig.9).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și tiftul C (Fig.9) pe care se rotește scripetele de ghidare D (Fig.9) și mențiți înțel înțel lubrifiat, acesta trebuie în totdeauna să se rotească și să se miște transversal liber.

Dacă este necesar, lubrifiați și tiftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.10) și a clemelor de fixare a cablului F (Fig.10).

Sârmă disc și clemă

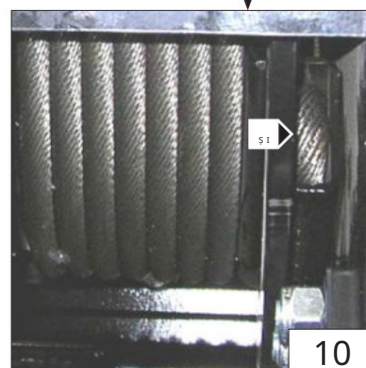
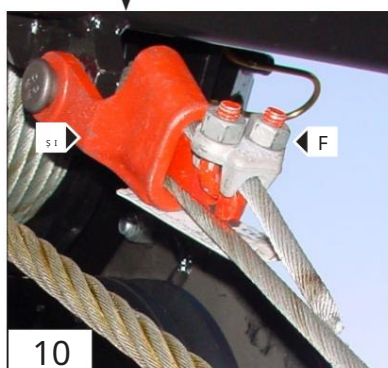
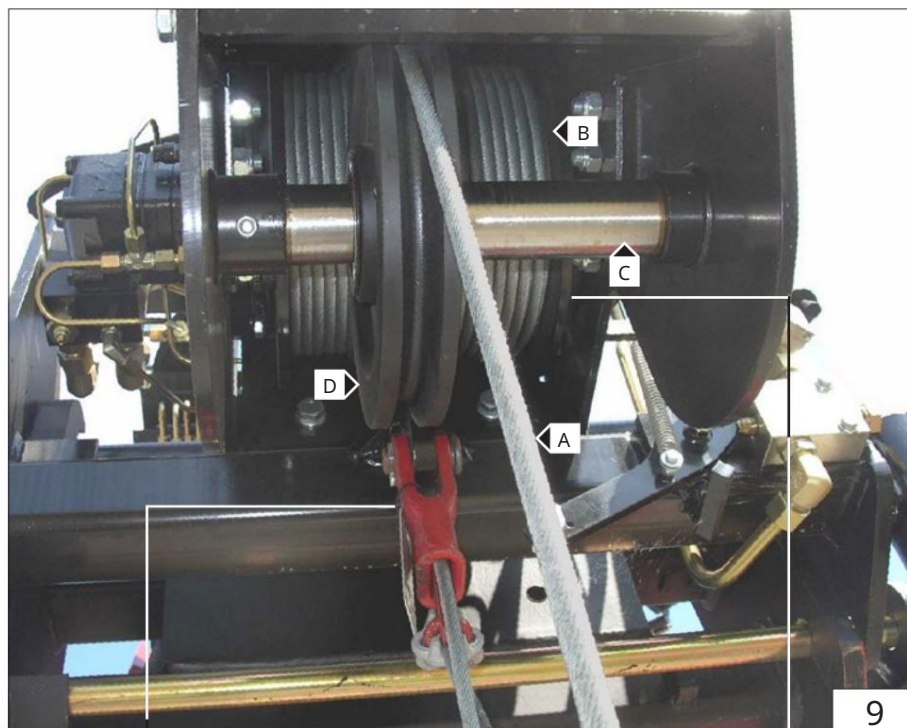
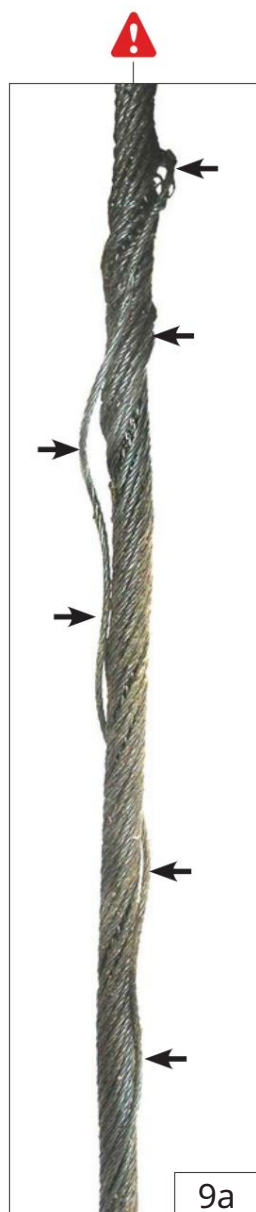
Verificați zilnic dacă starea cablului de sârmă A (Figura 9) este în totdeauna optimă dacă nu există fibre rupte (Figura 9a) și dacă cablul de sârmă este înțel urat corespunzător pe tamburul B (Figura 9). În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați zilnic și păstrați-l cu ulei și tiftul C (Fig. 9), pe care se rotește discul de ghidare D (Fig. 9) și care trebuie să efectueze în totdeauna o mișcare corectă de rotație și diagonală.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Figura 10) și clemele de cablu F (Figura 10) sunt intacte.



BOZZELLO

Pentru eficiență și siguranță maximă păstrați structura exterioară H intactă (Fig.11) și verificați dacă roata L (Fig.12) se rotește corect pe știftul său M (Fig.12). Dacă este necesar, lubrifiați și știftul M cu unsoare cu săpun de litiu (Fig.11).

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă păstrați și urubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.12). Fără sarcină suspendată cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.12). Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.12).

ÎN**BLOC DE FUPET I**

Pentru eficiență și siguranță maximă păstrați structura exterioară H (Fig.11) intactă și verificați dacă scripetele L (Fig.12) se rotește corect pe știftul său M (Fig.12). Dacă este necesar, lubrifiați și știftul M (Fig. 11) cu unsoare cu săpun de litiu.

CÂRLIG

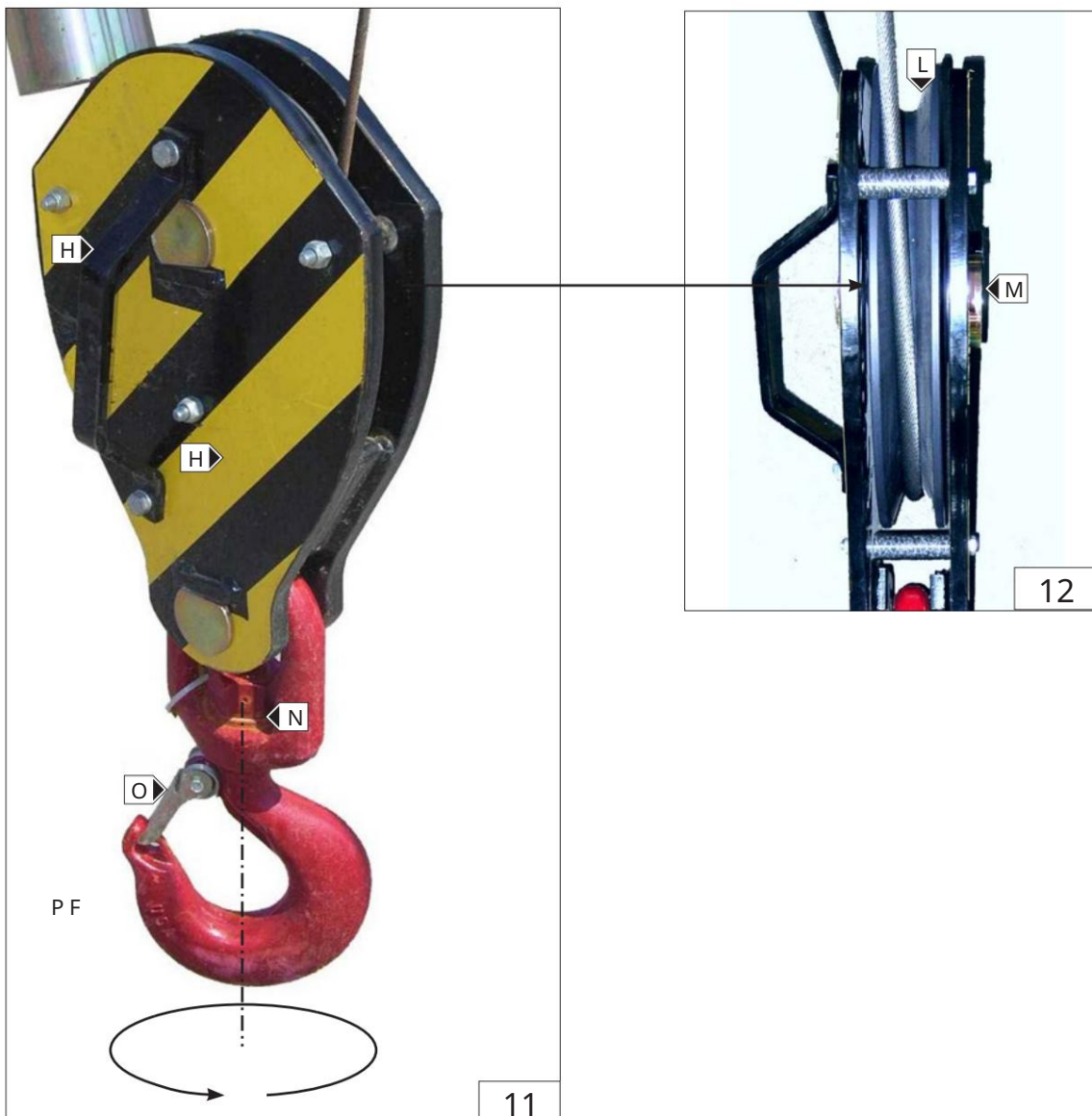
Pentru o eficiență maximă păstrați și urubul de rotație a cârligului N (Fig. 12) lubrifiat. Fără sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 12). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 12).

HU**MELC**

Pentru eficiență și siguranță maximă asigurați integritatea structurii exterioare H (Fig. 11) a melcului și verificați dacă discul L (Fig. 12) se rotește corect pe știftul M (Fig. 12). Dacă este necesar, lubrifiați și știftul M (Fig. 11) cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă și urubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 12). Fără sarcină suspendată cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 12). Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 12).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRS IT DE COBORÂRE PE FRÂNGHIE (Fig.13)

Pentru eficiență maximă păstrați în totdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.
Verificați, de asemenea, integritatea pârgăiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă păstrați în totdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.
Verificați, de asemenea, integritatea pârgăiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.14)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.15)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a troliului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRS IT DE COBORÂRE CU FRÂNGHIE (Fig. 13)

Pentru eficiență maximă verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță și asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor.
Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de coborâre și întinderea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță și asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor.
Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și întinderea arcului acestuia. (Fig.14)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.15)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a troliului.

TERMINATOR DE SĂRMĂ SCOARE (Figura 13)

Pentru o eficiență maximă mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.
De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de coborâre și întinderea arcului.

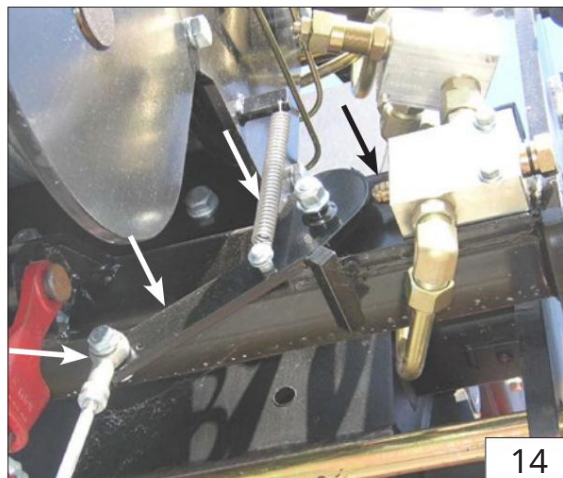
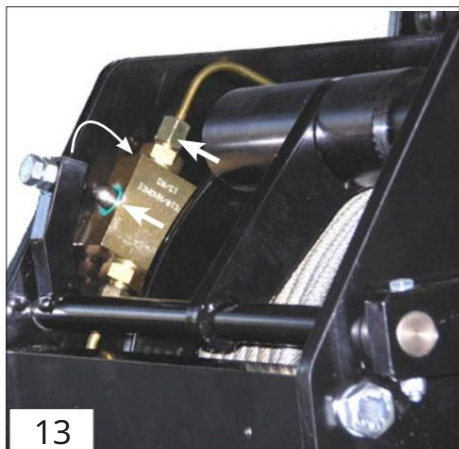
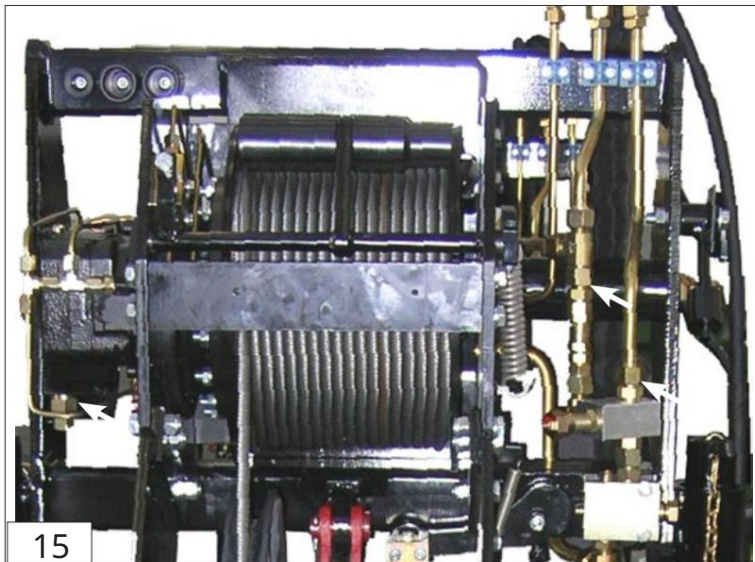
Sărmă întrerupător de oprire
RIDICAREA

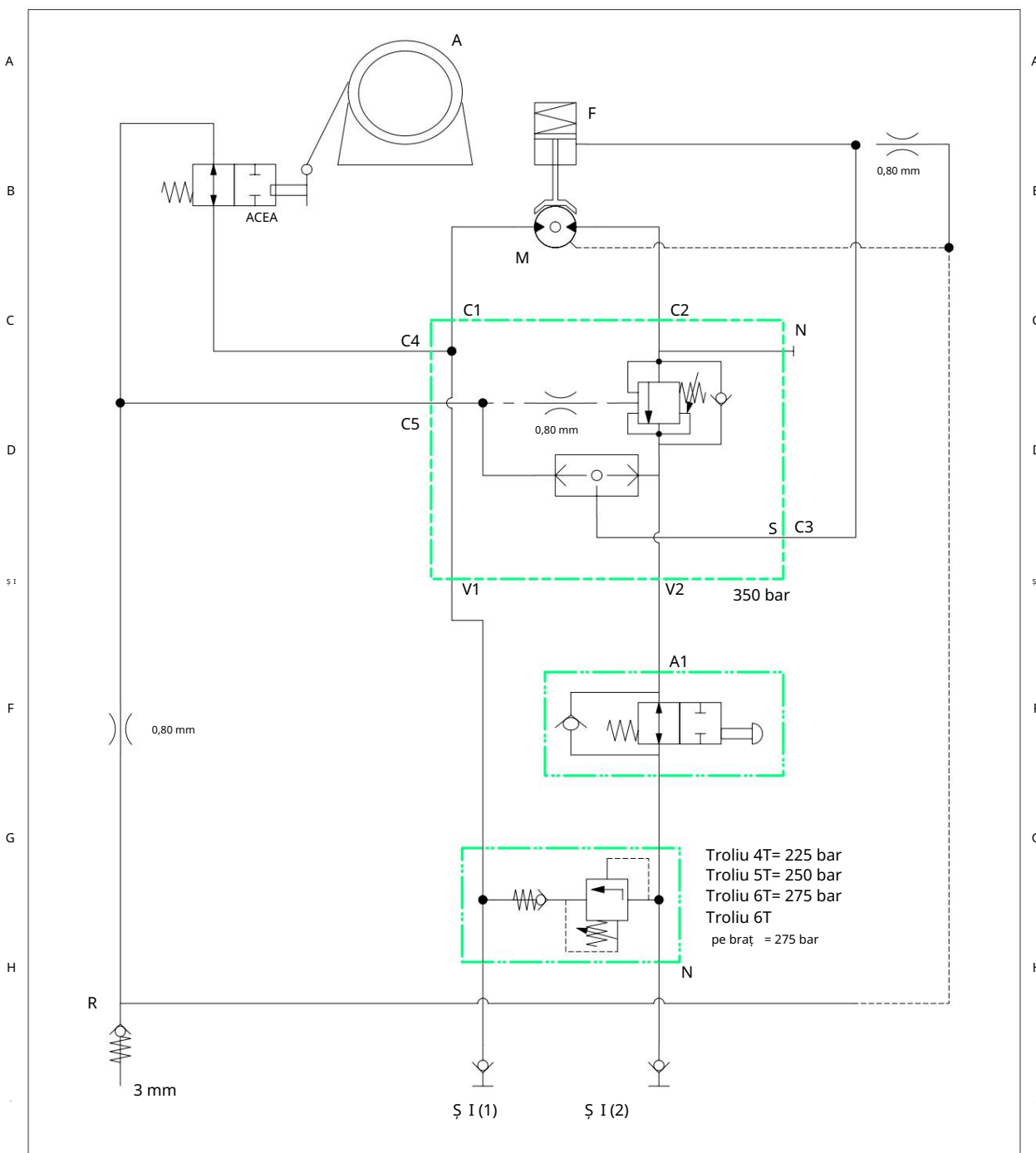
Pentru o eficiență maximă mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță și verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 14)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 15)

Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclită performanța și durata de viață a troliului.





A = TROLIU NA
 = COBORARE MAXIMA MICRO J R =
 REZERVOR ULEI IR1 =
 CUPLARE RAPIDA IR2 =
 CUPLARE RAPIDA
 LIFT MAXIM S = VALVE

CONTRUZIONI INDUSTRIALI srl A1 = MICRO

A = TRILIU A = TRILIU Schema_idraulico_Arg5T NA = MAX. MICRO COMUTATOR
 DE COBORARE NA = MICRO
 COBĂRARE MAXIMĂ Arg4T Arg6F 010675877 R = REZERVOR DE ULEI R = REZERVOR DE ULEI IR1 = CUPLARE
 MAXIMĂ A11 RAPIDĂ IR1 = CUPLARE RAPIDĂ IR2 = CUPLARE RAPIDĂ

PROIECTAT PE FORMAT EDITAT PE EDITAT DE

IR2 = CUPLARE RAPIDĂ
 A1 = MAX. MICRO COMUTATOR S = VALVĂ

19/05/2005
 9.23.22

N = VALVĂ DE PRESIUNE MAXIMĂ
 M = MOTOR 01
 F = FRÂNĂ

02

03

N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

04

05

06

S = VALVĂ
 N = (PRESIUNE MAX) 07
 VALVĂ DE ELIBERARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

P 600

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 4m cu o capacitate de 600Kg.





Descriere:

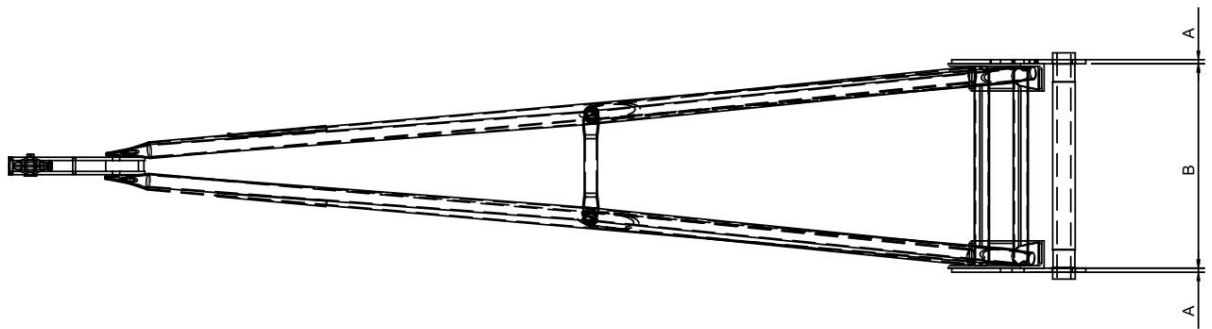
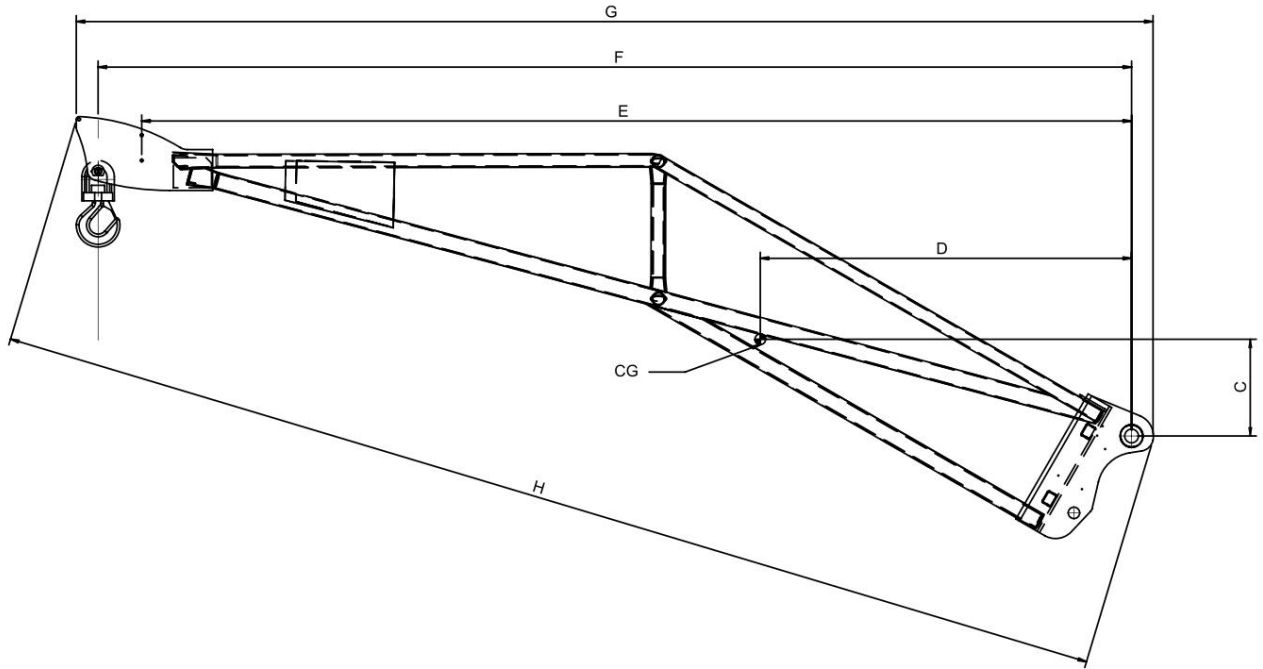
Braț lung de 4 m cu o capacitate de transport de 600 kg.

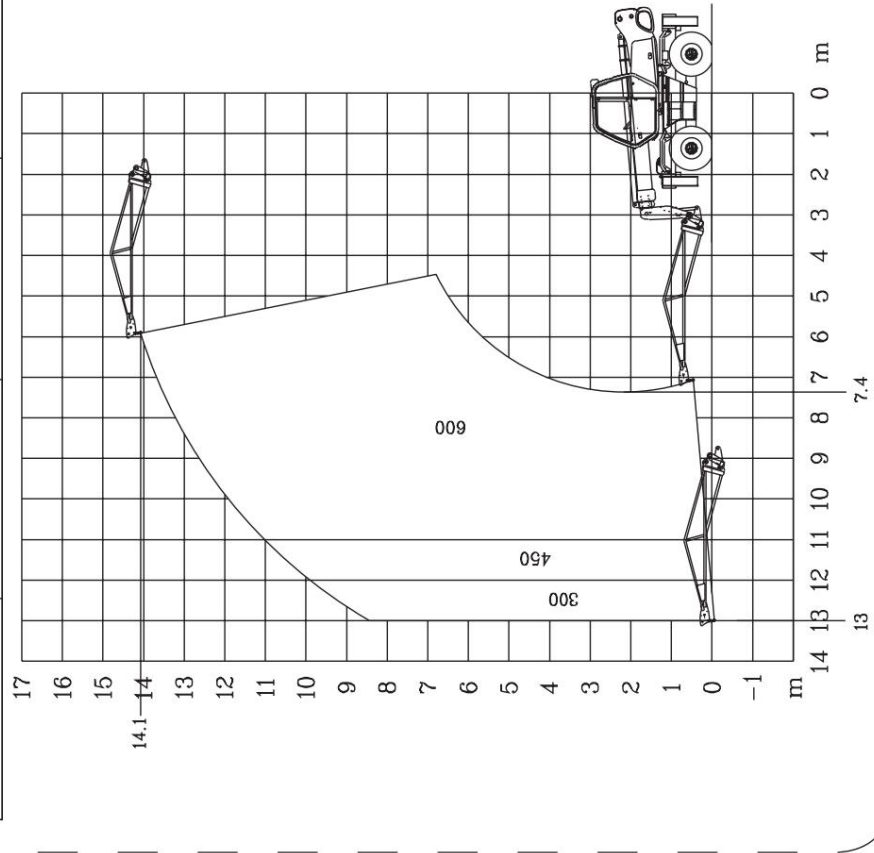
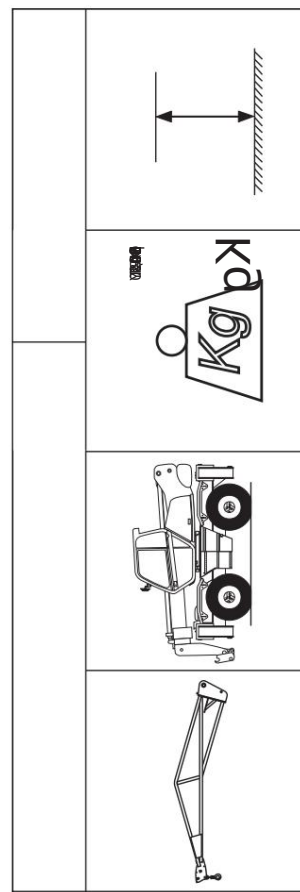
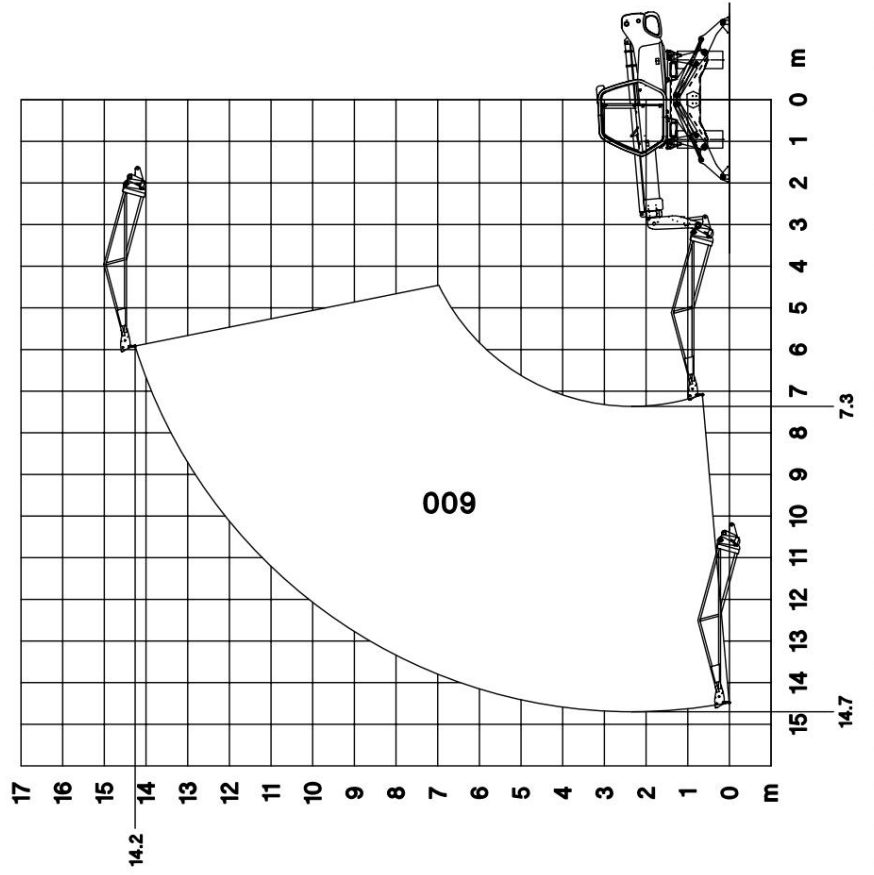
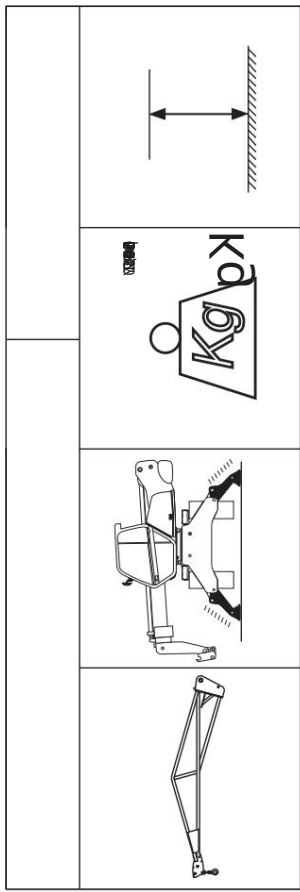
Descriere:

Braț lung de 4 m cu o capacitate de încărcare de 600 kg.

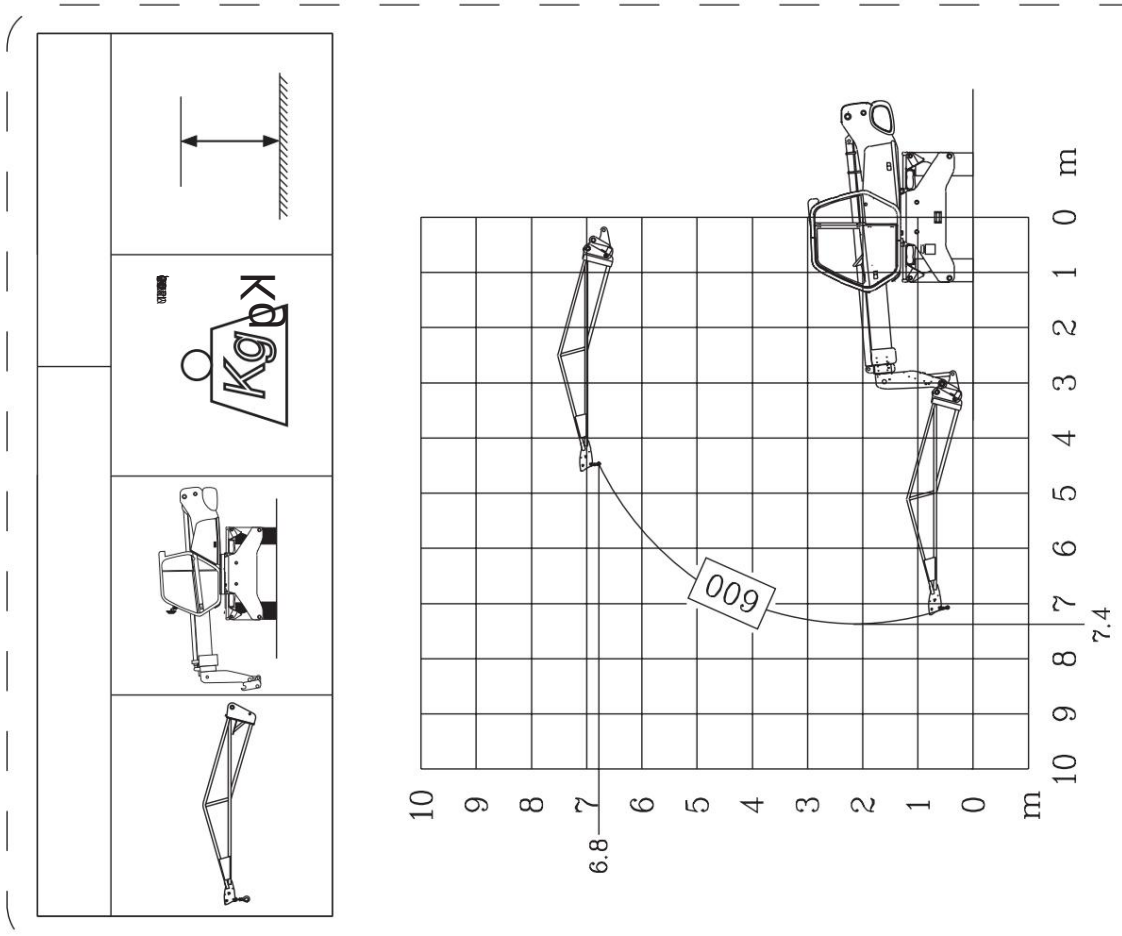


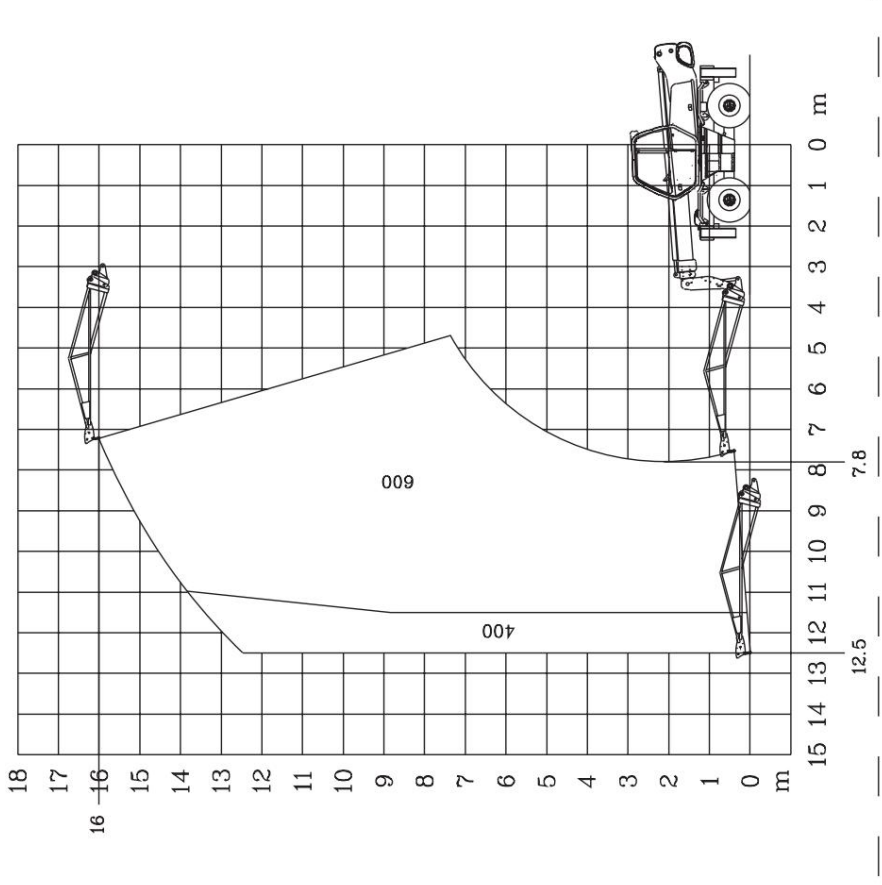
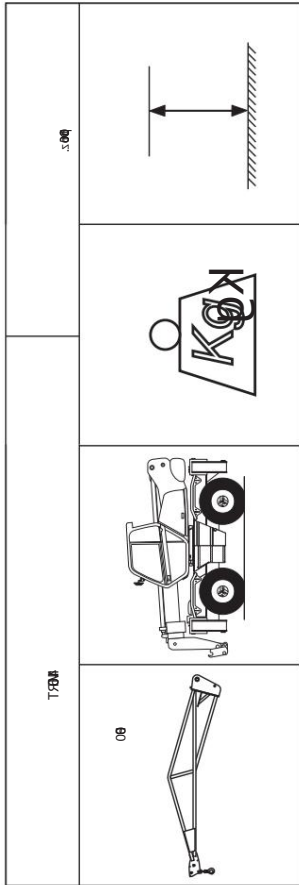
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)								[kg] (lb)
										
600 (1322)	5 (5)	A	B	C	D	s ₁	F	G	H	395 (870)
		1810 (71)	900 (35)	506 (20)	730 (29)	353 (14)	270 (11)	750 (29)	750 (29)	



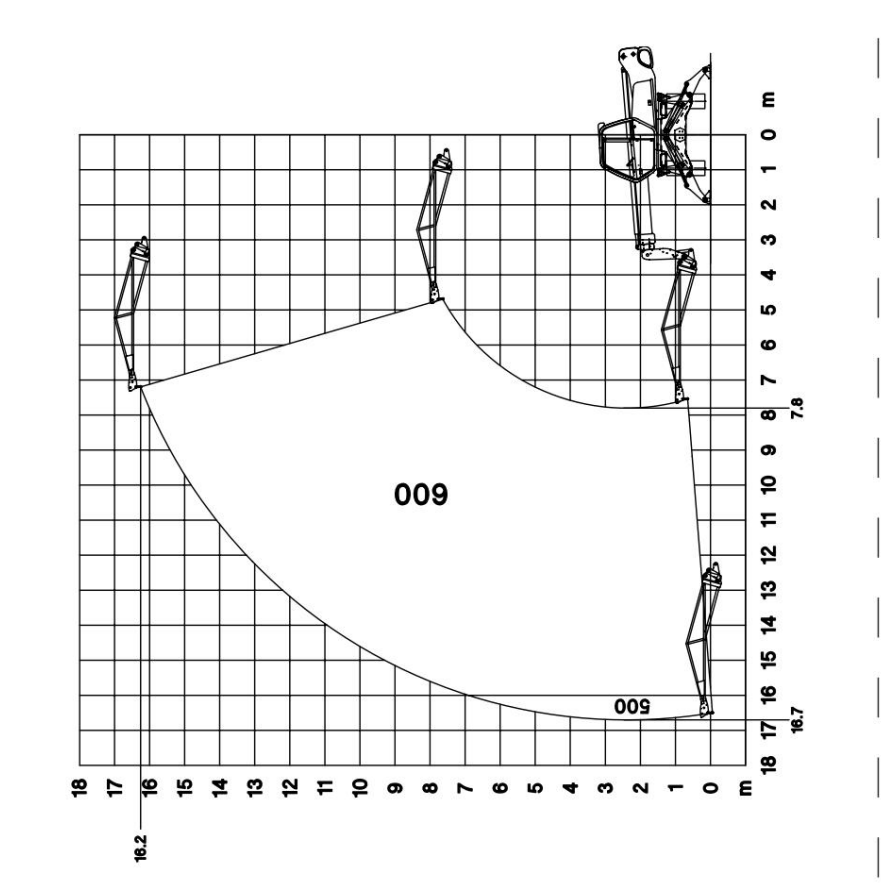
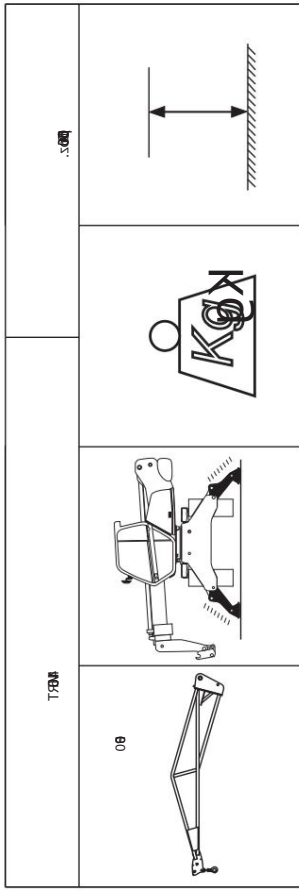


(B)



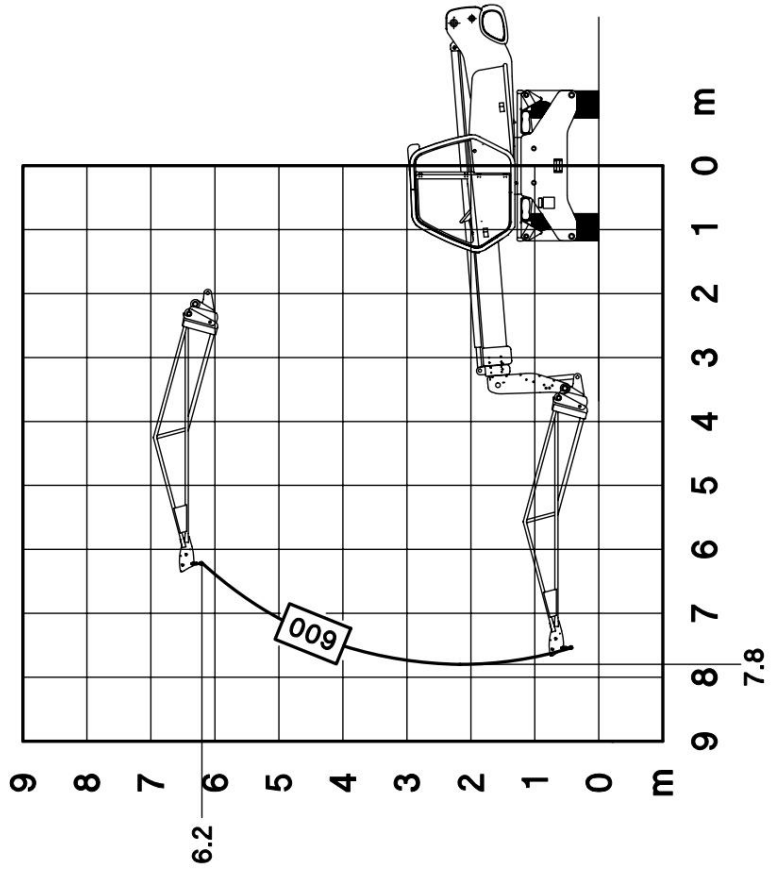
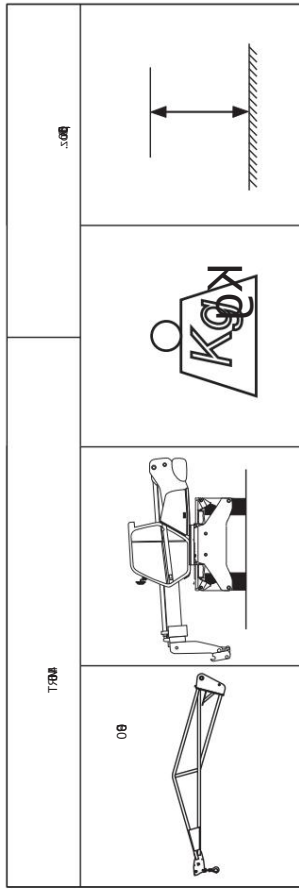


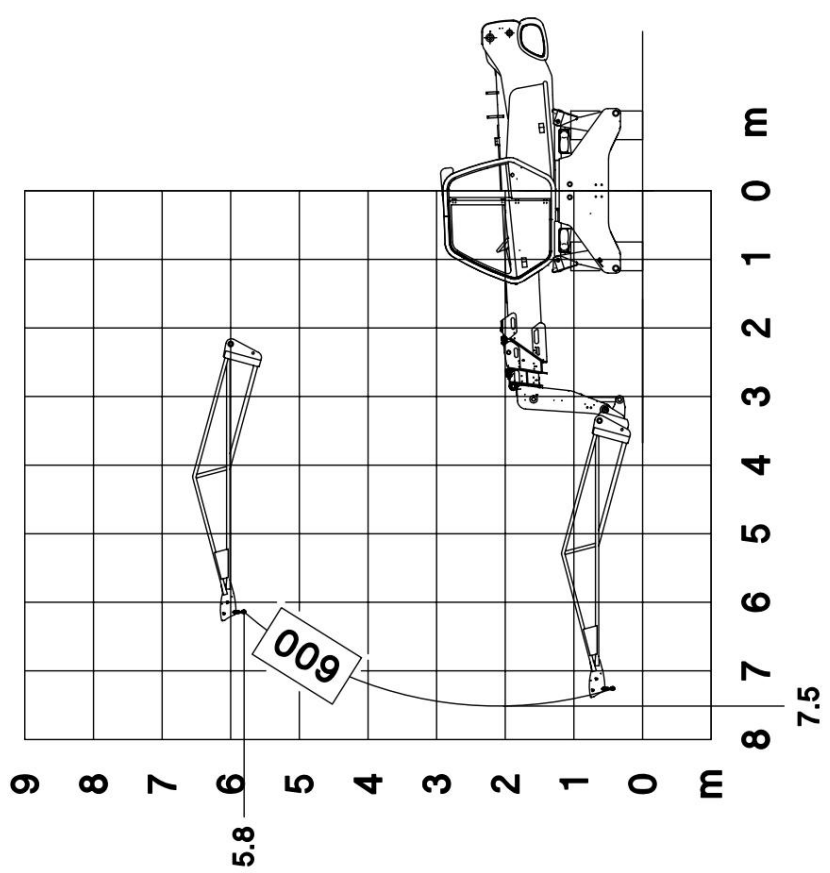
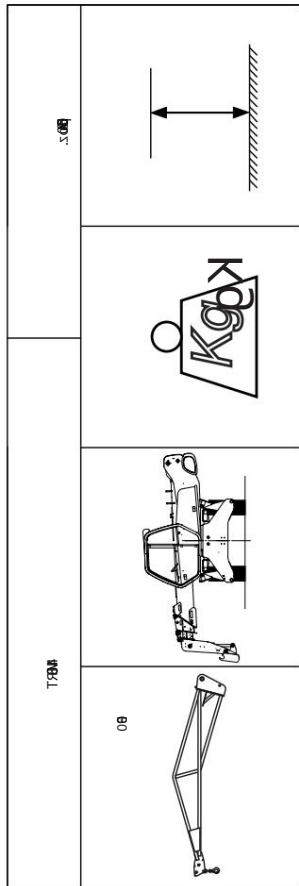
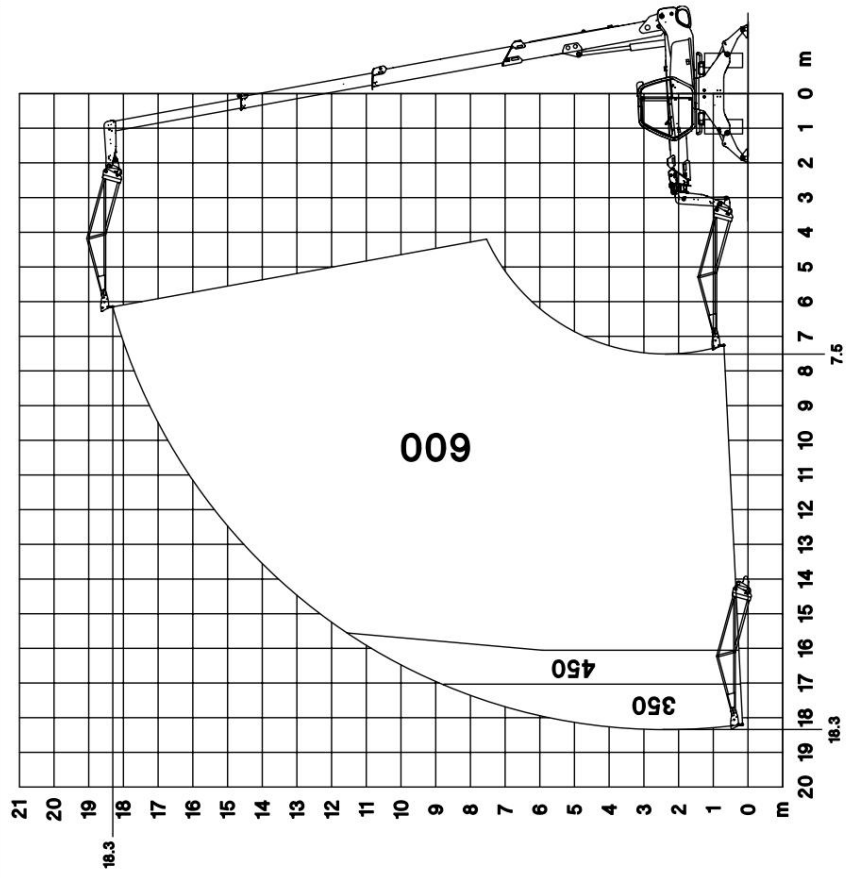
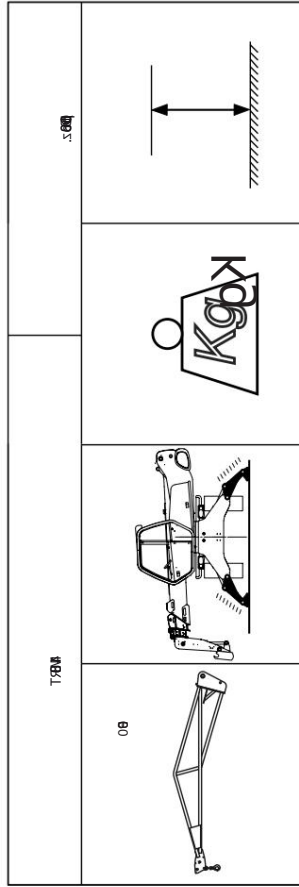
(B)




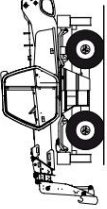

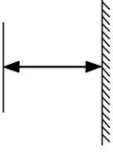
KGM

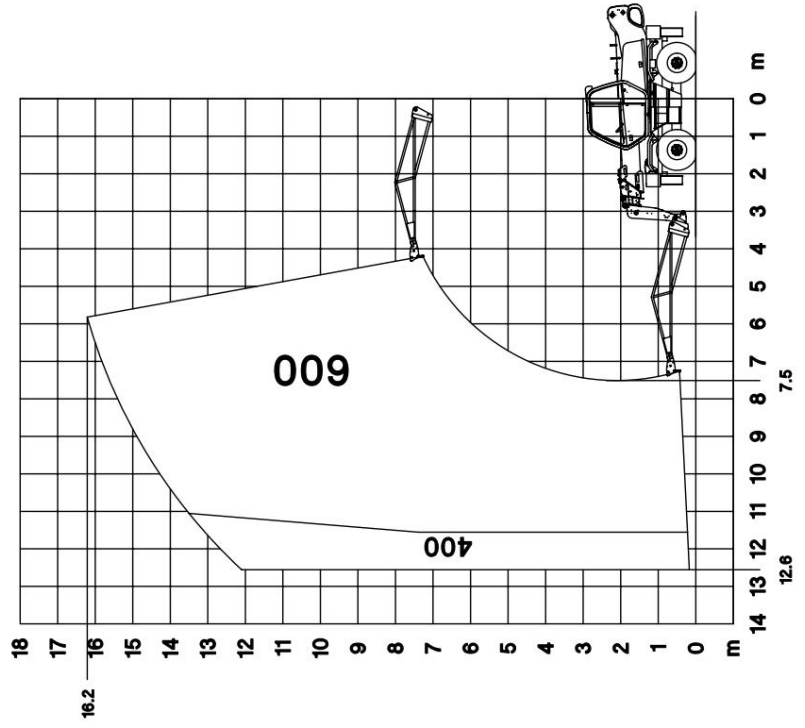
(B)





(B)

08		T.08M			
----	--	-------	---	---	---



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

P 1000

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 4m cu o capacitate de 1000Kg.





Descriere:

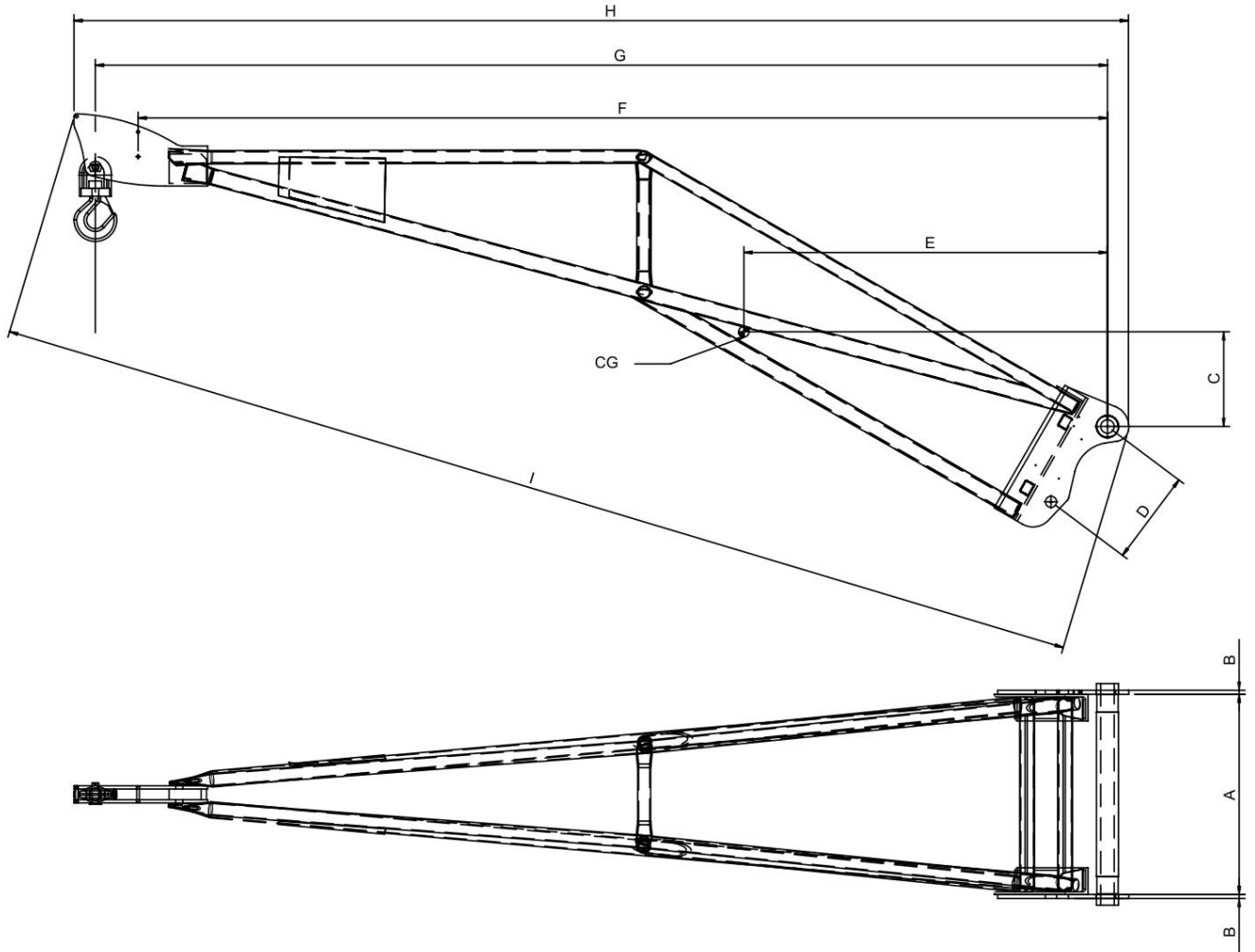
Braț lung de 4 m cu o capacitate de transport de 1000 kg.

Descriere:

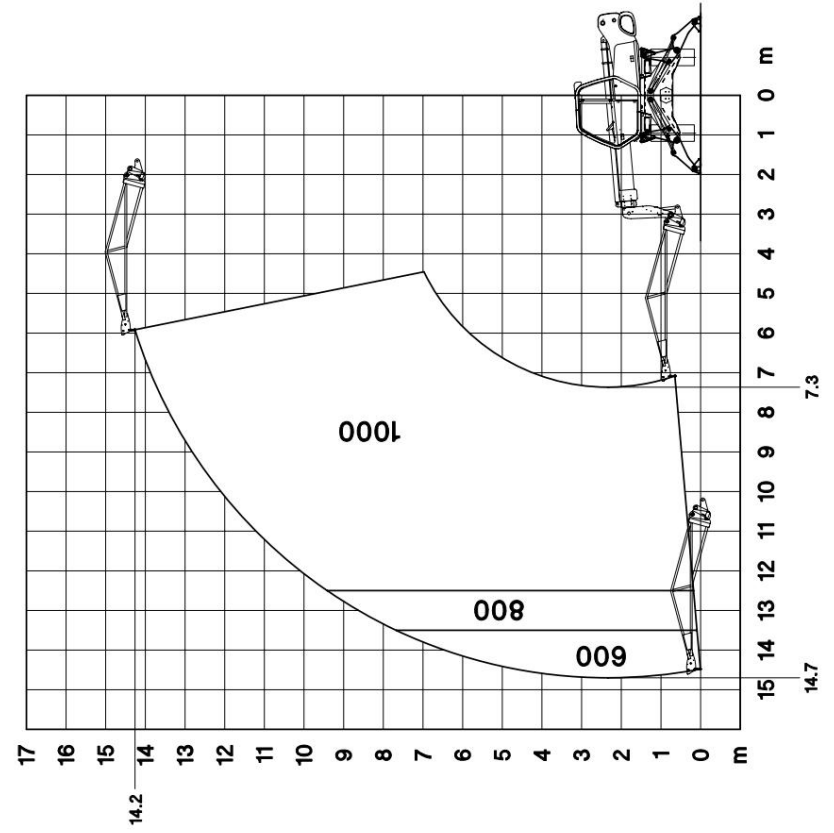
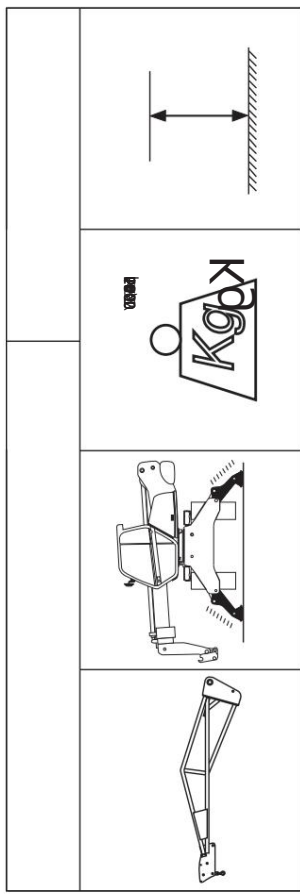
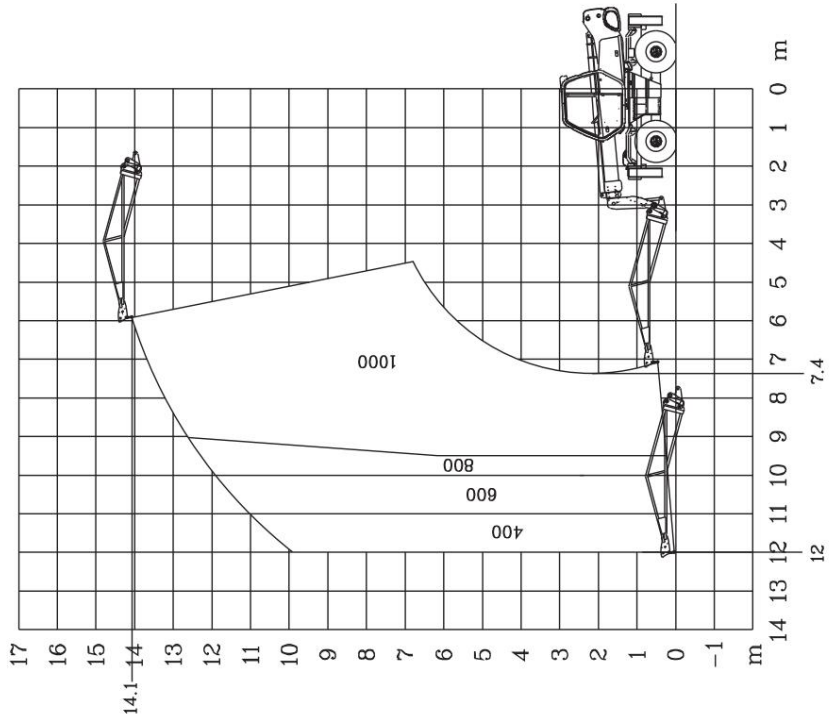
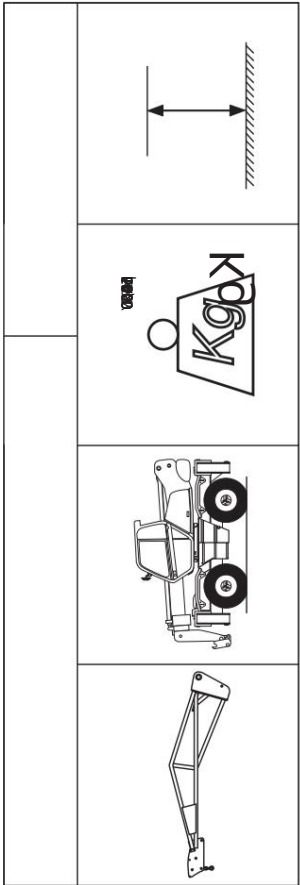
Braț lung de 4 m cu o capacitate de încărcare de 1000 kg.



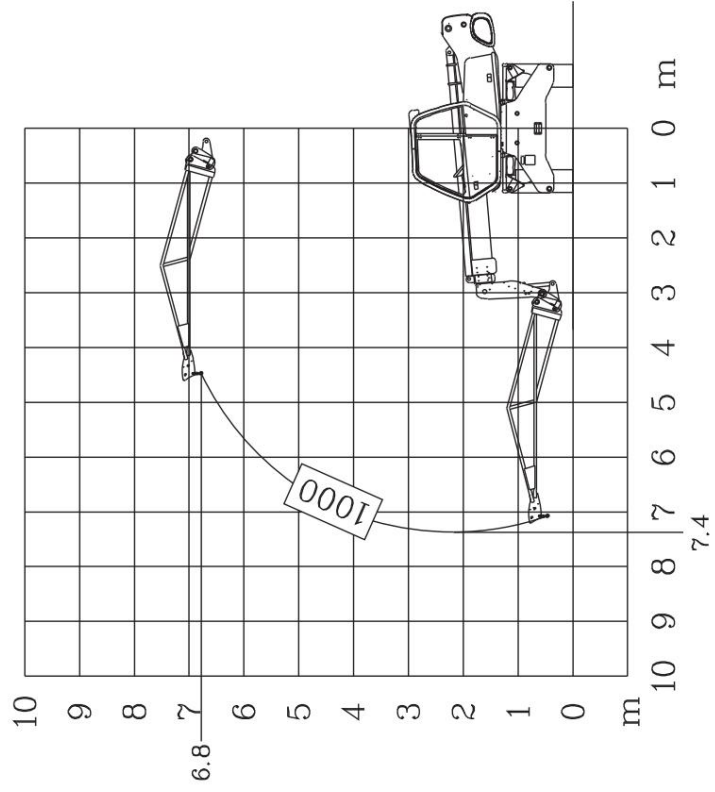
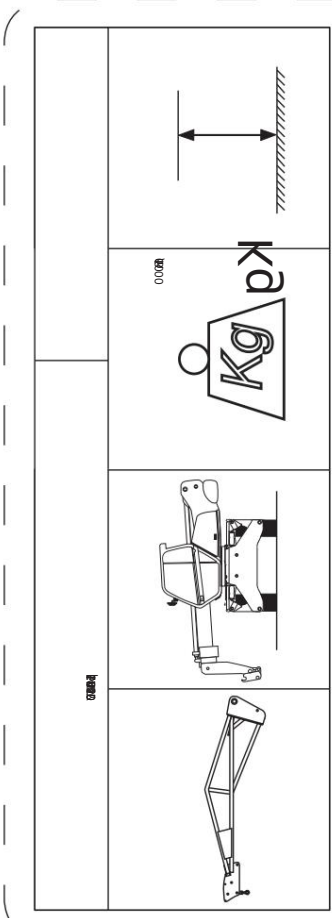
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)									[kg] (lb)
											
1000 (2204)	5 (5)	A	B	C	D	51	F	G	H	I	210 (463)
		750 (29)	15 (0,5)	355 (13,9)	353 (13,8)	1361 (53)	3630 (143)	3790 (149)	3948 (155)	4119 (162)	

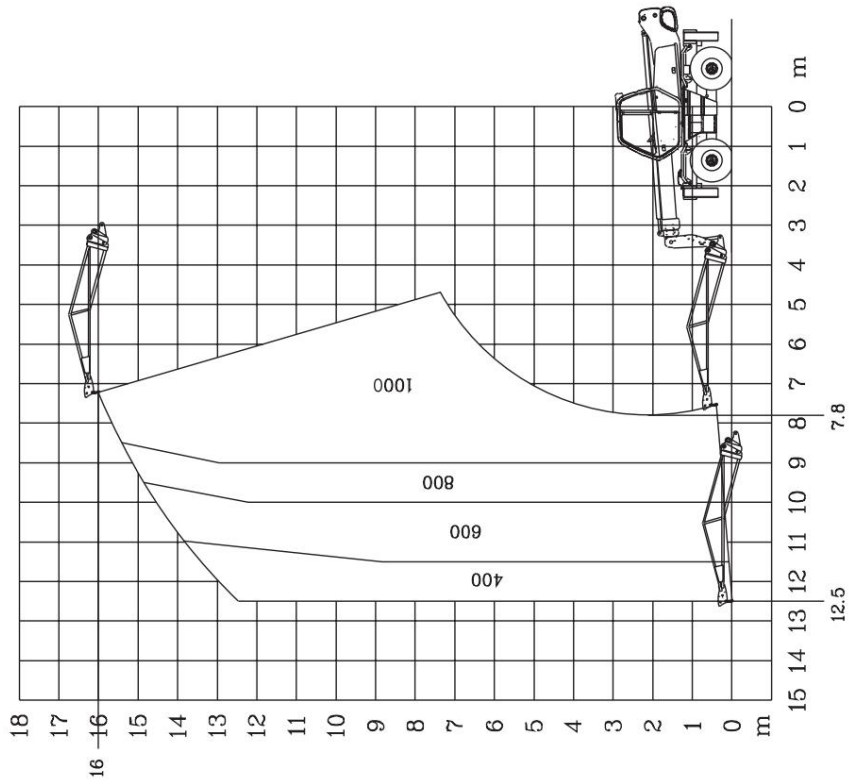
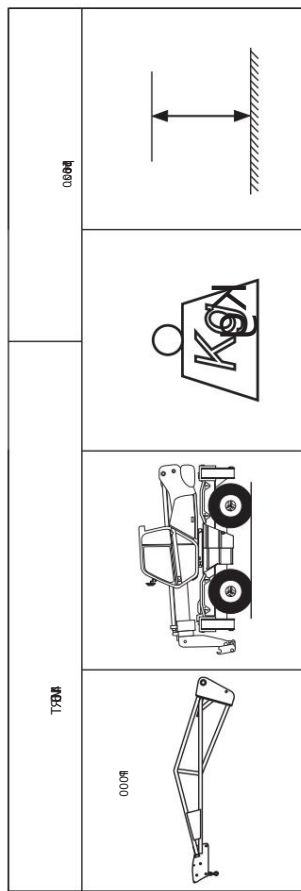
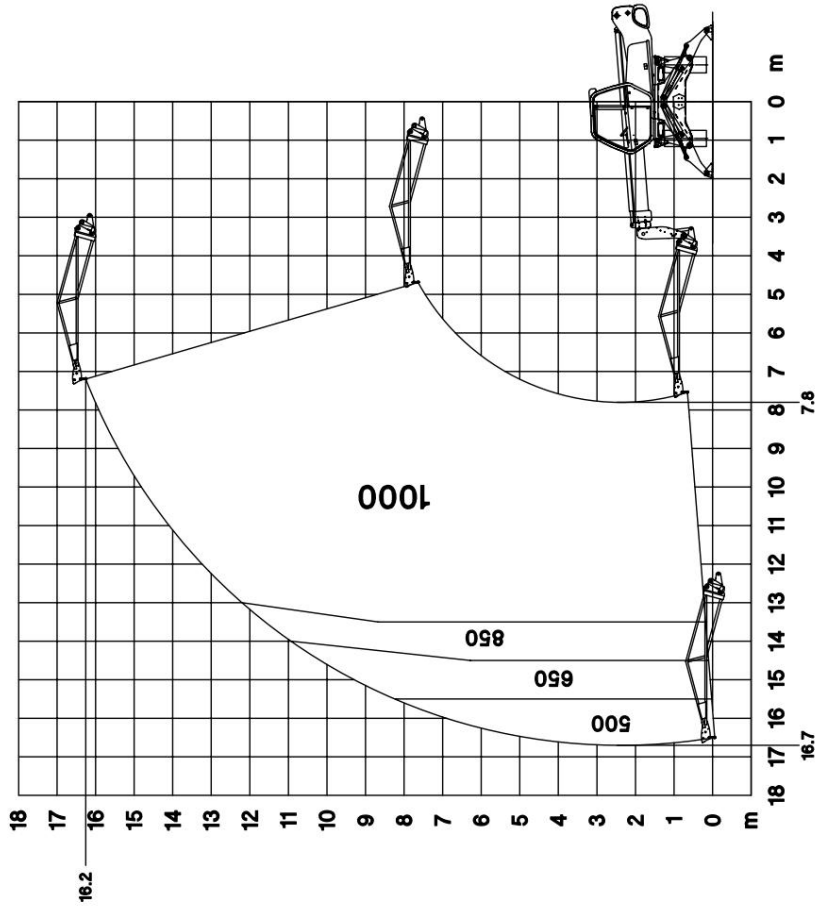
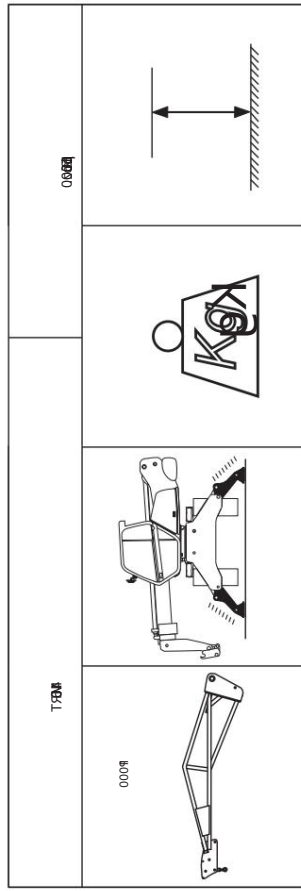


(A)

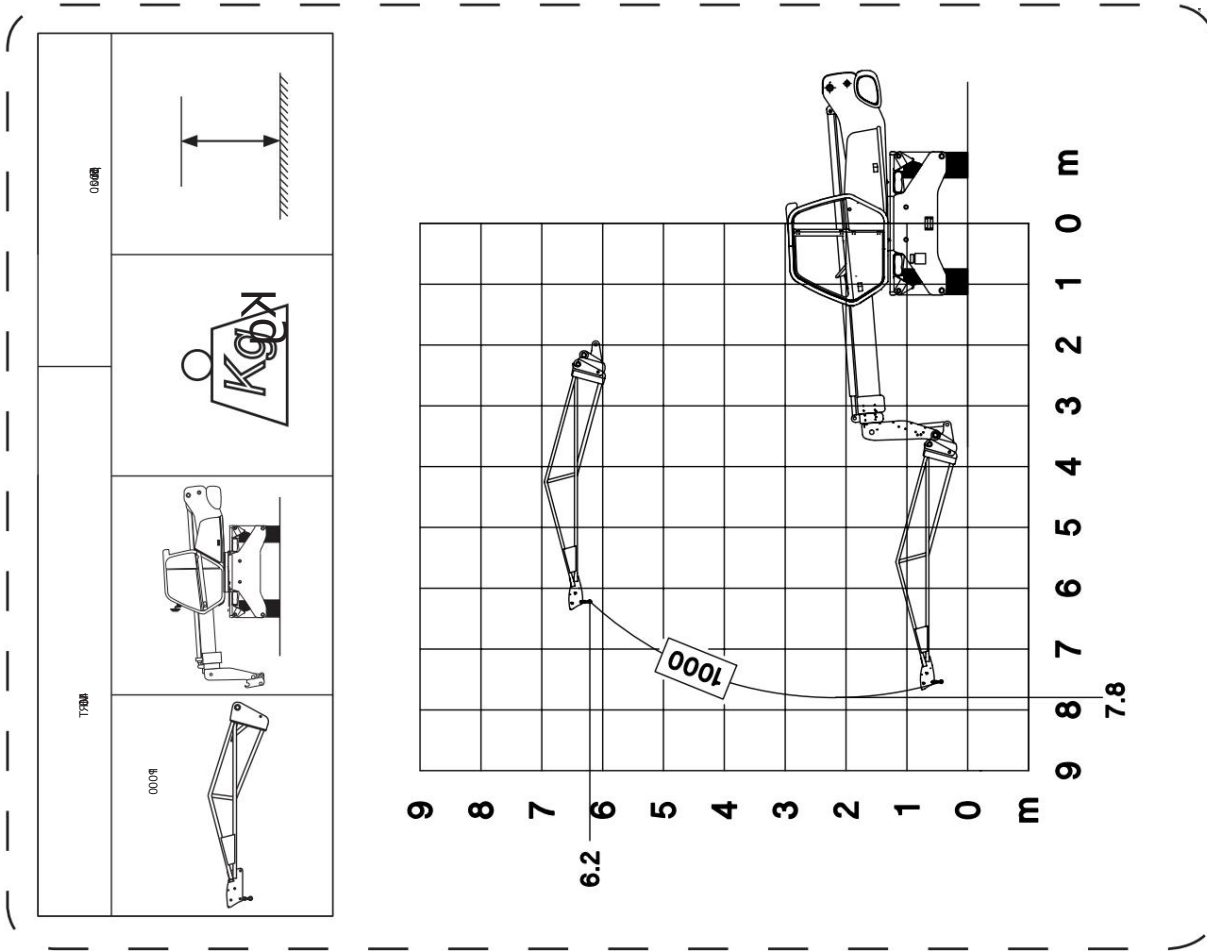


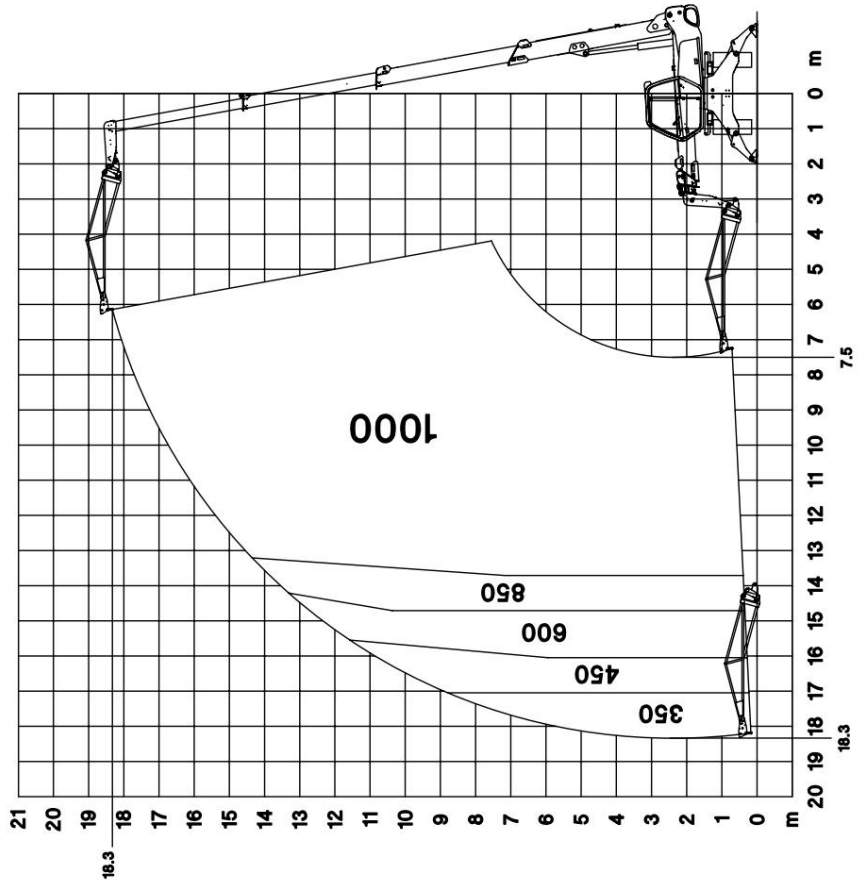
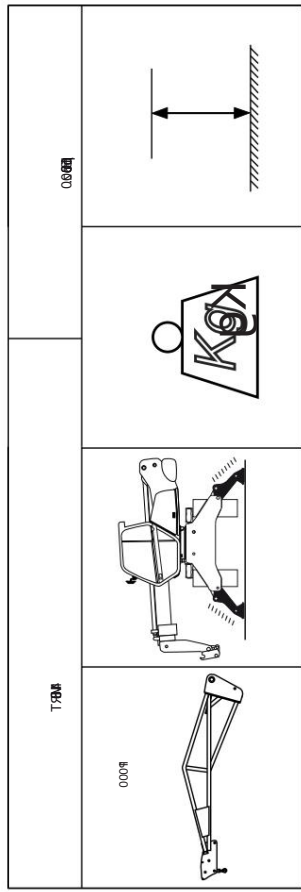
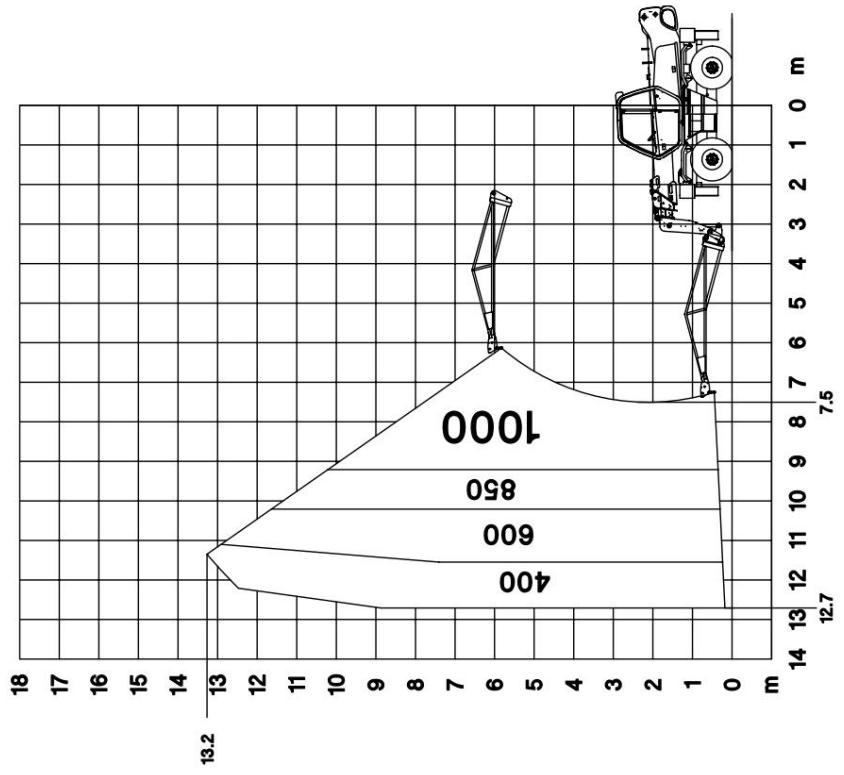
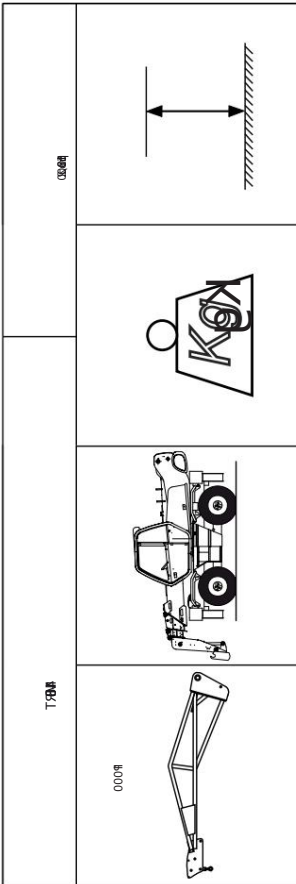
(B)



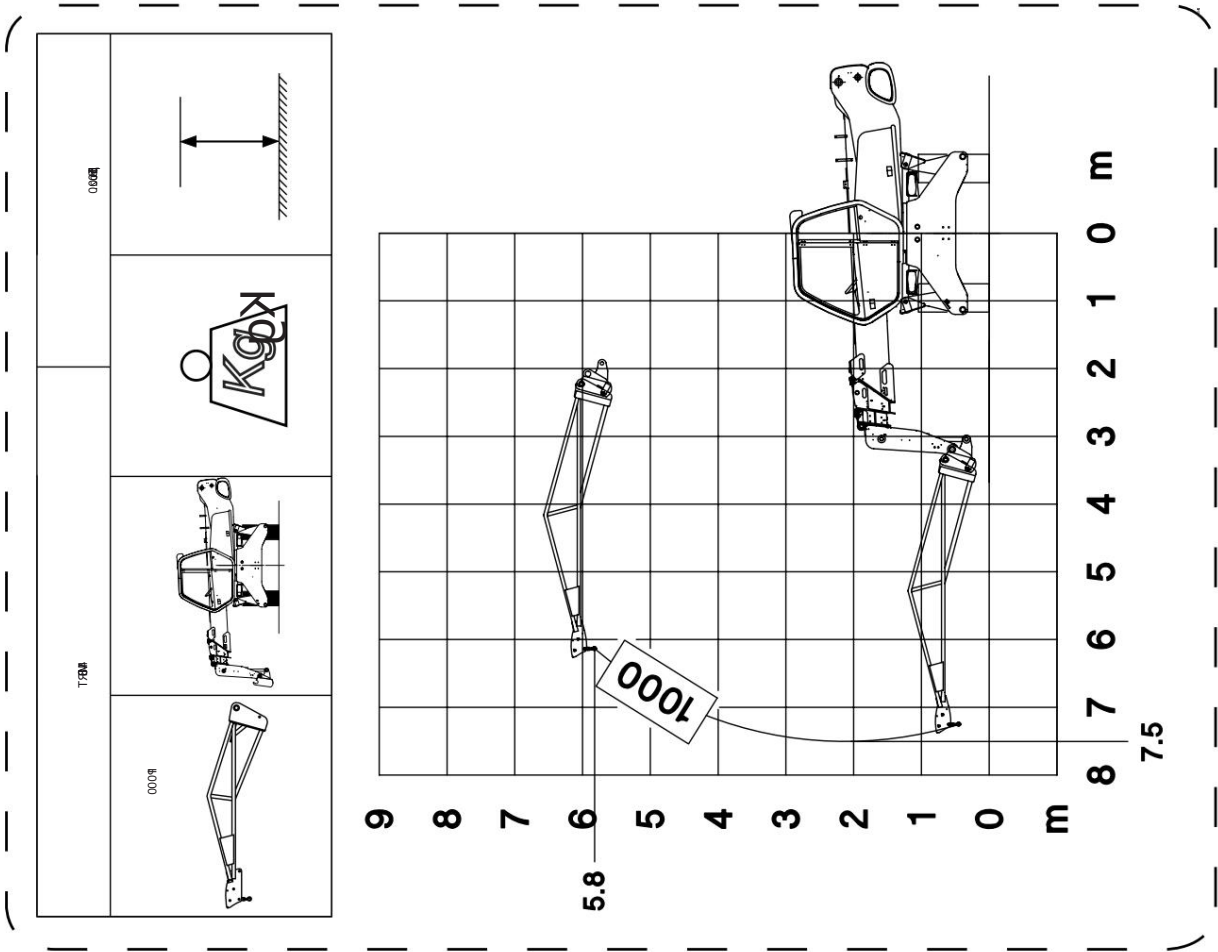


(B)





(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

P 1200

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 3 m cu o capacitate de 1200 kg.





Descriere:

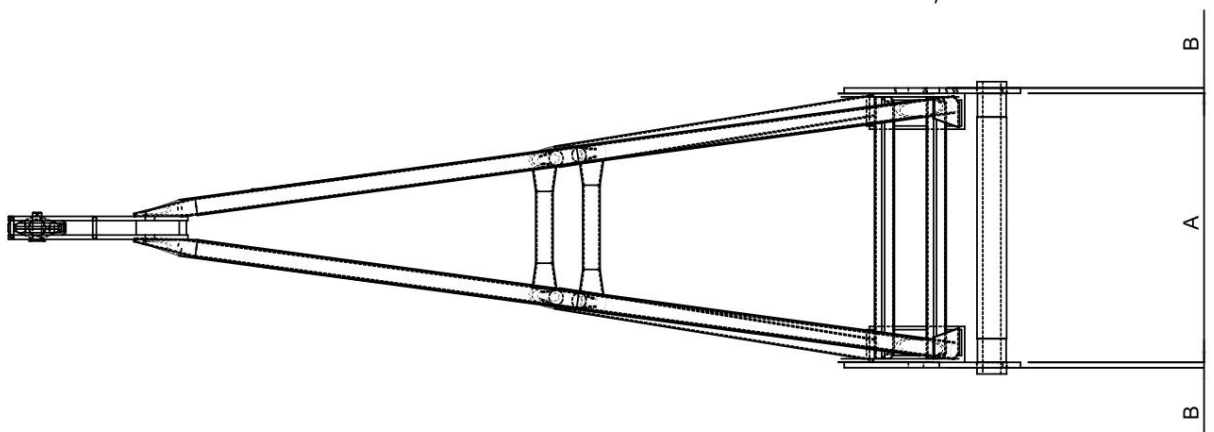
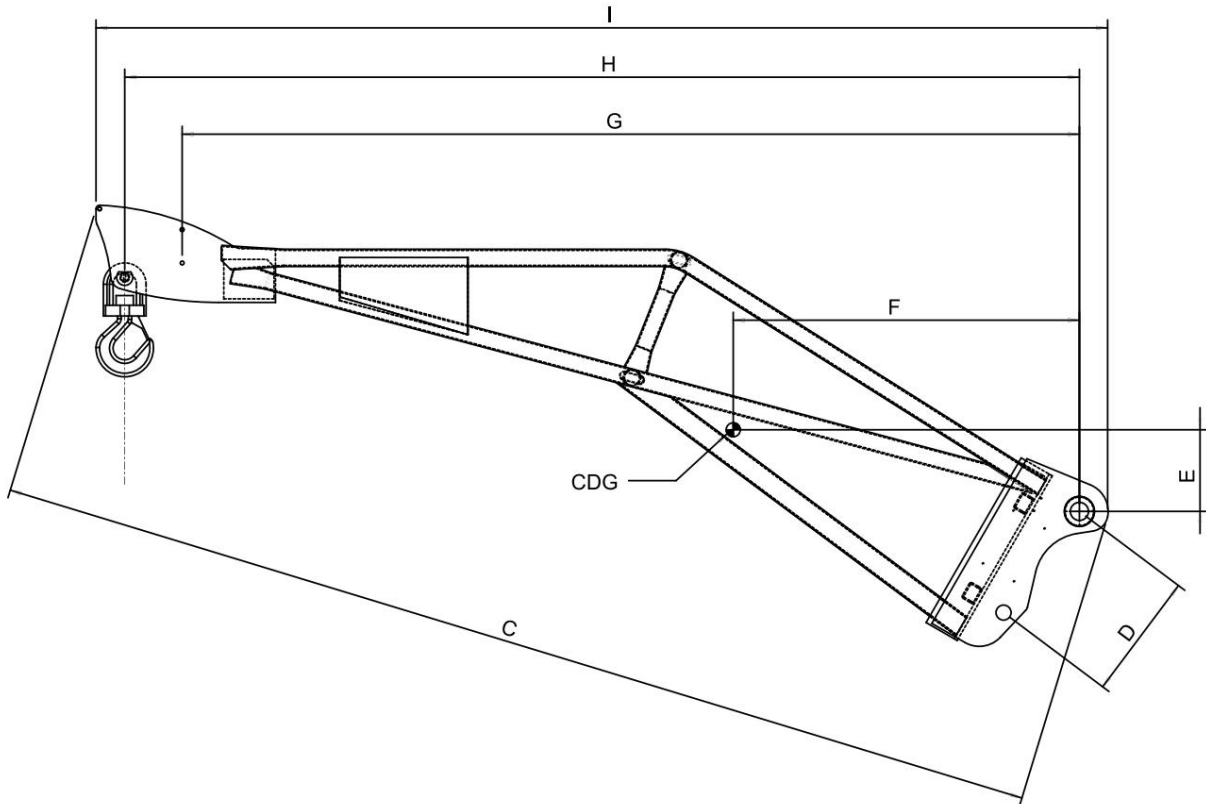
Braț lung de 3 m cu o capacitate de transport de 1200 kg.

Descriere:

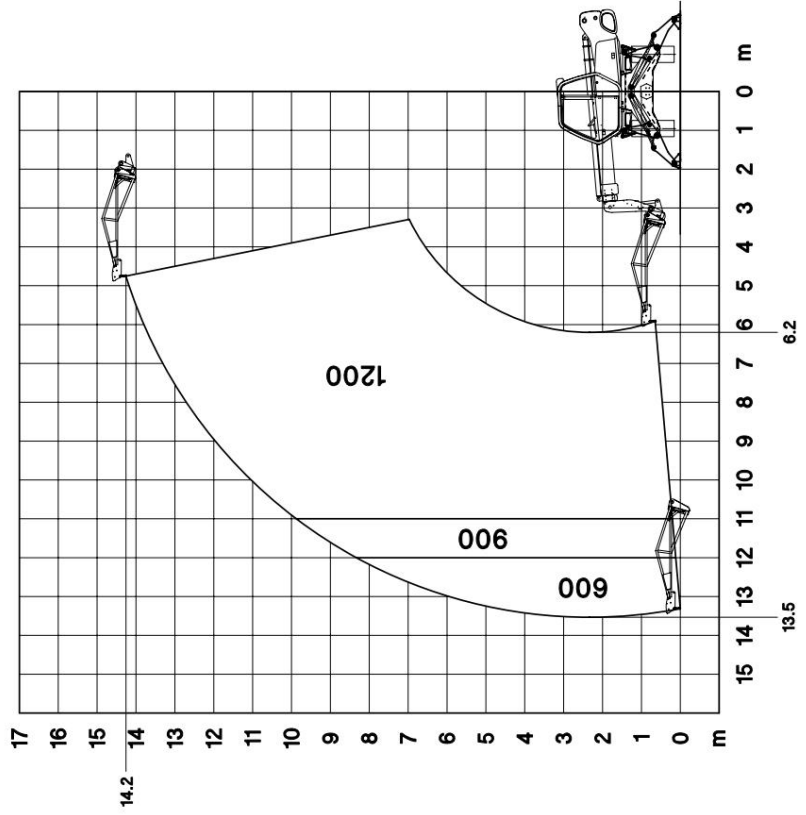
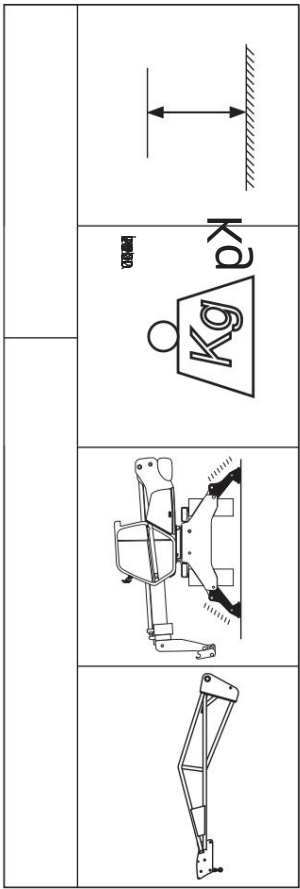
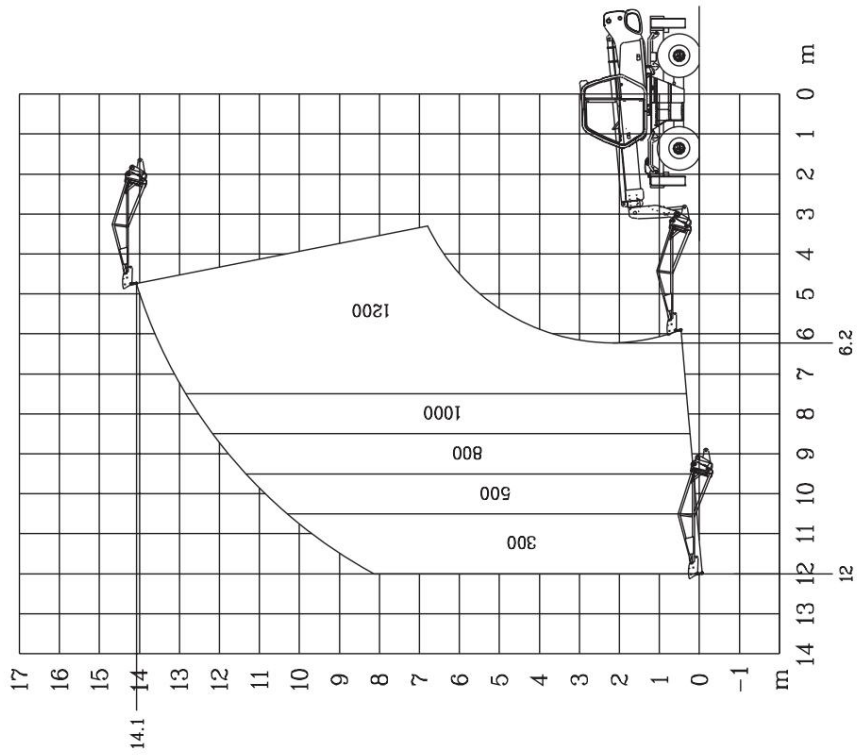
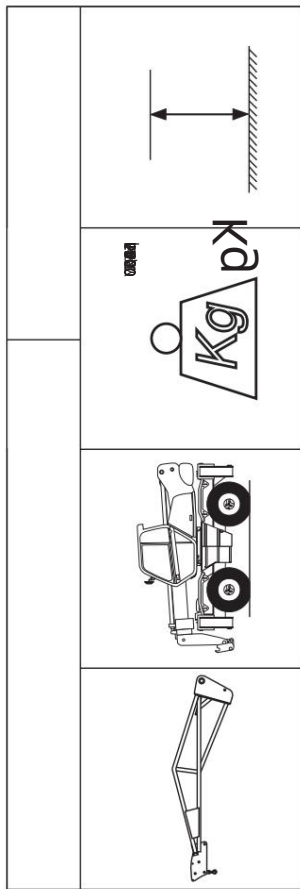
Braț lung de 3 m cu o capacitate de încărcare de 1200 kg.



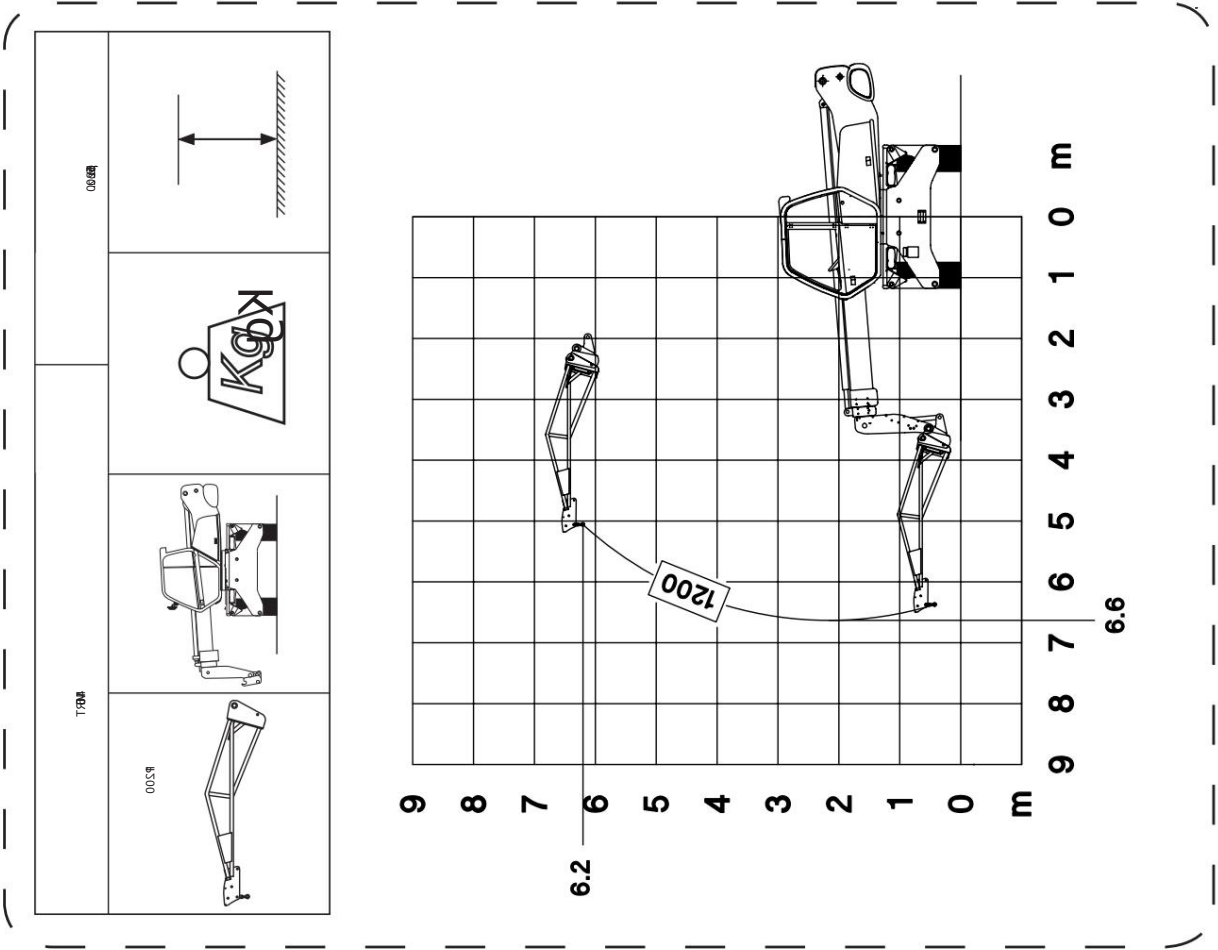
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)									[kg] (lb)
											
1200 (2645)	5 (5)	A	B	C	D	s1	F	G	H	I	150 (330)
		750 (29)	15 (0,5)	2950 (116)	353 (13,8)	228 (9)	965 (38)	2500 (98)	2660 (105)	2819 (111)	

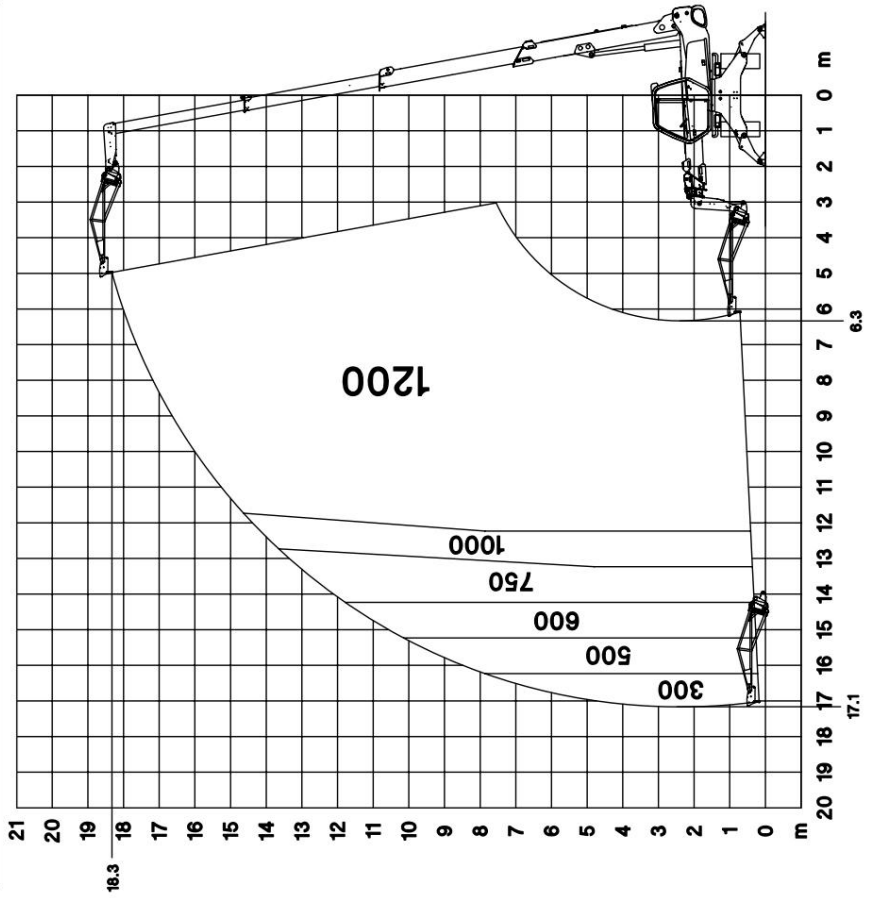
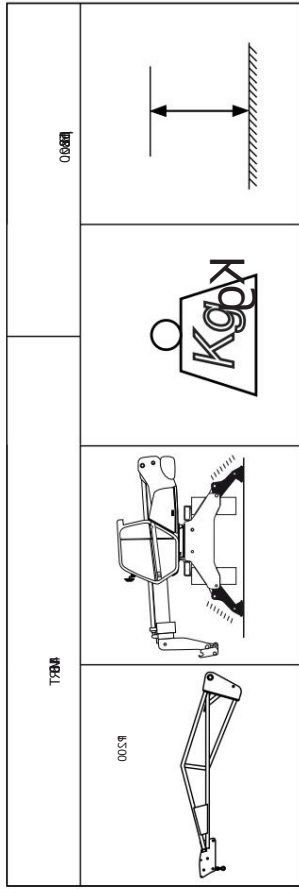
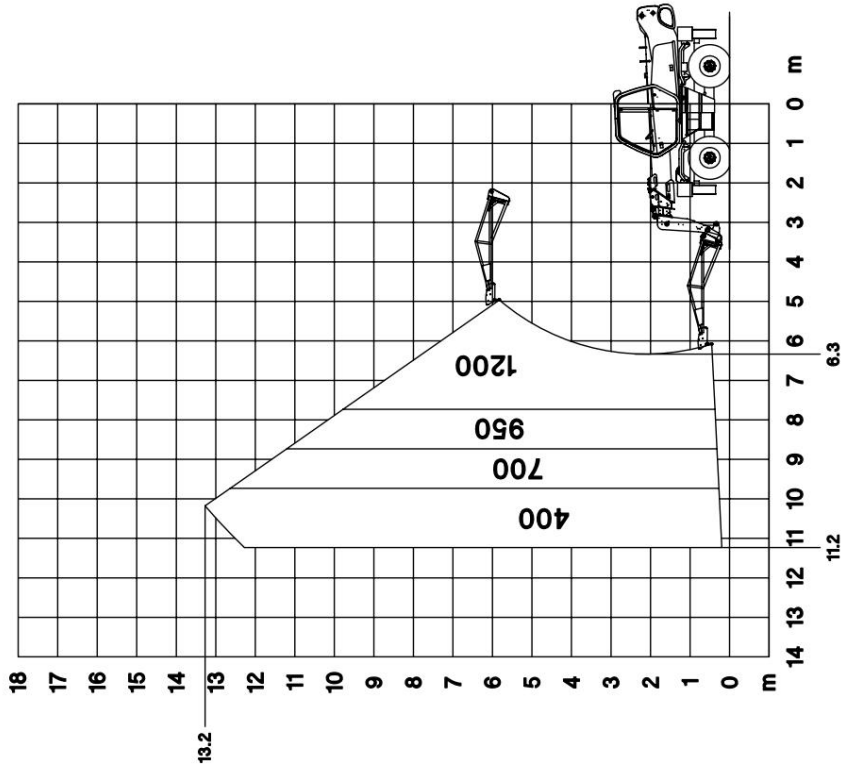
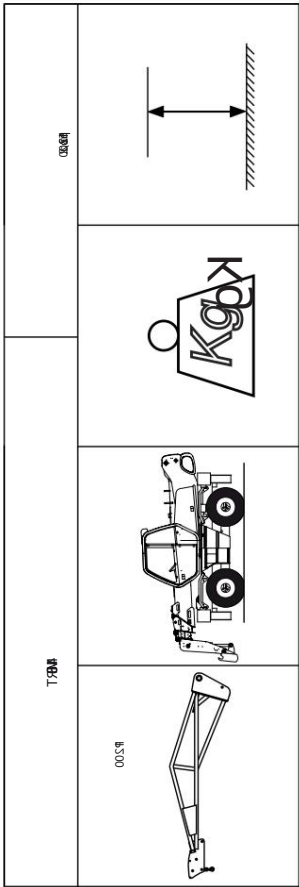


(A)

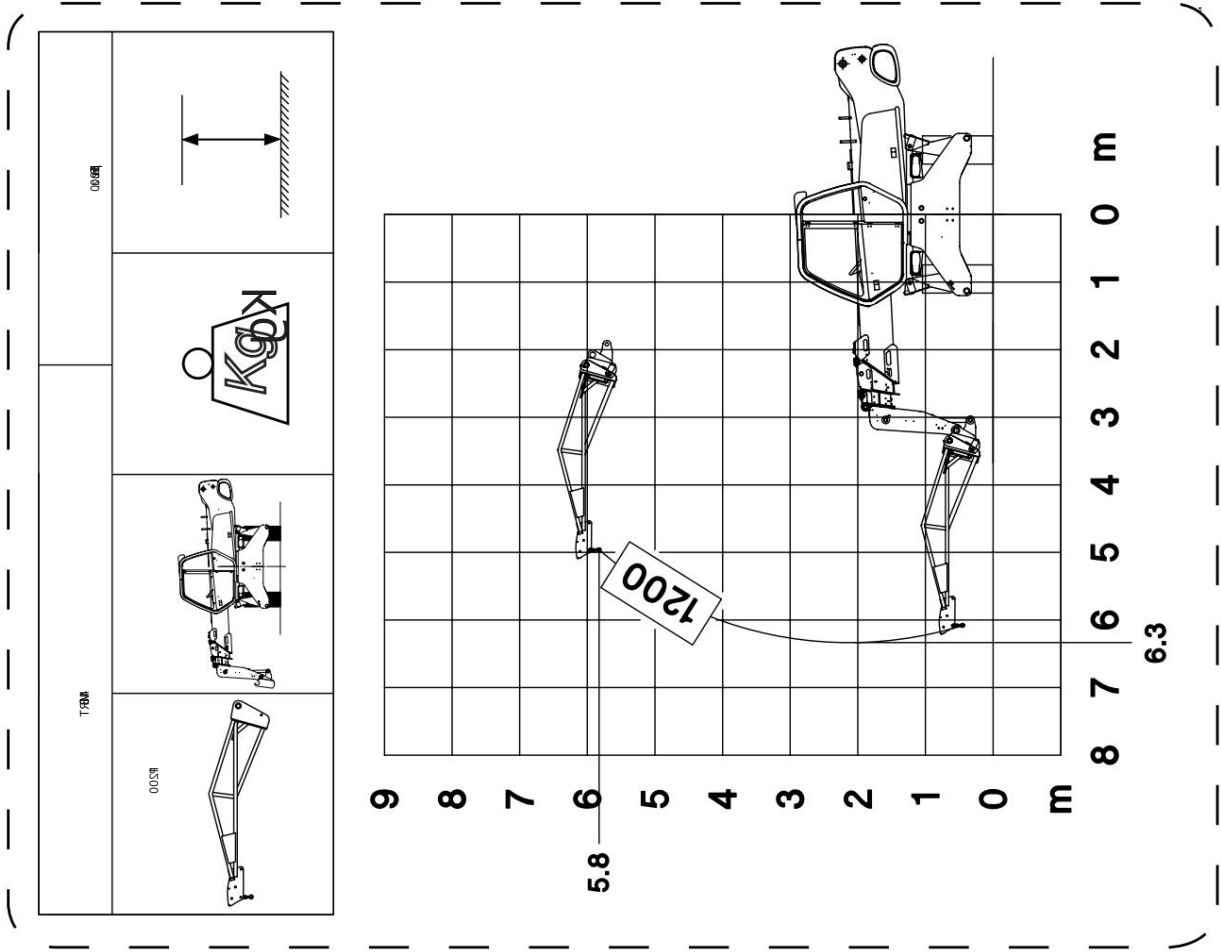


(B)





(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB P 1500

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 3m cu o capacitate de 1500Kg.





Descriere:

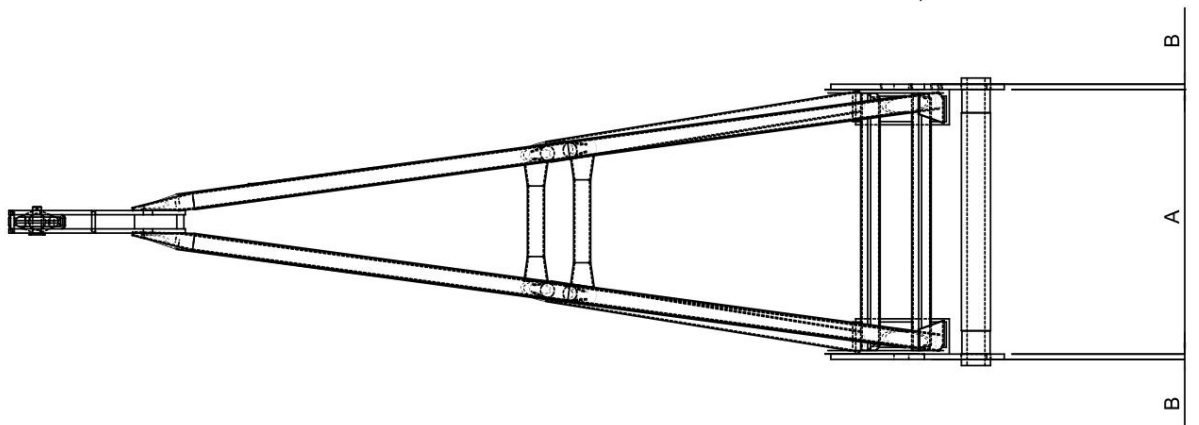
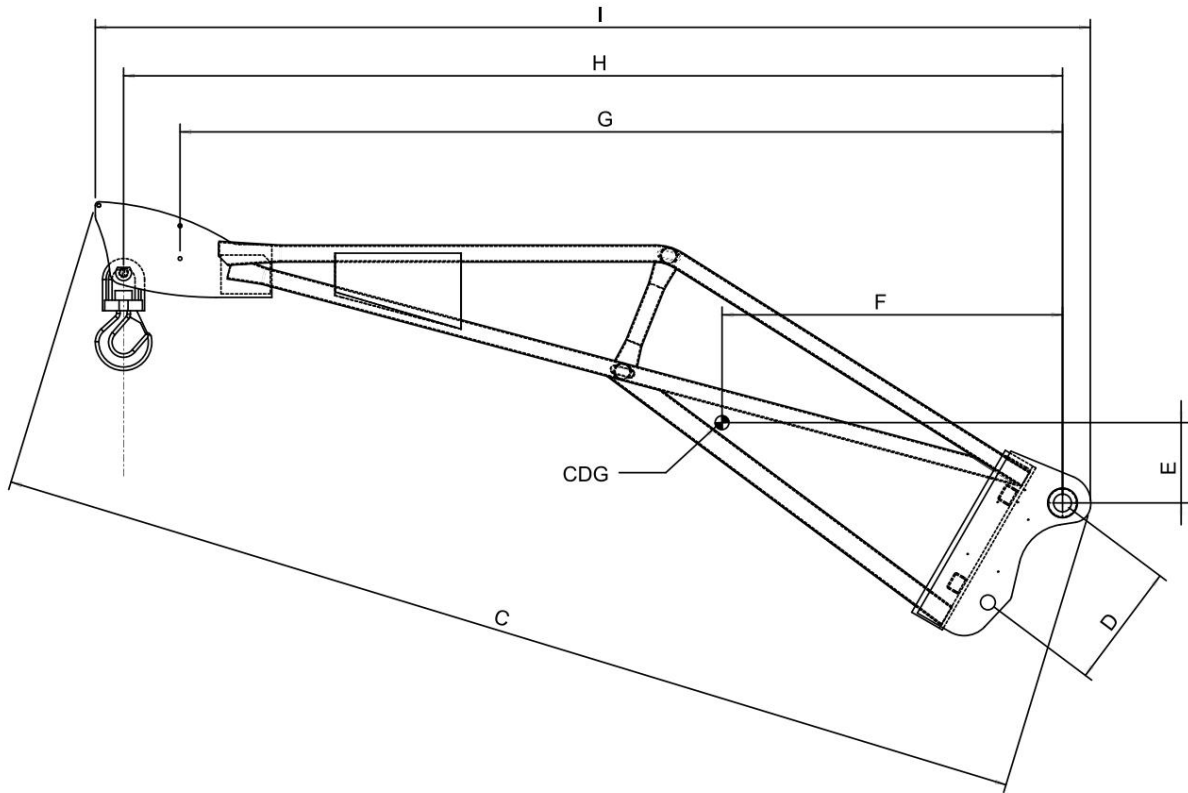
Braț lung de 3 m cu o capacitate de transport de 1500 kg.

Descriere:

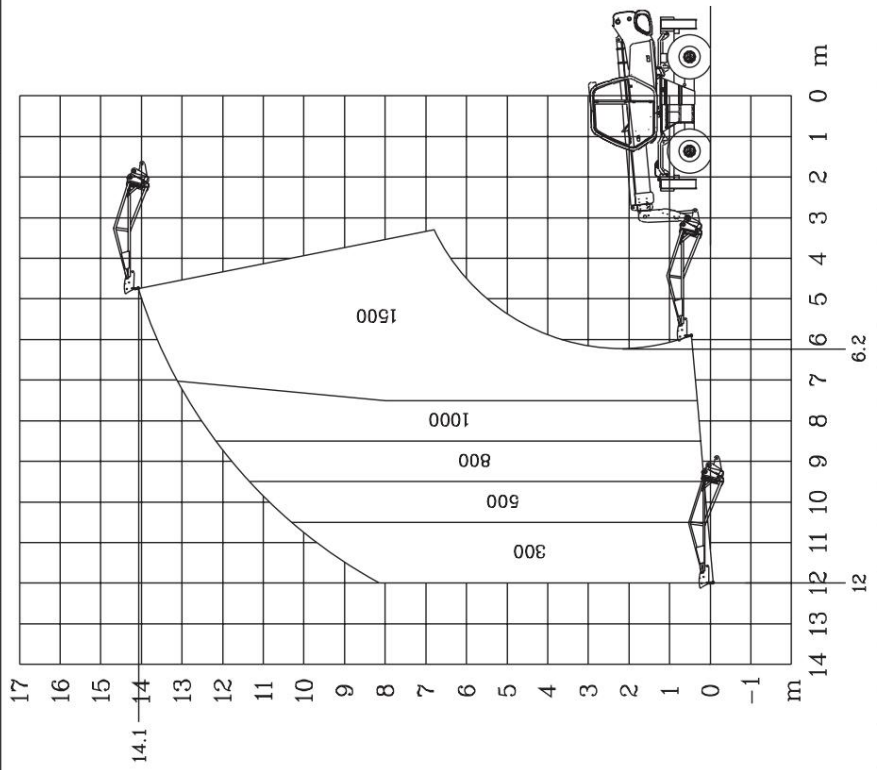
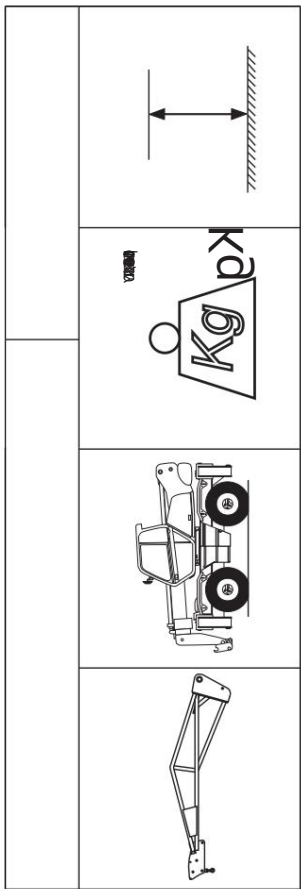
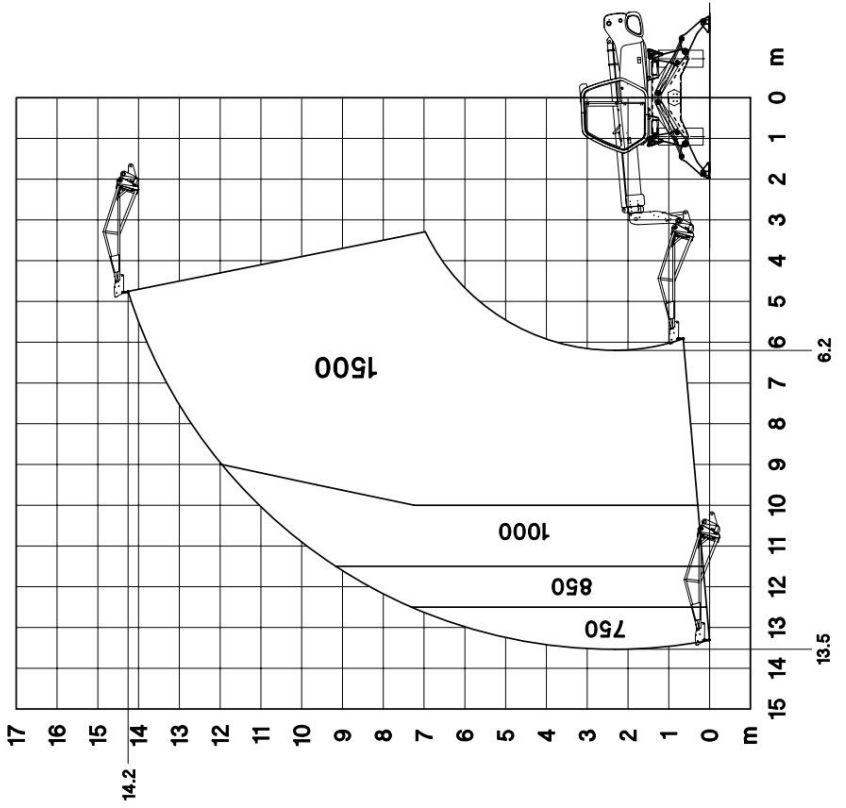
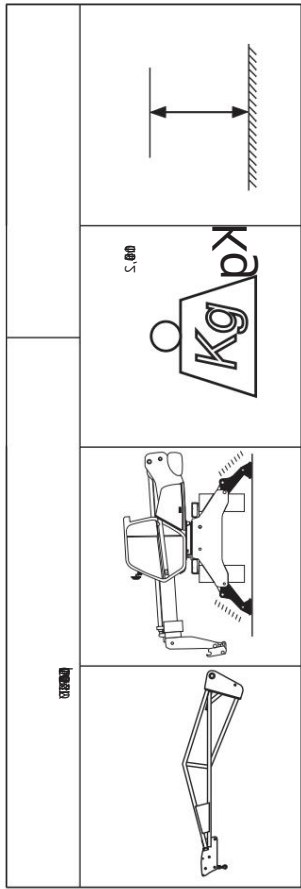
Braț lung de 3 m cu o capacitate de încărcare de 1500 kg.



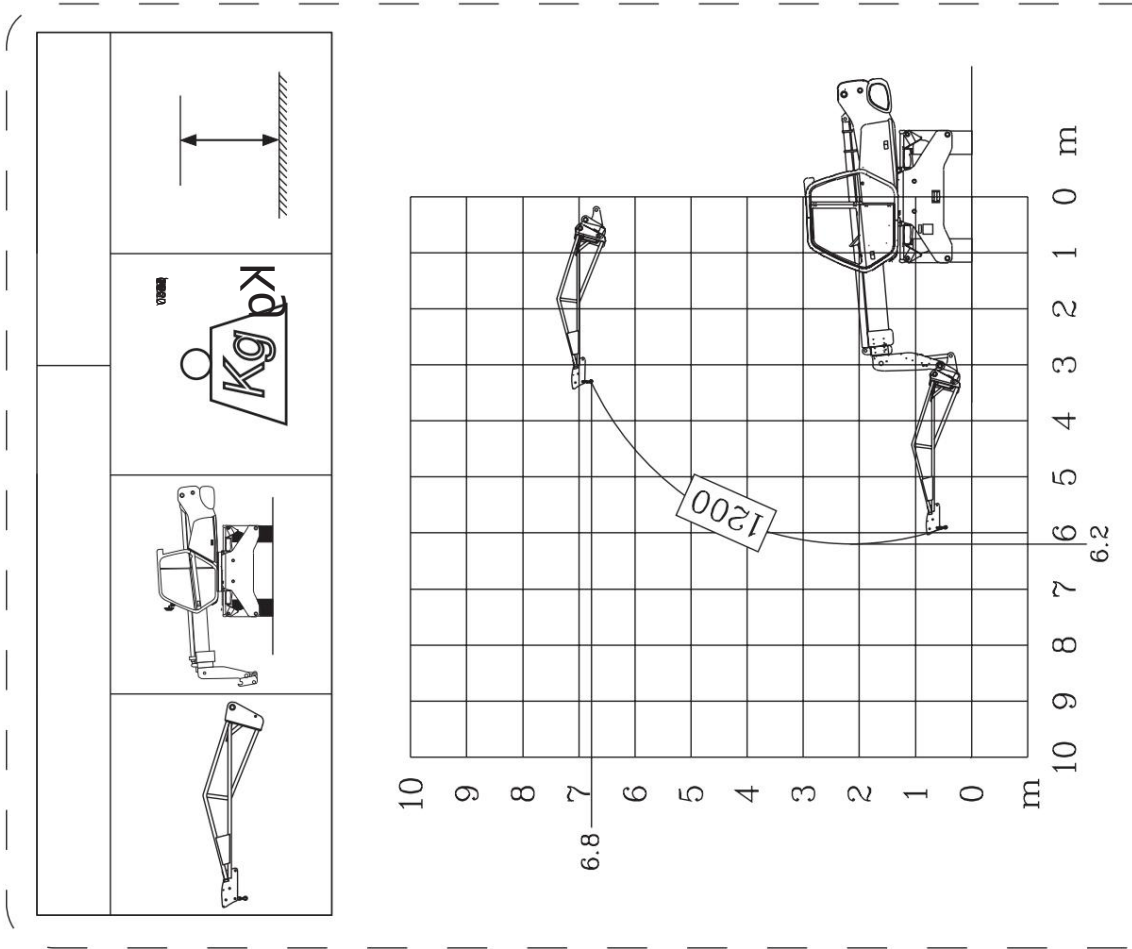
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)									[kg] (lb)
											
1500 (3306)	5 (5)	A	B	C	D	s1	F	G	H	.	186 (410)
		750 (29)	15 (0,5)	2950 (116)	353 (13,8)	228 (9)	965 (38)	2500 (98)	2660 (105)	2819 (111)	

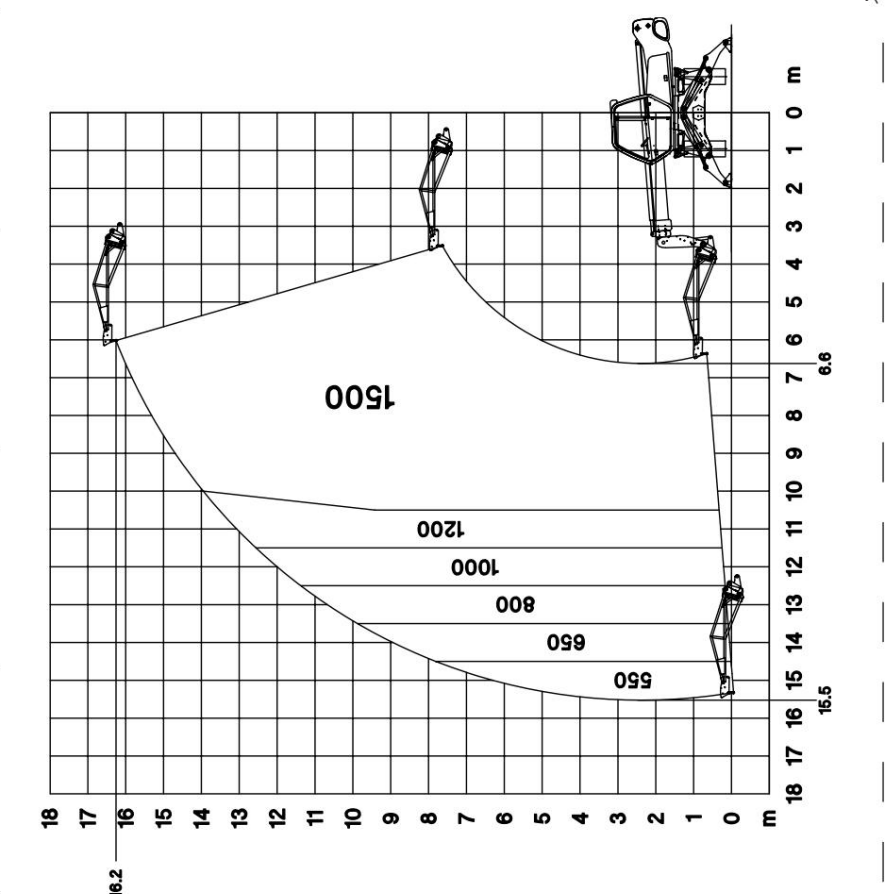
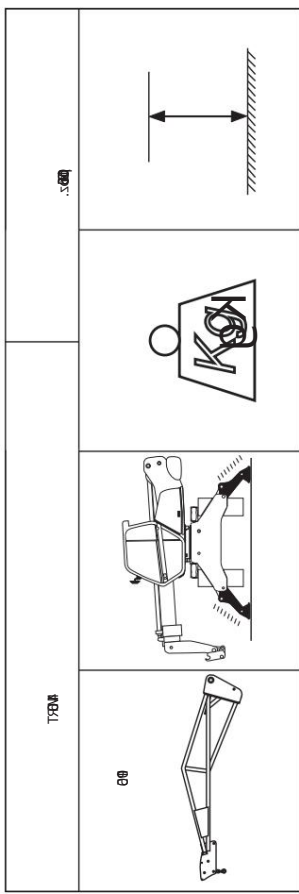
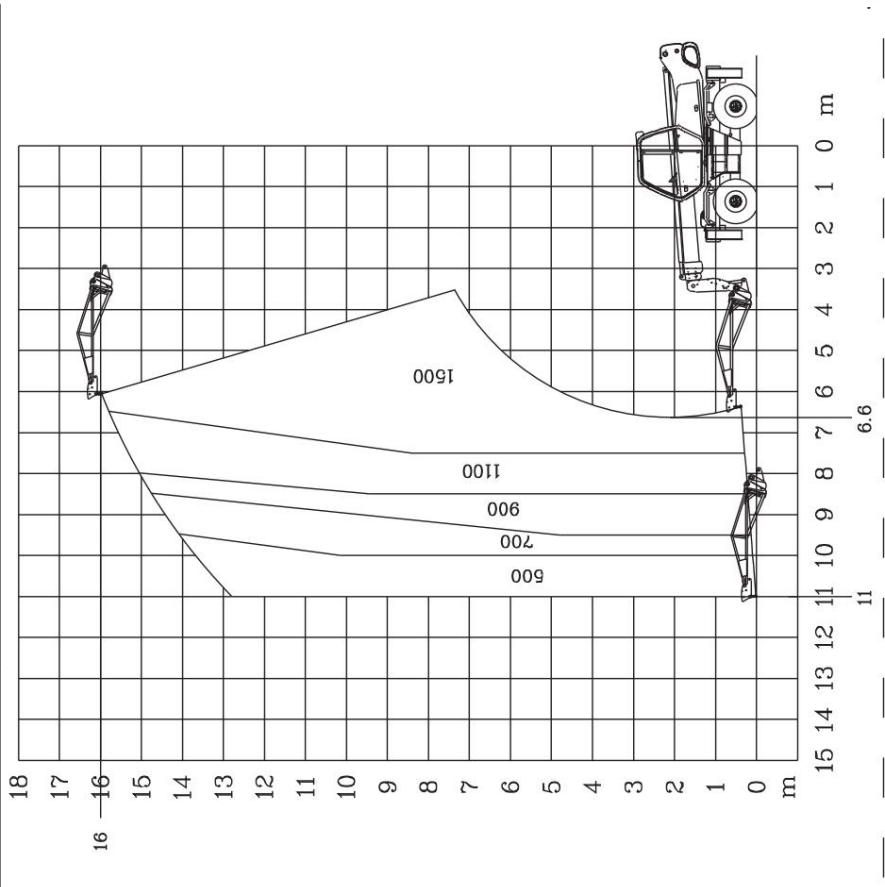
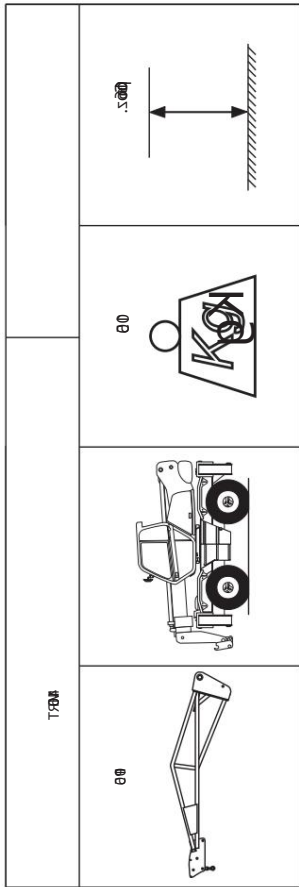


(A)

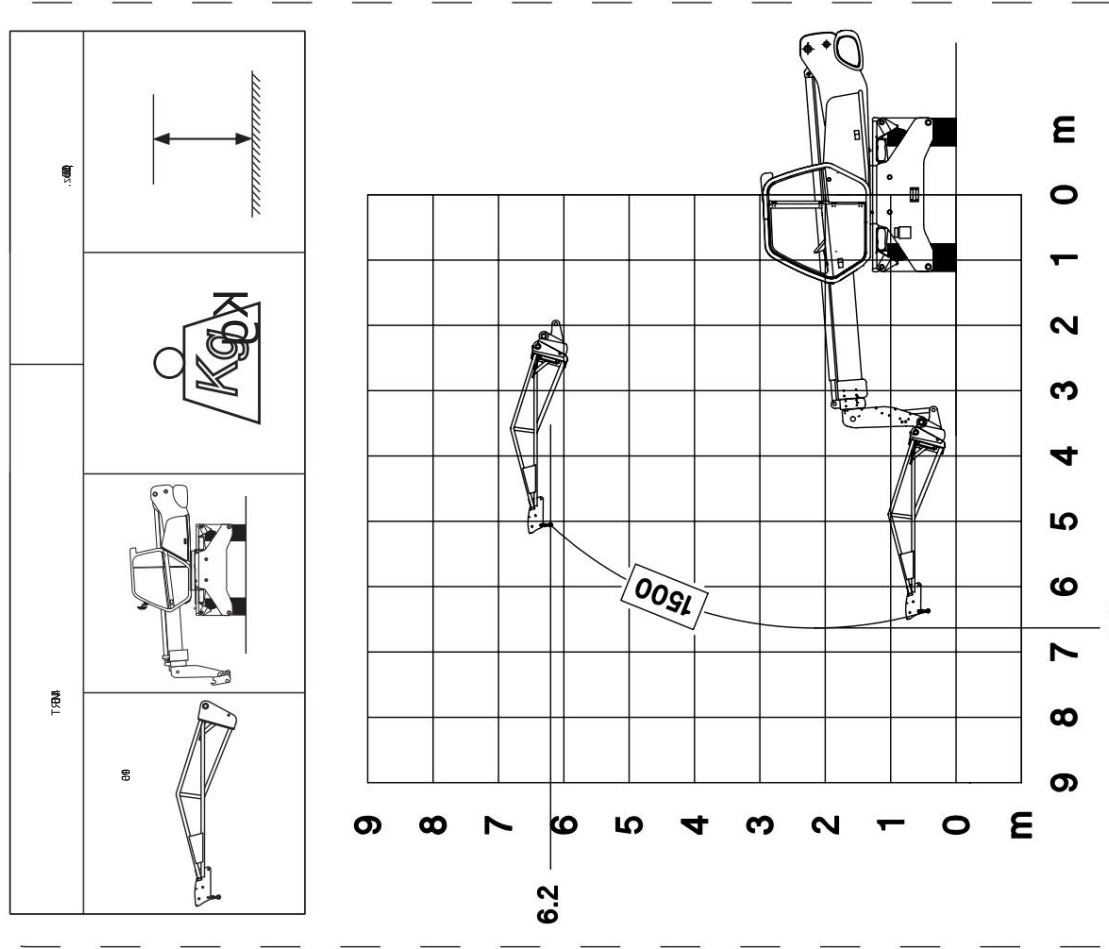


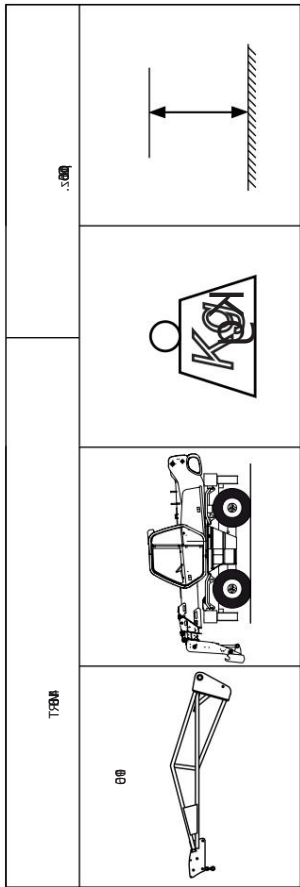
(B)





(B)



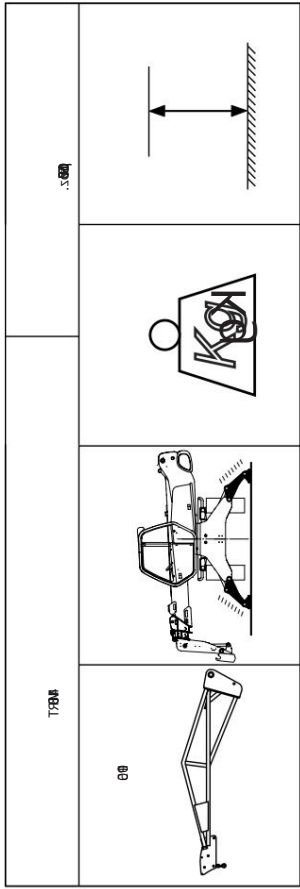


1750M

00

1750M

00

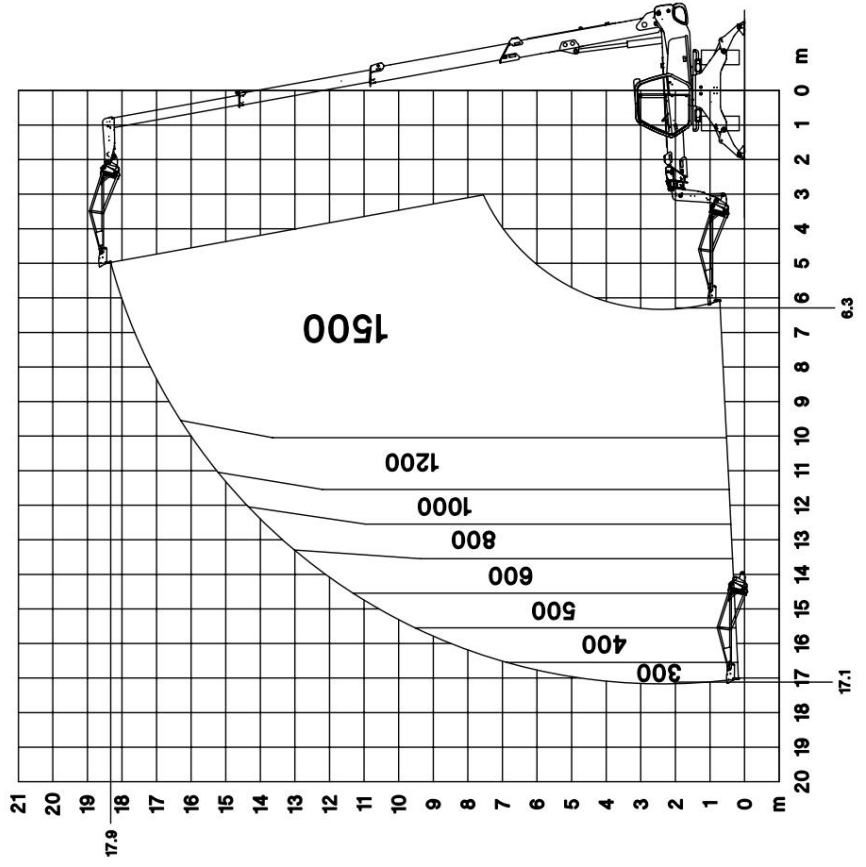
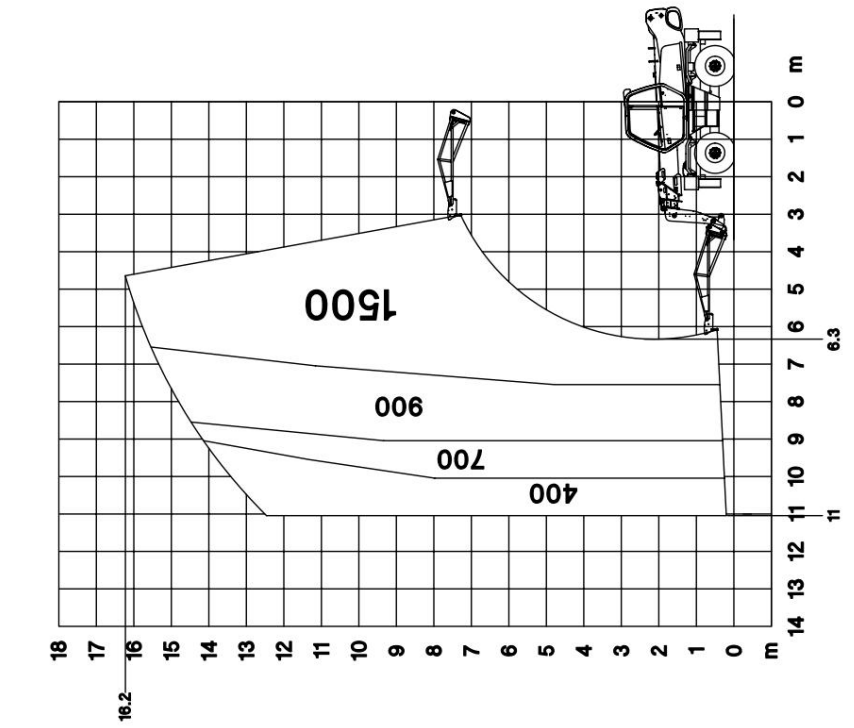


1750M

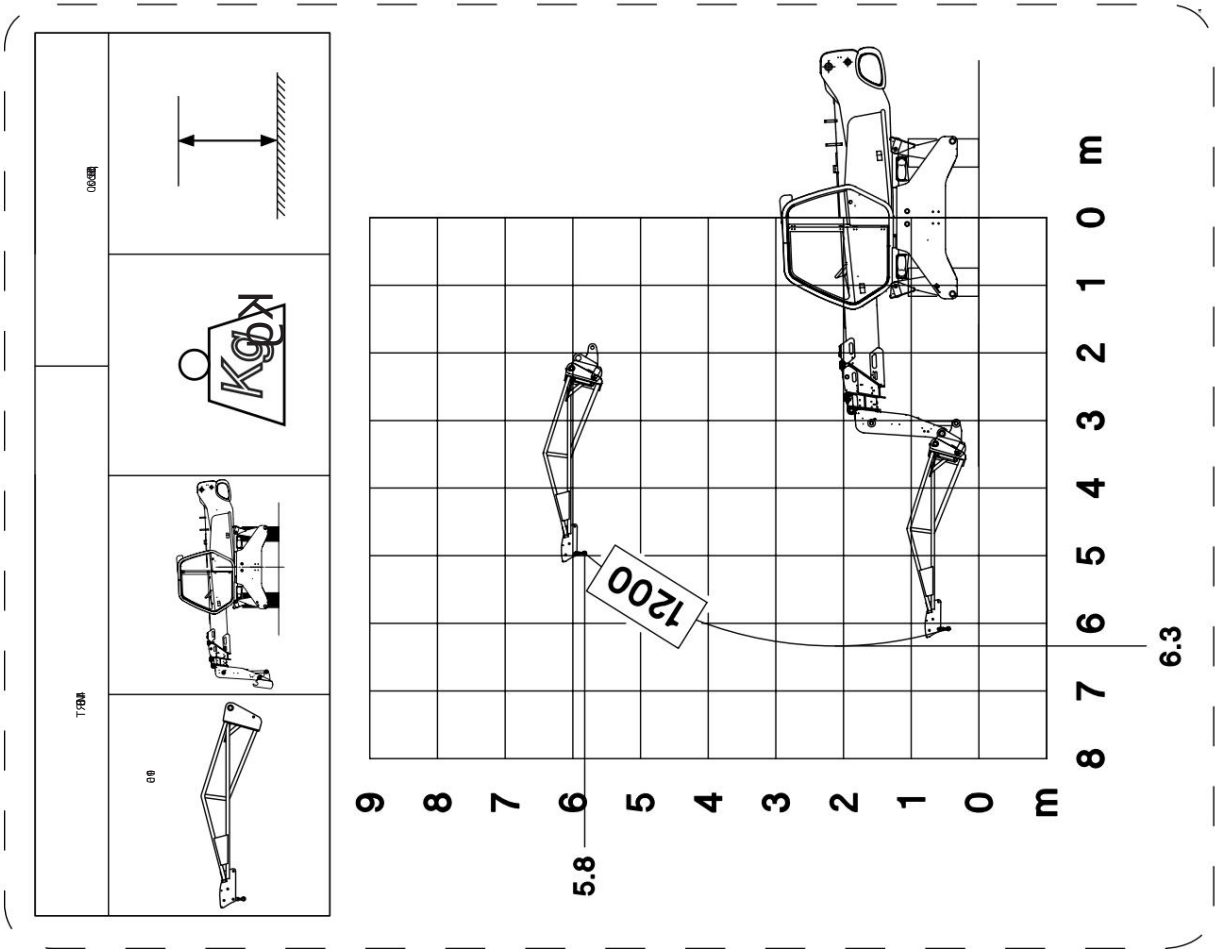
00

1750M

00



(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este goală în mod intenționat
Pagina goală în mod intenționat

BRA

JIB

P 2000

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 2,5 m cu o capacitate de 2000 kg.





Descriere:

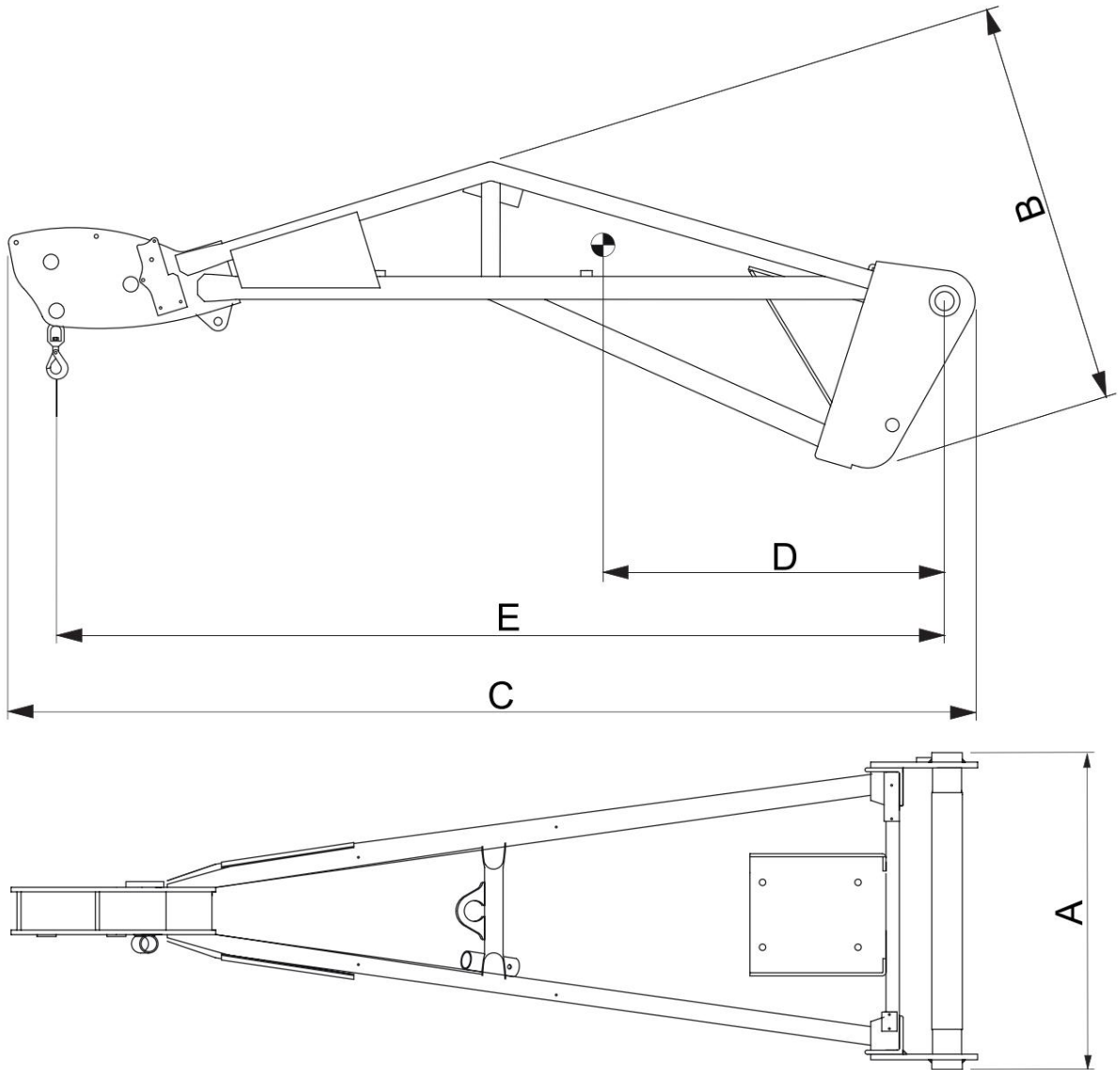
Braț lung de 2,5 m cu o capacitate de transport de 2000 kg.

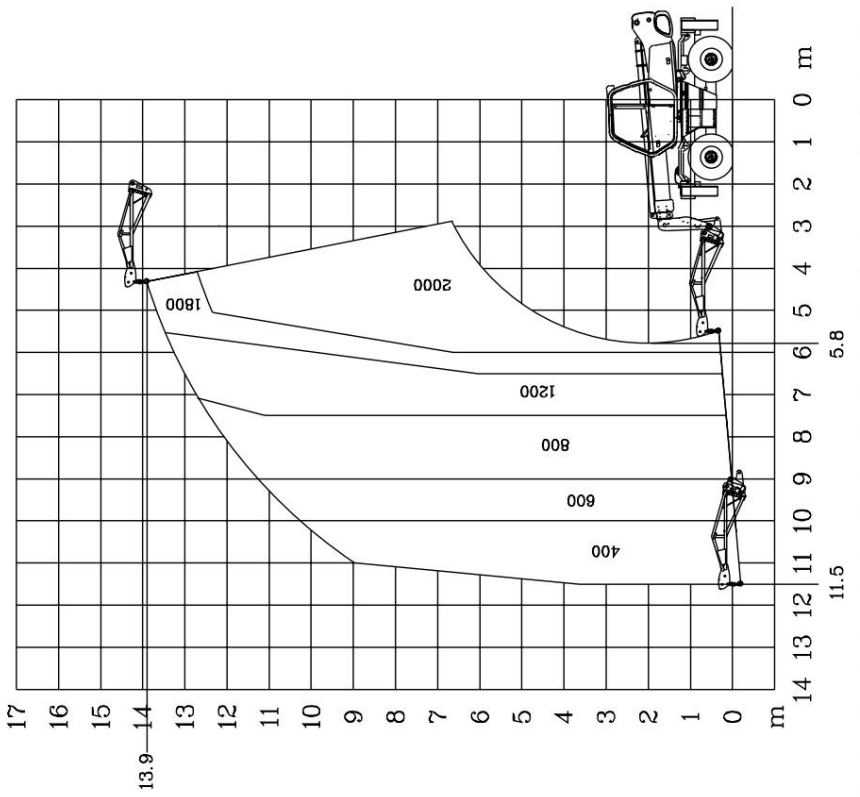
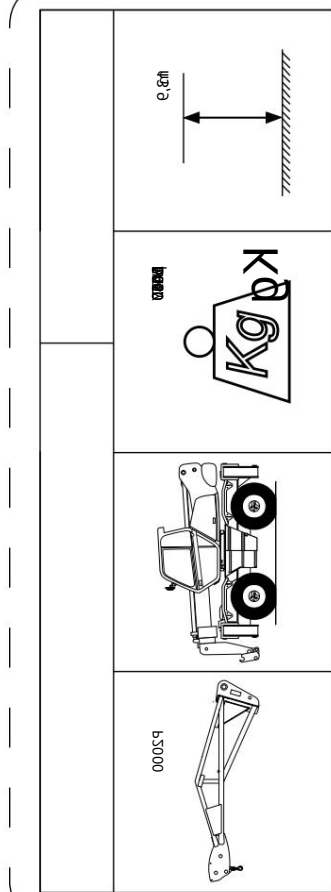
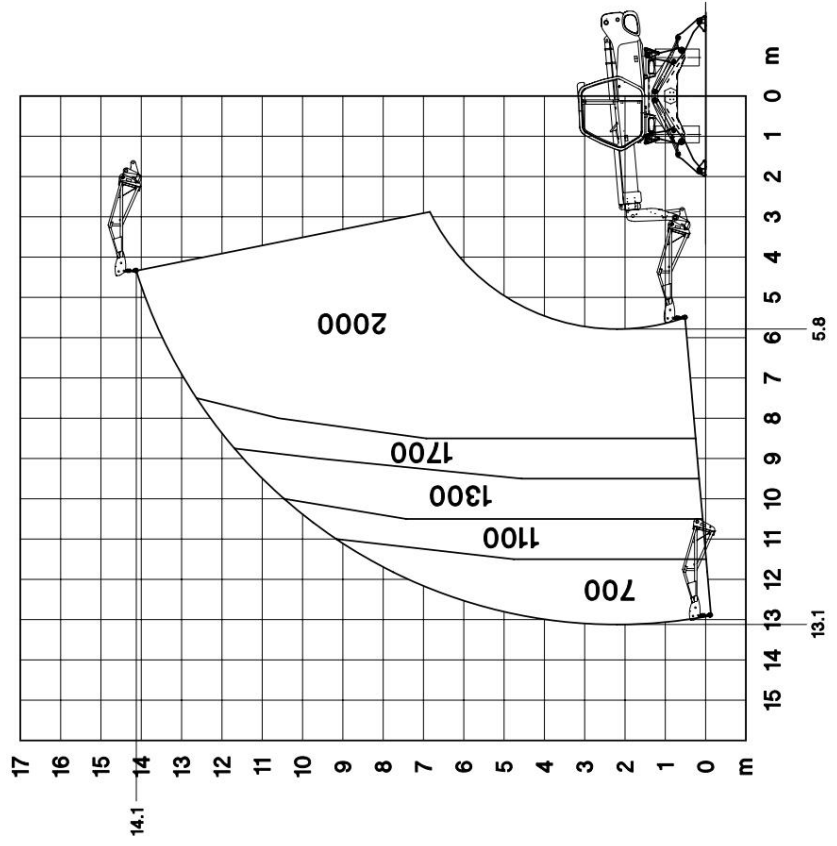
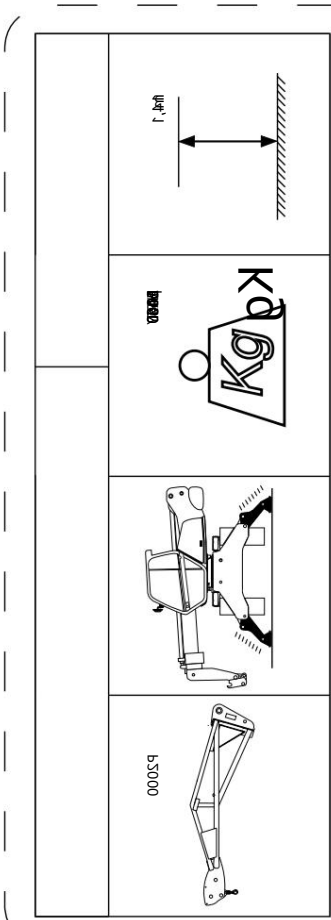
Descriere:

Braț lung de 2,5 m cu o capacitate de încărcare de 2000 kg.

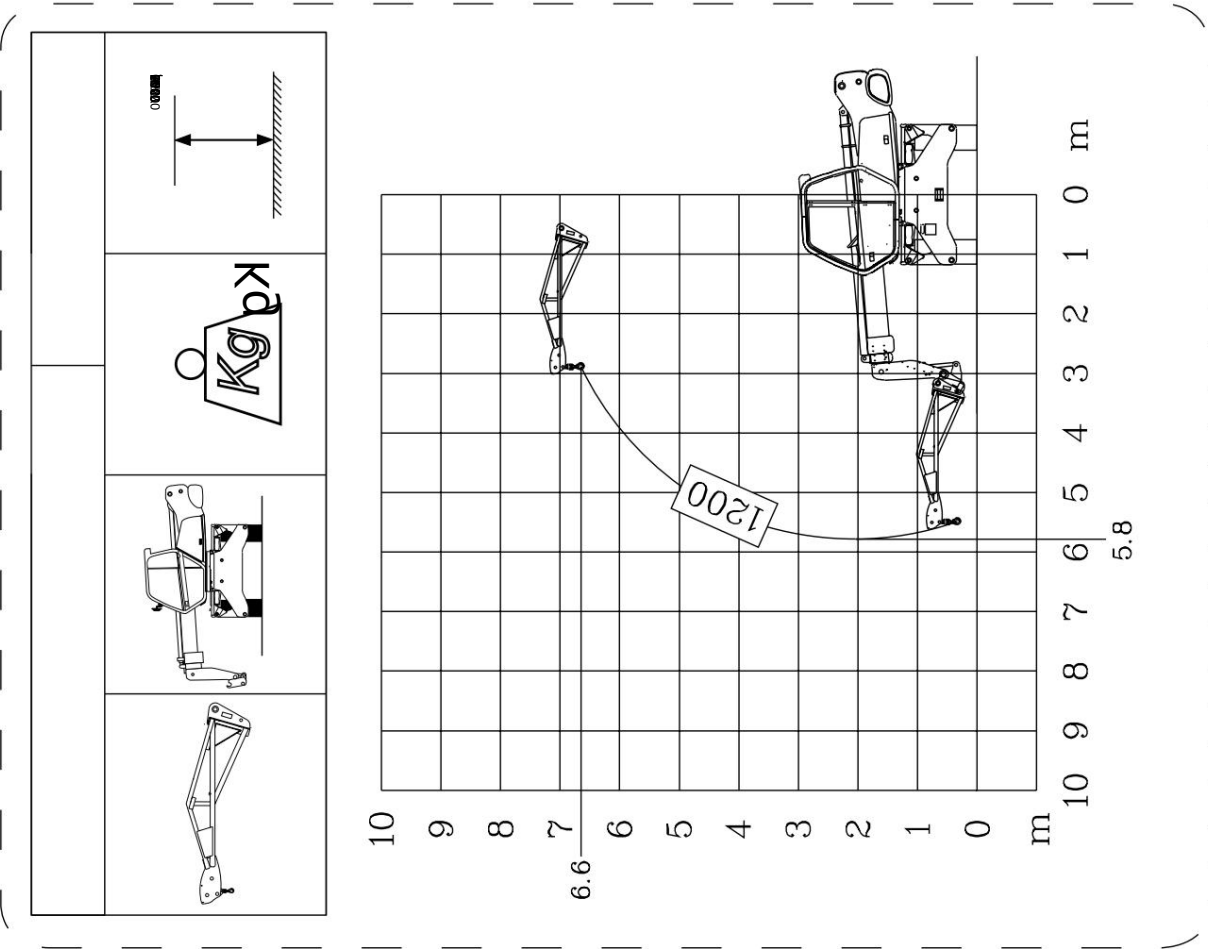


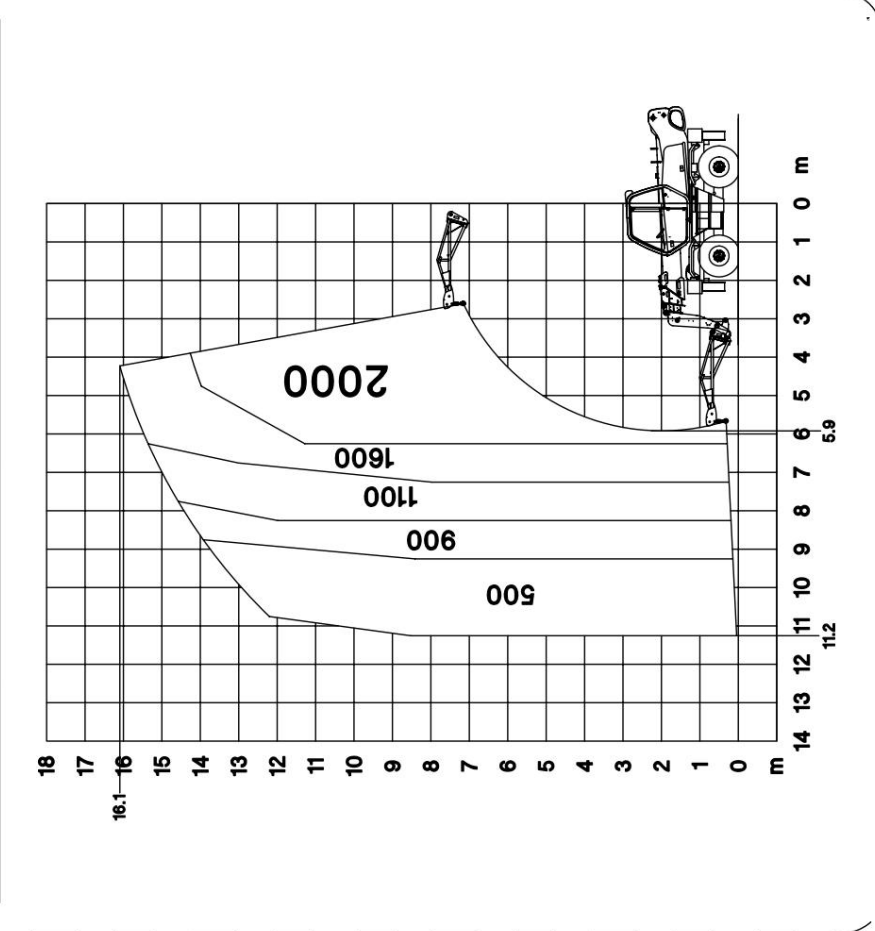
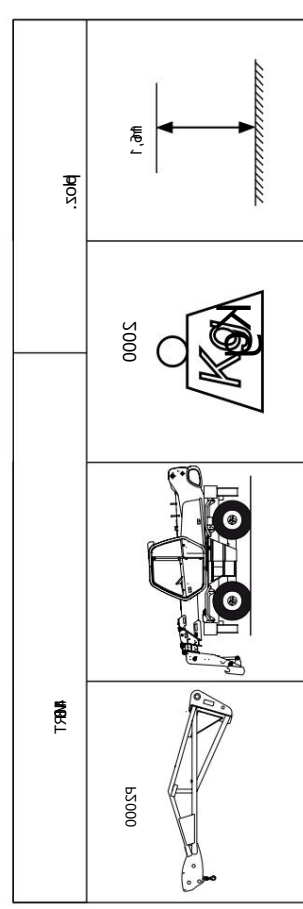
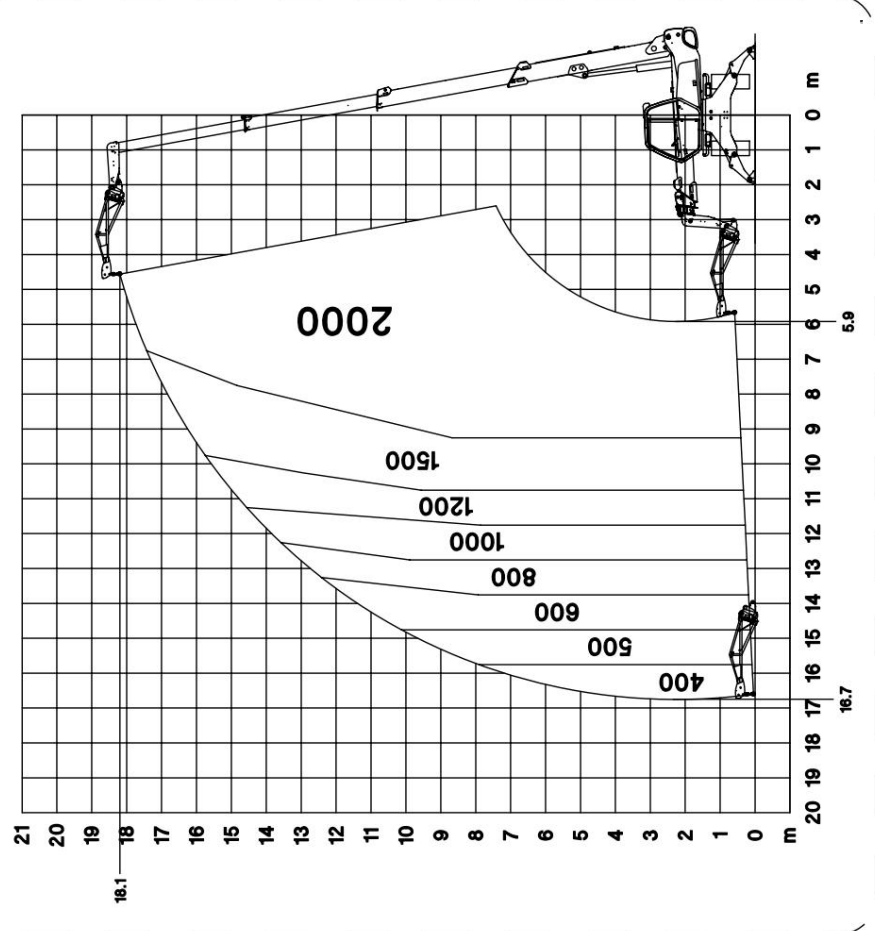
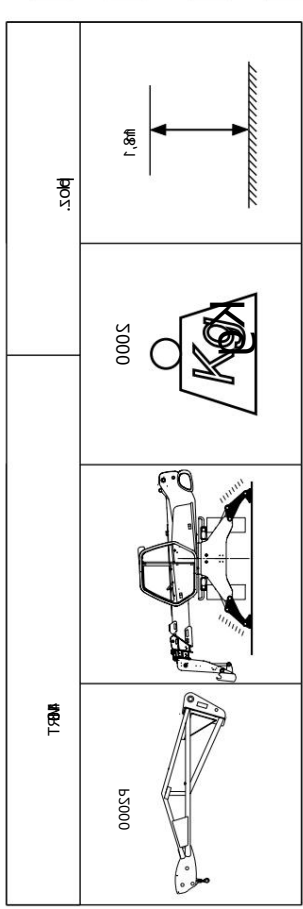
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
												
1500 (3306)	5 (5)	A	B	C	D	s1	F	G	H	-	186 (410)	
		750 (29)	15 (0,5)	2950 (116)	353 (13,8)	228 (9)	965 (38)	2500 (98)	2660 (105)	2819 (111)		



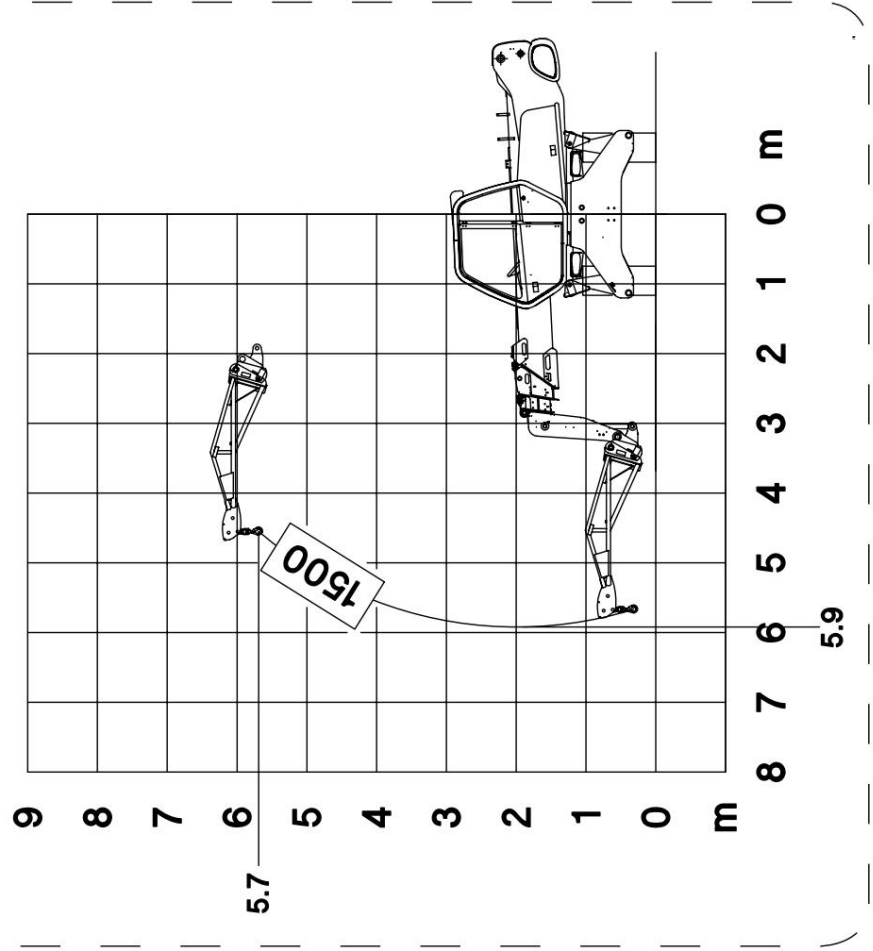
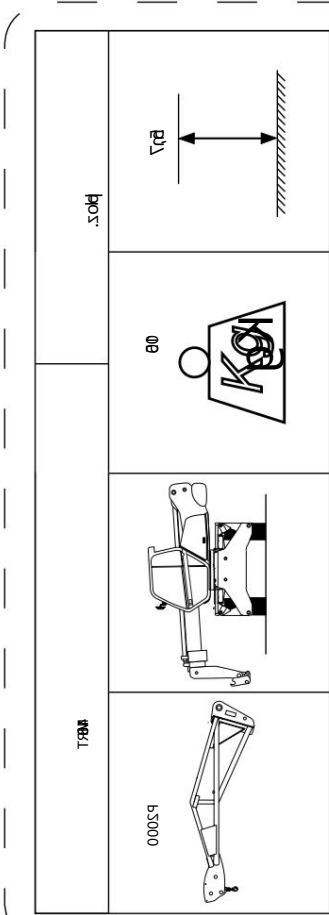


(B)





(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

P 4000

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț lung de 2,7 m cu douăcapacități: 4000 kg la 0,70 m și 1200 kg la 2,7 m.

Descriere:

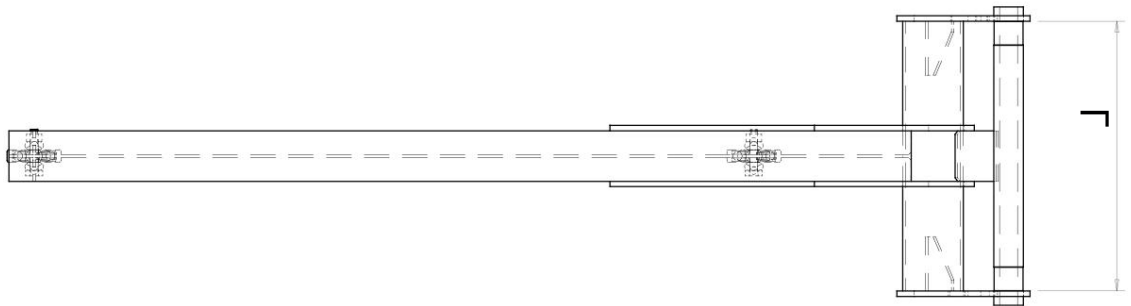
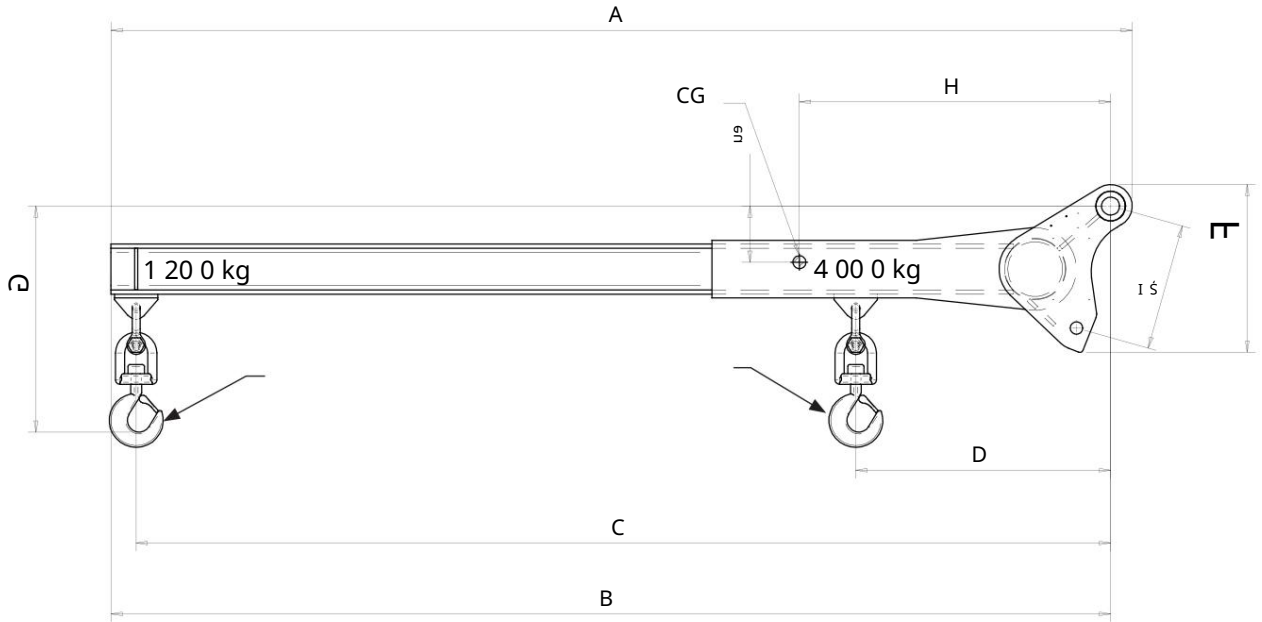
Braț lung de 2,7 m cu douăcapacități de transport: 4000 kg la 0,70 m și 1200 kg la 2,7 m

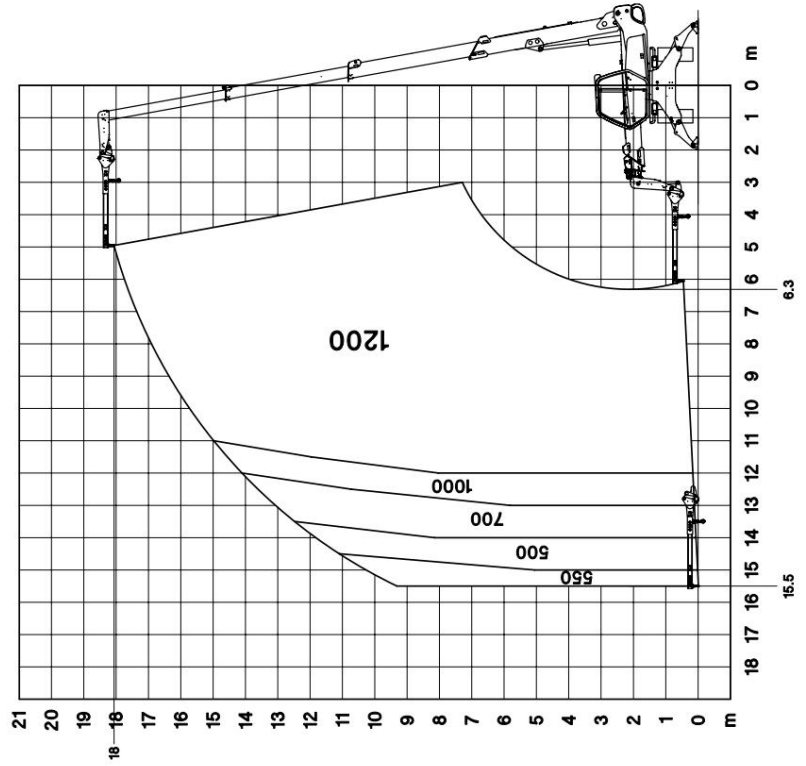
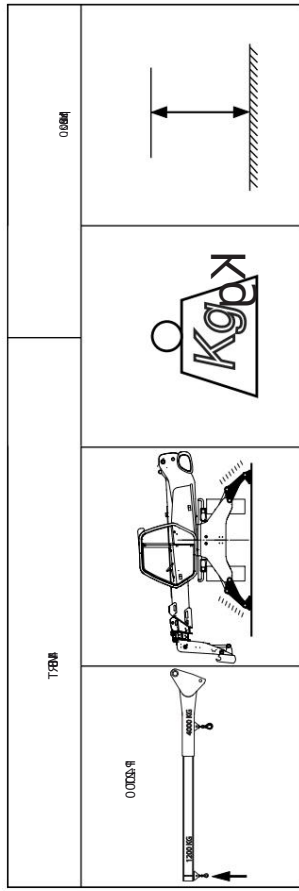
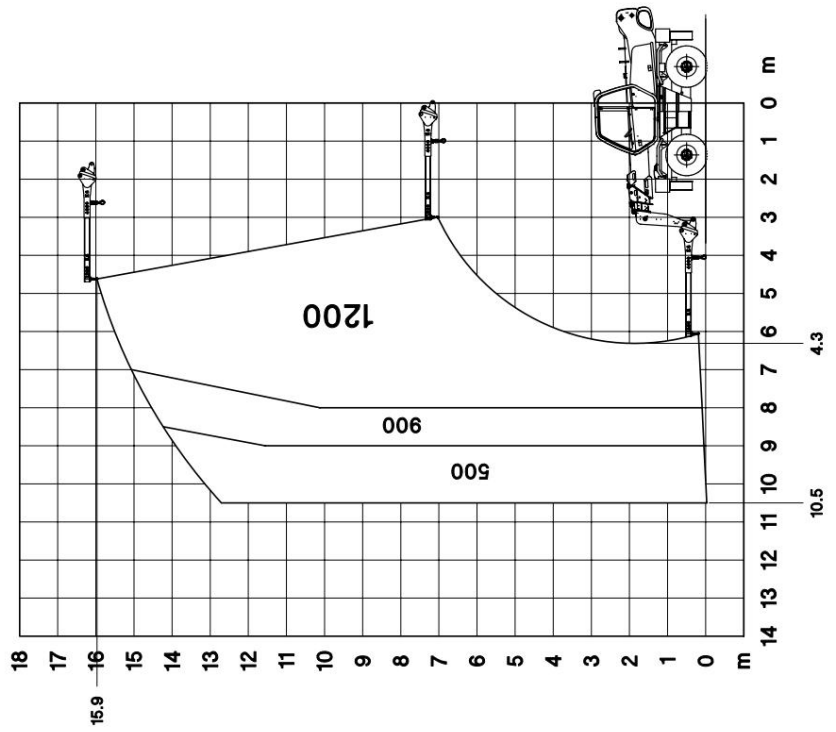
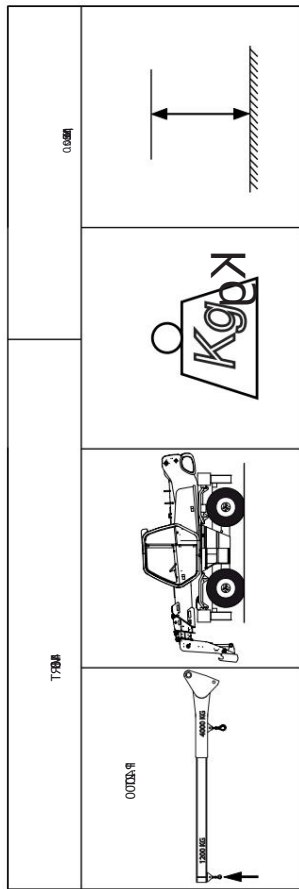
Descriere:

Braț lung de 2,7 m cu douăcapacități de încărcare: 4000 kg la 0,7 m, 1200 kg la 2,7 m.

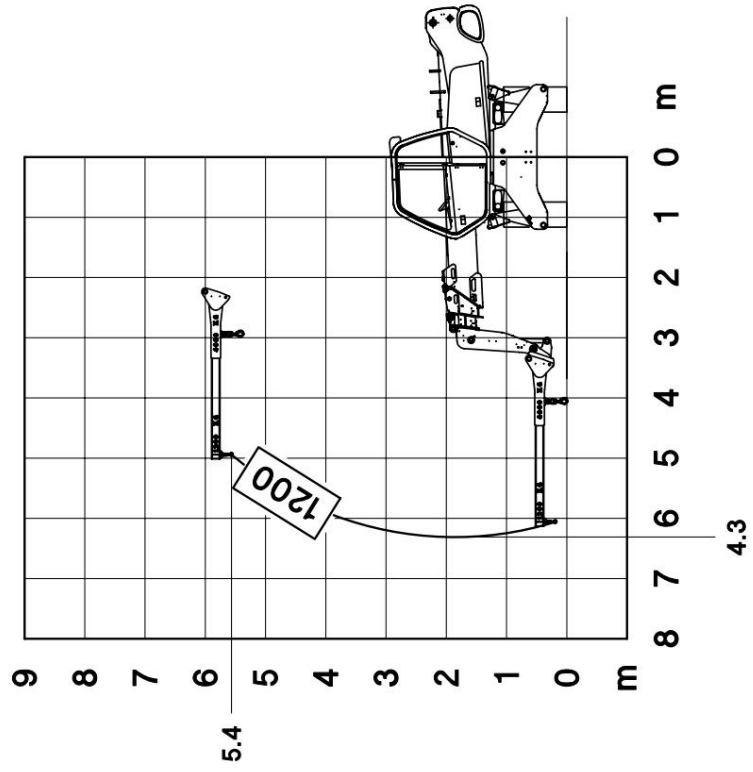
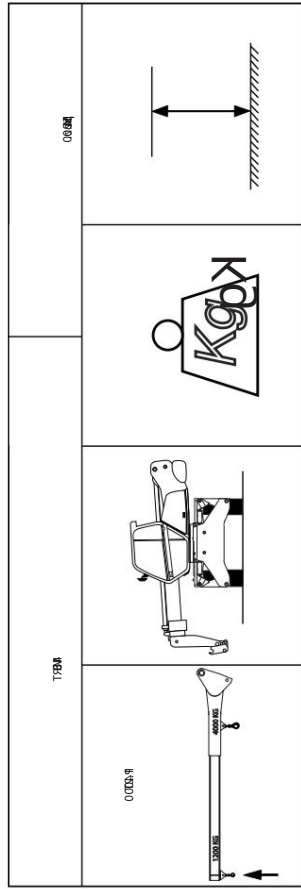


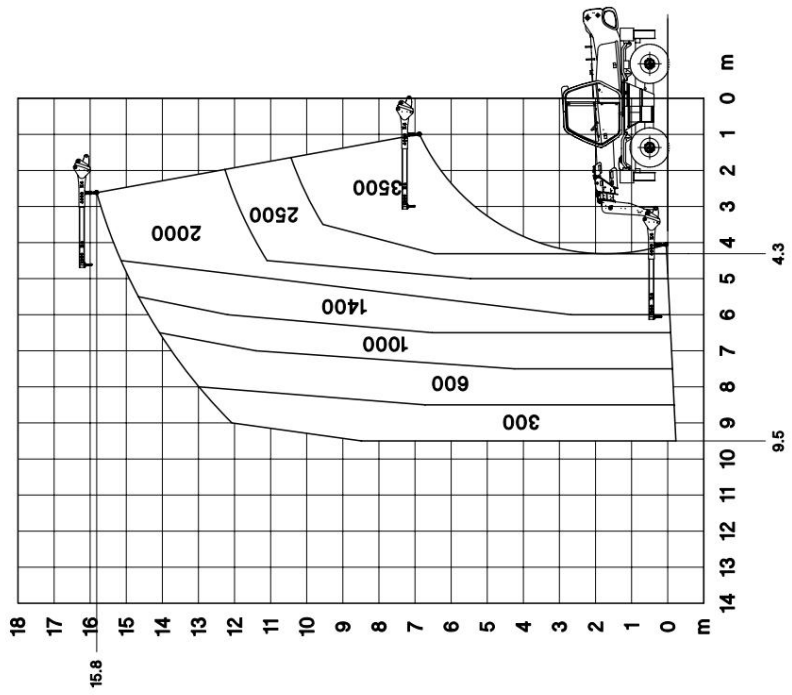
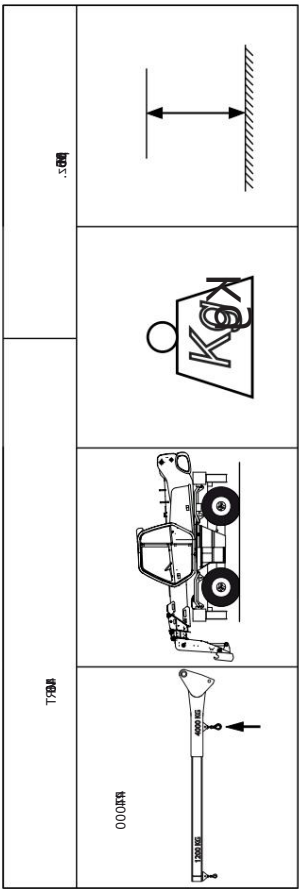
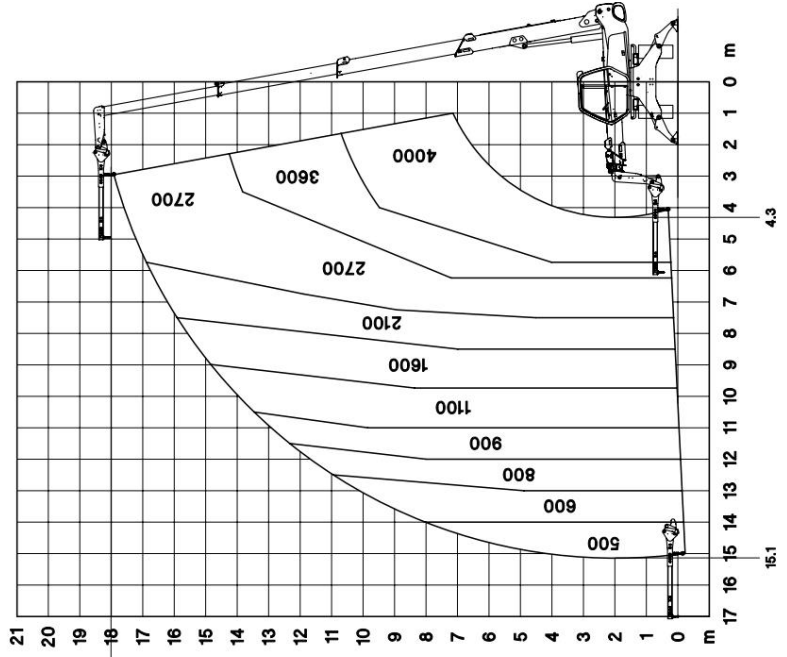
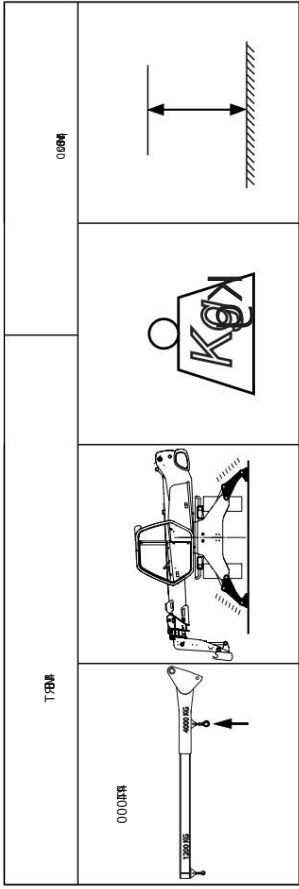
[kg] (lb)	[t] (t)	[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
				A	B	C	D	51	F	G	H	-	L	
1200 (2645)	3 (3)	4000 (8818)	4 (4)	2838 (112)	2778 (109)	2708 (107)	708 (28)	352 (13,8)	466 (18)	629 (25)	865 (34)	156 (6)	750 (29)	210 (463)





(B)





Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB PT 600

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Brat de 4m lungime cu troliu capacitate 600Kg.

Caracteristici:

- Trage la al 2-lea strat de 600Kg.
- Viteza maxima la stratul 2 89m/min
- Fotul este direct
- Frânghia are 40m, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat și echipat cu rola presa de frânghie pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a frânghiei.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranță:

- Întreprător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv.

Descriere:

Braț lung de 4 m cu o capacitate de transport de 600 kg.

Caracteristici:

- Trage la al 2-lea strat 600 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 89 m/min
- Atragerea este directă
- Frânghia are 40 m lungime, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80
- Acțiune planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat și prevăzut cu rola de presare a cablului pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a cablului.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranță:

- Întreprător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Limitator hidraulic de ascensiune pozitiv.

Descriere:

Braț lung de 4 m cu troliu cu o capacitate de 600 kg.

Caracteristici:

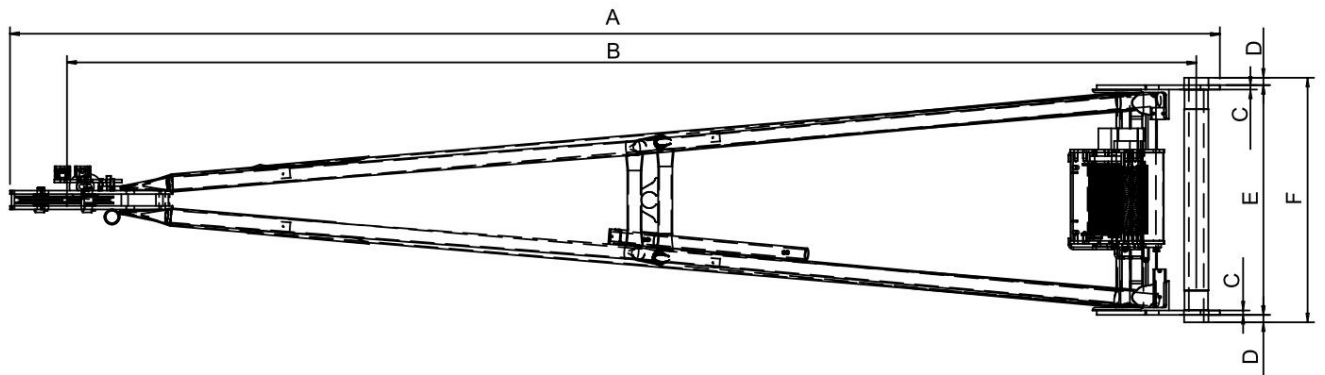
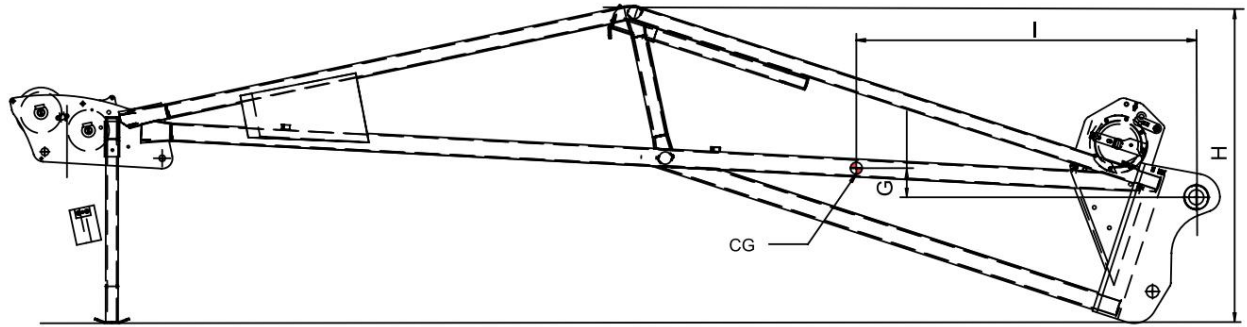
- Tensiune la al 2-lea strat 600 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 89 m/minut
- Tensiune directă
- Lungimea cablului de sarma este de 40 m, diametrul acestuia este de 6 mm, in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Reductor epiciclic cu frână disc cu baie de ulei negativă
- Tamburul este filetat și clemă de cablu de sarmă are un cilindru, asigurând întotdeauna înfășurarea corectă a cablului de sarmă
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Echipament de siguranță:

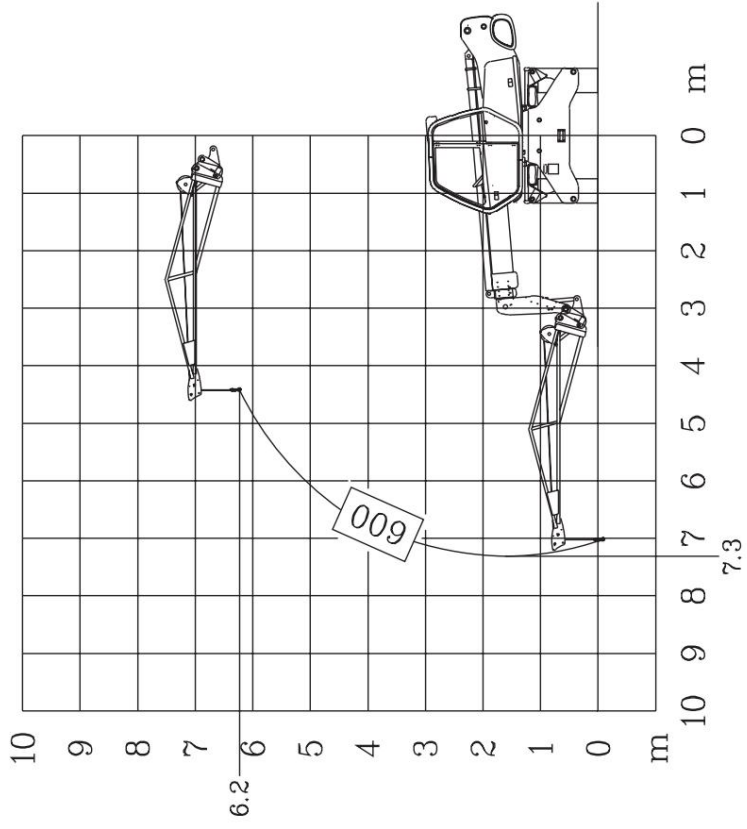
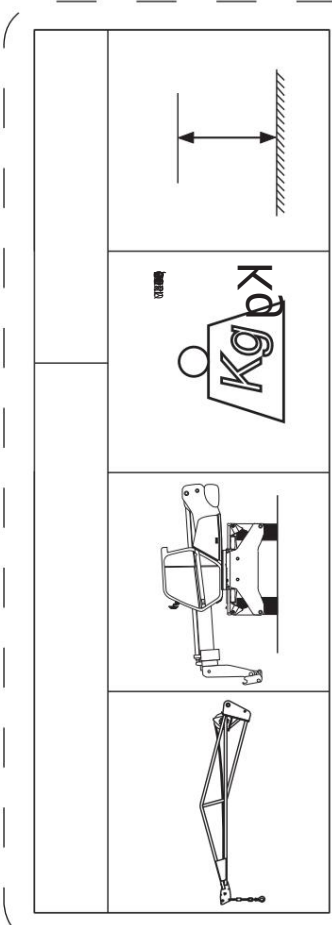
- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulică.
- Întreprător de limită pozitiv de ridicare hidraulică

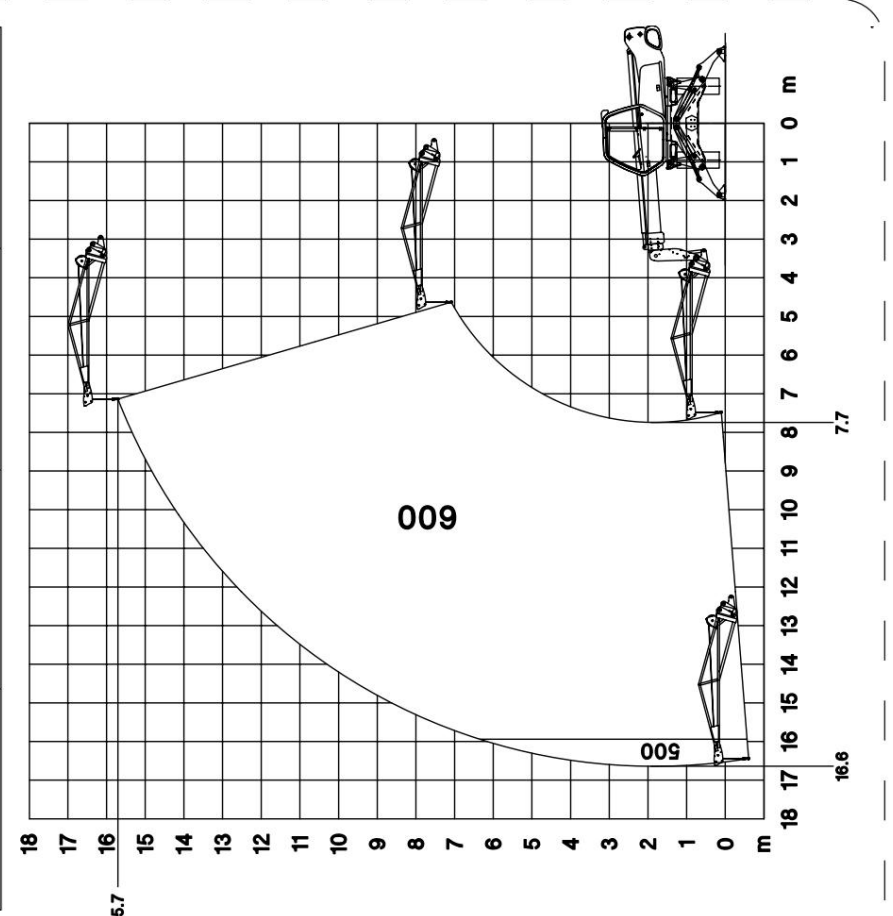
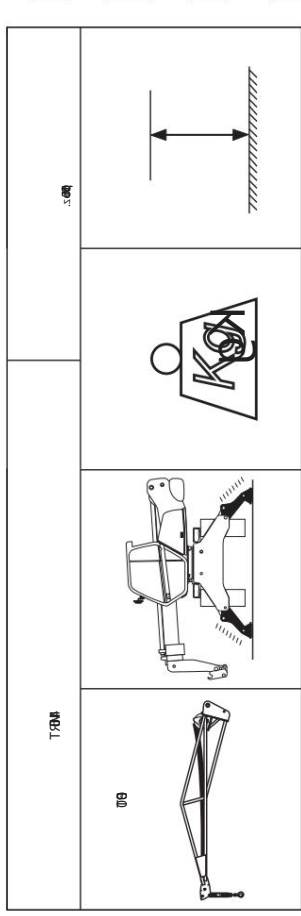
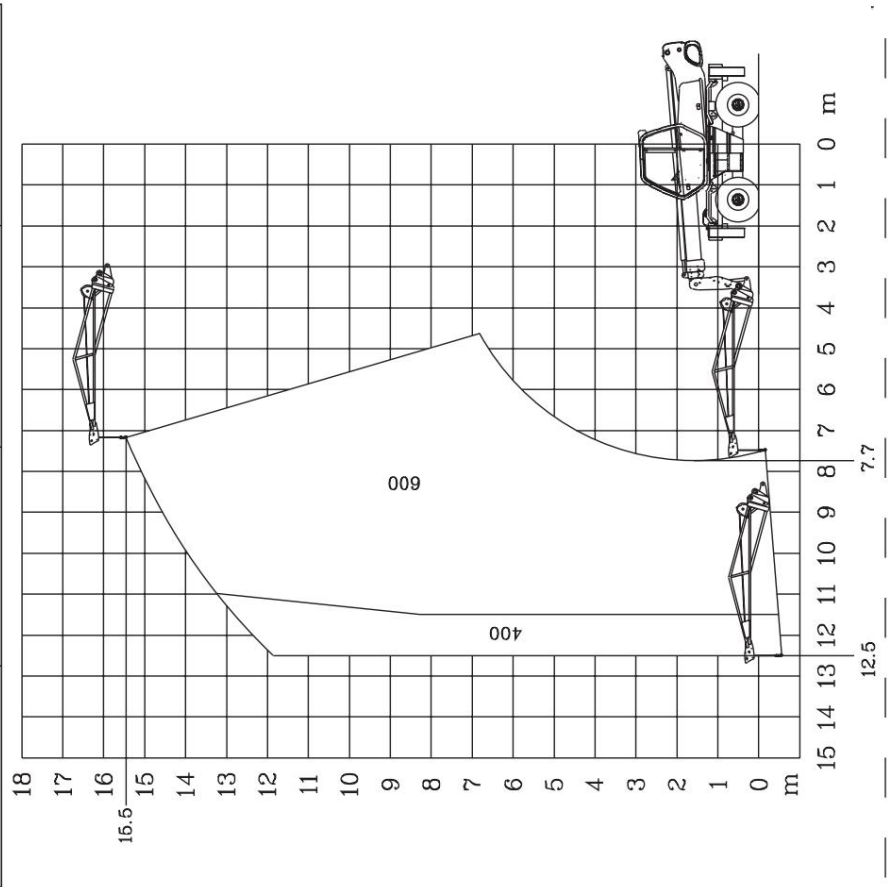
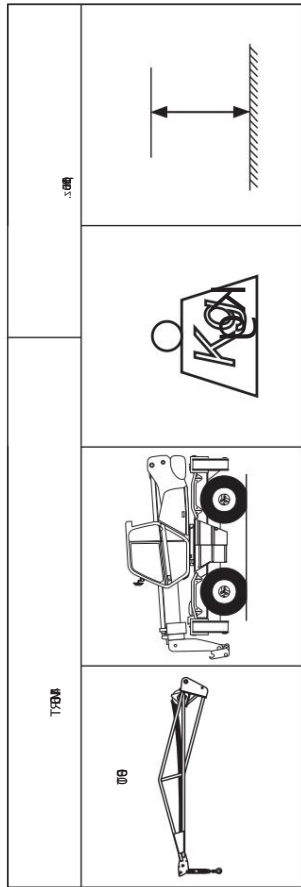


[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (câini)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)	
				P max											
600 (1322)	5 (5)	Ø 6 (0,2) x 40 (131)	89 (292)	200 (2900)	A	B	C	D	si	F	G	H	-	278 (613)	
					4104 (161)	3831 (151)	15 (0,5)	25 (0,9)	780 (31)	830 (33)	100 (4)	1079 (42)	1153 (45)		

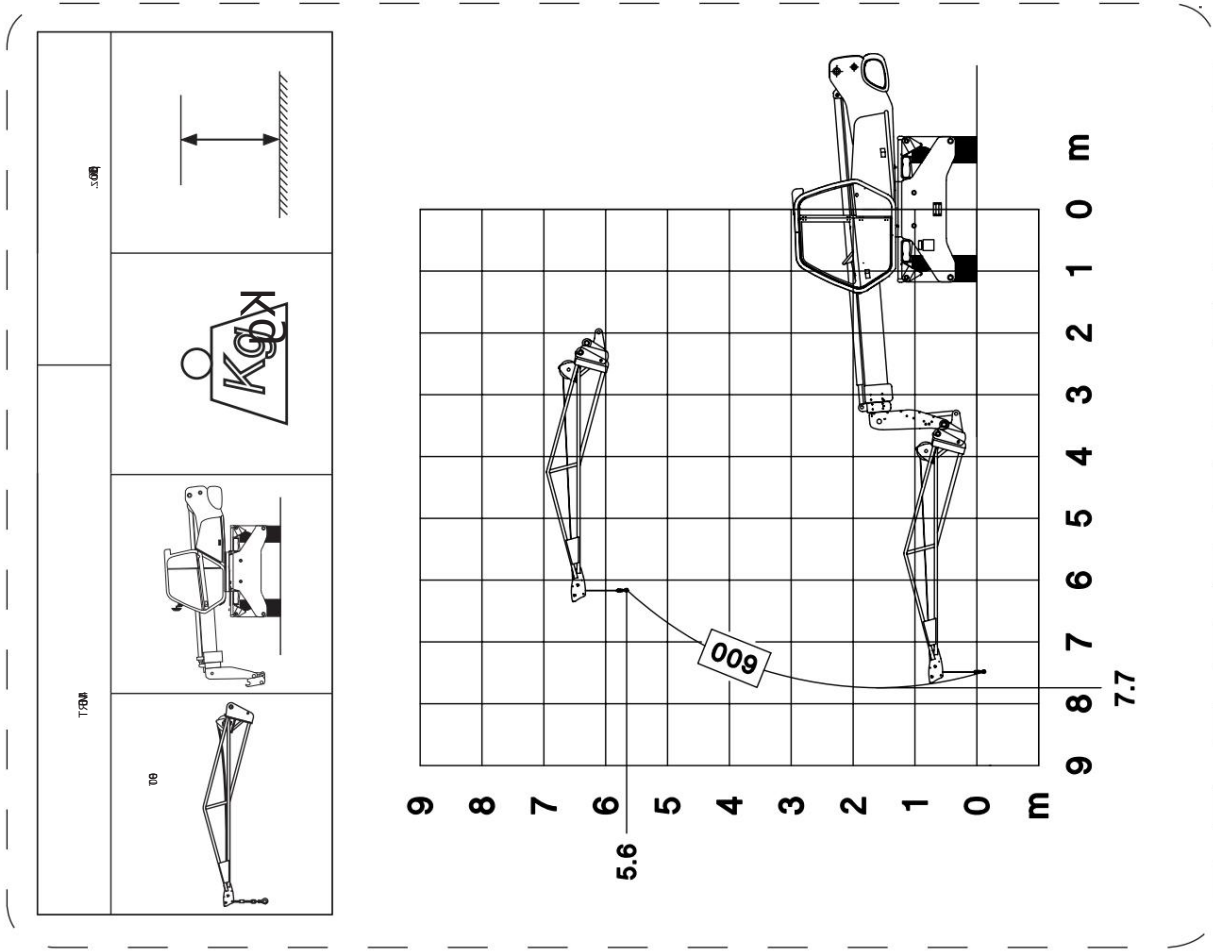


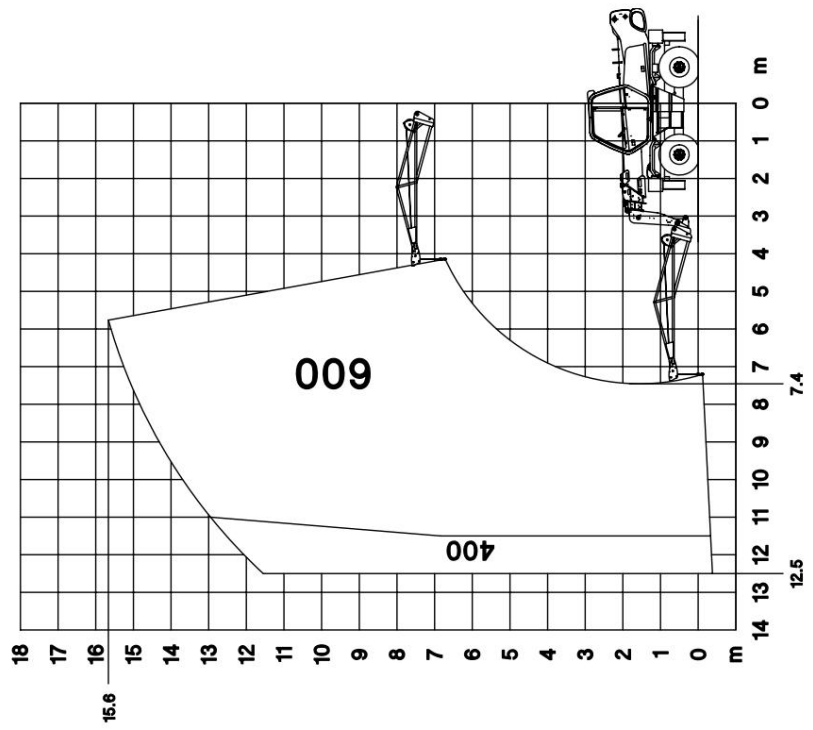
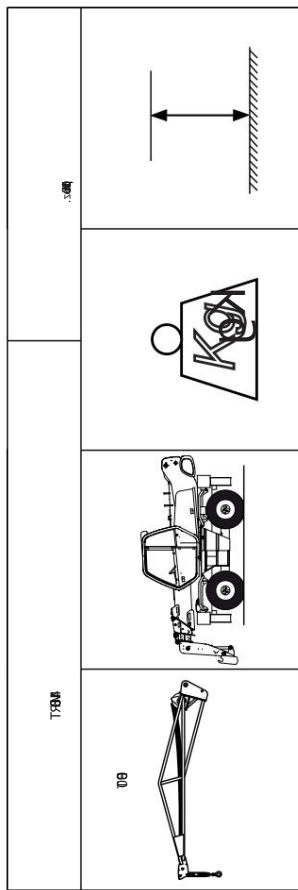
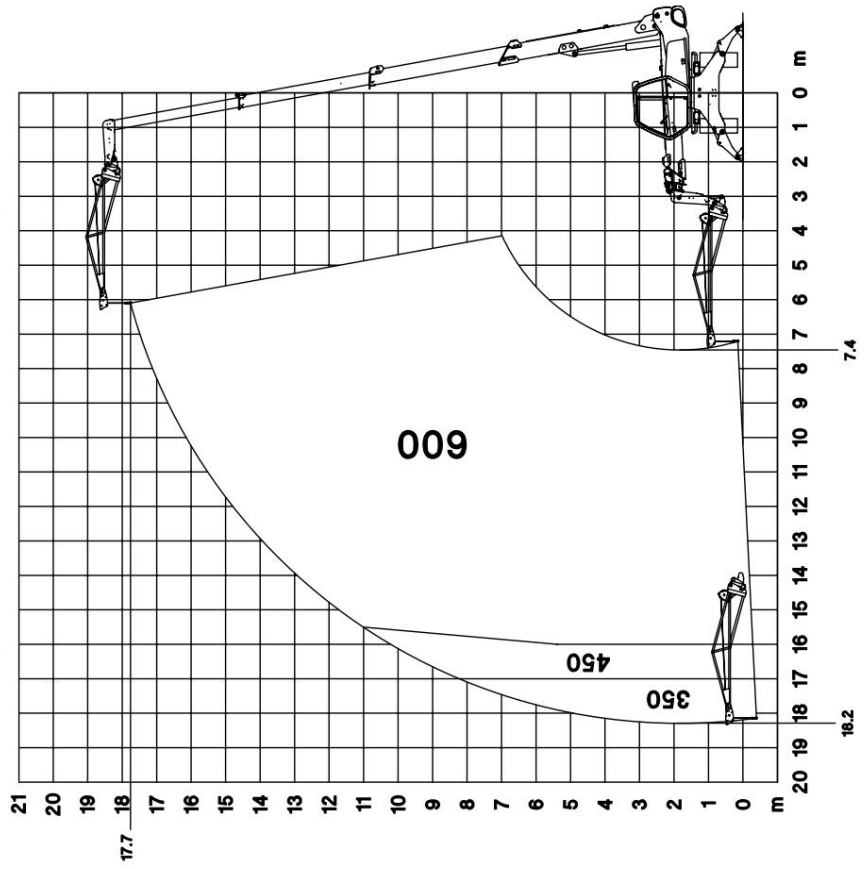
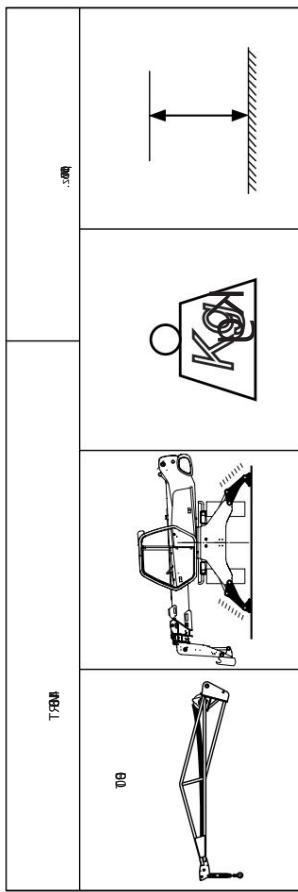
(B)



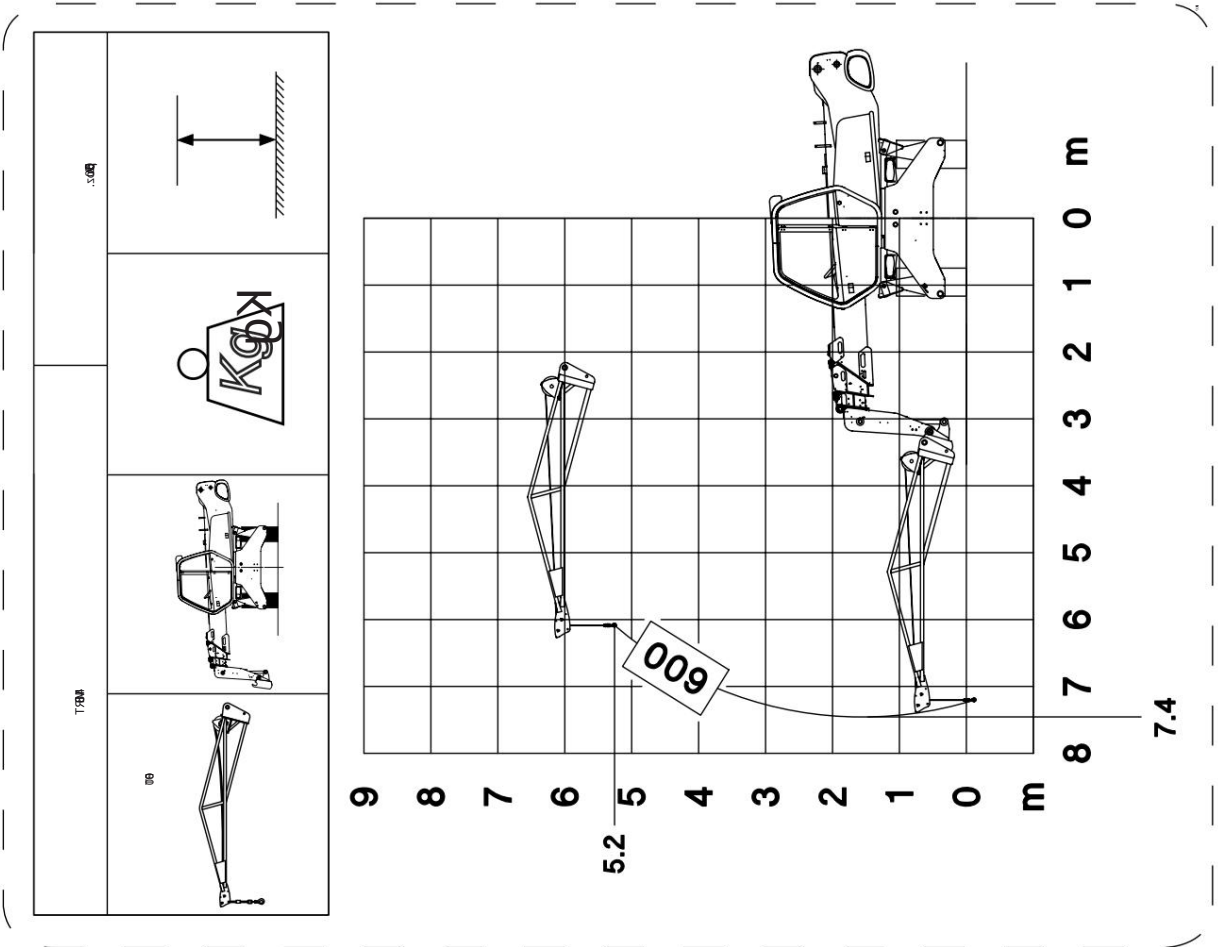


(B)





(B)



PT 600

PT 600

PT 600

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului și a brațului de zăbrele.
- verifica racordarea hidraulică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verifica buna funcționare a întrerupător limită de coborâre L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului H (Fig.2);

PORNIRE ȘI UTILIZARE

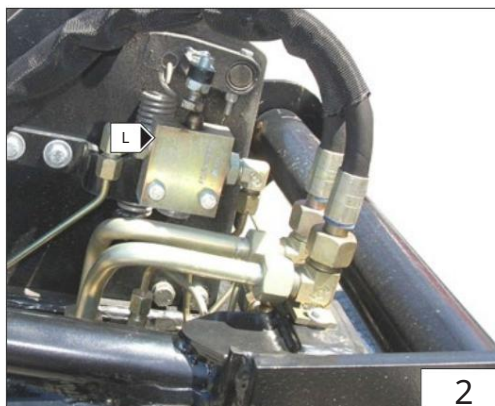
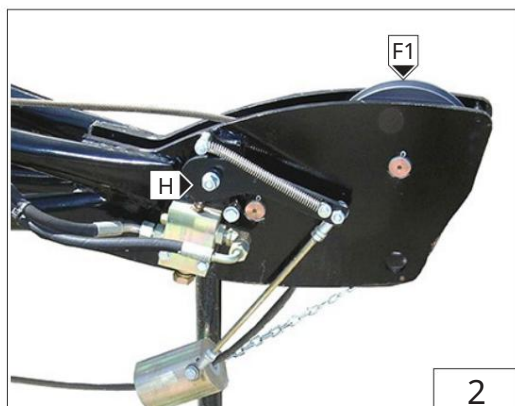
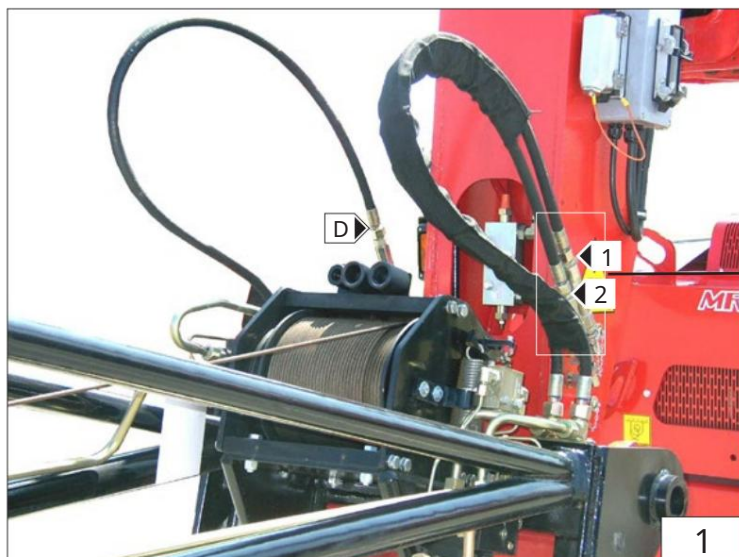
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului și a brațului cu zăbrele este intactă.
- Verificați conectarea hidraulică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- verificarea structurii exterioare a trolului și integritatea coloanei brațului.
- verificați racordarea hidraulică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului de sârmă L (Figura 2);
- verificați buna funcționare a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului de sarma H (Figura 2);



- verificați starea cablului B (Fig.3) și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă a scripetelor de ghidare a cablurilor F1 (Fig.2);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig.3);
- verificați dacă mânerul de conectare a cablului și cârligului este bine strâns K (Fig.4) și dacă clemele K1 (Fig.4) blochează cablul. - verificați starea cârligului: să nu fie deformat, să se rotească liber și dacă urechea de siguranță este eficientă G (Fig.4);
- verificați atașarea brațului la mașina de operare J (Fig.5).

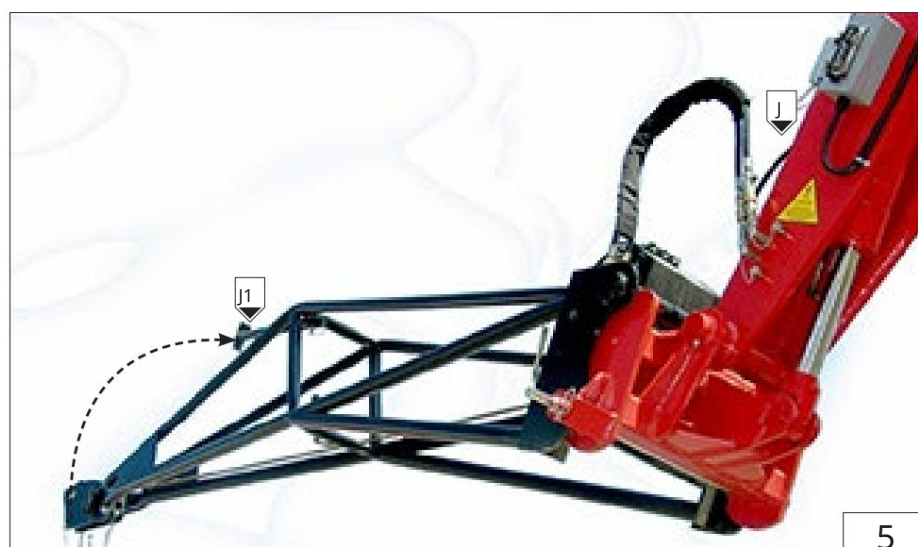
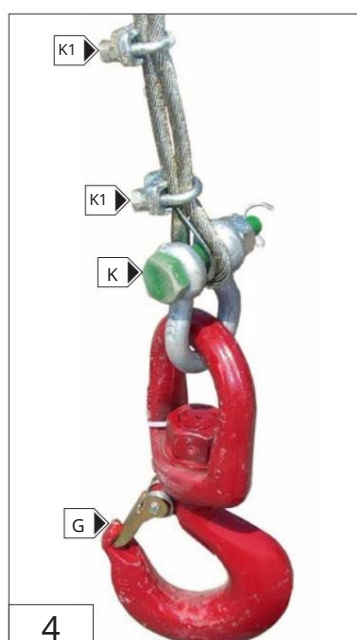
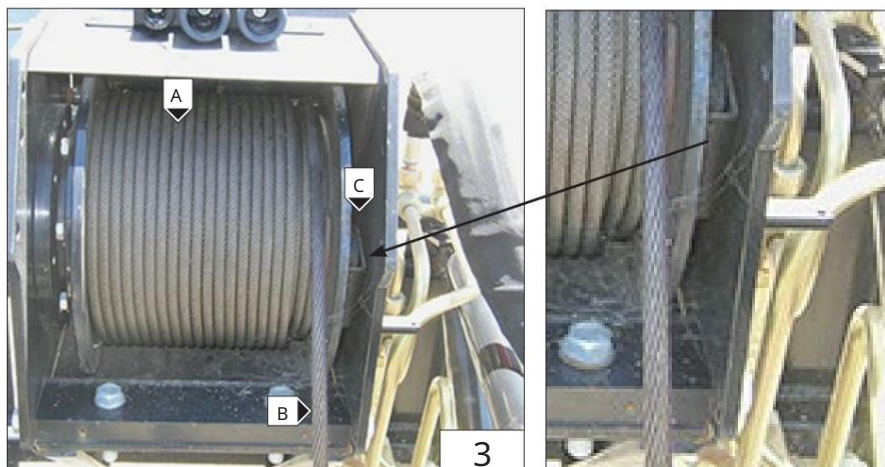
Din poziția de parcare este posibil să eliberați piciorul de sprijin și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără încărcare suplimentară J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului B (Fig. 3) și dacă este înfășurat corect pe tamburul A (Fig.3);
- verificați pentru a asigura rotirea corectă mișcarea scripetei de ghidare a cablului F1 (Fig. 2);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig. 3);
- verificați dacă manșonul de conectare a cablului și cârligului este înșurubat corespunzător K (Fig.4) și dacă bornele K1 (Fig.4) blochează cablul;
- verificați starea cârligului: pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță G (Fig. 4) este în stare de funcționare;
- verificați conectarea brațului la mașina de operare J (Fig. 5).

Din poziția de parcare este posibil să desprindeți piciorul și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără dimensiunile J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului de sârmă B (Fig. 3) și înfășurarea corectă a acestuia pe tamburul A (Fig. 3);
- verificați scripetele de ghidare a cablului de sârmă mișcarea laterală corespunzătoare și rotația sa F1 (Figura 2);
- verificați starea clemei de cablu C (Fig. 3);
- verificați conectorul cablului de sârmă etrierul și cârligul sunt bine înfășurate K (Fig. 4) și clemele K1 (Fig. 4) fixează cablul de sârmă. - verificați starea cârligului: nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează G (Figura 4);
- verificați agățarea brațului mașinii J (Figura 5).

Din poziția de parcare, decuplați piciorul de sprijin și plasați-l în interiorul brațului, astfel încât să puteți lucra fără alte obstacole J1 (Figura 5).



RO

ÎNȚREȚINERE

- ADAPTATOR _____

- EÂNĂ, FUPEȚI ȘI CAPĂȚ _____

- CÂNTĂ I CLEMĂ _____

- CÂLIGUL _____

- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR

- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

- SISTEM HIDRAULIC _____

ÎN

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOARE _____

- EÂNĂ, FUPEȚI ȘI TERMINAL DE CABLURI _____

- CÂNTĂ I TERMINALE _____

- CÂLIGUL _____

- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR

- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

- SISTEM HIDRAULIC _____

HU

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOR _____

- SÂRMĂ, DISC ȘI
CLEMĂ DE FÂNĂ _____

- CLEME DE CONTRAVINTARE _____

- CÂLIGUL _____

- COMUTATOR DE LIMITARE
COBĂRĂ DE SÂRMĂ _____- COMUTATOR DE LIMITARE
RIDICAREA SÂRMĂ _____

- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și completați dacă este necesar A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul cutiei de viteze (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Vă recomandăm să utilizați ulei de transmisie cu aditivi EP cu o vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140 .

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 150 de ore de funcționare, apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.6a).
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând gaura reumplere/scurgere pe axa orizontală A (Fig.6b).
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel A (Fig.6b), (0,6 litri)
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durata de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (SHELL SPIRAX HD80 W90) .

Utilizați ulei de transmisie cu aditiv EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 150 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 6a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a aduce umplerea/orificiul de drenaj orizontal A (Fig.6b).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin nivel orificiul A (Fig.6b),(0,6 l).
- Înșurubați capacul înapoi și derulați frânghia.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

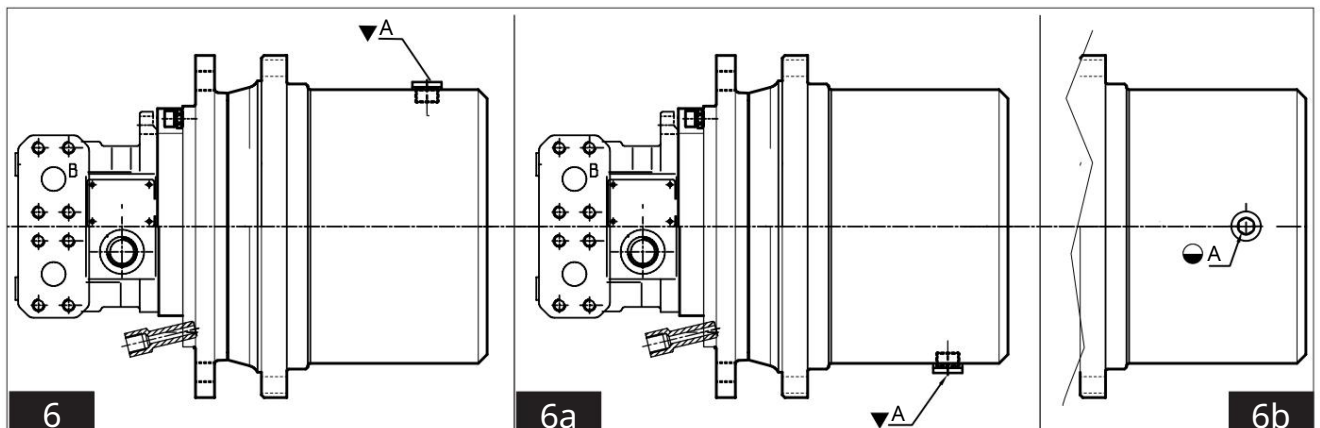
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Cel puțin la fiecare 100 de ore de funcționare, verificați nivelul uleiului A (Fig. 6b) și dacă este necesară completarea A (Fig. 6b), completați cu ulei de același tip ca și uleiul din reductor (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Se recomandă utilizarea uleiului cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140 cu aditiv EP pentru angrenaje .

Prima schimbare de ulei trebuie făcută după 150 de ore de funcționare și apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 6a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât să fie deschiderea de completare/scurgere A (fig. 6b) trebuie să fie pe axa orizontală.
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicatorului de nivel A (Fig. 6b), (0,6 l)
- Înșurubați capacele înapoi și rulați din nou funia de sârmă.



FÂNĂ, FUPETI și AXE

Verificați frânghia zilnic

A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu există filamente rupte (Fig.7a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.7).

În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați și mențineți știfturile lubrifiate C (Fig.8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig.8), care trebuie să aibă întotdeauna o bună mișcare de rotație.

Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă că bornele cablului E sunt intacte (Fig.9) și clemele sale de frânghie.

FÂNĂ, FUPETI și TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu este uzată (Fig.7a) și că este înfășurată perfect în jurul tamburului B (Fig.7).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și lubrifiați știfturile C (Fig. 8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig. 8) și aceștia trebuie să se rotească întotdeauna perfect. Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.9) și a clemelor de fixare a cablului F.

Sârmă, disc și clemă

Verificați cablul de sârmă zilnic

Starea lui A (Fig. 7) trebuie să fie întotdeauna optimă, nu trebuie să existe fire rupte (Fig. 7a) și cablul de sârmă trebuie înfășurat corespunzător pe tamburul B (Fig. 7).

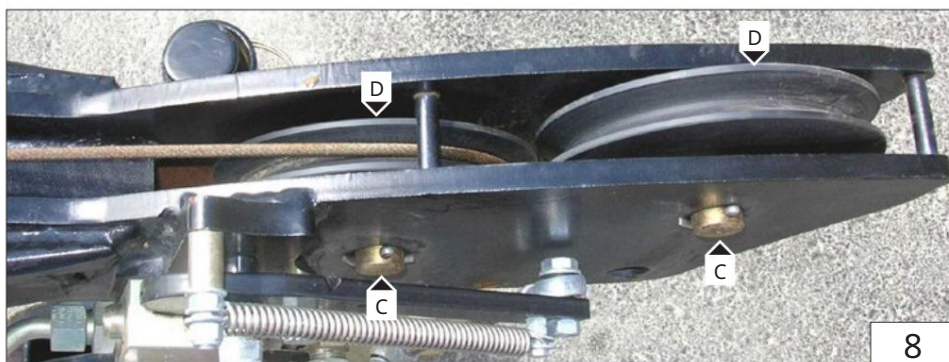
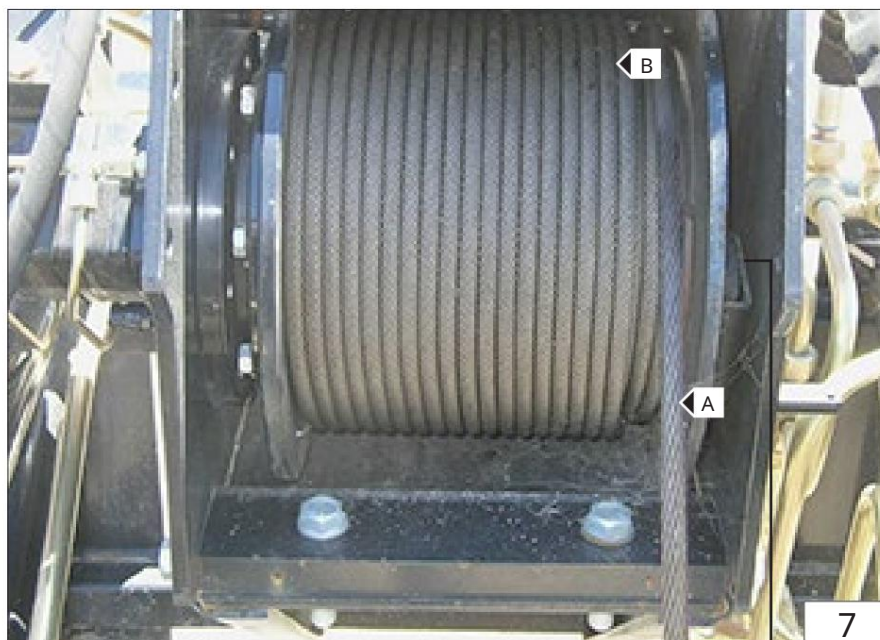
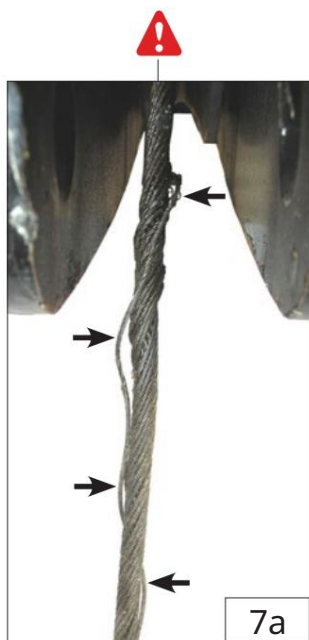
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și păstrați uleiul știfturilor C (Fig. 8), pe care se rotesc discurile de ghidare D (Fig. 8) și care trebuie să se rotească întotdeauna corect.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Fig. 9) și clemele care fixează cablul sunt intacte.



CĂNTĂ ȘI CLEMĂ

Este important să verificați integritatea și strângerea șuruburilor de prindere F (Fig.10) și a șurubului de cătușe G (Fig.10) o dată pe săptămână.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.10).
Fără sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.10).
Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.10).

ÎNCĂNTĂ 1 TERMINALE

Verificați starea și strângerea șuruburilor bornelor F (Fig. 10) și a șurubului manetei G (Fig. 10) o dată pe săptămână.

CÂRLIG

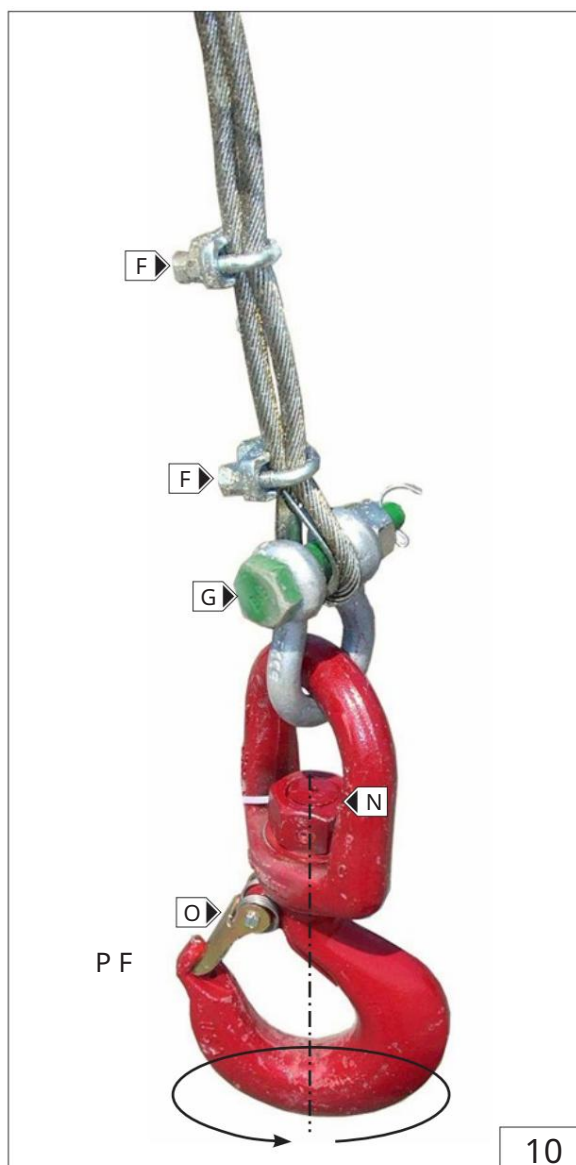
Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N (Fig. 10) lubrifiat.
Fără o sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 10). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 10).

HUCLEME DE CONTRAVENTARE

Este important să verificați o dată pe săptămână integritatea șuruburilor de prindere F (Figura 10) și a știftului etrierului G (Figura 10) și strânsoarea lui.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, șurubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 10).
Fără o sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 10).
Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 10).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE PE FRÂNGHIE (Fig.11)

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.
Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.
Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE CU FRÂNGHIE (Fig. 11)

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului limită de coborâre și ținerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și ținerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

COMUTĂTOR DE OPRIRE CAPAT DE SCOARESĂRMAR (Figura 11)

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de coborâre și întinderea arcului.

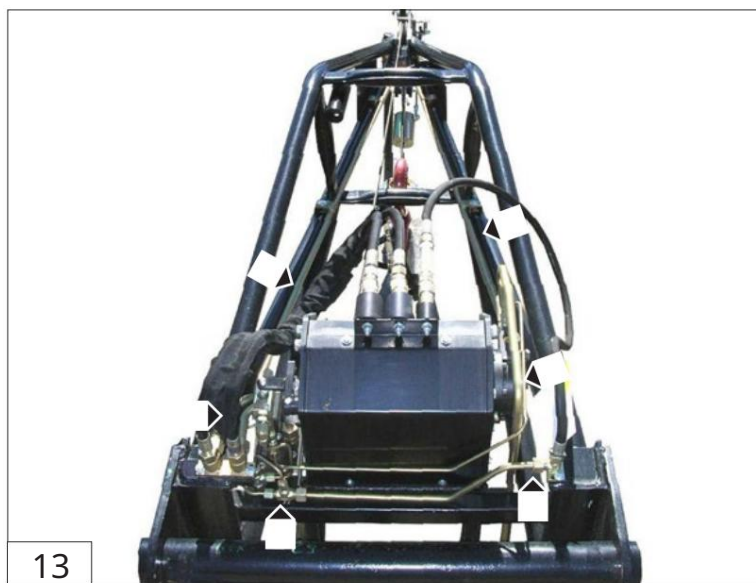
Sărmă întrerupător de oprireRIDICAREA

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

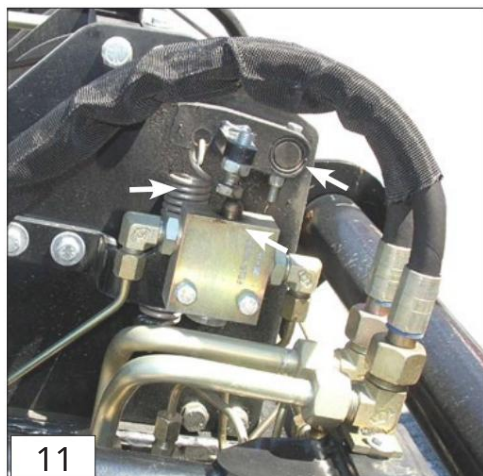
De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 12)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 13)

Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



13



11

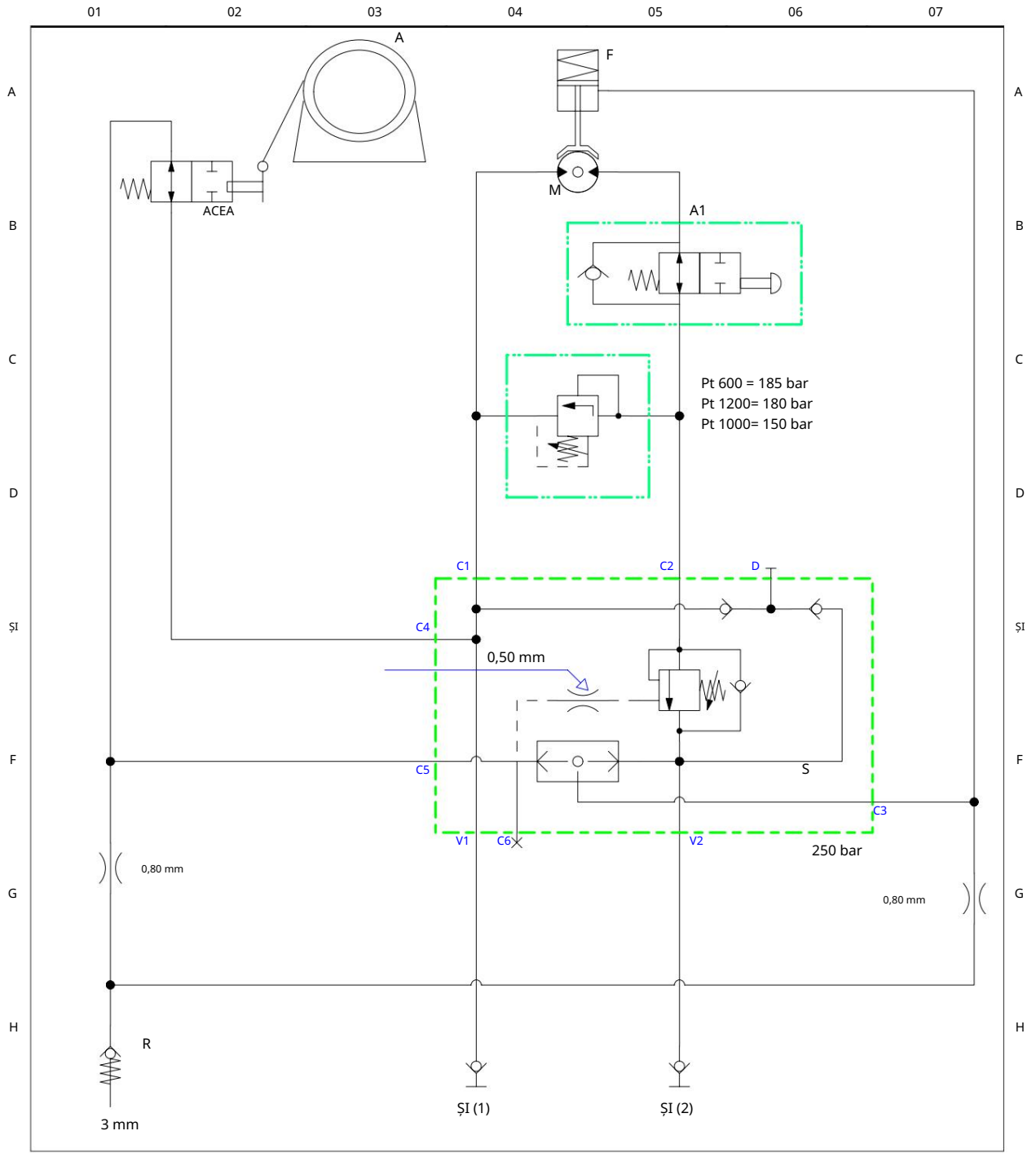


12

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ



A = TROLIU NA
 = COMUTATOR MAXIM JOS R = REZERVOR
 DE ULEI IR1 = ACTIVARE
 RAPIDA IR2 = INGINERIE
 RAPIDA A1 = MICRO
 COMUTATOR MAXIMUM S = VALVA
 01 02 N = VALVA
 = MOTOR DE PRESIUNE MAXIMA M
 F = FRÂNĂ

A = TRILIU Schema_idraulico_Pt600 NA = MAX. MICRO
 COMUTATOR DE COBORARE R = REZERVOR DE
 ULEI IR1 = CUPLARE Pt 1000_Pt 1200
 RAPIDĂ IR2 = CUPLARE RAPIDĂ
 A1 = MAX. MICRO COMUTATOR S = VALVĂ
 DE REDUCERE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

DESEN NR
 A = TROLIU 0106/709946 NA
 = MICRO MAXIM INFERIOR R = REZERVOR ULEI
 RAPID IR2 = CONECTOR
 RAPID IR2 = CONECTOR RAPID A1
 = RIDICATOR MICRO MAXIM
 S = VALVĂ 06
 N = (PRESIUNE MAX)
 VALVĂ DE ELIBERARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB PT 1000

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț de 4m lungime cu troliu capacitate 1000Kg.

Caracteristici:

- 1000Kg tragere strat 2.
- Viteza maxima la stratul 2 44m/min.
- Arunca este în două mărimi.
- Frânghia are 56m, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat și echipat cu rola presa de frânghie pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a frânghieii.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Siguranțe:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv
- Comutator de limită de ridicare hidraulic pozitiv

Descriere:

Braț lung de 4 m cu o capacitate de transport de 1000 kg.

Caracteristici:

- Trage la al 2-lea strat 1000 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 44 m/min
- Tragerea este în doi snopi.
- Frânghia are 56 m lungime, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80
- Acționare planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat și prevăzut cu rola de presare a cablului pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a cablului.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranță:

- Comutator de limită de coborâre hidraulic pozitiv
- Comutator de limită de ascensiune hidraulic pozitiv

Descriere:

Braț lung de 4 m cu troliu cu capacitate de încărcare de 1000 kg.

Caracteristici:

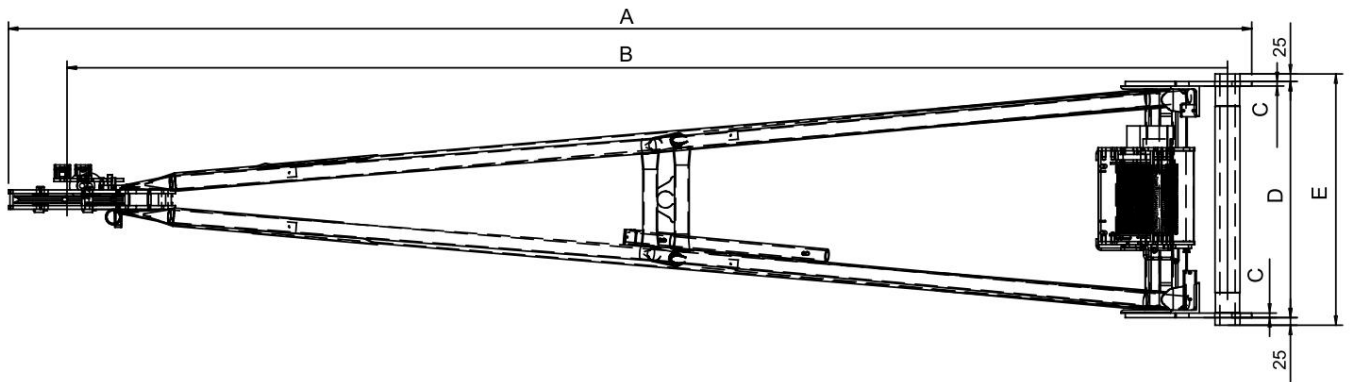
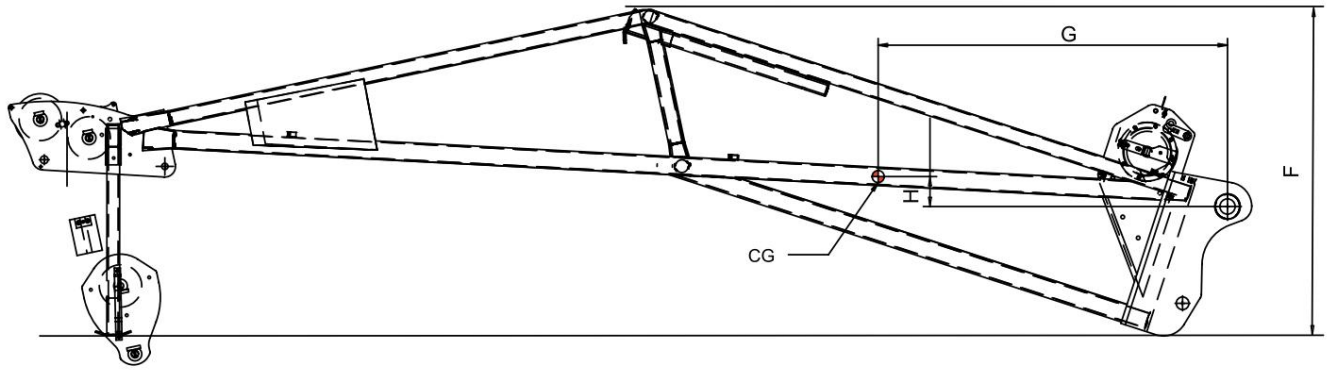
- Tensiune la al 2-lea strat 1000 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 44 m/minut.
- Trage în două loturi.
- Lungimea cablului de sarma este de 56 m, diametrul acestuia este de 6 mm, in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Reductor epiciclic cu frână pe disc cu baie de ulei negativă.
- Tamburul este filetat și clemă de cablu de sarmă are un cilindru, asigurând întotdeauna înfășurarea corectă a cablului de sarmă.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

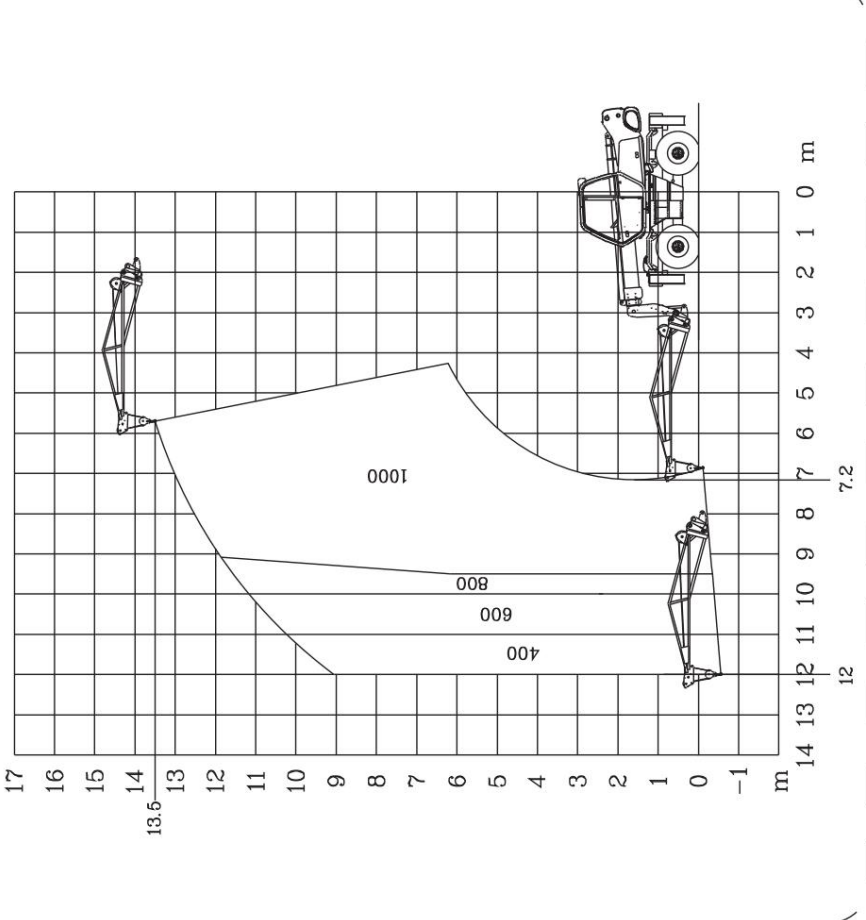
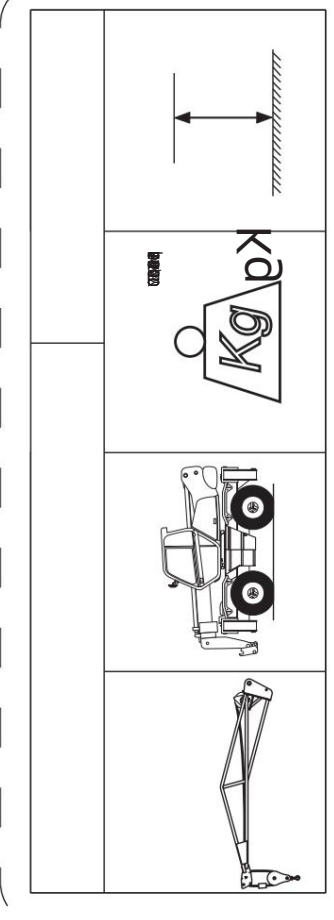
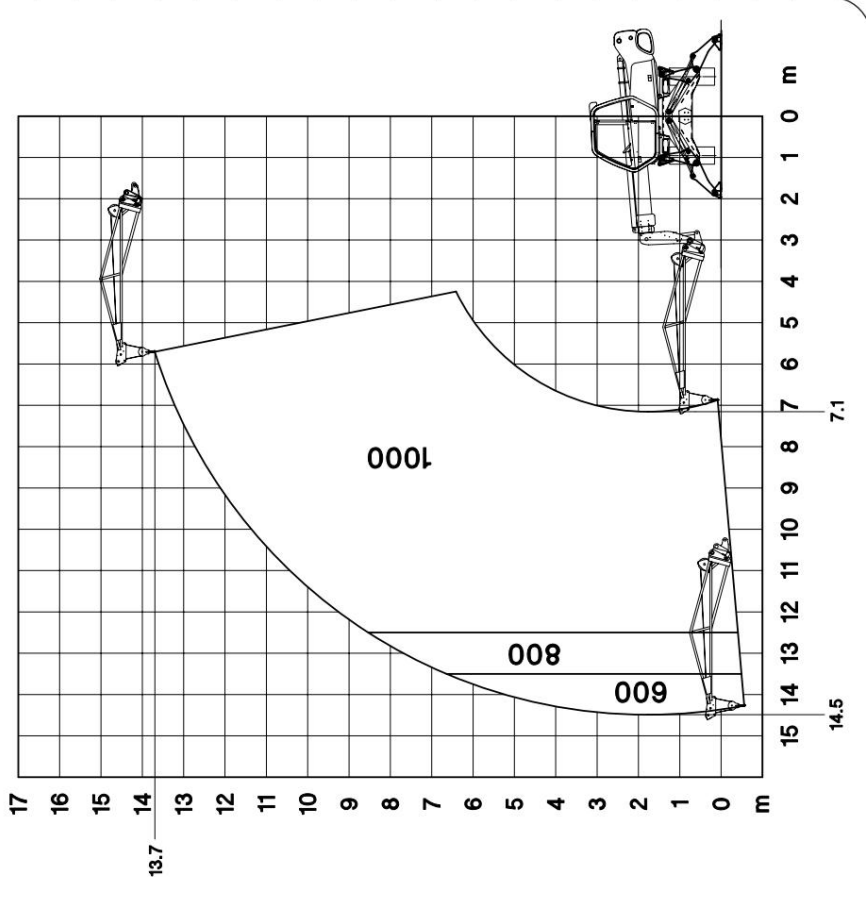
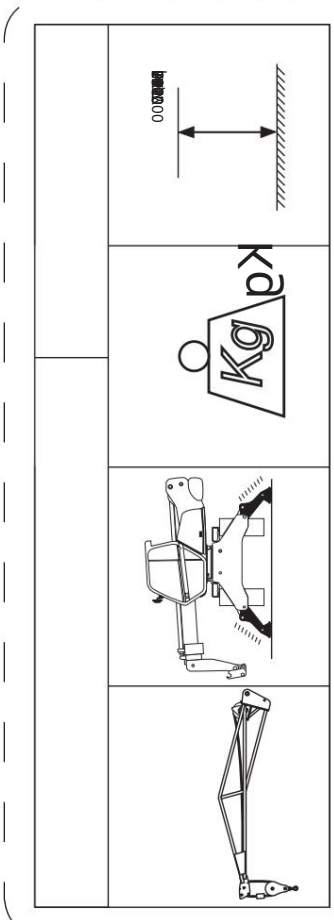
Echipament de siguranță:

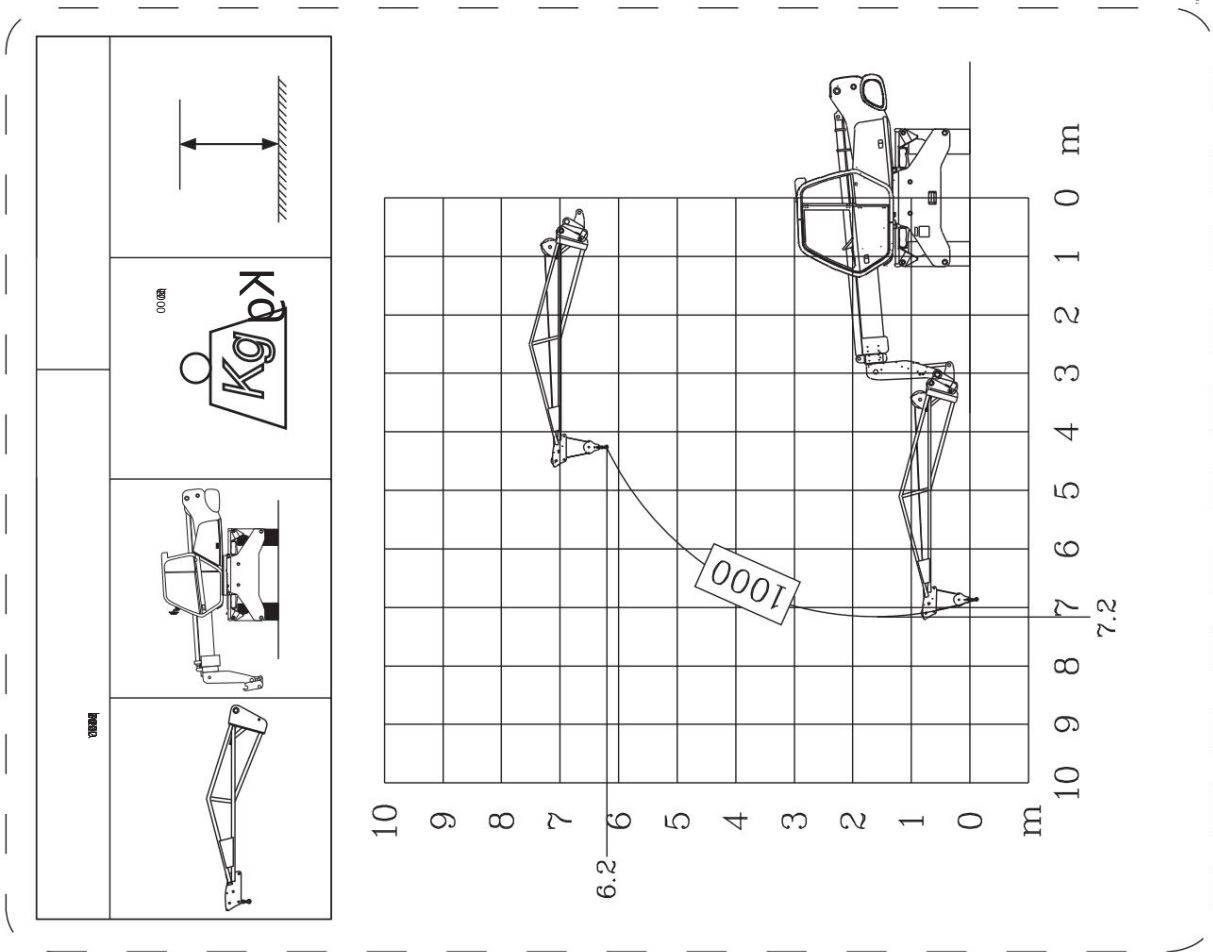
- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica
- Întrerupător de limită pozitiv de ridicare hidraulică



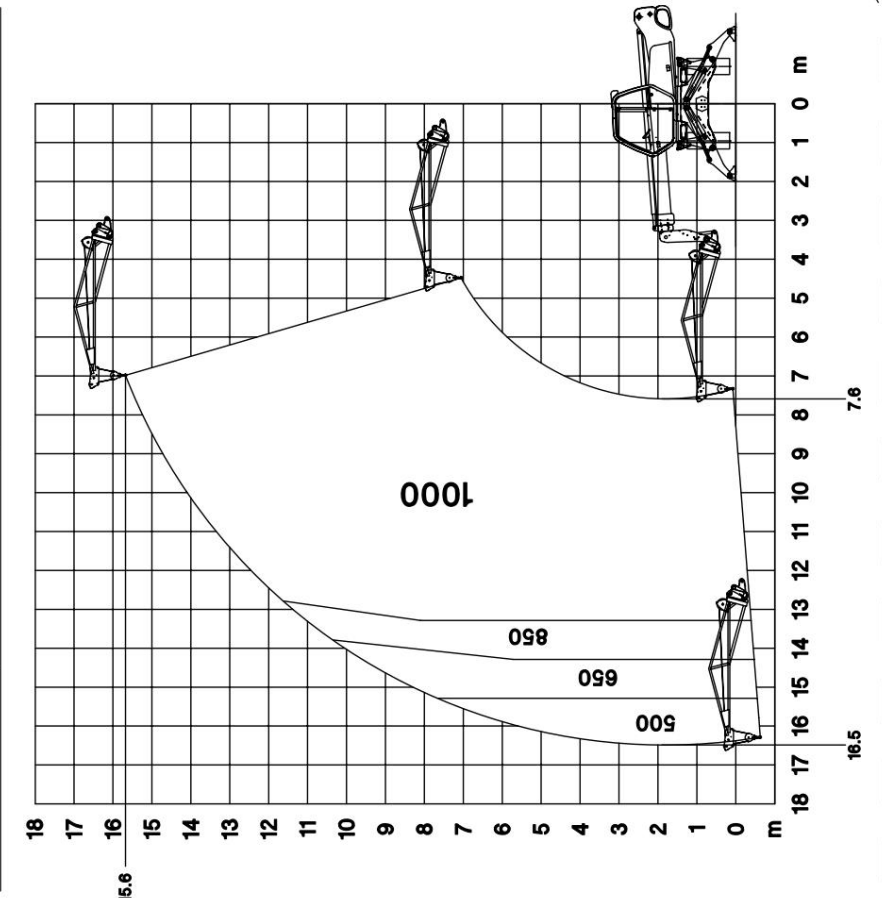
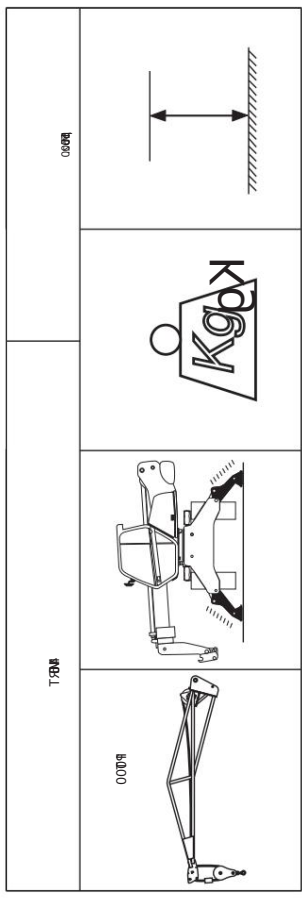
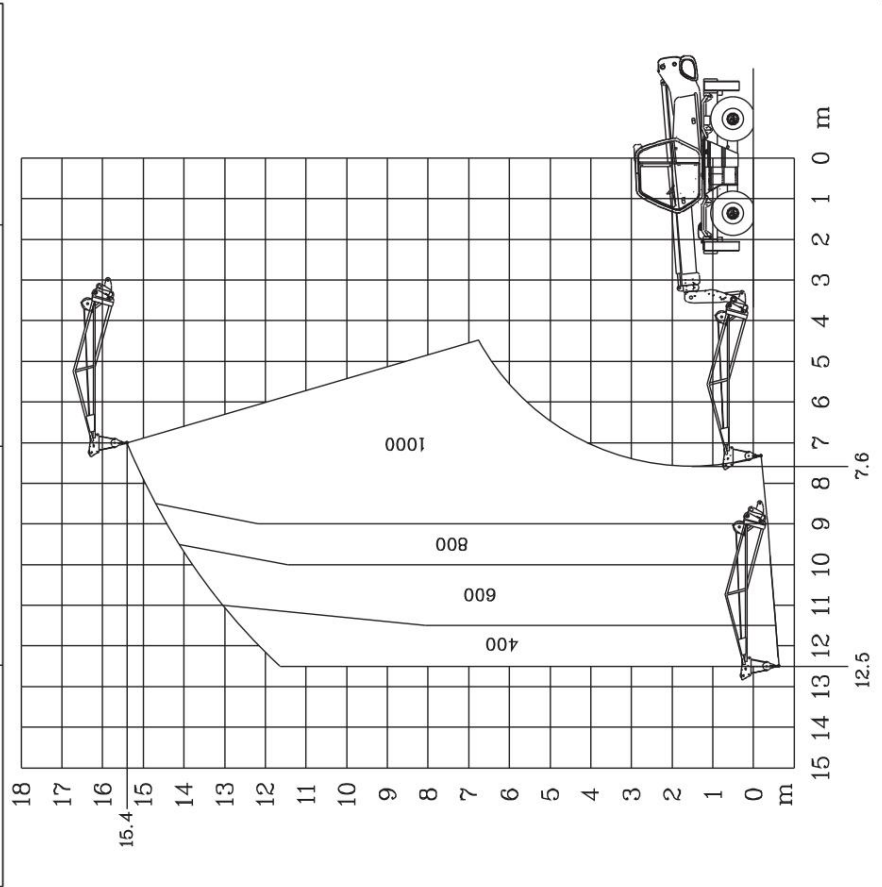
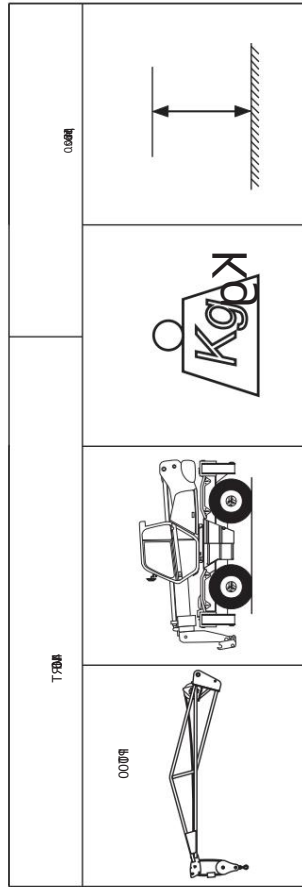
[kg] (lb) [t]	[t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (căini)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
				P max											
1000 (2204)	5 (5)	∅ 6 (0,2) x 56 (183)	44 (144)	200 (2900)	A	B	C	D	SI	F	G	H	L	299 (659)	
					7290 (287)	4630 (182)	7170 (282)	4510 (177)	2580 (101)	1690 (66)	900 (35)	50 (1,9)	136 (5)	870 (34)	

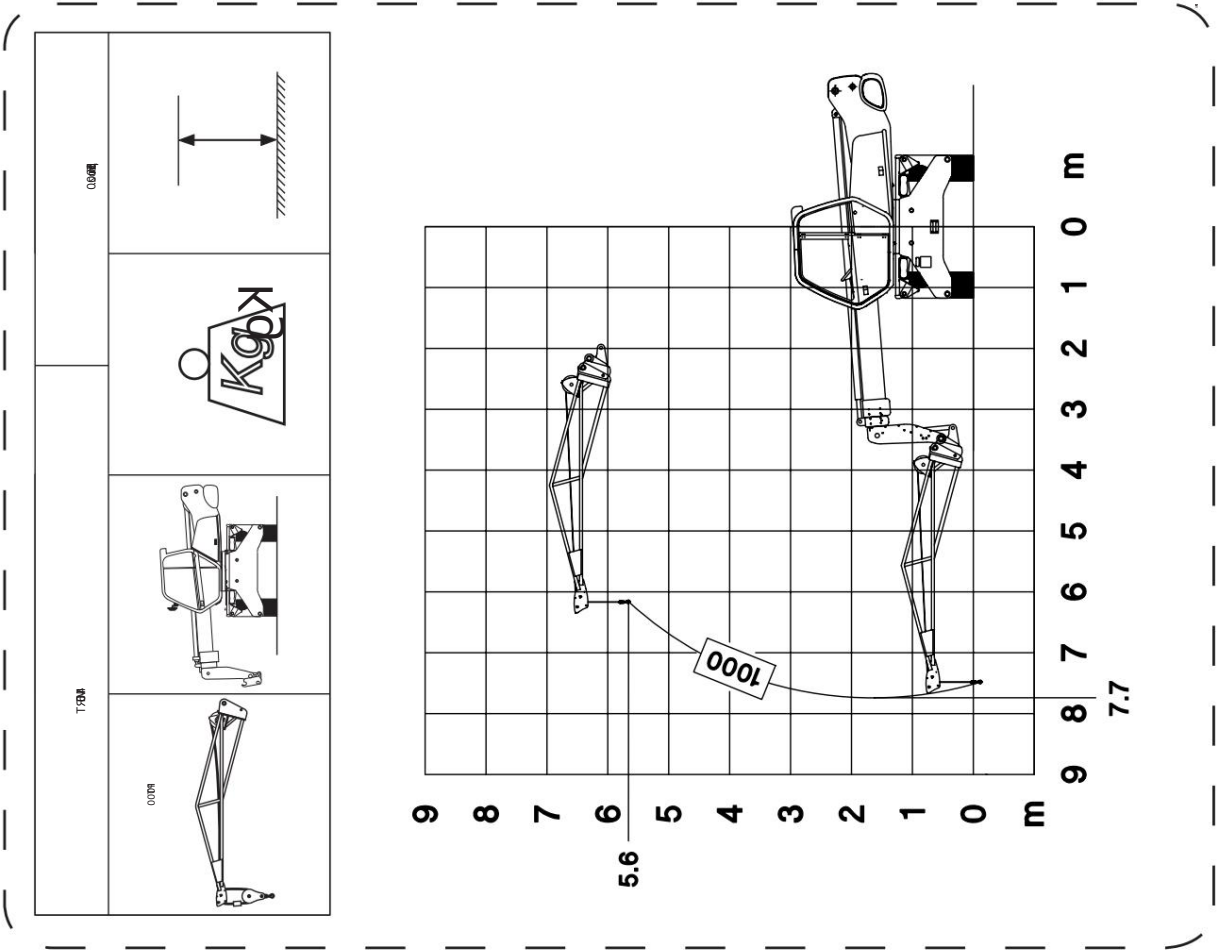






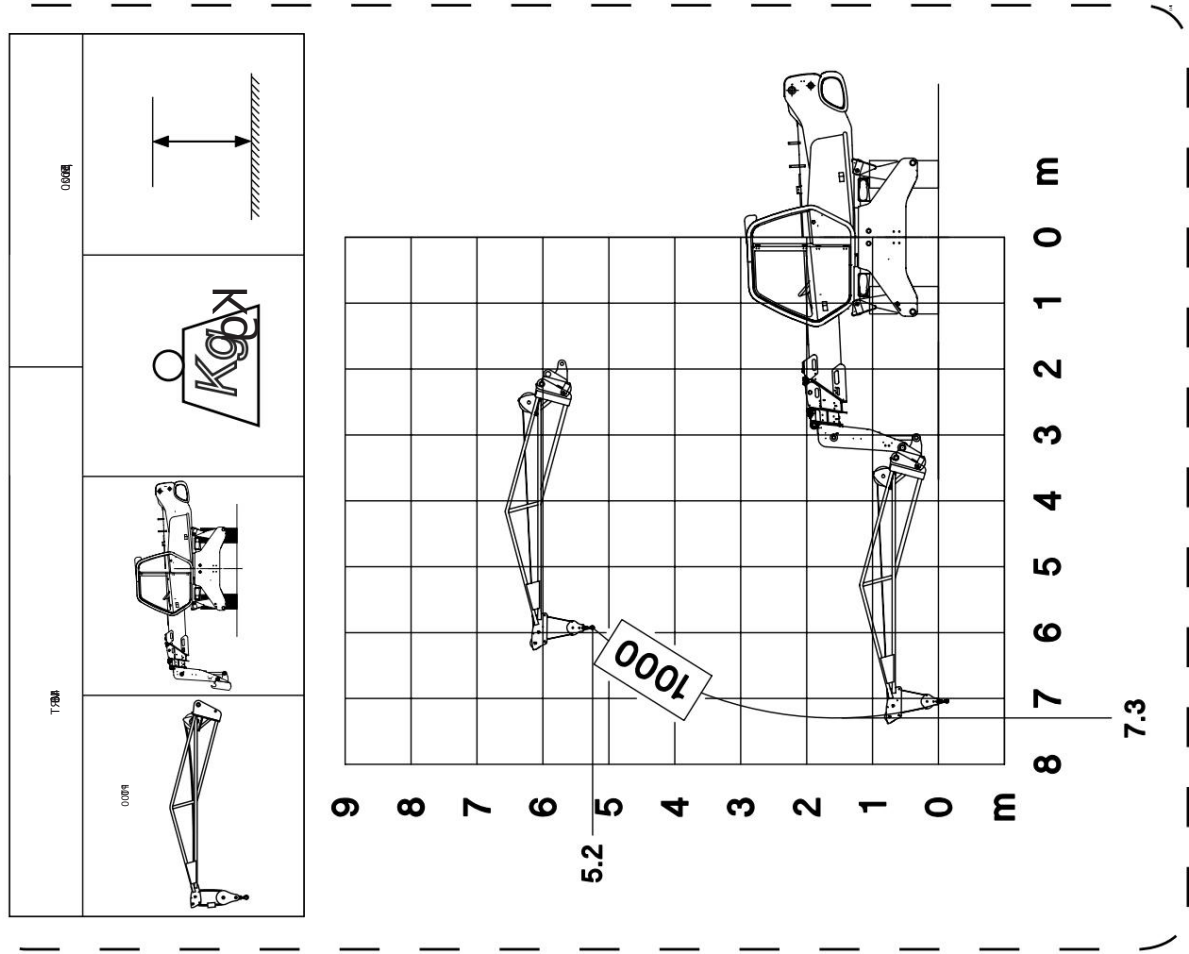
(B)





(B)

(B)



PT 1000

PT 1000

PT 1000

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului și a brațului de zăbrele.
- verifica racordarea hidrolică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verifica buna funcționare a
 - întrerupător limită de coborâre L (Fig.2);
 - întrerupător limită de ridicare a cablu H (Fig.2);

PORNIRE ŞI UTILIZARE

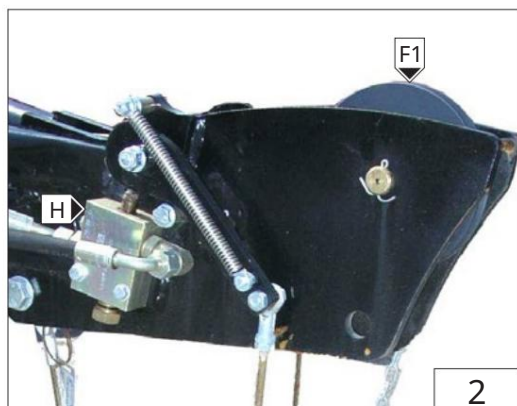
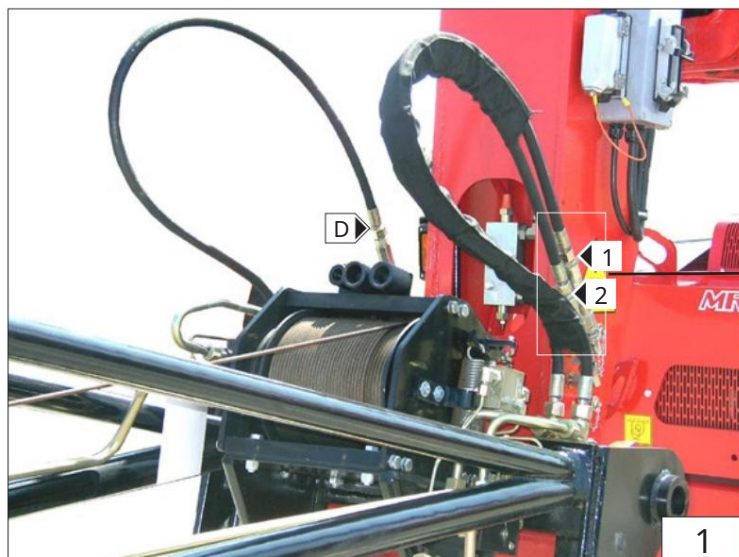
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului și a brațului cu zăbrele este intactă.
- Verificați conectarea hidrolică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- verificarea structurii exterioare a trolului și integritatea coloanei brațului.
- verificați racordarea hidrolică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului de sârmă L (Figura 2);
- verificați buna funcționare a întrerupătorului de limita de ridicare a cablului de sarma H (Figura 2);



- verificați starea cablului B (Fig.3) și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă a scripetelor de ghidare a cablurilor F1 (Fig.2 și 4);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig.3);
- verificați integritatea blocului F (Fig.4)
- verificați starea cârligului K (Fig.4): să nu fie deformat și să se rotească liber și să clapeta de siguranță este eficientă K1 (Fig.4);
- verificați atașarea brațului la mașina de operare J (Fig.5).

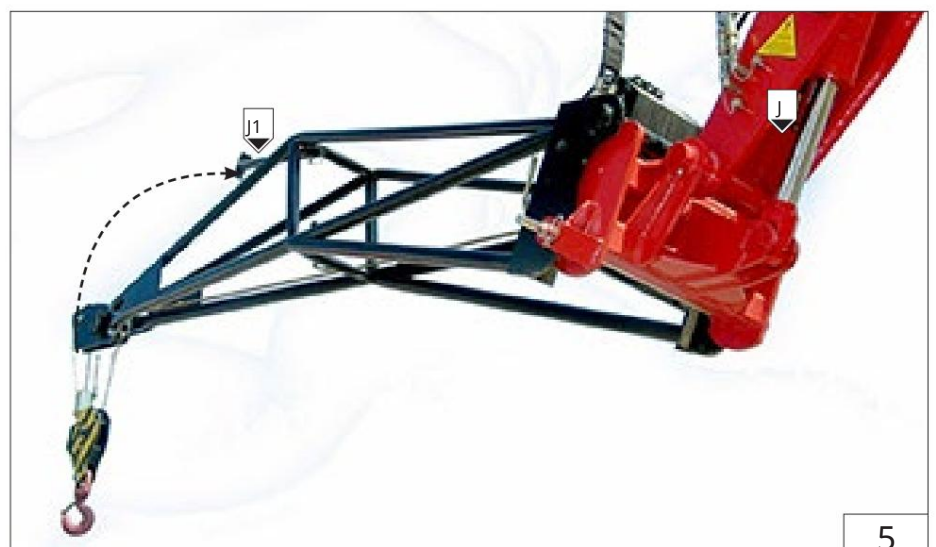
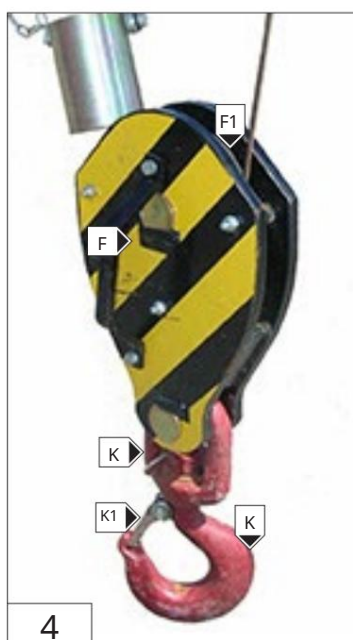
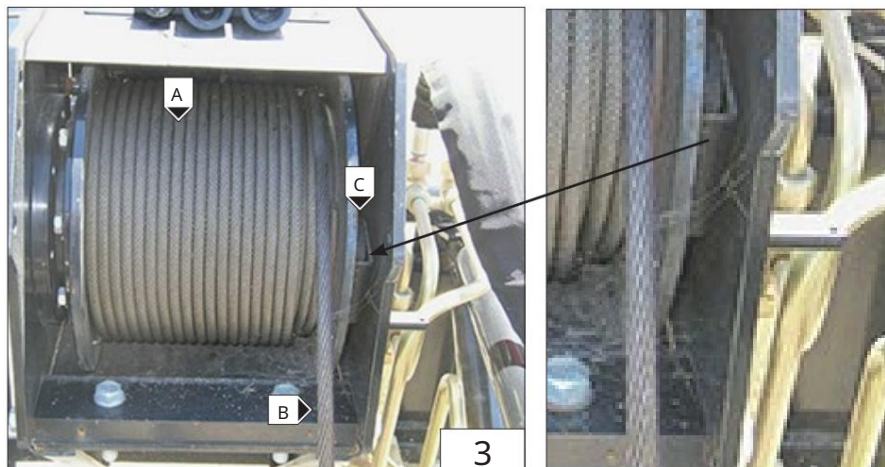
Din poziția de parcare este posibil să eliberați piciorul de sprijin și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără încărcare suplimentară J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului B (Fig. 3) și dacă este înfășurat corect pe tamburul A (Fig.3);
 - verificați pentru a asigura mișcarea corectă de rotație a scripetei de ghidare a cablului F1 (Fig. 2 și 4);
 - verificați starea bornei C a cablului (Fig. 3);
 - verificați integritatea blocului F (Fig.4)
 - verificați starea cârligului K (Fig. 4): pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță K1
- (Fig. 4) este în stare de funcționare;
- verificați conectarea brațului la mașina de operare J (Fig. 5).

Din poziția de parcare este posibil să desprindeți piciorul și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără dimensiunile J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului de sârmă B (Figura 3) și înfășurarea corectă a acestuia pe tamburul A (Figura 3);
- verificați scripetele de ghidare a cablului de sârmă mișcarea laterală corespunzătoare și rotația sa F1 (Figurile 2 și 4);
- verificați starea clemei de frânghie C (Figura 3);
- verificați integritatea șurubului F (Fig. 4)
- verificați starea cârligului K (Fig. 4): nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează K1 (Figura 4);
- verificați agățarea brațului mașinii J (Figura 5).

Din poziția de parcare, decuplați piciorul de sprijin și plasați-l în interiorul brațului, astfel încât să puteți lucra fără alte obstacole J1 (Figura 5).



ÎNȚREȚINERE

- ADAPTATOR _____
- FĂNĂ, FUPEȚI ȘI CAPĂT _____
- BOZZELLO _____
- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

ÎN

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOARE _____
- FĂNĂ, FUPEȚI ȘI TERMINAL DE CABLURI _____
- BLOC DE FUPETI _____
- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

HU

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOR _____
- SĂRMĂ, DISC ȘI
CLEMĂ DE FĂNĂ _____
- MELC _____
- CĂLIGUL _____
- COMUTATOR DE LIMITARE
COBĂRĂ DE SĂRMĂ _____
- COMUTATOR DE LIMITARE
RIDICAREA SĂRMĂ _____
- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și completați dacă este necesar A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul cutiei de viteze (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Vă recomandăm să folosiți ulei de viteze cu aditivi EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 150 de ore de funcționare, apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita una completă golire.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.6a).
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând gaura reumplere/scurgere pe axa orizontală A (Fig.6b).
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel A (Fig.6b). (0,6 litri)
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durata de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Utilizați ulei de transmisie cu aditiv EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 150 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 6a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a aduce umplerea/orificiul de drenaj orizontal A (Fig.6b).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin nivel orificiul A (Fig.6b). (0,6 l).
- Înșurubați capacul înapoi și derulați înapoi frânghie.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

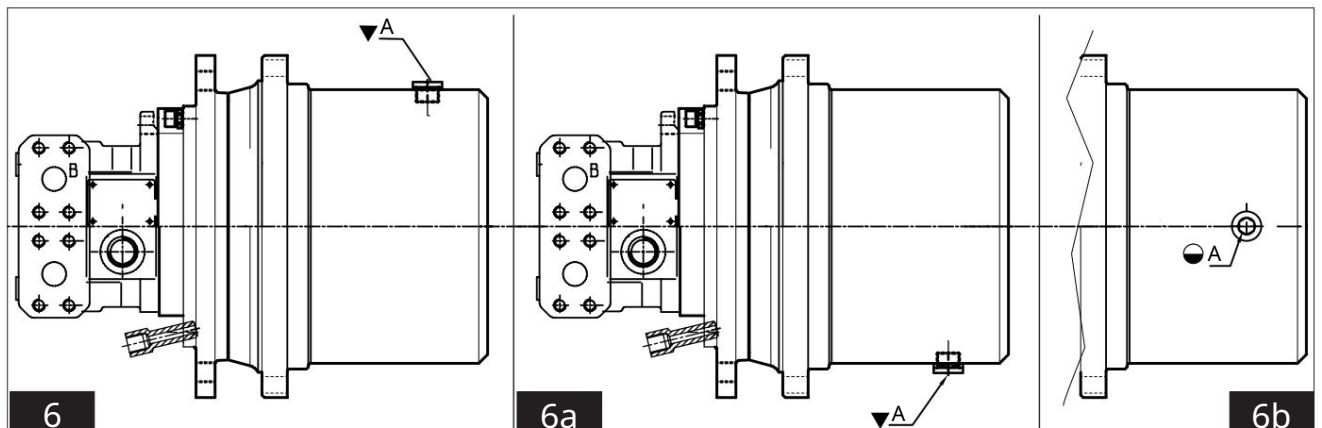
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Verificați cel puțin la fiecare 100 de ore de funcționare nivelul uleiului A (Fig. 6b) și, dacă este necesar umplerea A (Fig. 6b), umpleți-l cu același tip de ulei ca și uleiul din reductor (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Se recomandă utilizarea uleiului cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140 cu aditiv EP pentru angrenaje.

Prima schimbare de ulei trebuie făcută după 150 de ore de funcționare și apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald, facilitând astfel golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 6a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât orificiul de umplere/scurgere A (fig. 6b) să fie pe axa orizontală.
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicatorului de nivel A (Fig. 6b). (0,6 l)
- Înșurubați capacele înapoi și înfășurați din nou cablul de sârmă.



FÂNĂ, FUPEȚI ȘI AXE

Verificați zilnic dacă frânghia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu există filamente rupte (Fig.7a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.7).

În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați și mențineți știfturile lubrifiate C (Fig.8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig.8), care trebuie să aibă întotdeauna o bună mișcare de rotație.

Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă că bornele cablului E sunt intacte (Fig.9) și clemele sale de frânghie.

FÂNĂ, FUPEȚI ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu este uzată (Fig.7a) și că este înfășurată perfect în jurul tamburului B (Fig.7).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și lubrifiați știfturile C (Fig. 8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig. 8) și aceștia trebuie să se rotească întotdeauna perfect. Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.9) și a clemelor de fixare a cablului F.

Sârmă, disc și clemă

Verificați zilnic dacă starea cablului de sârmă A (Fig. 7) este întotdeauna optimă, că nu există fire rupte (Fig. 7a) și dacă cablul de sârmă este înfășurat corespunzător pe tamburul B (Fig. 7).

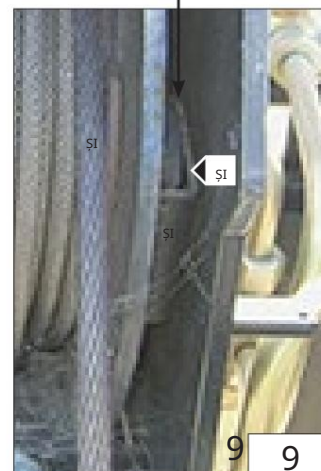
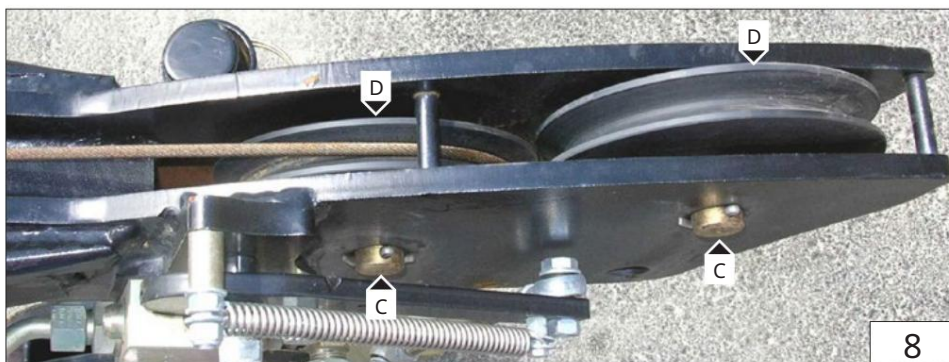
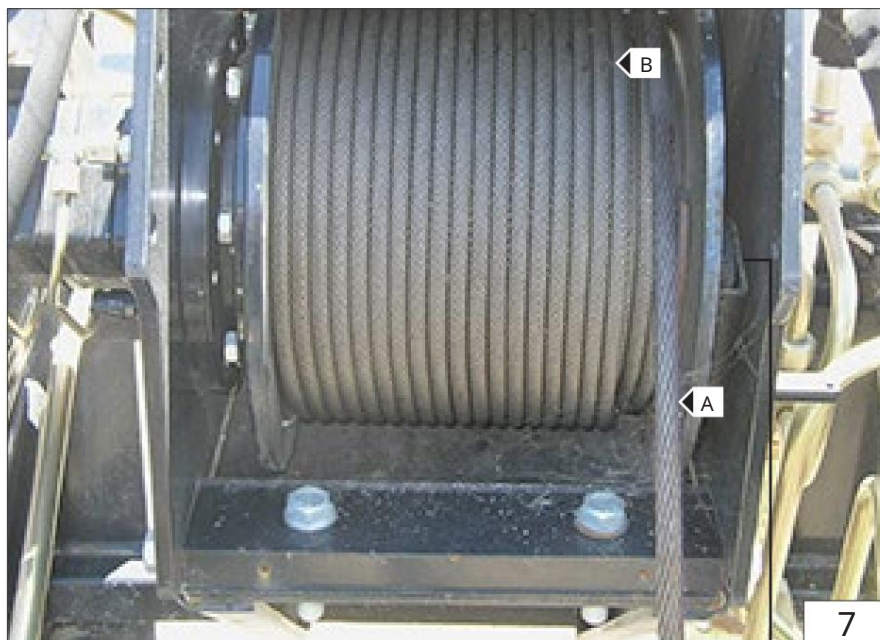
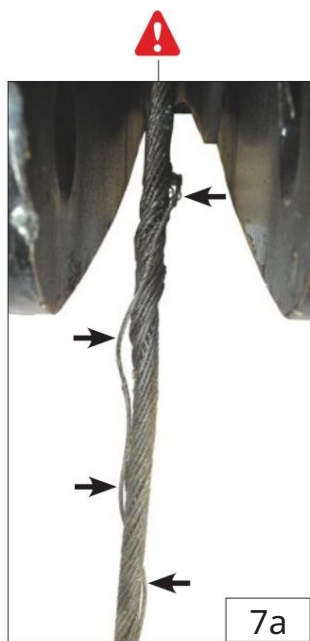
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și păstrați uleiul știfturilor C (Fig. 8), pe care se rotesc discurile de ghidare D (Fig. 8) și care trebuie să se rotească întotdeauna corect.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Fig. 9) și clemele care fixează cablul sunt intacte.



BOZZELLO

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați intactă structura exterioră F (Fig.10) și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig.10) cu unsoare cu săpun de litiu .

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.10). Fără sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.10). Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.10).

ÎN**BLOC DE FUPETI**

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați structura exterioră F (Fig.10) intactă și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig. 10) cu unsoare cu săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N (Fig. 10) lubrifiat. Fără o sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 10). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 10).

HU**MELC**

Pentru eficiență și siguranță maximă, asigurați integritatea structurii exterioare F (Fig. 10) a melcului și verificați dacă discul G (Fig. 10) se rotește corect pe știftul G1 (Fig. 10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare pe bază de săpun de litiu (Figura 10).

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, șurubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 10).

Fără o sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 10). Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 10).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE PE FRÂNĞHIE (Fig.11)

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE CU FRÂNĞHIE (Fig. 11)

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de coborâre și ținerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și ținerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

COMUTĂTOR DE OPRIRE CAPAT DE SCOARESĂRMAR (Figura 11)

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de coborâre și întinderea arcului.

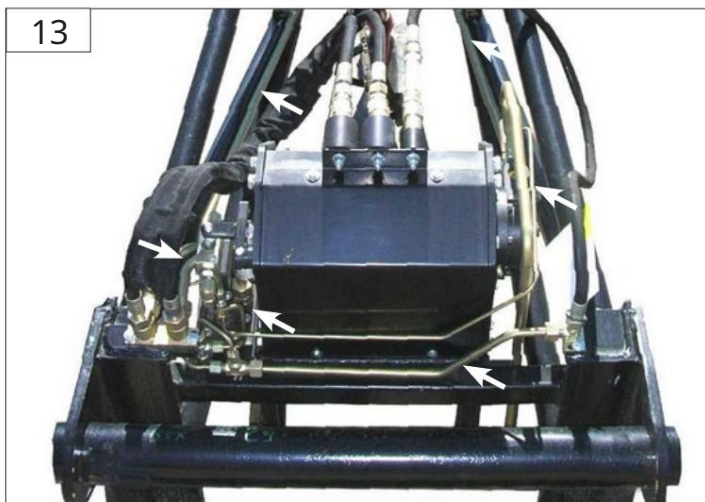
Sărmă întreprupător de oprireRIDICAREA

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 12)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 13)

Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB PT 1200

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț de 3m lungime cu troliu capacitate 1200Kg.

Caracteristici:

- tragere al 2-lea strat de 1200Kg.
- Viteza maxima la stratul 2 44m/min.
- Arunca este în două mărimi.
- Frânghia are 46m, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat si echipat cu rola presa de frângie pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a frângiei.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranțe:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv.

Descriere:

Braț lung de 3 m cu o capacitate de transport de 1200 kg.

Caracteristici:

- Trage la al 2-lea strat 1200 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 44 m/min
- Tragerea este în doi snopi.
- Frânghia are 46 m lungime, 6mm diametru dispusa in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80
- Acționare planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat si prevazut cu rola de presare a cablului pentru a asigura intotdeauna infasurarea corecta a cablului.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranță:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Limitator hidraulic de ascensiune pozitiv.

Descriere:

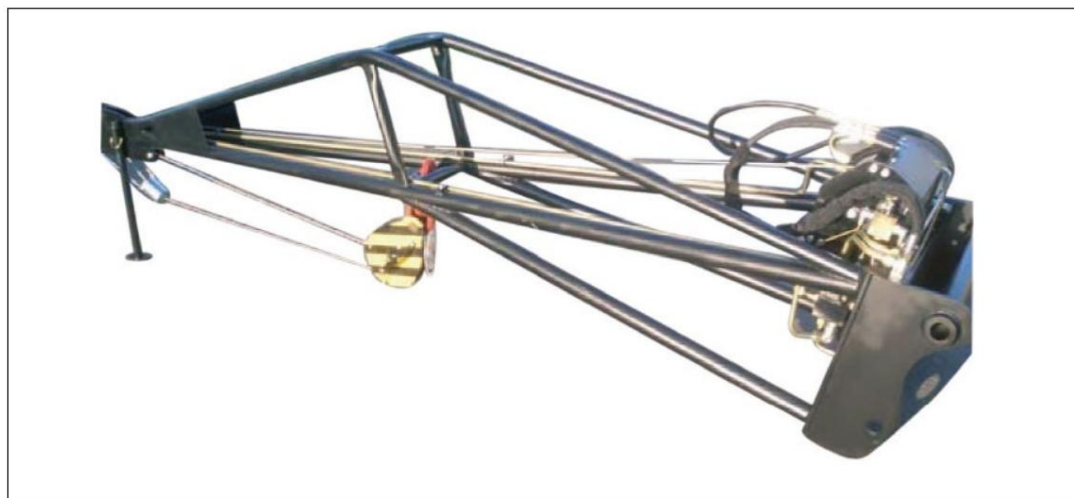
Braț lung de 3 m cu troliu cu capacitate de încărcare de 1200 kg.







Caracteristici:

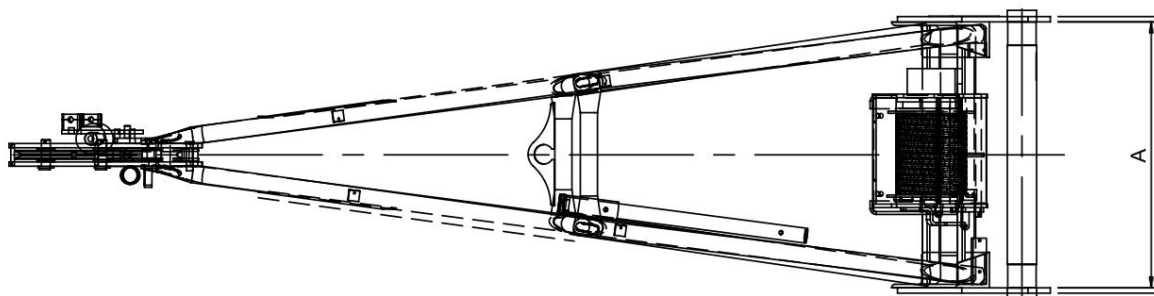
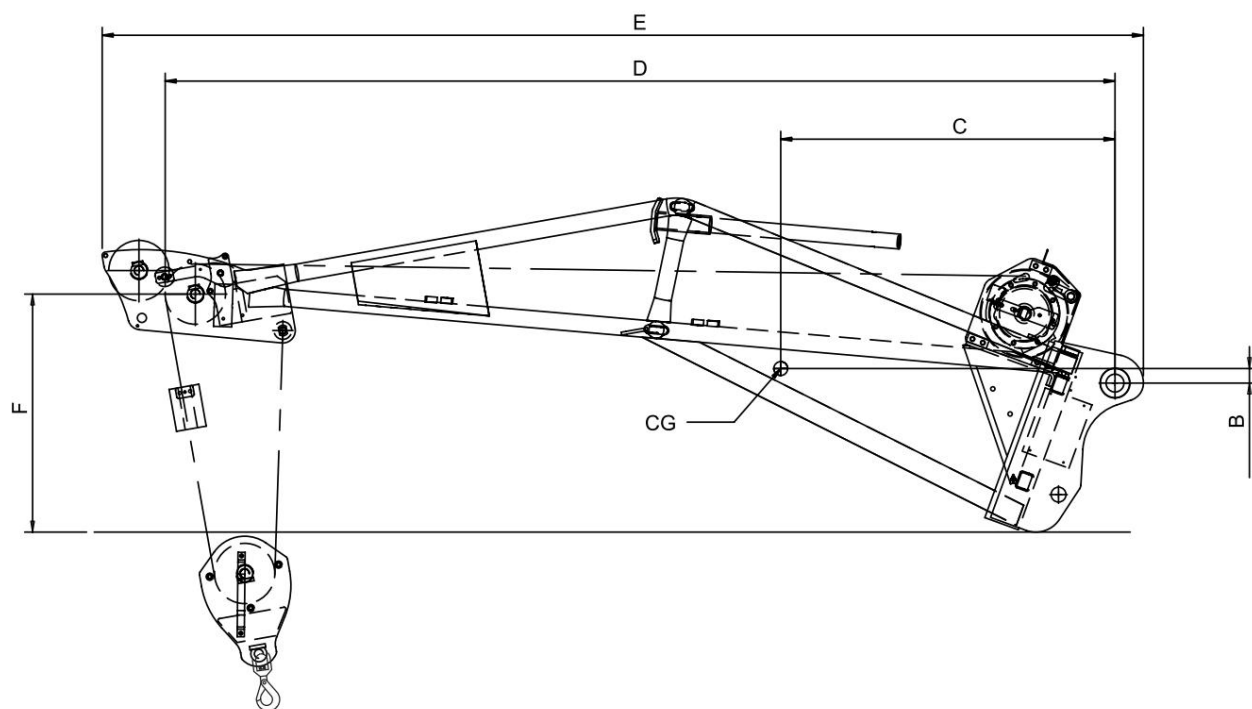
- Tensiune la al 2-lea strat 1200 kg.
- Viteza maxima la stratul 2 44 m/minut.
- Trage în două loturi.
- Lungimea cablului de sarma este de 46 m, diametrul acestuia este de 6 mm, in doua straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMRS80.
- Reductor epiciclic cu frână pe disc cu baie de ulei negativă.
- Tamburul este filetat și clemă de cablu de sârmă are un cilindru, asigurând întotdeauna înfășurarea corectă a cablului de sârmă.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

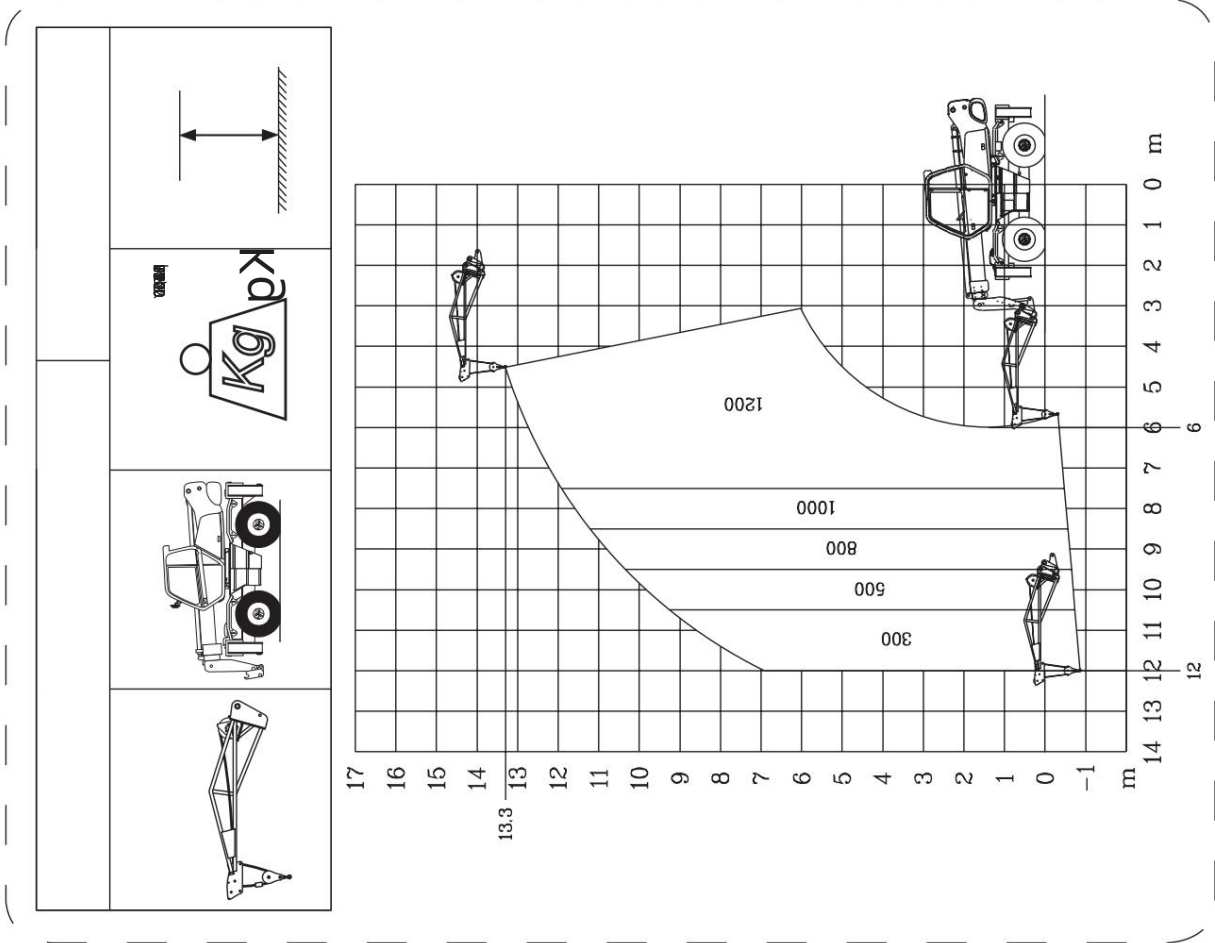
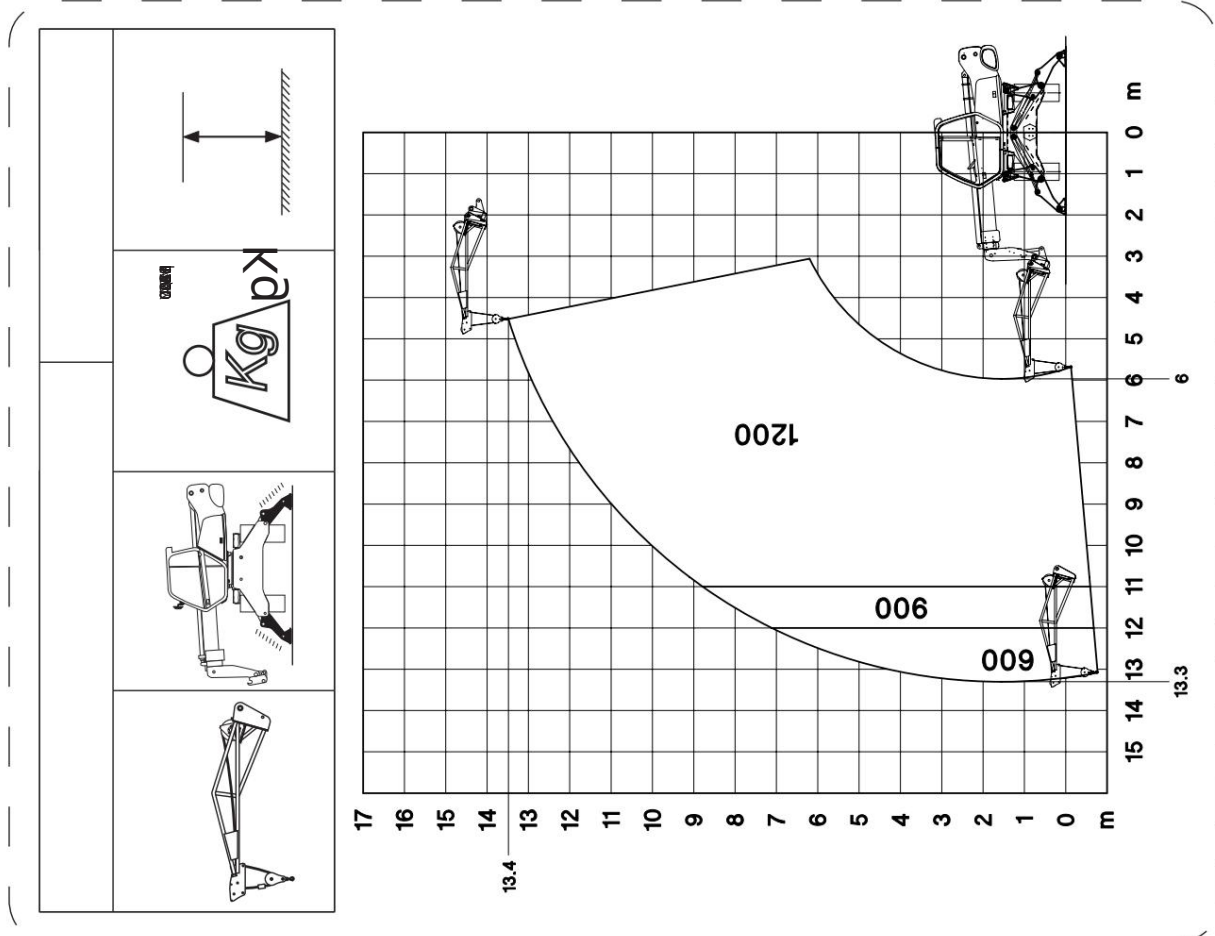
Echipament de siguranță:

- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica.
- Întrerupător de limită pozitiv de ridicare hidraulică.

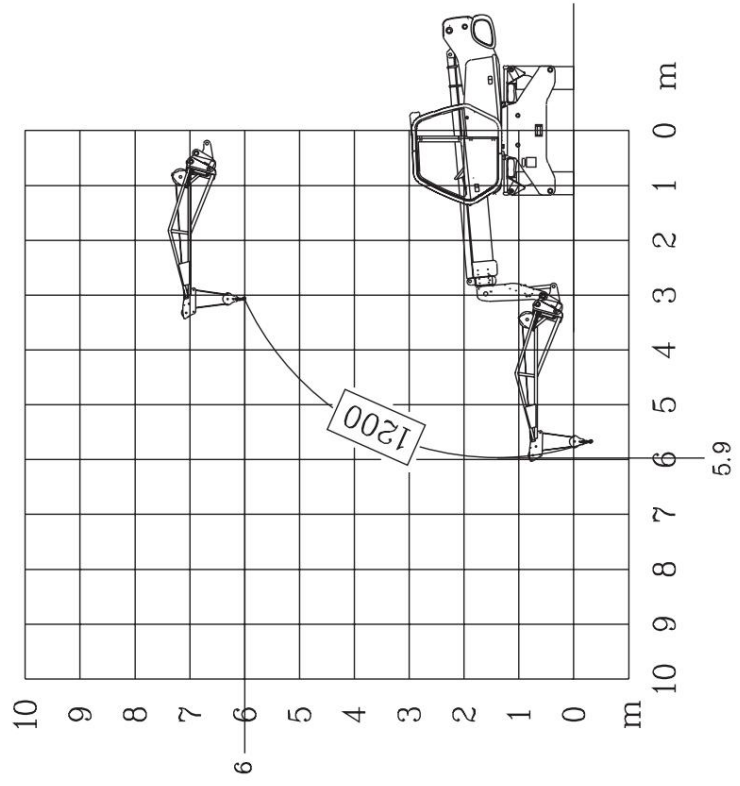
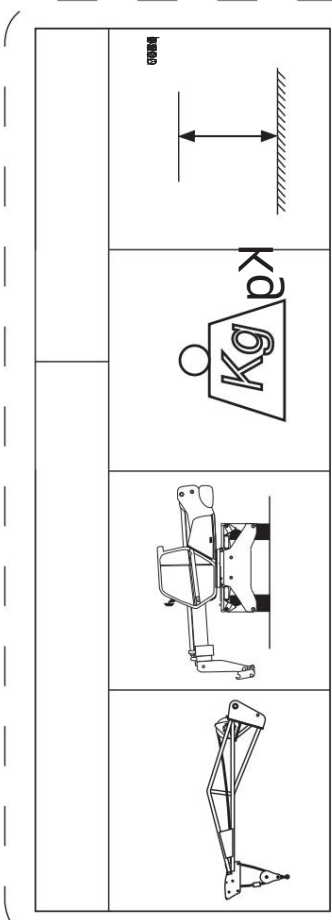


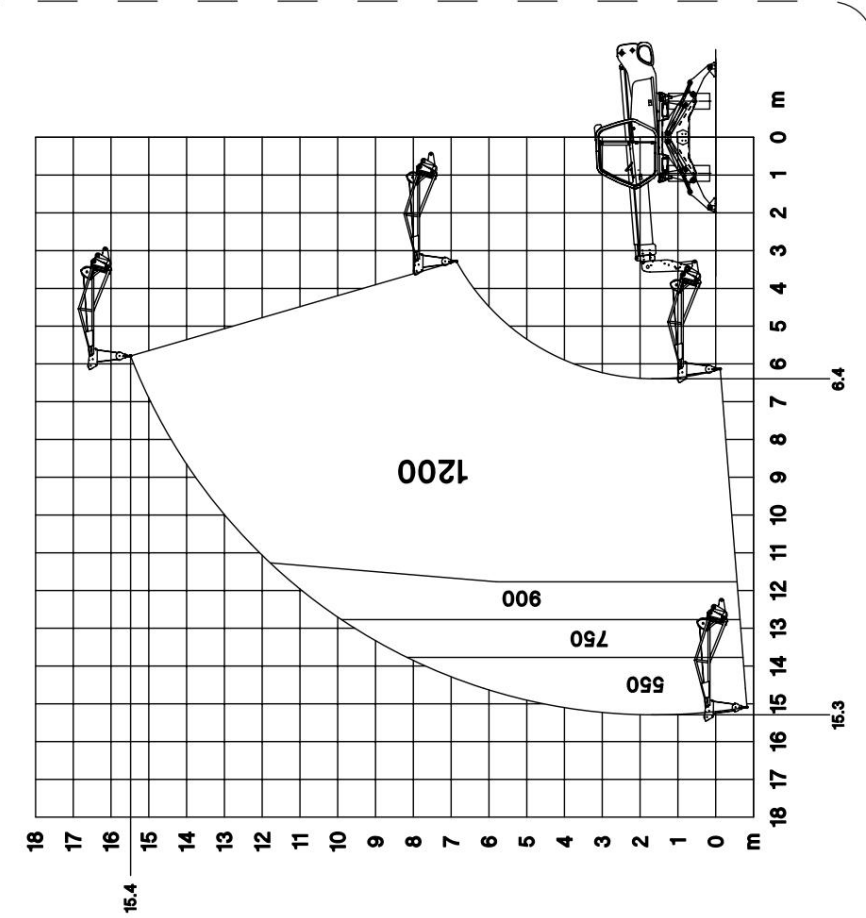
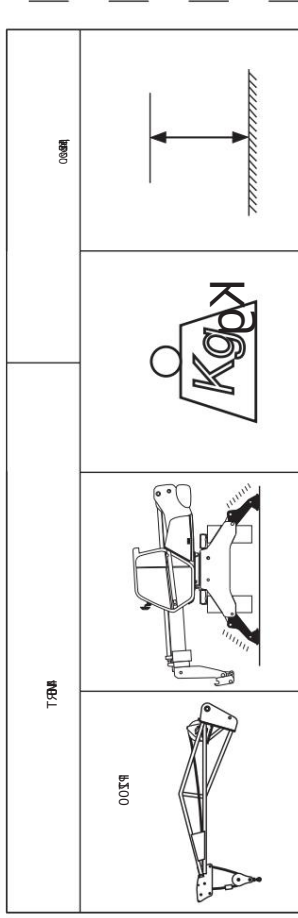
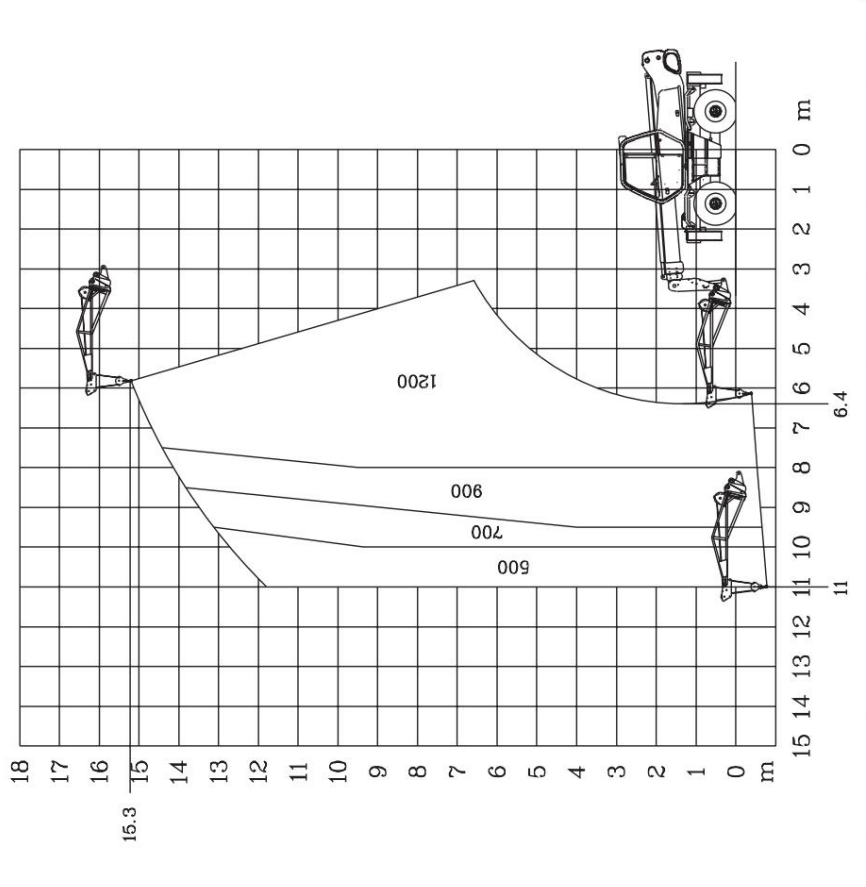
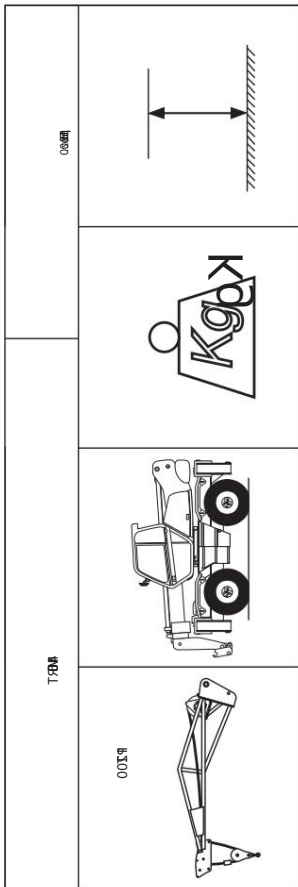
[kg] (lb) [t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (căini)	[mm] (inchi)						[kg] (lb)	
				P max							
1200 (2204)	5 (5)	∅ 6 (0,2) x 46 (150)	44 (144)	200 (2900)	A 750 (29)	B 41 (1,6)	C 942 (37)	D 2680 (105)	si 2934 (115)	F 671 (26)	360 (793)

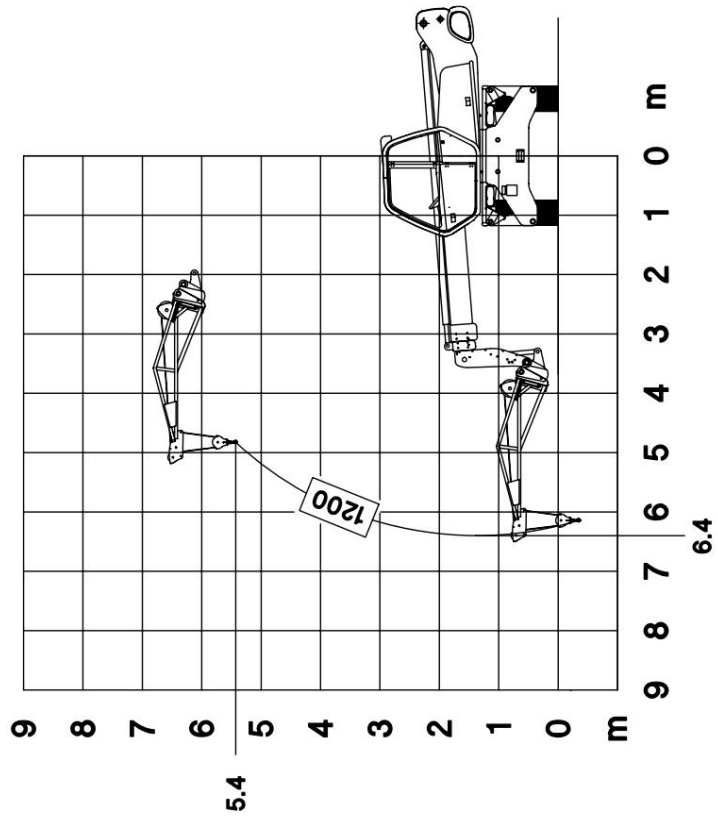
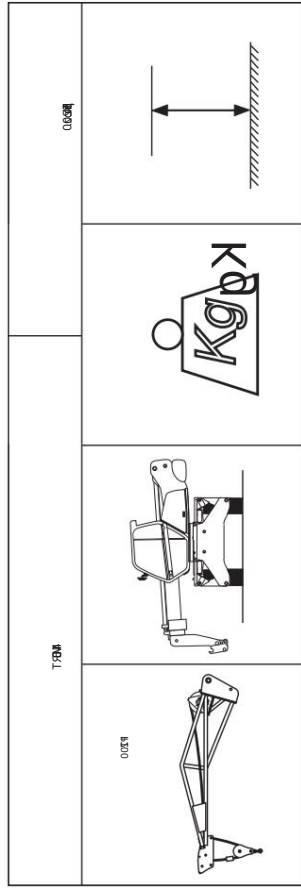




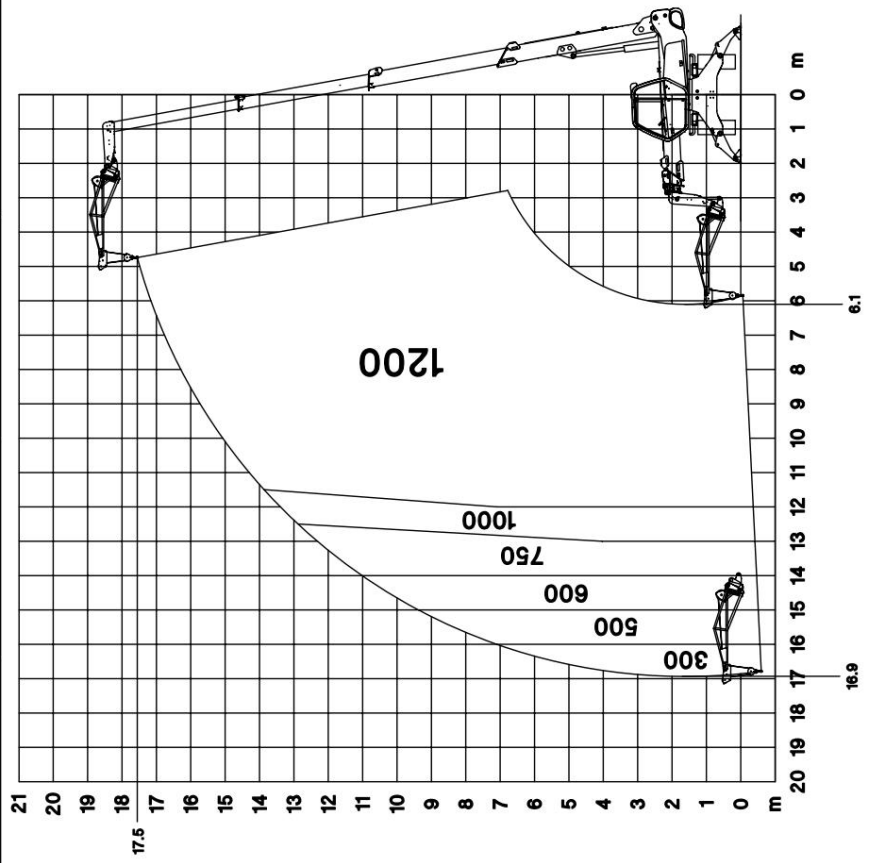
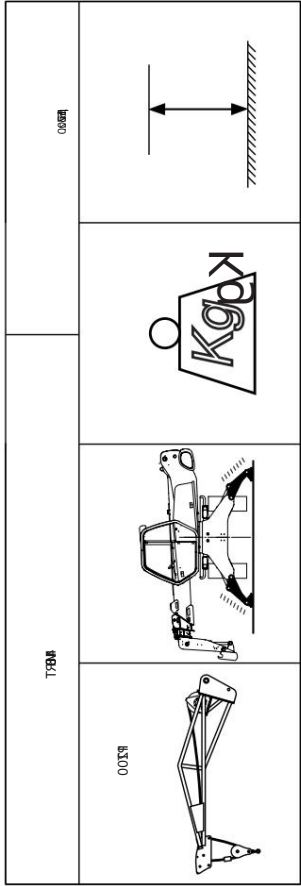
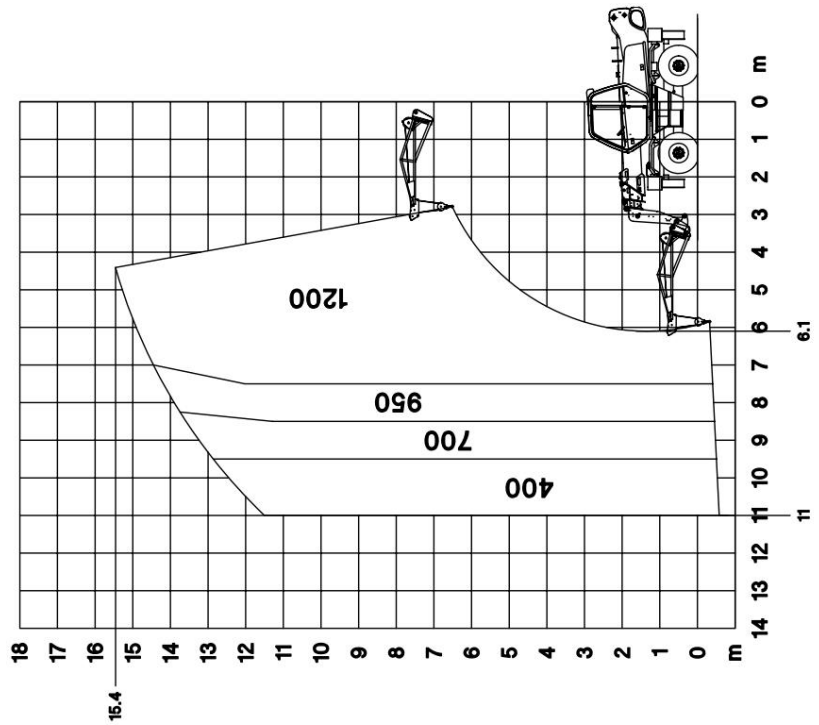
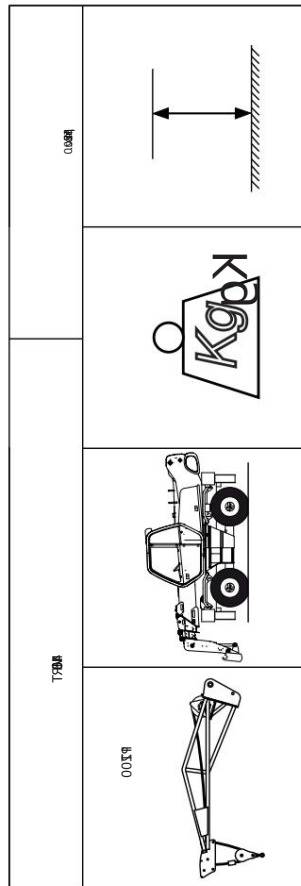
(B)



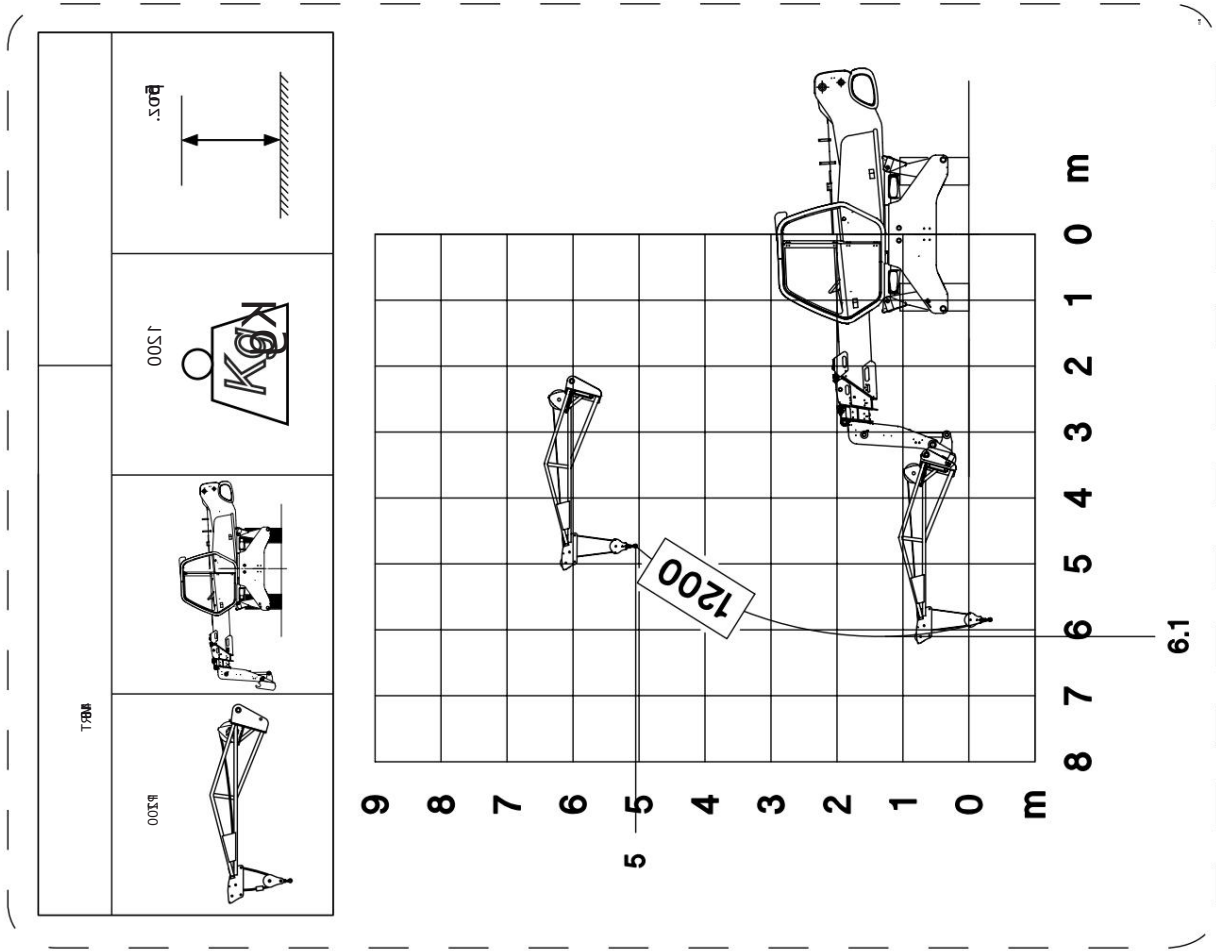




(B)



(B)



PT 1200

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului și a brațului de zăbrele.
- verifica racordarea hidraulică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verifica buna funcționare a întrerupător limită de coborâre L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limita de ridicare a cablului H (Fig.2);

PT 1200

PORNIRE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

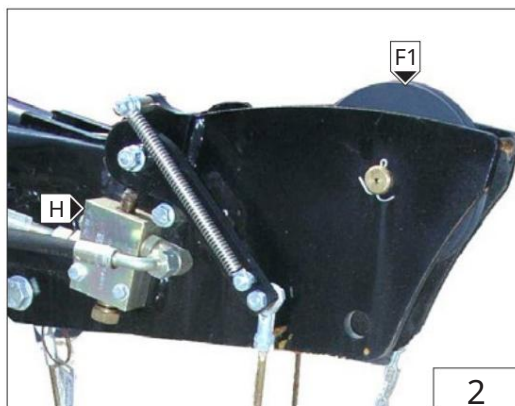
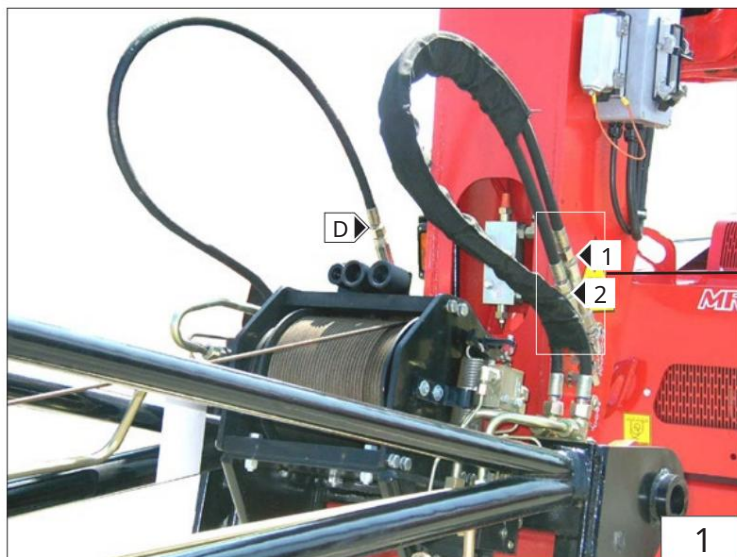
- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului și a brațului cu zăbrele este intactă.
- Verificați conectarea hidraulică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);

PT 1200

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- verificarea structurii exterioare a trolului și integritatea coloanei brațului.
- verificați racordarea hidraulică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului de sârmă L (Figura 2);
- verificați buna funcționare a întrerupătorului de limita de ridicare a cablului de sarma H (Figura 2);



- verificați starea cablului B (Fig.3) și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă a rotirii scripetelor de ghidare a cablurilor F1 (Fig.2 și 4);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig.3);
- verificați integritatea blocului F (Fig.4)
- verificați starea carligului K (Fig.4): să nu fie deformat și să se rotească liber și să clapeta de siguranță este eficientă K1 (Fig.4);
- verificați atașarea brațului la mașina de operare J (Fig.5).

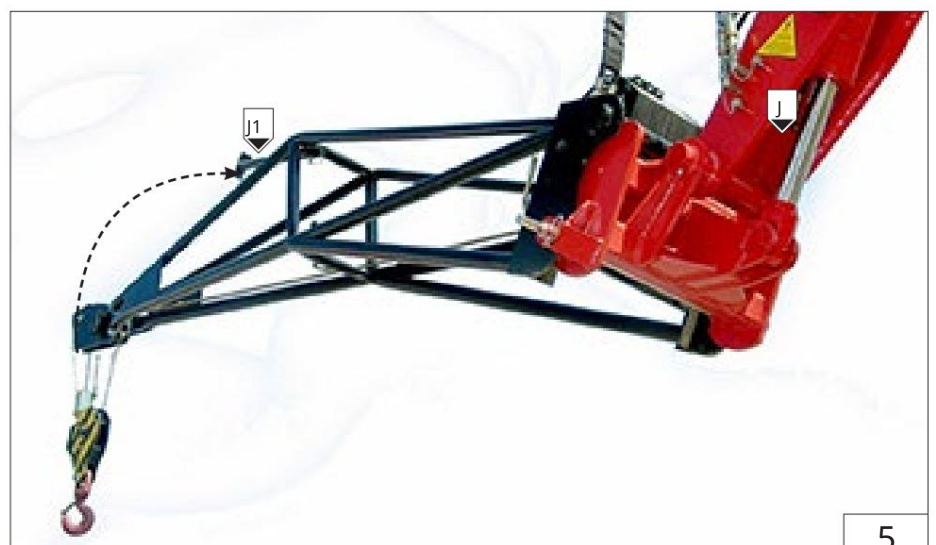
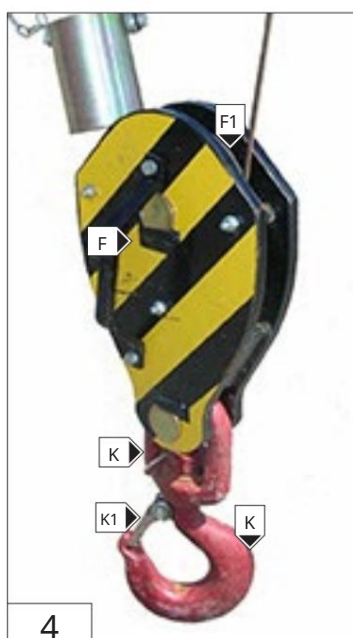
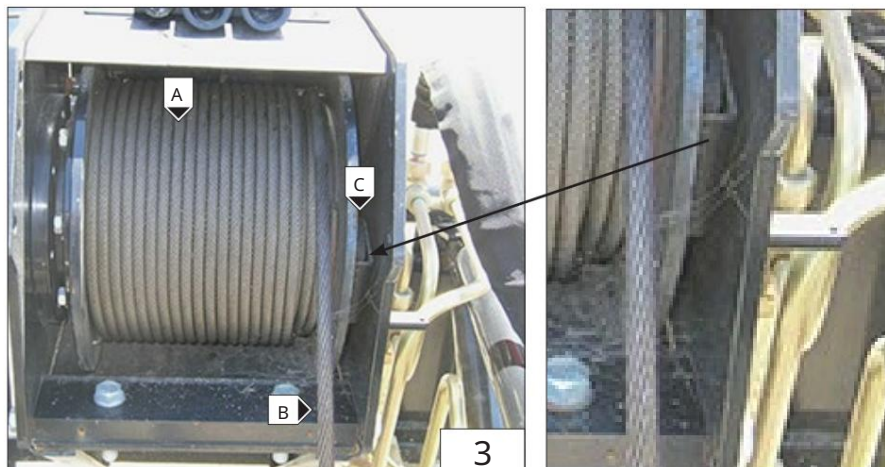
Din poziția de parcare este posibil să eliberați piciorul de sprijin și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără încărcare suplimentară J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului B (Fig. 3) și dacă este înfășurat corect pe tamburul A (Fig.3);
 - verificați pentru a asigura mișcarea corectă de rotație a scripetei de ghidare a cablului F1 (Fig. 2 și 4);
 - verificați starea bornei C a cablului (Fig. 3);
 - verificați integritatea blocului F (Fig.4)
 - verificați starea cârligului K (Fig. 4): pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță K1
- (Fig. 4) este în stare de funcționare;
- verificați conectarea brațului la mașina de operare J (Fig. 5).

Din poziția de parcare este posibil să desprindeți piciorul și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără a mari dimensiunile J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului de sârmă B (Figura 3) și înfășurarea corectă a acestuia pe tamburul A (Figura 3);
- verificați scripetele de ghidare a cablului de sârmă mișcarea laterală corespunzătoare și rotația sa F1 (Figurile 2 și 4);
- verificați starea clemei de frânghie C (Figura 3);
- verificați integritatea șurubului F (Fig. 4)
- verificați starea cârligului K (Fig. 4): nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează K1 (Figura 4);
- verificați agățarea brațului mașinii J (Figura 5).

Din poziția de parcare, decuplați piciorul de sprijin și plasați-l în interiorul brațului, astfel încât să puteți lucra fără alte obstacole J1 (Figura 5).



	ÎN	HU
ÎNȚREȚINERE	ÎNȚREȚINERE	ÎNȚREȚINERE
- ADAPTATOR _____	- REDUCTOARE _____	- REDUCTOR _____
- FÂNĂ, FUPETI ȘI CAPĂT _____	- FÂNĂ, FUPETI ȘI TERMINAL DE CABLURI _____	- SĂRMĂ, DISC ȘI _____ CLEMĂ DE FÂNĂ _____
- BOZZELLO _____	- BLOC DE FUPETI _____	- MELC _____
- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR	- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR	- COMUTATOR DE LIMITARE _____ COBĂRĂ DE SĂRMĂ _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE	- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE	- COMUTATOR DE LIMITARE _____ RIDICAREA SĂRMĂ _____
- SISTEM HIDRAULIC _____	- SISTEM HIDRAULIC _____	- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și completați dacă este necesar A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul cutiei de viteze (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Vă recomandăm să folosiți ulei de viteze cu aditivi EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 150 de ore de funcționare, apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita una completă golire.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.6a).
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând gaura reumplere/scurgere pe axa orizontală A (Fig.6b).
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel A (Fig.6b). (0,6 litri)
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durata de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin la fiecare 100 de ore A (Fig.6b) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6b) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (SHELL SPIRAX HD80 W90).

Utilizați ulei de transmisie cu aditiv EP cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 150 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 6a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a aduce umplerea/orificiul de drenaj orizontal A (Fig.6b).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin orificiul de nivel A (Fig.6b). (0,6 l).
- Înșurubați capacul înapoi și derulați înapoi frânghia.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

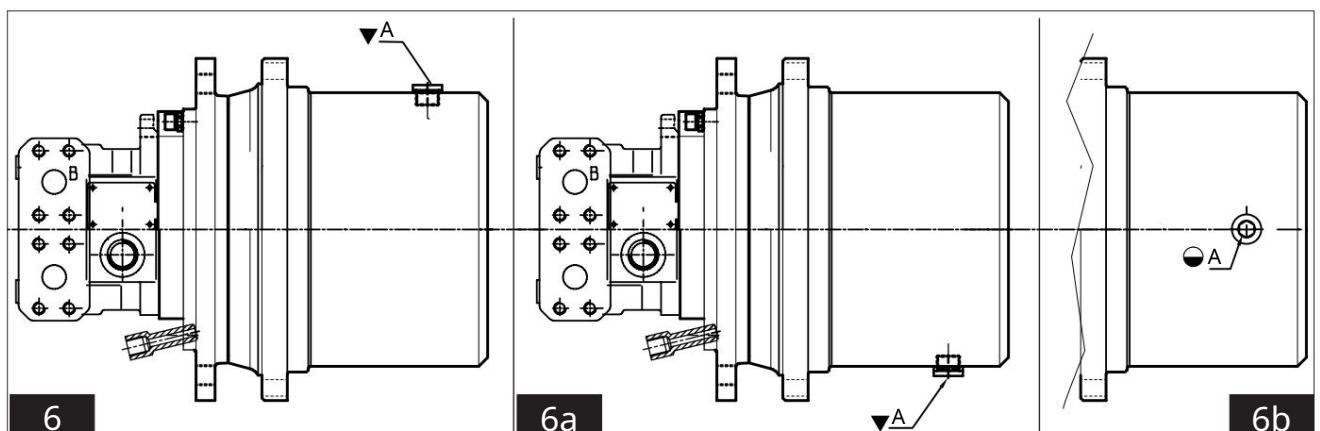
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Cel puțin la fiecare 100 de ore de funcționare, verificați nivelul uleiului A (Fig. 6b) și dacă este necesar completați A (Fig. 6b), completați cu același tip de ulei ca și uleiul din reductor (SHELL SPIRAX HD80 W90)

Se recomandă utilizarea uleiului cu vâscozitate SAE 80W/90 sau SAE 85W/140 cu aditiv EP pentru angrenaje.

Prima schimbare de ulei trebuie făcută după 150 de ore de funcționare și apoi la fiecare 1000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 6a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât să fie deschiderea de completare/scurgere A (fig. 6b) trebuie să fie pe axa orizontală.
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicatorului de nivel A (Fig. 6b). (0,6 l)
- Înșurubați capacele înapoi și înfășurați din nou cablul de sârmă.



FĂNĂ, FUPETI ȘI AXE

Verificați zilnic dacă frânghia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu există filamente rupte (Fig.7a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.7).
În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați și mențineți știfturile lubrificate C (Fig.8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig.8), care trebuie să aibă întotdeauna o bună mișcare de rotație.

Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă că bornele cablului E sunt intacte (Fig.9) și clemele sale de frânghie.

ÎN

FĂNĂ, FUPETI ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu este uzată (Fig.7a) și că este înfășurată perfect în jurul tamburului B (Fig.7).
Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici.
Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și lubrifiați știfturile C (Fig. 8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig. 8) și aceștia trebuie să se rotească întotdeauna perfect. Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.9) și a clemelor de fixare a cablului F.

HU

Sârmă, disc și clemă

Verificați zilnic dacă cablul de sârmă A (Fig. 7) ar trebui să fie întotdeauna în stare optimă, să nu existe fire rupte (Fig. 7a) și cablul trebuie să fie înfășurat corespunzător pe tamburul B (Fig. 7).

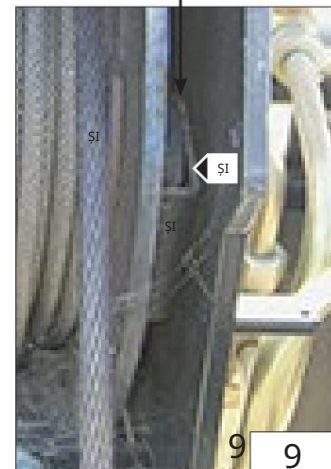
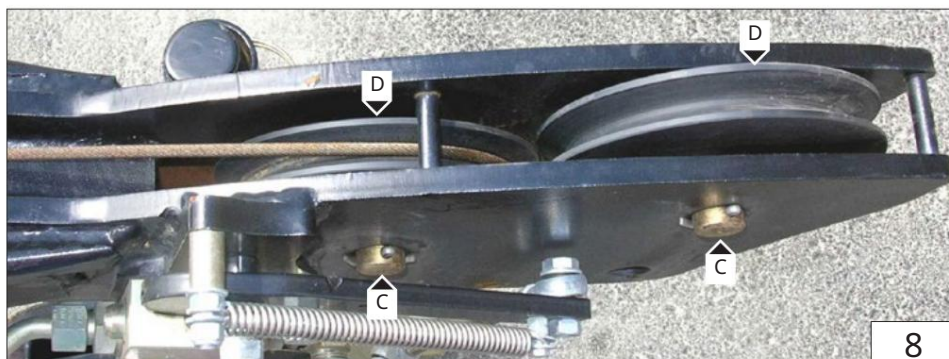
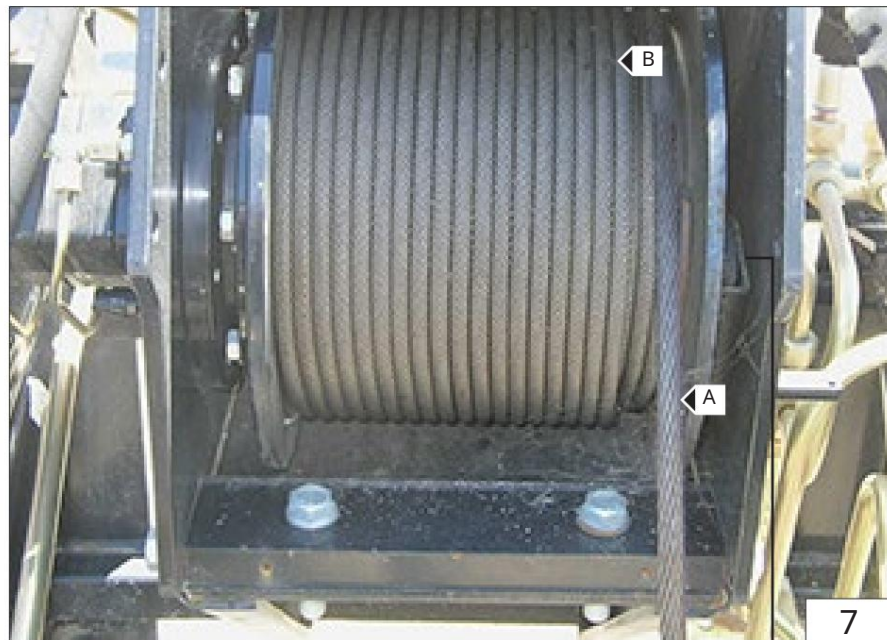
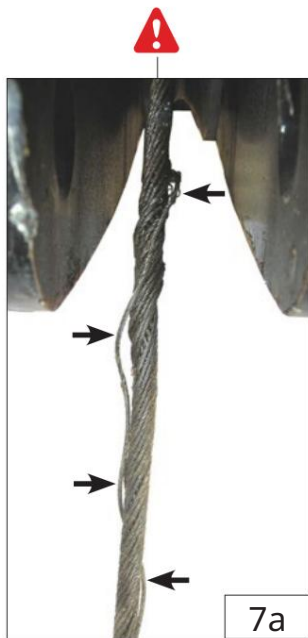
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și păstrați uleiul știfturilor C (Fig. 8), pe care se rotesc discurile de ghidare D (Fig. 8) și care trebuie să se rotească întotdeauna corect.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Fig. 9) și clemele care fixează cablul sunt intacte.



BOZZELLO

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați intactă structura exterioră F (Fig.10) și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig.10) cu unsoare cu săpun de litiu .

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.10). Fără sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.10). Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.10).

ÎN**BLOC DE FUPETI**

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați structura exterioră F (Fig.10) intactă și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig. 10) cu unsoare cu săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N (Fig. 10) lubrifiat. Fără o sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 10). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 10).

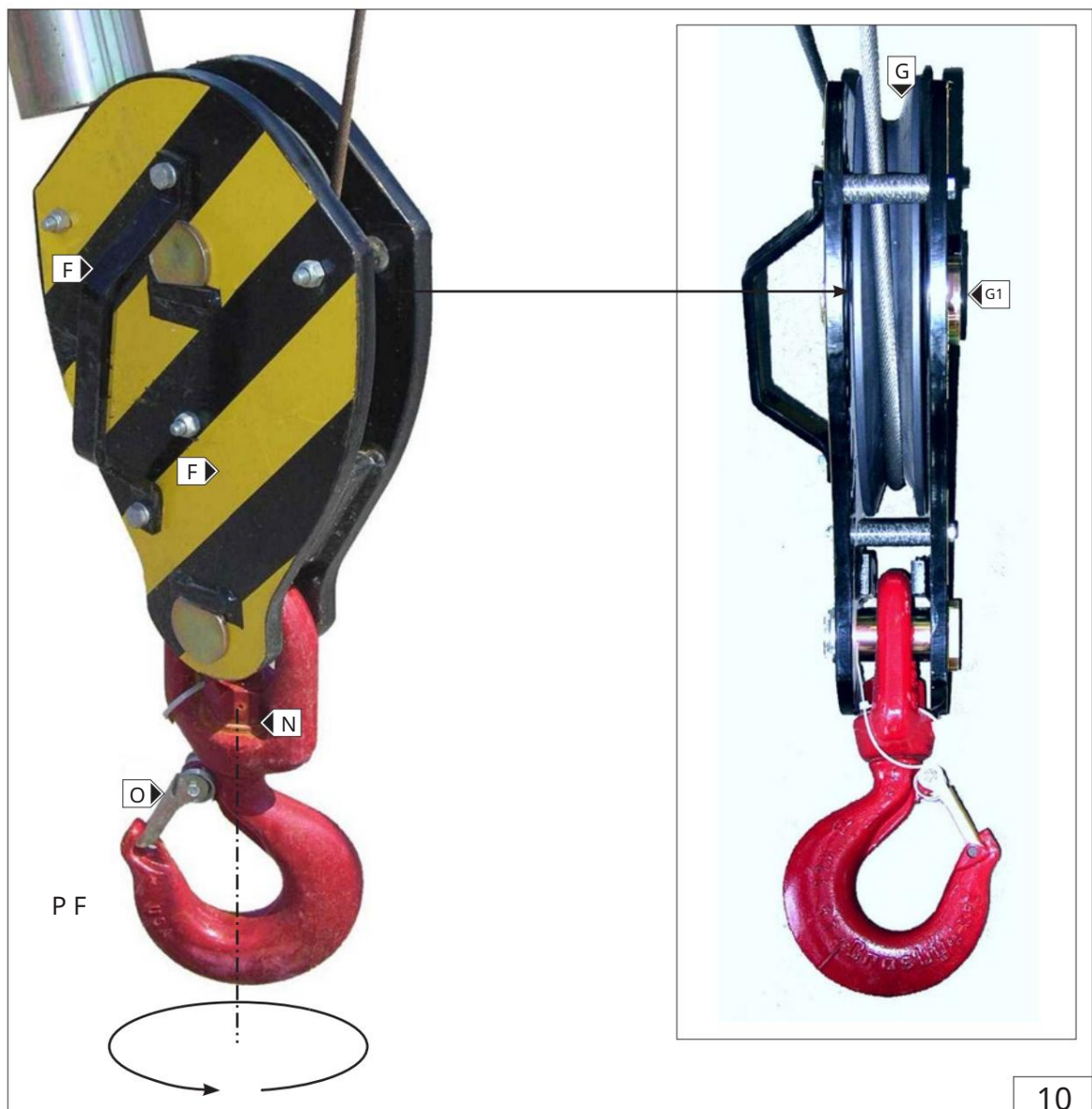
HU**MELC**

Pentru eficiență și siguranță maximă, asigurați integritatea structurii exterioare F (Fig. 10) a melcului și verificați dacă discul G (Fig. 10) se rotește corect pe știftul G1 (Fig. 10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare pe bază de săpun de litiu G1 (Figura 10).

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, șurubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 10).

Fără o sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 10). Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 10).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE PE FRÂNĞHIE (Fig.11)

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNĞIE

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE CU FRÂNĞHIE (Fig. 11)

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului limită de coborâre și ținerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNĞIE

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și ținerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

COMUTĂTOR DE OPRIRE CAPAT DE SCOARESĂRMAR (Figura 11)

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de coborâre și întinderea arcului.

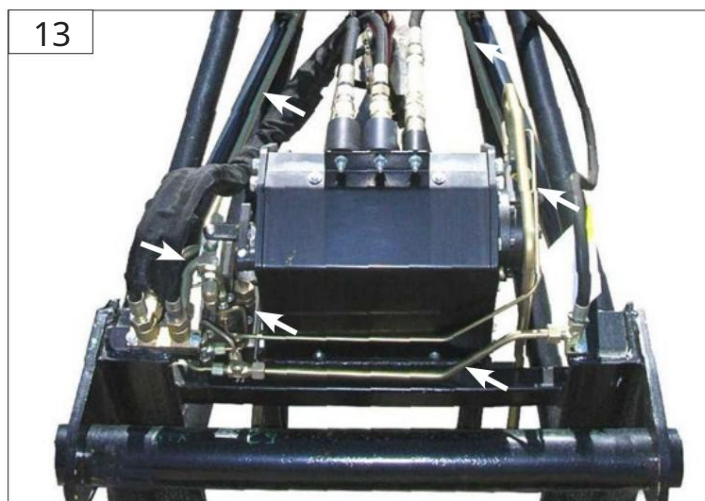
Sărmă întrerupător de oprireRIDICAREA

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 12)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 13)

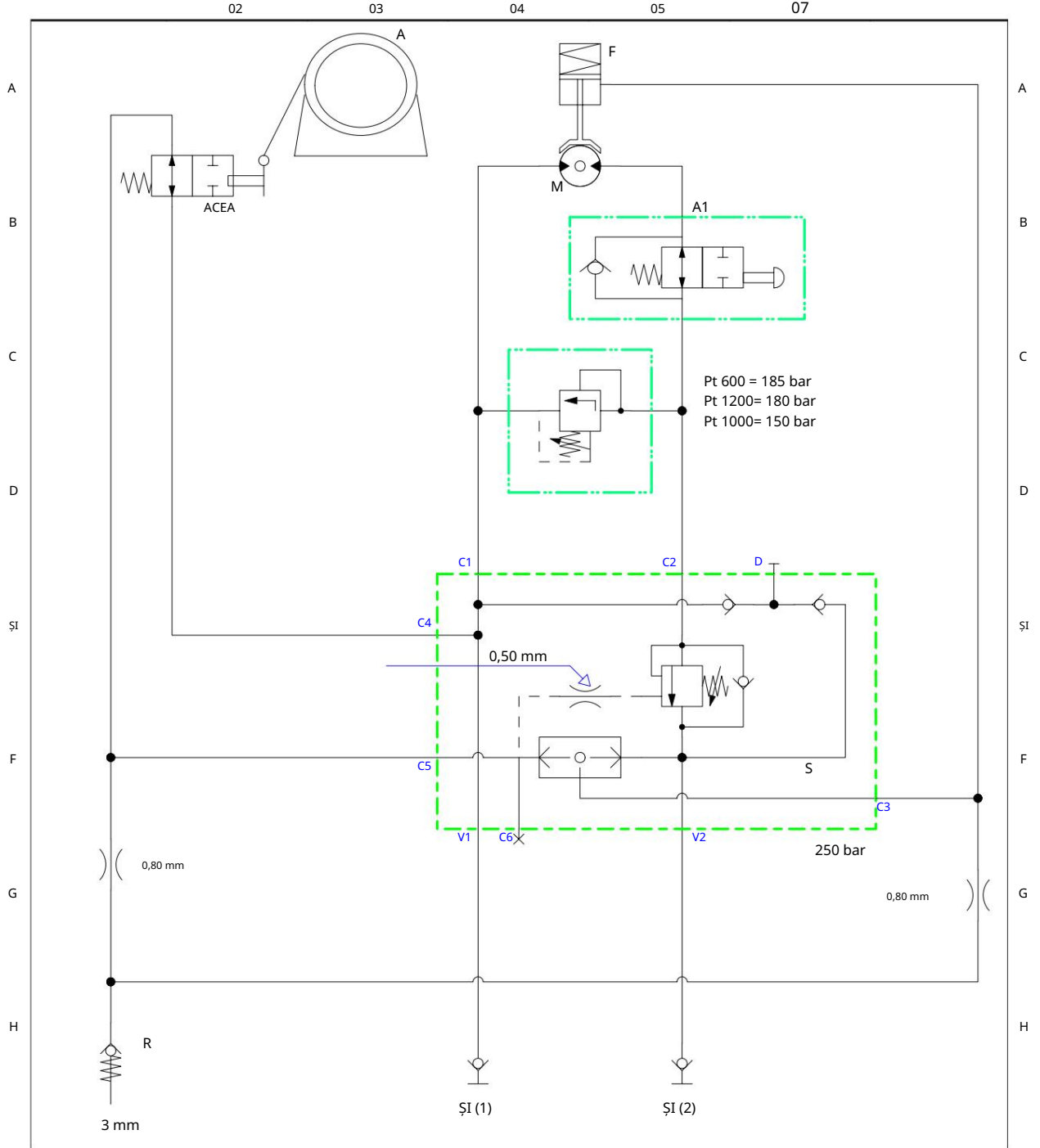
Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



SCHEMA HIDRAULICĂ 01

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ 06



A = TROLIU NA =
 COMUTĂTOR DE MAXIM JOS R = REZERVOR DE
 ULEI IR1 = CUPLICAREA
 RAPIDA IR2 = CUPLICAREA RAPIDA
 A1 = MICRO COMUTATOR MAXIM
 RISCARE J S = SUPPA N = VALVĂ DE
 PRESIUNE MAXIMĂ
 M = MOTOR 01

F = FRĂNĂ

02

A = TRILIU NA =
 MAX. MICRO COMUTATOR DE COBORARE
 REZERVOR ULEI IR1 Schema_idraulico_Pt600 R =
 = CUPLAGE RAPID IR2 = CUPLAGE RAPID
 A1 = MAX. ASCENT MICRO SWITCH
 PROIECTAT PE
 CONTRUZIONI INDUSTRIALI srl S = VALVE
 19/05/2005
 9 33 22

N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII

M = MOTOR 03
 F = FRĂNĂ

04

05

A = TROLIU NA
 = SCURTOR MICRO MAXIMĂ
 R = REZERVOR ULEI
 = CONECTOR RAPID IR2 =
 CONECTOR RAPID
 A1 = MICRO MAXIM RIFT
 S = VALVĂ
 N = (PRESIUNE MAX)
 SUPPA DE LIMITARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRĂNĂ

06
 07

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB PT 1500

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Braț de 3m lungime cu troliu capacitate 1500Kg.

Caracteristici:

- Tragere al 3-lea strat de 1500Kg.
- Viteza maxima la stratul 3 46m/min.
- Fotul este direct.
- Frânghia are 30m, 10mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat si echipat cu rola presa de frânghie pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a frânghieii.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranțe:

- Înterupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv

Descriere:

Braț lung de 3 m cu o capacitate de transport de 1500 kg.

Caracteristici:

- Trage la al 3-lea strat 1500 kg.
- Viteza maxima la stratul 3 46 m/min
- Atragerea este directă
- Frânghia are 30 m lungime, 10 mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Acționare planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat si prevazut cu rola de presare a cablului pentru a asigura întotdeauna infasurarea corecta a cablului.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranță:

- Comutator de limita de coborâre hidraulic pozitiv
- Comutator de limita de ascensiune hidraulic pozitiv

Descriere:

Braț lung de 3 m cu troliu cu o capacitate de 1500 kg.







Caracteristici:

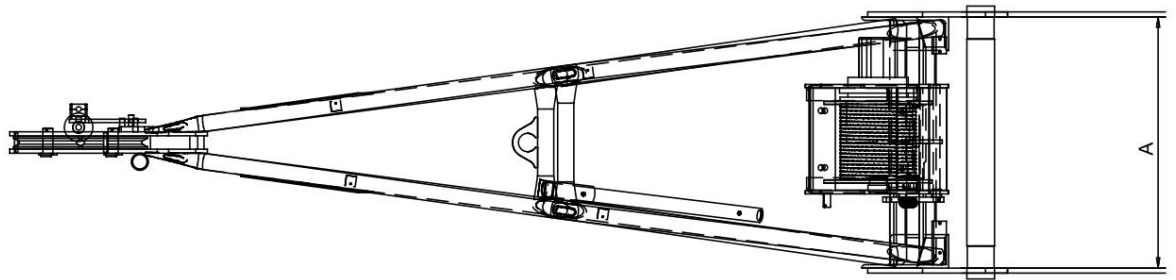
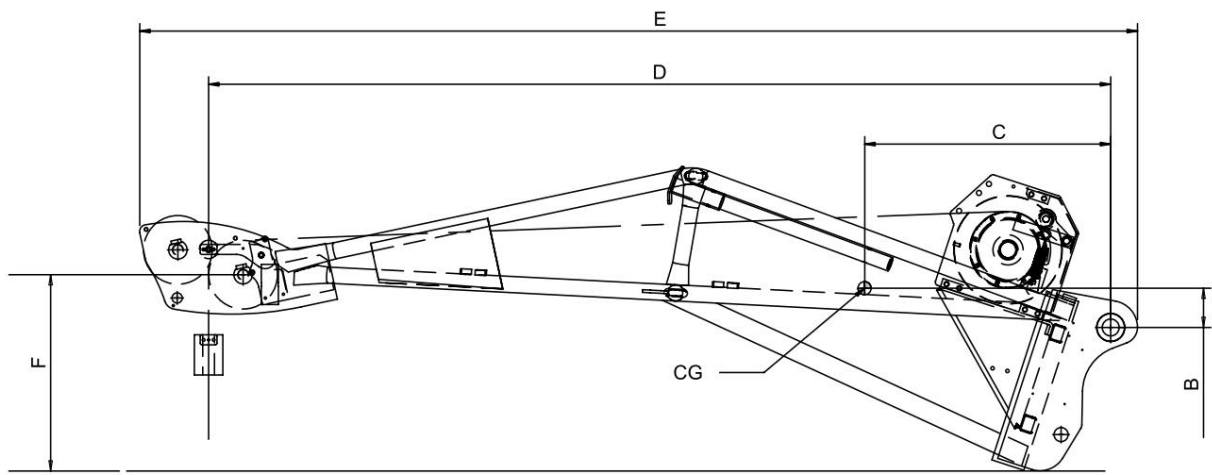
- Tensiune la stratul 3 1500 kg.
- Viteza maxima la stratul 3 46 m/minut.
- Tensiune directă.
- Lungimea cablului de sarma este de 30 m, diametrul acestuia este de 10 mm, in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Reductor epiciclic cu frână pe disc cu baie de ulei negativă.
- Tamburul este filetat și clemă de cablu de sârmă are un cilindru, asigurând întotdeauna înfășurarea corectă a cablului de sârmă.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

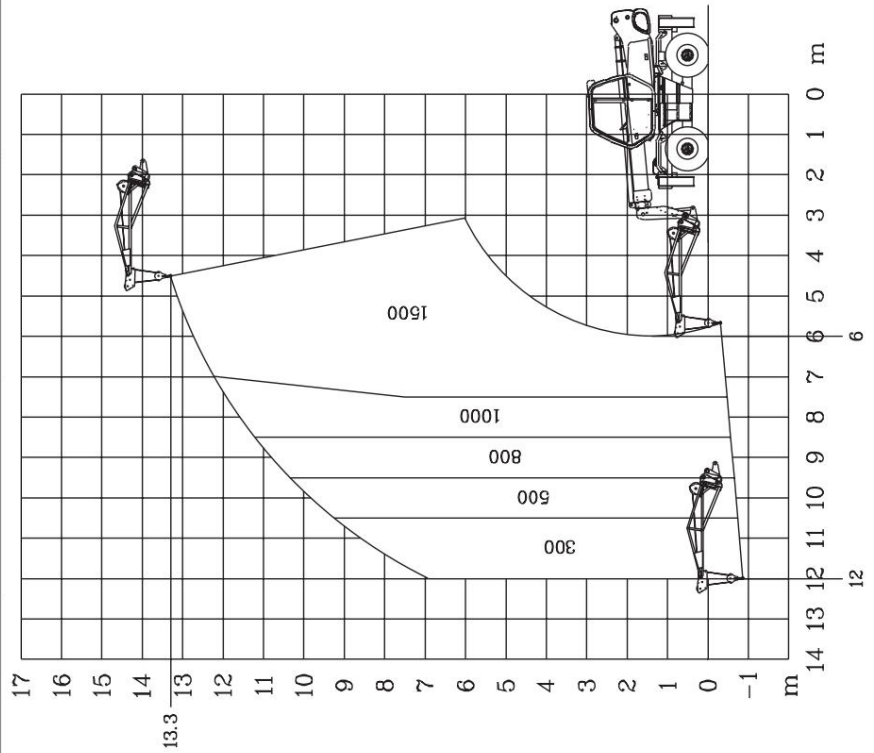
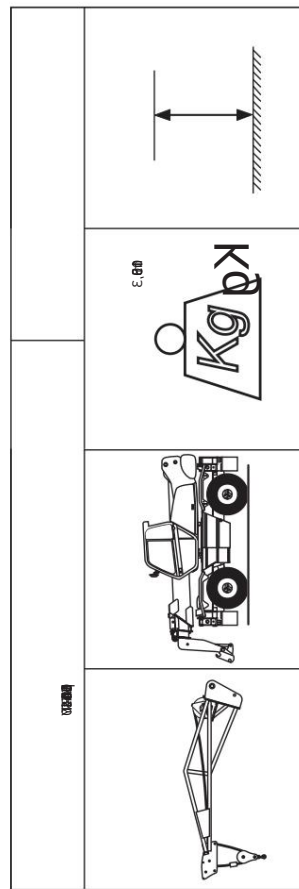
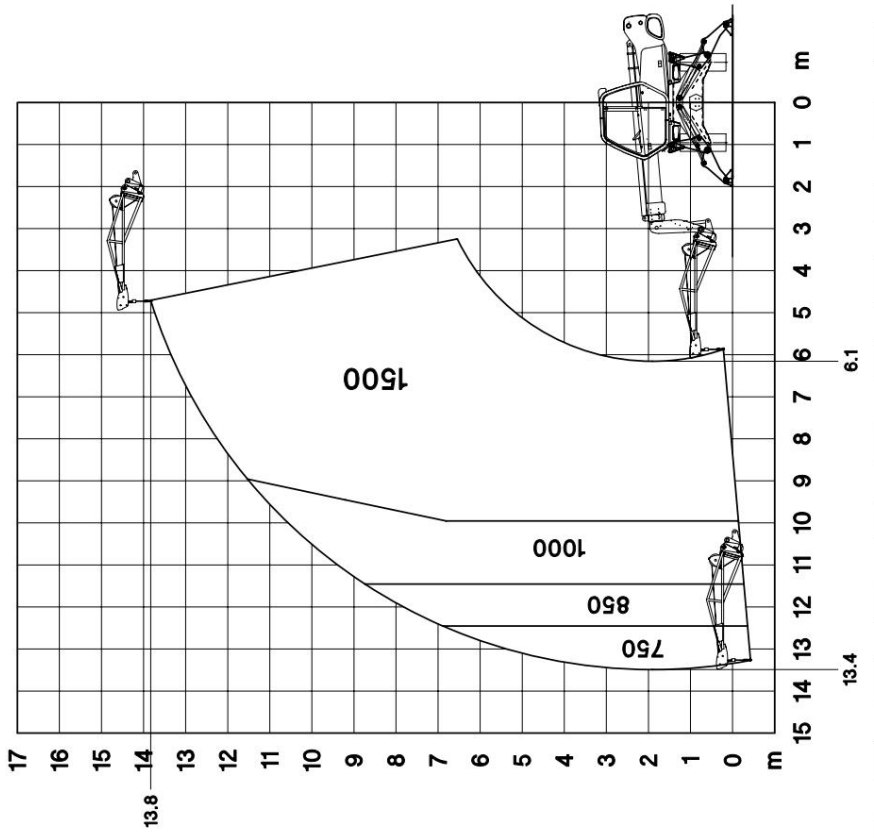
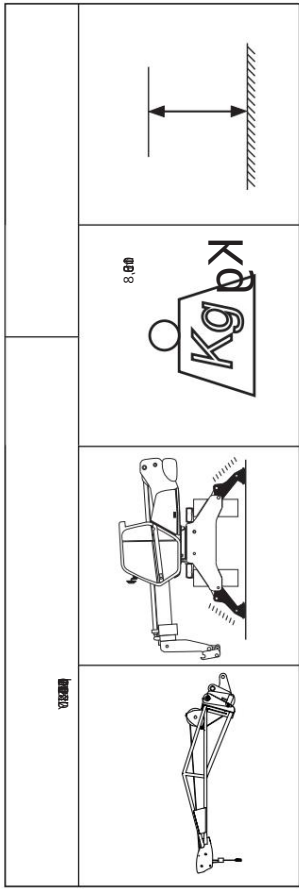
Echipament de siguranta:

- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica
- Înterupător de limită pozitiv de ridicare hidraulică

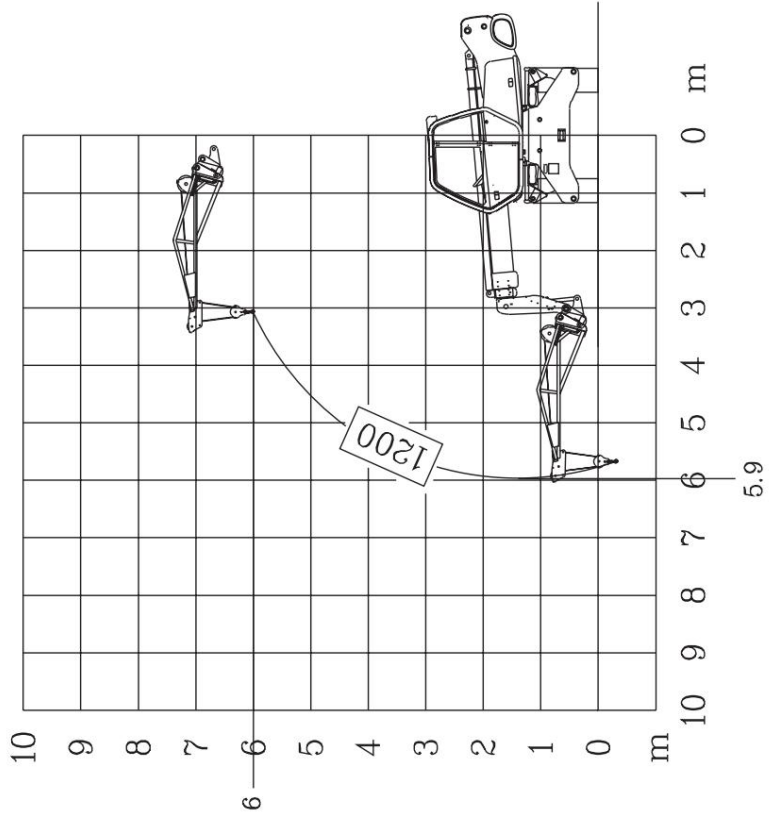
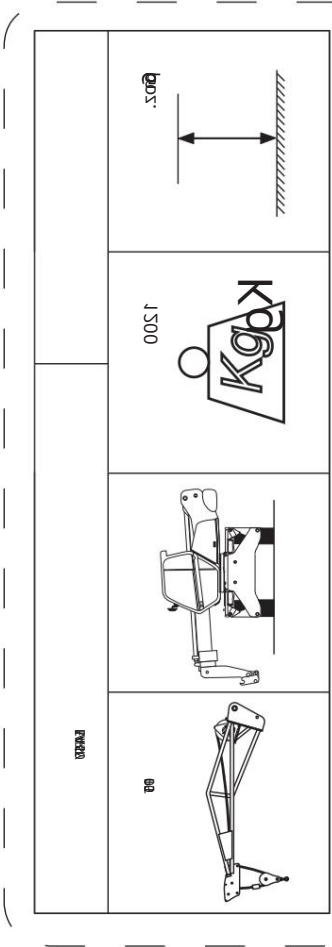


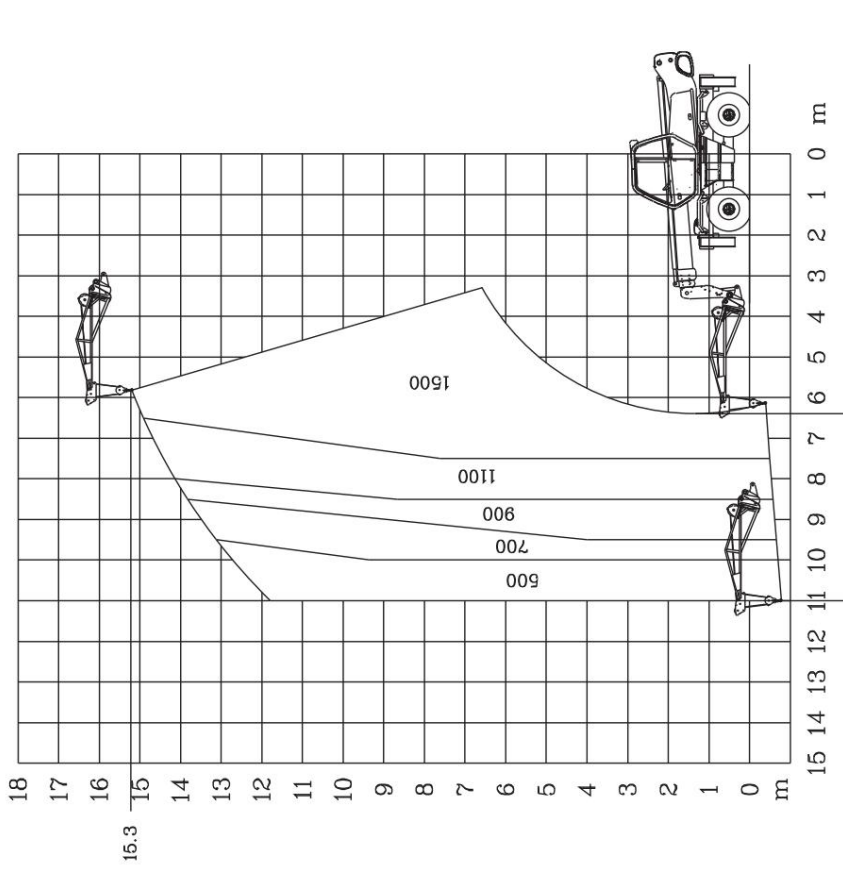
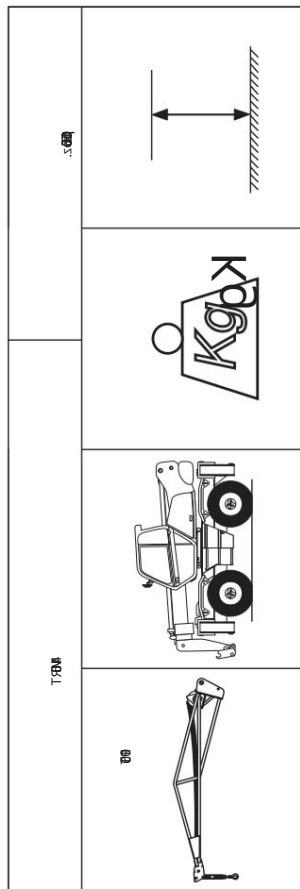
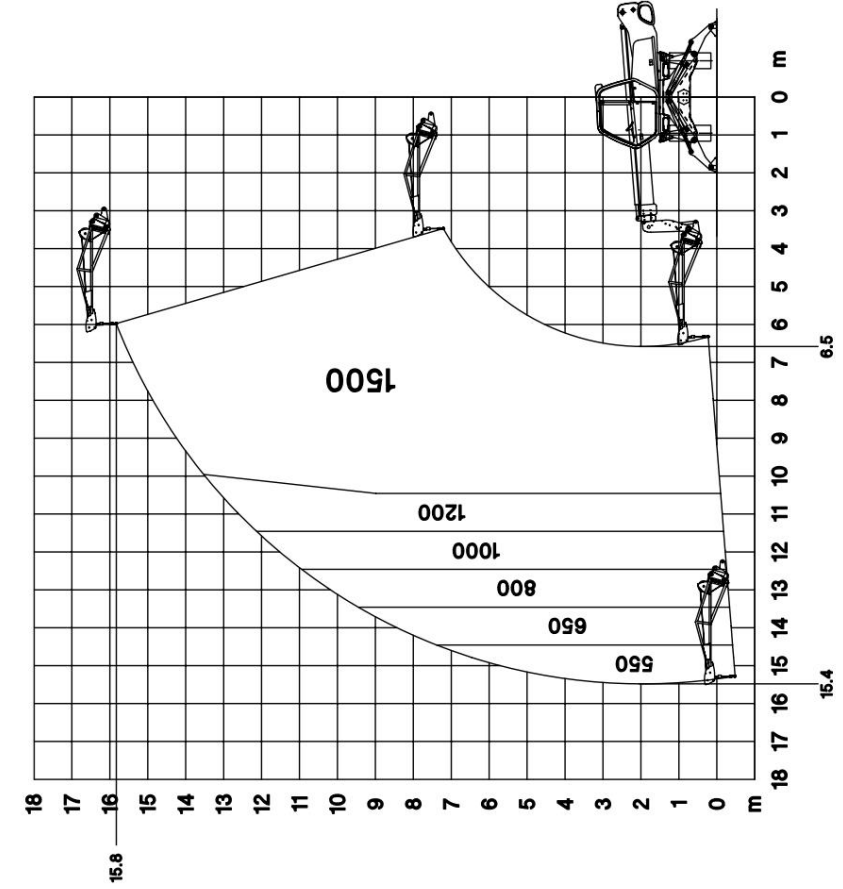
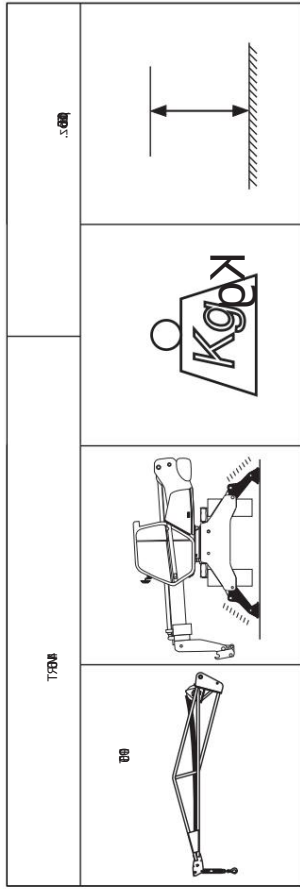
[kg] (lb) [t]	(t)	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] (ft/min)	[bar] (câini)	[mm] (inchi)						[kg] (lb)
				P max							
1200 (2204)	5 (5)	∅ 10 (0,4) x 30 (98)	46 (150)	200 (2900)	A	B	C	D	SI	F	360 (793)
					750 (29)	117 (4)	734 (29)	2692 (106)	2980 (117)	586 (23)	



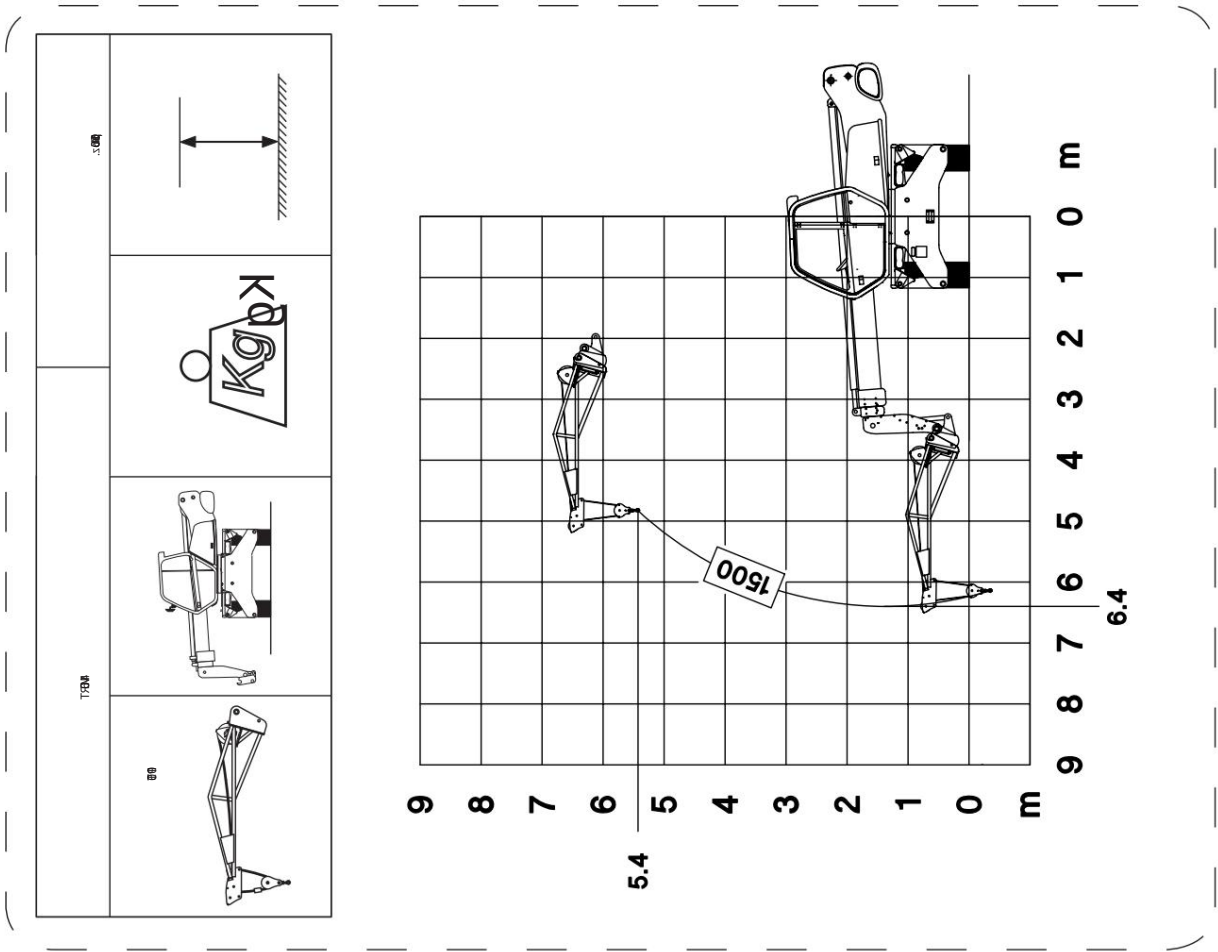


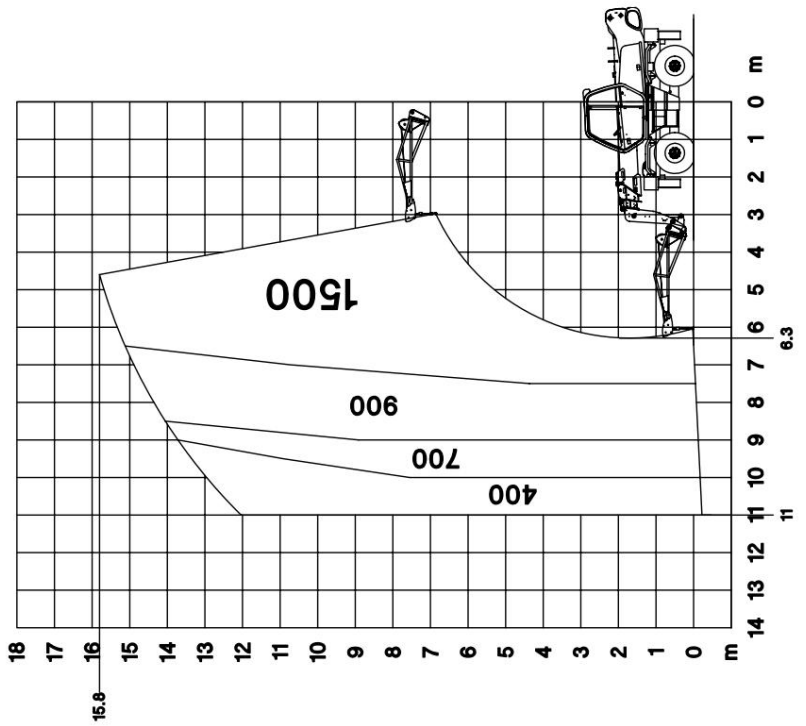
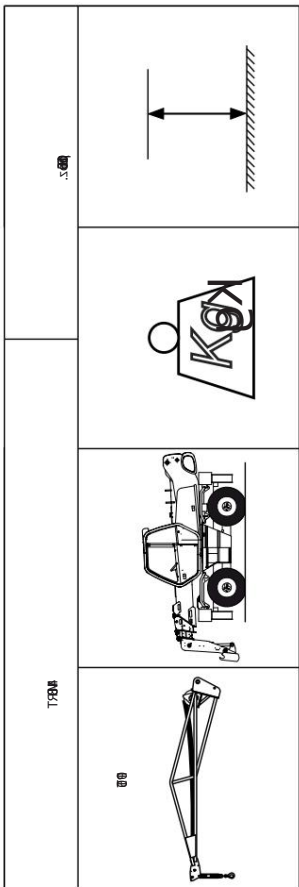
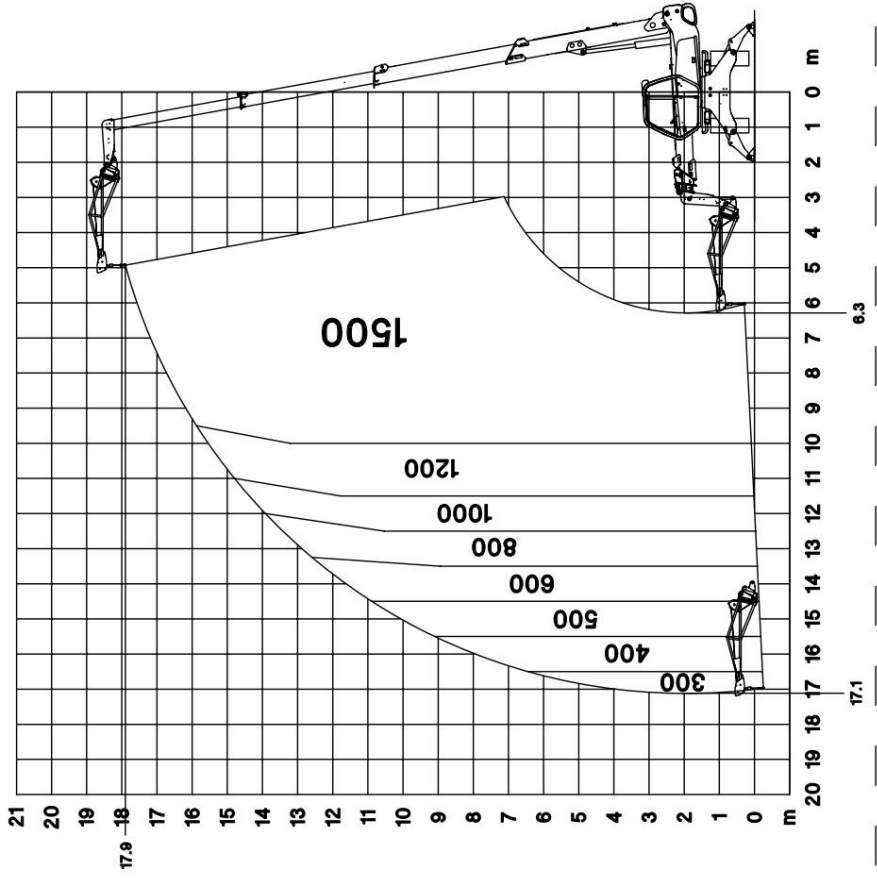
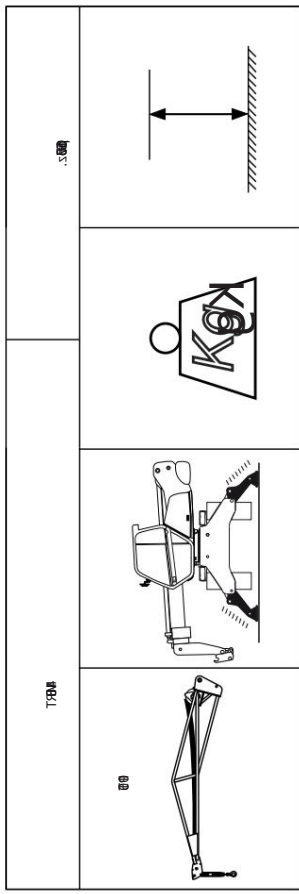
(B)

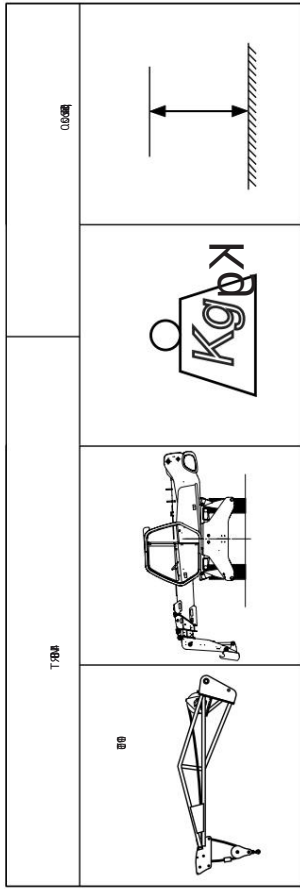
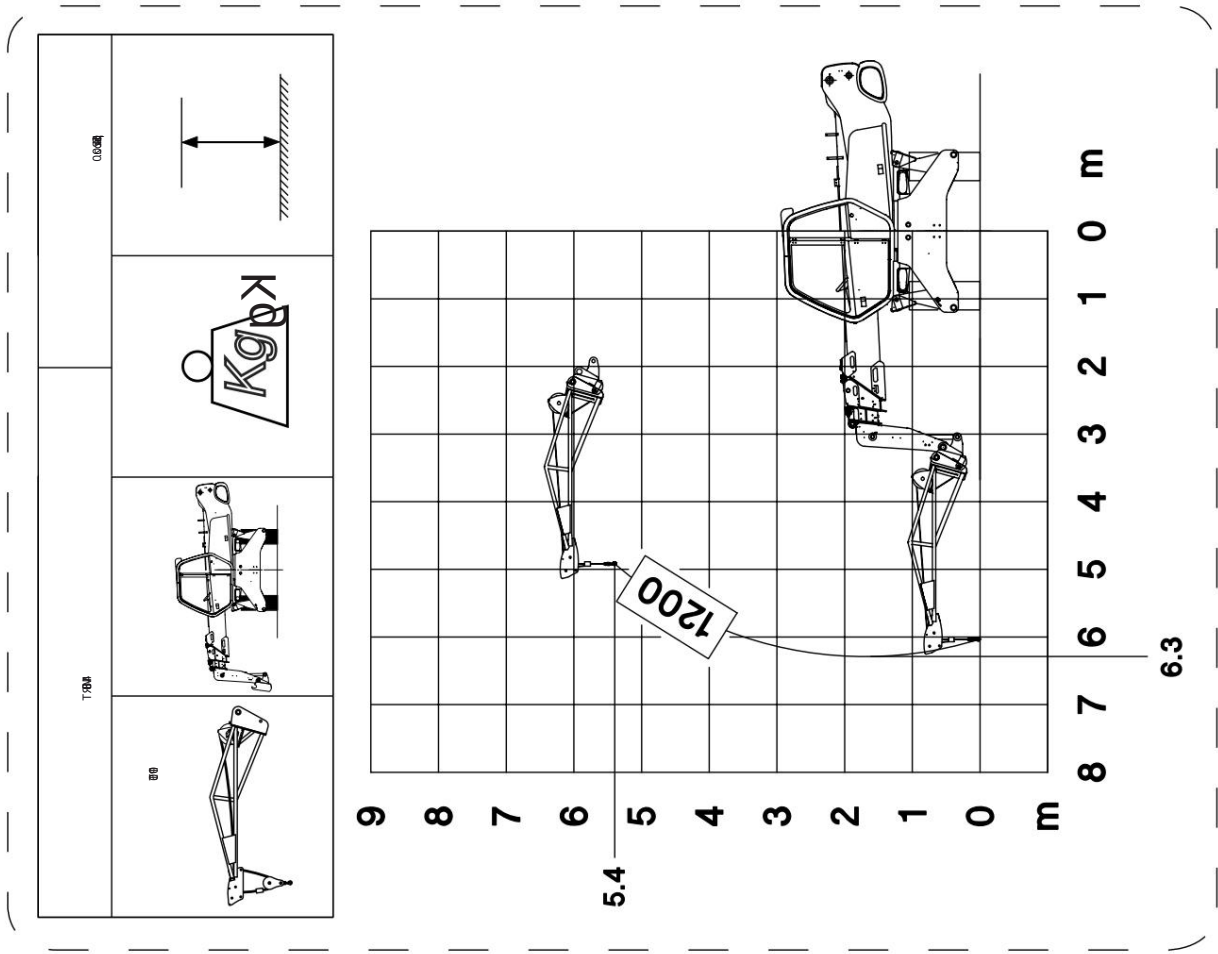




(B)







(B)

PT 1500

PT 1500

PT 1500

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului și a brațului de zăbrele.
- verifica racordarea hidraulică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limita de coborâre a cablului L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limita de ridicare a cablului H (Fig.2);

PORNIRE ȘI UTILIZARE

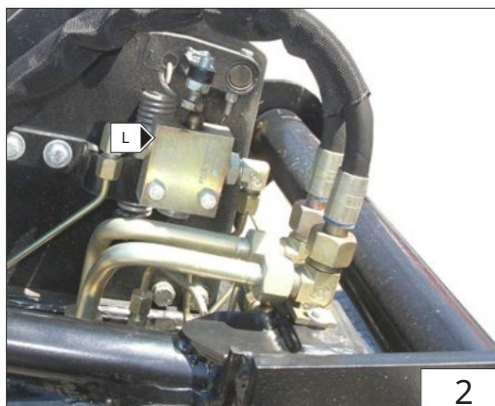
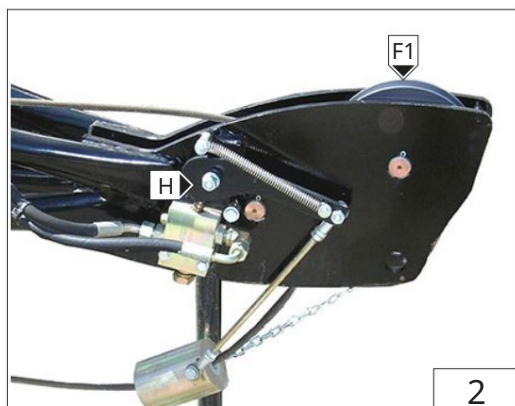
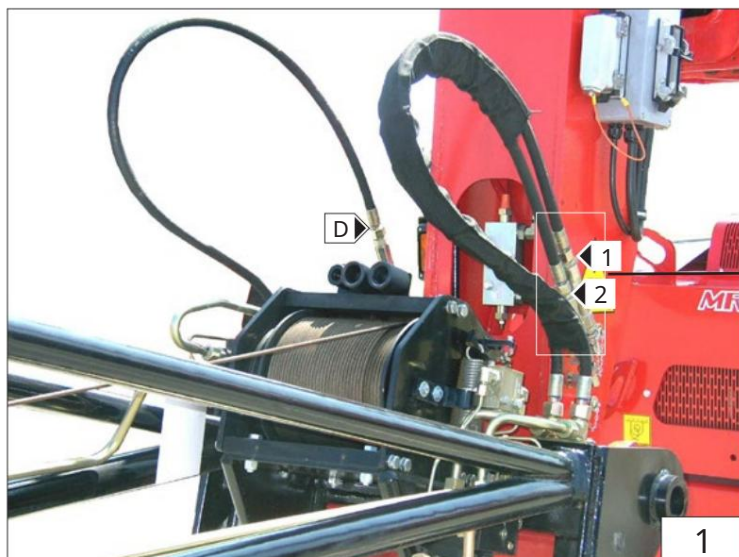
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului și a brațului cu zăbrele este intactă.
- Verificați conectarea hidraulică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);

PUNCARE ȘI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- verificarea structurii exterioare a trolului și integritatea coloanei brațului.
- verificați racordarea hidraulică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului de sârmă L (Figura 2);
- verificați buna funcționare a întrerupătorului de limita de ridicare a cablului de sarma H (Figura 2);



- verificați starea cablului B (Fig.3) și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă a scripetelor de ghidare a cablurilor F1 (Fig.2);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig.3);
- verificați dacă maneta de legătură a frânghiei și cârligul sunt bine înșurubate K (Fig.4) și dacă cleme K1 (Fig.4) blochează frânghia. - verificați starea cârligului: să nu fie deformat, să se rotească liber și dacă urechea de siguranță este eficientă G (Fig.4);
- verificați atașarea brațului la mașina de operare J (Fig.5).

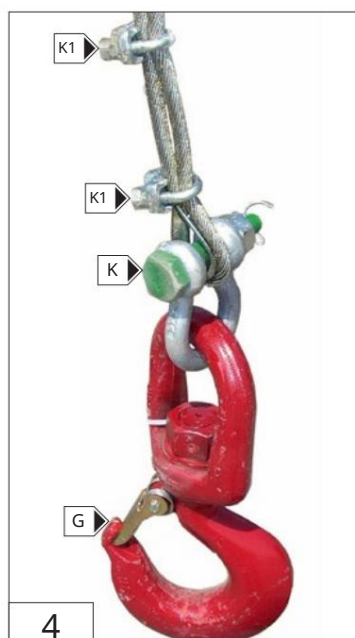
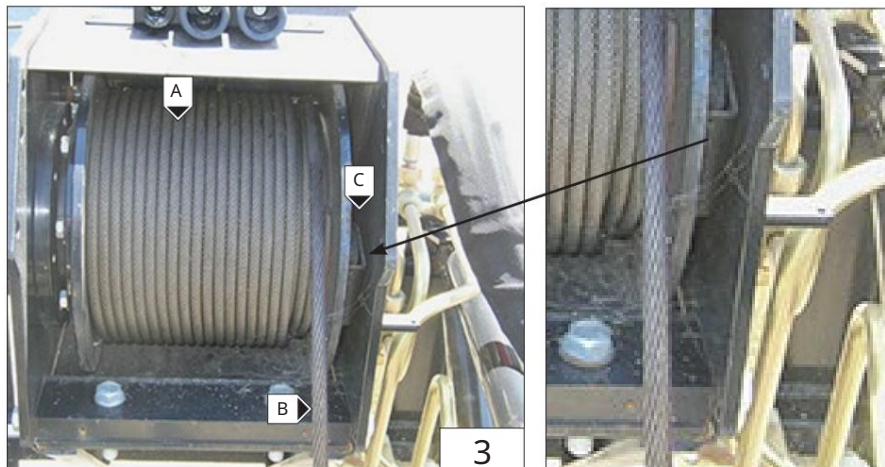
Din poziția de parcare este posibil să eliberați piciorul de sprijin și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără încărcare suplimentară J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului B (Fig. 3) și dacă este înfășurat corect pe tamburul A (Fig.3);
- verificați pentru a asigura rotirea corectă a scripetei de ghidare a cablului F1 (Fig. 2);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig. 3);
- verificați dacă manșonul de conectare a cablului și cârligul este înșurubat corespunzător K (Fig.4) și dacă bornele K1 (Fig.4) blochează cablul;
- verificați starea cârligului: pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță G (Fig. 4) este în stare de funcționare;
- verificați conectarea brațului la mașina de operare J (Fig. 5).

Din poziția de parcare este posibil să desprindeți piciorul și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără dimensiunile J1 (Fig.5).

- verificați starea cablului de sârmă B (Figura 3) și înfășurarea corectă a acestuia pe tamburul A (Figura 3);
- verificați scripetele de ghidare a cablului de sârmă mișcarea laterală corespunzătoare și rotația sa F1 (Figura 2);
- verificați starea clemei de frânghie C (Figura 3);
- verificați conectorul cablului de sârmă etrierul și cârligul sunt bine înfășurate K (Fig. 4) și clemele K1 (Fig. 4) fixează cablul de sârmă. - verificați starea cârligului: nu trebuie să fie deformat, se poate roti liber și zăvorul de siguranță funcționează G (Figura 4); - verificați agățarea brațului mașinii J (Figura 5).

Din poziția de parcare, decuplați piciorul de sprijin și plasați-l în interiorul brațului, astfel încât să puteți lucra fără alte obstacole J1 (Figura 5).



	ÎN	HU
ÎNȚREȚINERE	ÎNȚREȚINERE	ÎNȚREȚINERE
- ADAPTATOR _____	- REDUCTOARE _____	- REDUCTOR _____
- FÂNĂ, FUPEȚI ȘI CAPĂȚ _____	- FÂNĂ, FUPEȚI ȘI TERMINAL DE CABLURI _____	- SÂRMĂ, DISC ȘI _____ CLEMĂ DE FÂNĂ _____
- CÂNTĂ I CLEMĂ _____	- CÂNTĂ I TERMINALE _____	- CLEME DE CONTRAVINTARE _____
- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____	- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____	- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____	- COMUTATOR DE LIMITARE _____ COBĂRĂ DE SÂRMĂ _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____	- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____	- COMUTATOR DE LIMITARE _____ RIDICAREA SÂRMĂ _____
- SISTEM HIDRAULIC _____	- SISTEM HIDRAULIC _____	- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Ungerea corectă permite o bună funcționare și o durată lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin o dată pe lună B (Fig.6) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6) cu ulei de același tip cu cel din interiorul reductorului (ISO VG 150).

Vă recomandăm să folosiți ulei de viteze cu aditivi EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 100 de ore de funcționare, ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.6a).
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând orificiul de umplere/scurgere în sus A (Fig.6).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.6);
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel B (Fig.6).
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durata de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin o dată pe lună B (Fig.6) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (ISO VG 150).

Este indicat să se folosească ulei pentru angrenaje la care se adaugă EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 100 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 6a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a fi completarea/orificiul de drenaj orientat în sus A (Fig.6).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.6).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin orificiul de nivel B (Fig.6).
- Înșurubați capacul înapoi și derulați frânghia.

HU

REDUCTOR

Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

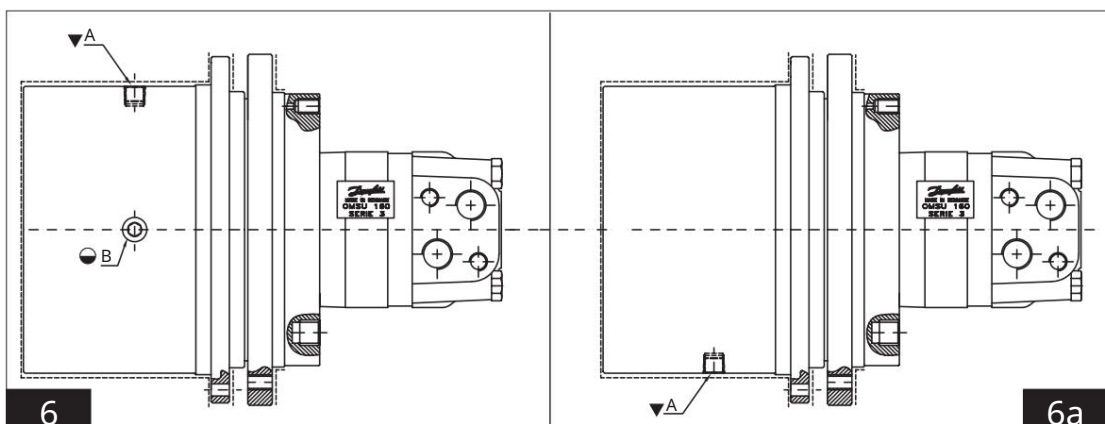
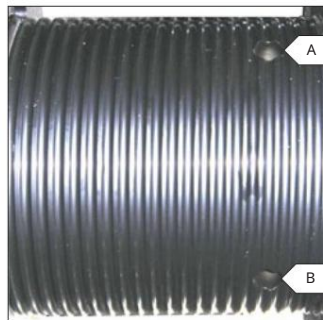
Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Cel puțin o dată pe lună, verificați nivelul uleiului B (Fig. 6) și dacă este necesar completați A (Fig. 6), completați cu ulei de același tip ca și uleiul din reductor (ISO VG 150)

Se recomandă utilizarea unui ulei cu vâscozitate ISO VG cu aditiv EP pentru angrenaje, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare a uleiului trebuie făcută după 100 de ore de funcționare, apoi la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 6a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât orificiul de umplere/scurgere A (fig. 6) să fie sus.
- Deșurubați capacul indicatorului nivelului uleiului B (6. figura);
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicator de nivel B (Fig. 6).
- Înșurubați capacele înapoi și înfășurați din nou cablul de sârmă.



FÂNĂ, FURCĂ ȘI AXE

Verificați zilnic dacă frânghia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu există filamente rupte (Fig.7a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.7).

În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați și mențineți știfturile lubrifiate C (Fig.8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig.8), care trebuie să aibă întotdeauna o bună mișcare de rotație.

Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă că bornele cablului E sunt intacte (Fig.9) și clemele sale de frânghie.

ÎN

FÂNĂ, FURCĂ ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu este uzată (Fig.7a) și că este înfășurată perfect în jurul tamburului B (Fig.7).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și lubrifiați știfturile C (Fig. 8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig. 8) și aceștia trebuie să se rotească întotdeauna perfect. Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.9) și a clemelor de fixare a cablului F.

HU

Sârmă, disc și clemă

Verificați zilnic dacă cablul de sârmă A (Fig. 7) ar trebui să fie întotdeauna în stare optimă, să nu existe fire rupte (Fig. 7a) și cablul trebuie să fie înfășurat corespunzător pe tamburul B (Fig. 7).

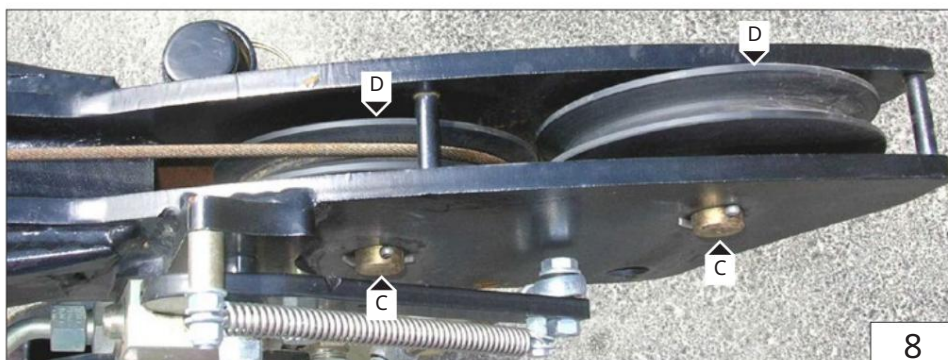
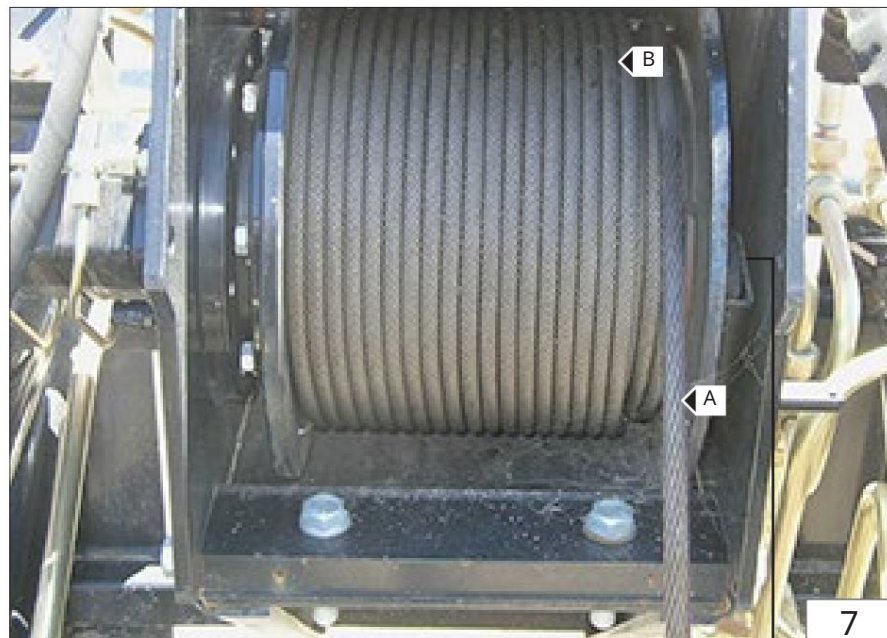
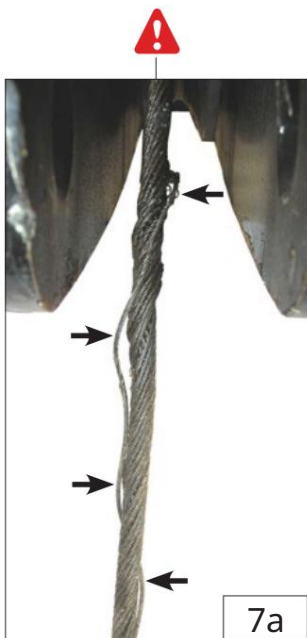
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și păstrați uleiul știfturilor C (Fig. 8), pe care se rotesc discurile de ghidare D (Fig. 8) și care trebuie să se rotească întotdeauna corect.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Fig. 9) și clemele care fixează cablul sunt intacte.



CÂNTĂ și CLEMĂ

Este important să verificați integritatea și strângerea șuruburilor de prindere F (Fig.10) și a șurubului de cătușă G (Fig.10) o dată pe săptămână.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.10).

Fără sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.10).

Verificați starea și eficiența filetului de siguranță O (Fig.10).

ÎNCÂNTĂ I TERMINALE

Verificați starea și strângerea șuruburilor bornelor F (Fig. 10) și a șurubului manetei G (Fig. 10) o dată pe săptămână.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N (Fig. 10) lubrifiat.

Fără o sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 10). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 10).

HUCLEME DE CONTRAVENTARE

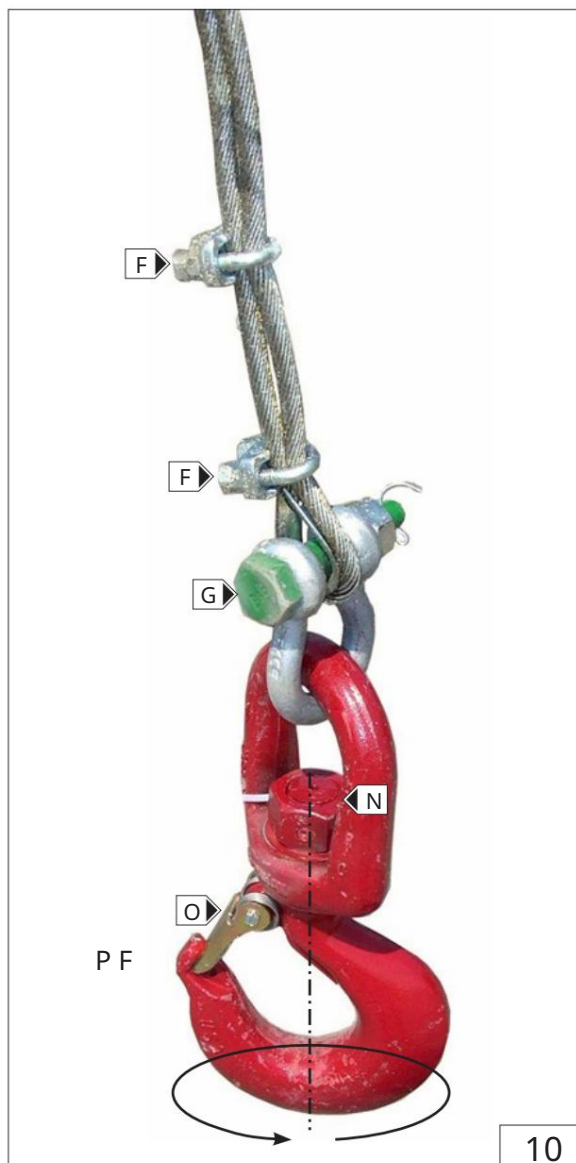
Este important să verificați o dată pe săptămână rezistența și etanșeitatea șuruburilor F (Fig. 10) și a știftului G (Fig. 10) ale etrierilor.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, șurubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 10).

Fără o sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 10).

Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 10).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE PE FRÂNGHIE (Fig.11)

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRȘIT DE COBORÂRE CU FRÂNGHIE (Fig. 11)

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului limită de coborâre și ținerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și ținerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

COMUTĂTOR DE OPRIRE CAPAT DE SCOARESĂRMAR (Figura 11)

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de coborâre și întinderea arcului.

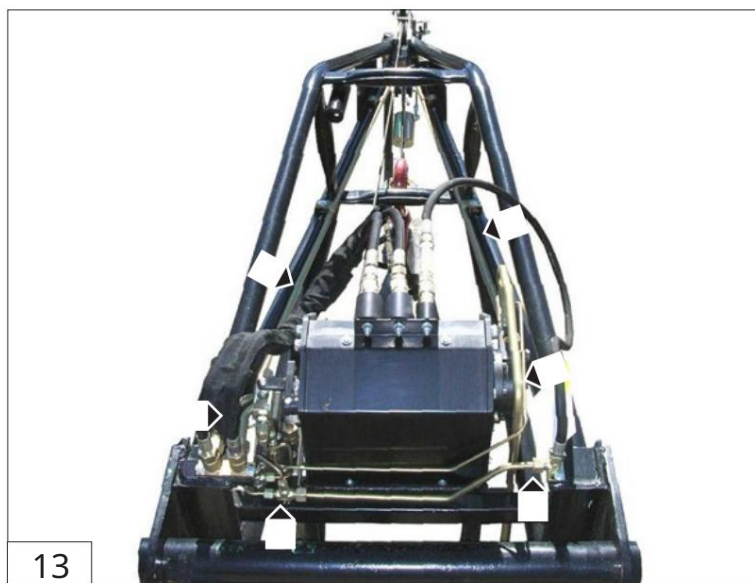
Sârmă întrerupător de oprireRIDICAREA

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

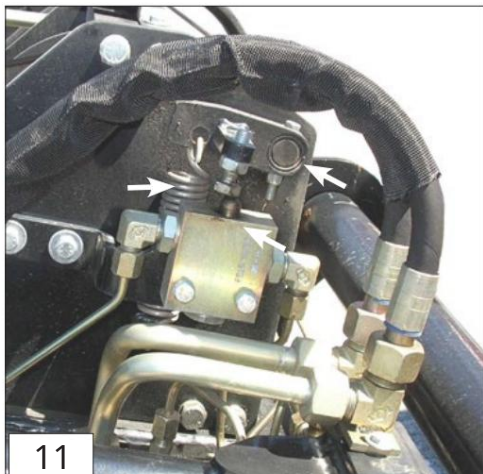
De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 12)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 13)

Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



13



11

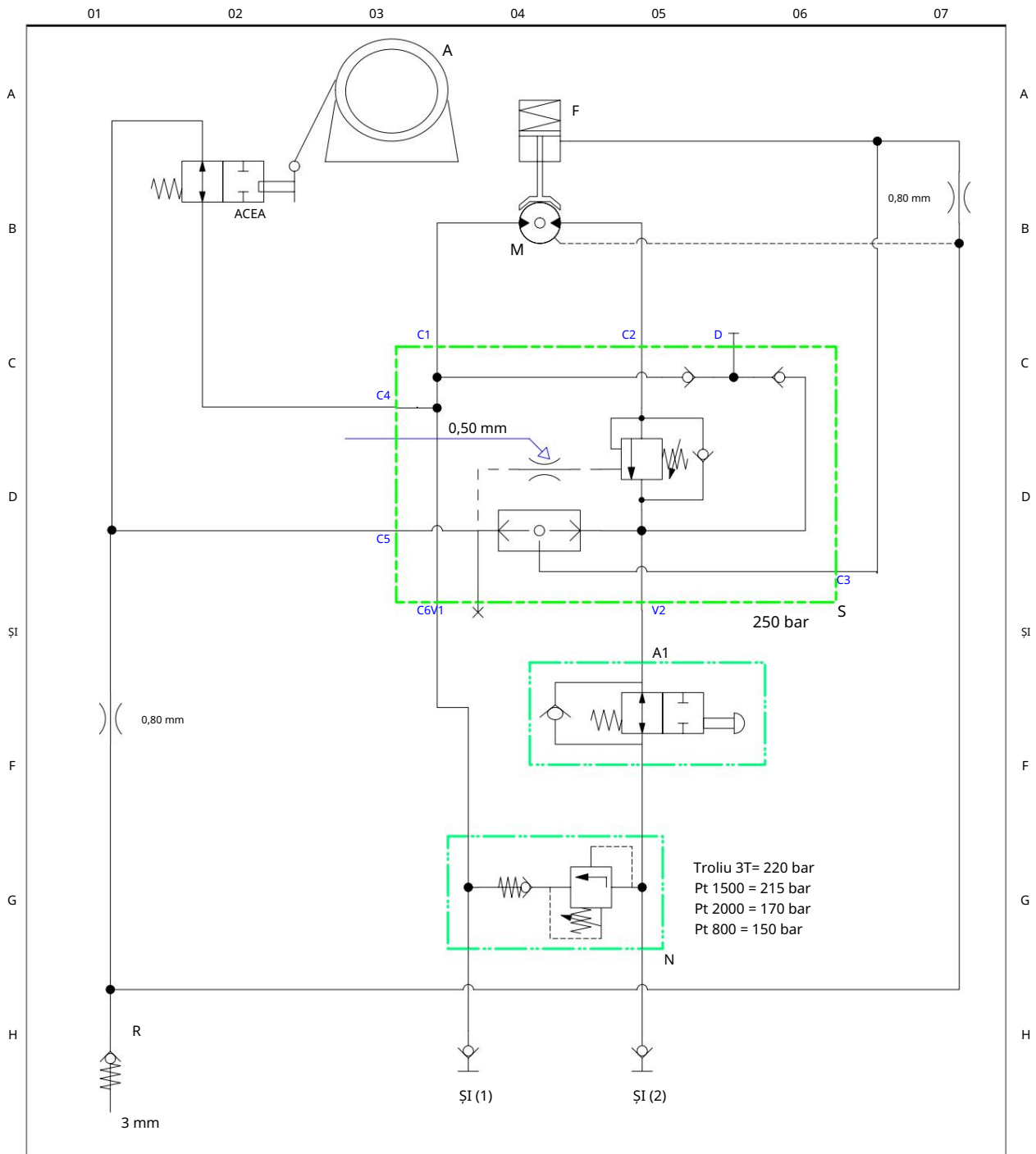


12

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ



A = TROLIU NA =
 COMUTĂTOR DE MAXIM JOS R = REZERVOR DE
 ULEI IR1 = CUPLIAREA RAPIDA
 IR2 = CUPLIAREA RAPIDA J A1 =
 MICRO COMUTATOR MAXIM S =
 SUPPA N = VALVĂ DE PRESIUNE MAXIMĂ
 M = MOTOR 01 F
 = FRÂNĂ

CONTRUZIONI INDUSTRIALI srl

02

A = troliu
 NA = MAX. MICRO COMUTATOR DE COBORARE
 REZERVOR DE ULEI
 IR1 = CUPLAGE RAPID Pt 1500_Pt2000 IR2
 = CUPLAGE RAPID

A1 = MAX. ASCENT MICRO SWITCH

S = VALVE

N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII

M = MOTOR

F = FRÂNĂ

03

04

05

Schema_idraulico_Arg3T R =

PROIECTAT PE

19/05/2005

9 33 22

FORMAT

A = TROLIU NA
 = SCURARE MICRO MAXIMĂ

R = REZERVOR ULEI

= CONECTOR RAPID IR1

= CONECTOR RAPID IR2

CONUT DE PRESIUNE

A1 = MICRO MAXIM RIFT

S = VALVĂ

N = (PRESIUNE MAX)

SUPPA N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII

M = MOTOR

F = FRÂNĂ

06

07

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB PT 2000

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

Bracul de 2,5 m lungime cu troliu capacitate 2000Kg.

Caracteristici:

- Tragere al 3-lea strat de 2000Kg.
- Viteza maxima la stratul 3 23m/min
- Arunca este în două mărimi.
- Frânghia are 46m, 10mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Cutie de viteze planetara cu frana disc negativ in baie de ulei.
- Tamburul este filetat si echipat cu rola presa de frânghie pentru a asigura întotdeauna înfășurarea corectă a frânghiei.
- Prezența unui ghidaj de frânghie care îmbunătățește și mai mult înfășurarea frânghiei pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4,L2,M4.

Siguranțe:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Comutator de limita de ridicare hidraulic pozitiv.

Descriere:

Foră de 2,5 m lungime cu o capacitate de 2000 kg.

Caracteristici:

- Trage la al 3-lea strat 2000 kg.
- Max. viteza la al 3-lea strat 23m/min
- Tragerea este în doi snopi.
- Frânghia are 46 m lungime, 10mm diametru dispusa in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Acționare planetară cu frână disc negativă în baie de ulei
- Tamburul este filetat si prevazut cu rola de presare a cablului pentru a asigura întotdeauna infasurarea corecta a cablului.
- Prezența unui ghidaj de frânghie care îmbunătățește și mai mult înfășurarea frânghiei pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Dispozitivele de siguranță:

- Întrerupător de limită de coborâre hidraulic pozitiv.
- Limitator hidraulic de ascensiune pozitiv.

Descriere:

Palan melcat de 2,5 m lungime cu troliu cu capacitate de 2000 kg.







Caracteristici:

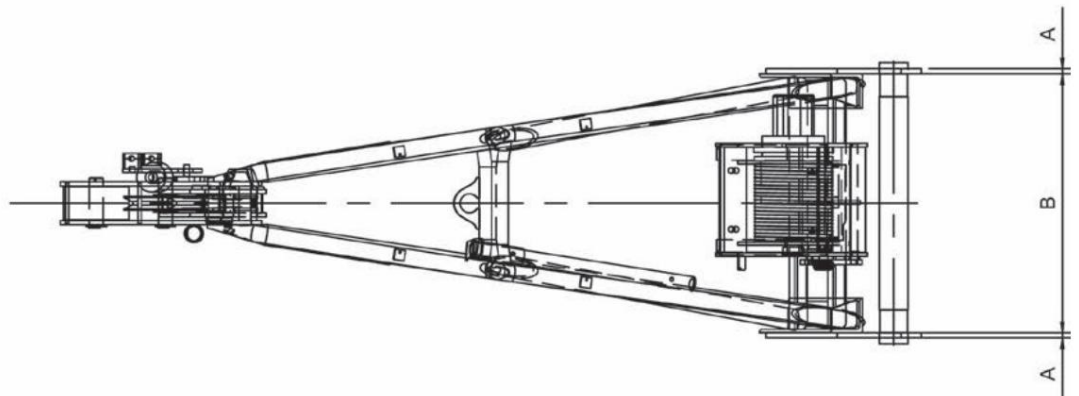
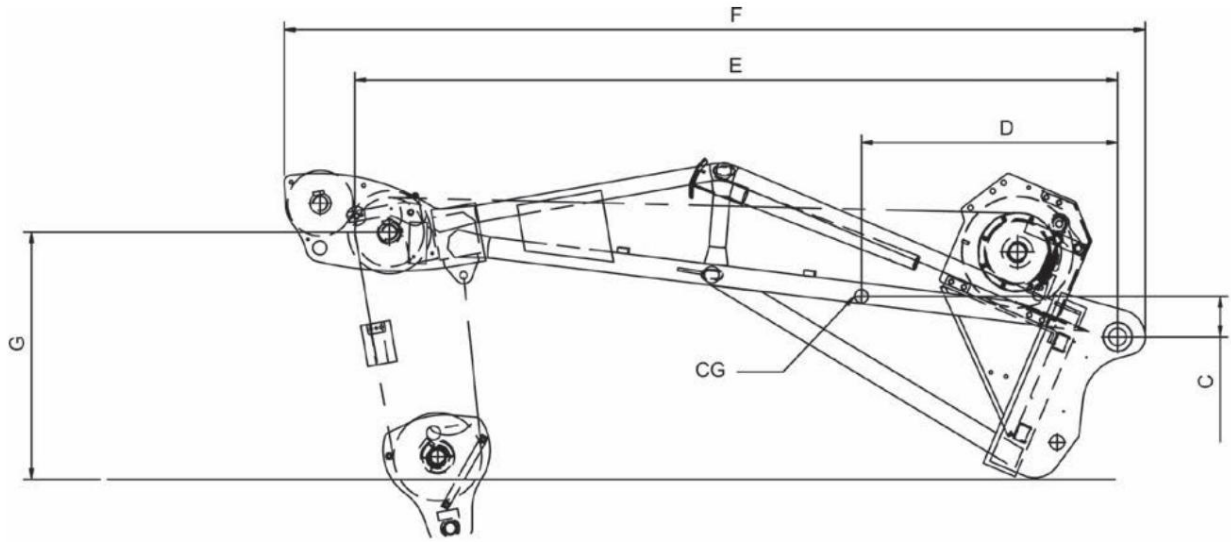
- Tensiune la stratul 3 2000 kg.
- Viteza maxima la al 3-lea strat 23m/minut
- Trage în două loturi.
- Lungimea cablului de sarma este de 46 m, diametrul acestuia este de 10 mm, in trei straturi.
- Motor orbital Sauer-Danfoss OMSU.
- Reductor epiciclic cu frână pe disc cu baie de ulei negativă.
- Tamburul este filetat și clemă de cablu de sârmă are un cilindru, asigurând întotdeauna înfășurarea corectă a cablului de sârmă.
- Ghidaj de cablu, care îmbunătățește și mai mult înfășurarea cablului de sârmă pe tambur.
- Clasificare ISO 4301/1: T4, L2, M4.

Echipament de siguranta:

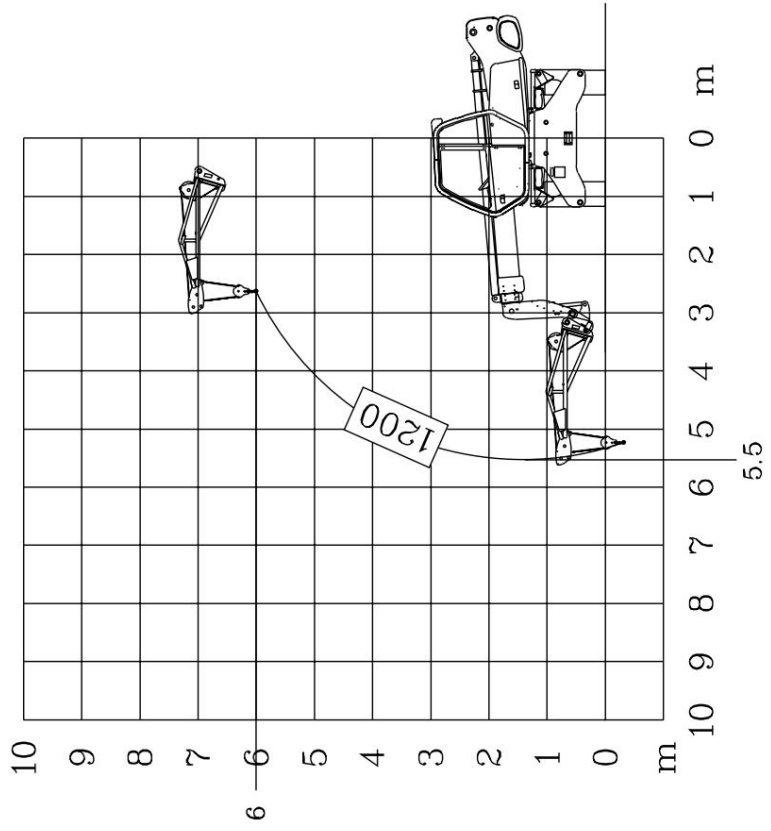
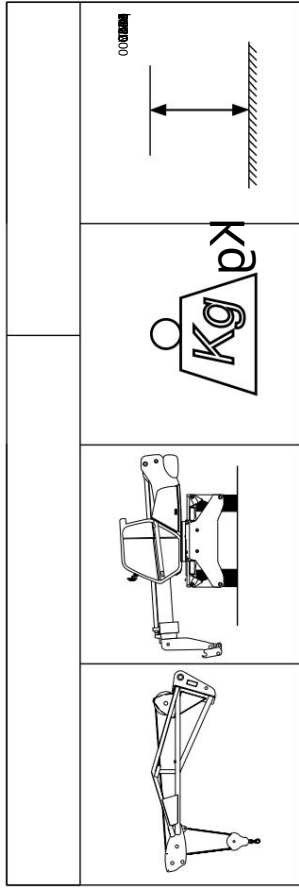
- Limitator de limitare pozitiv de scurgere hidraulica.
- Întrerupător de limită pozitiv de ridicare hidraulică.

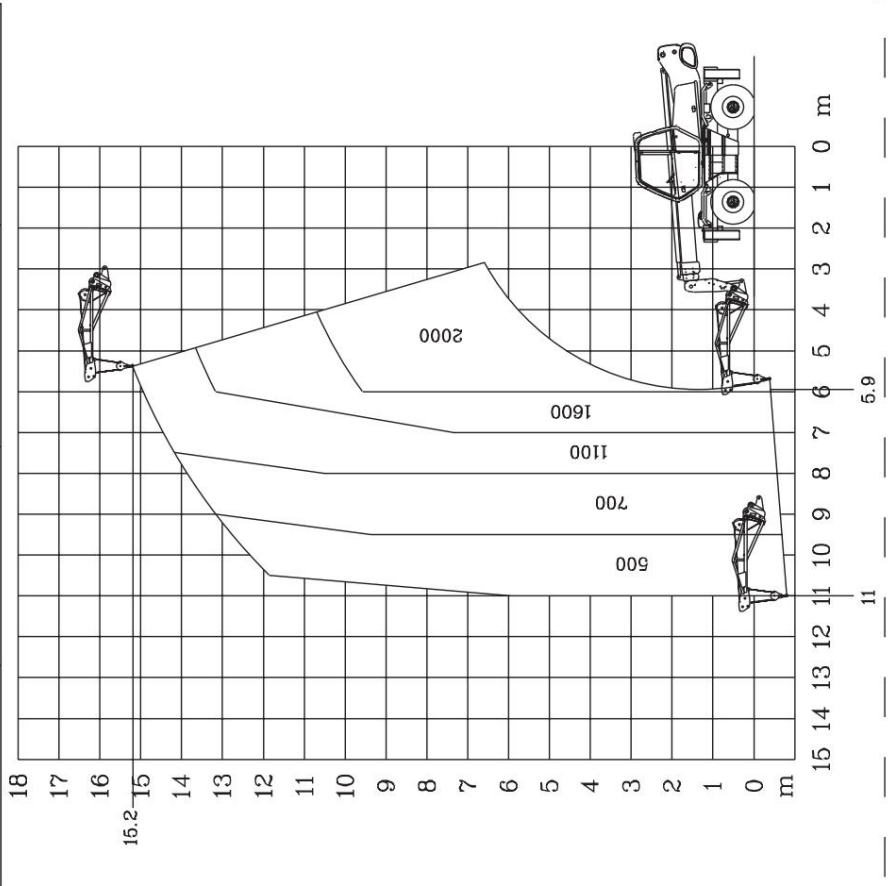
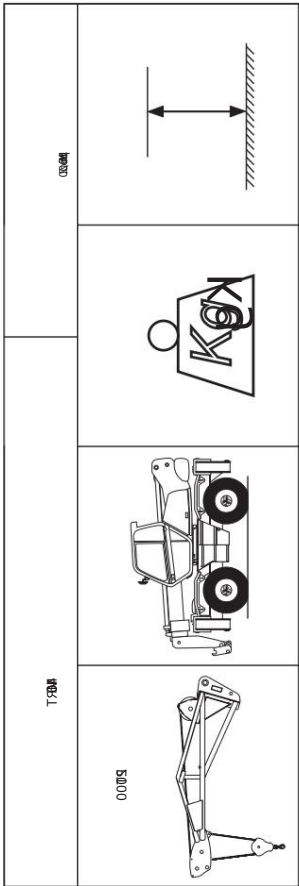
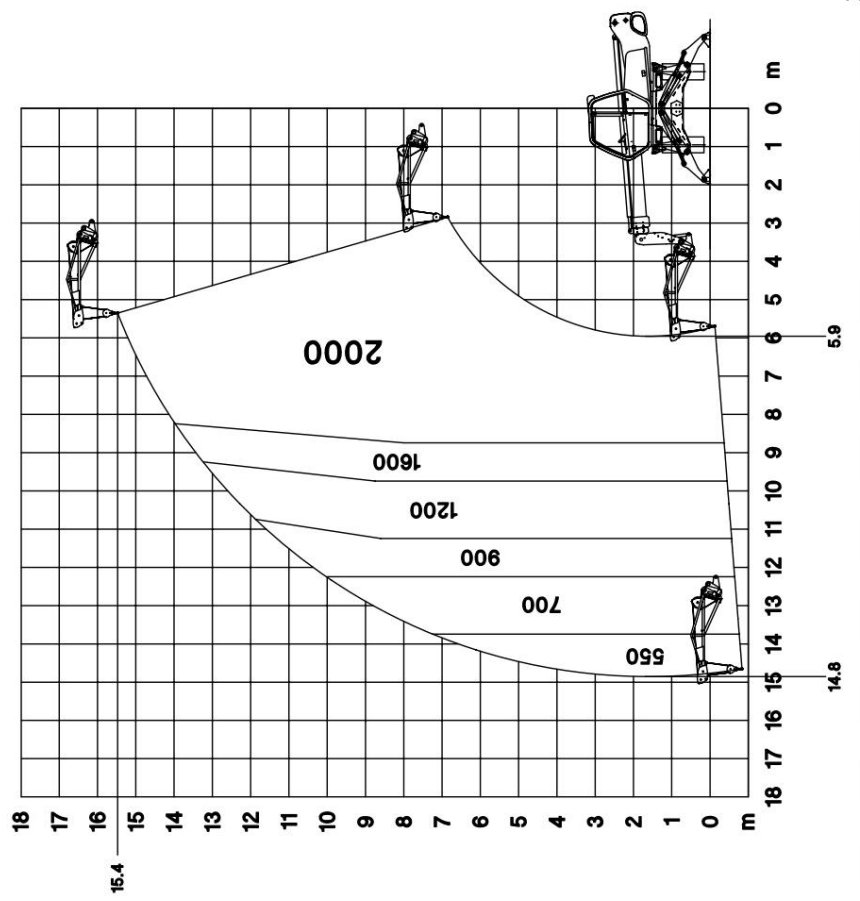
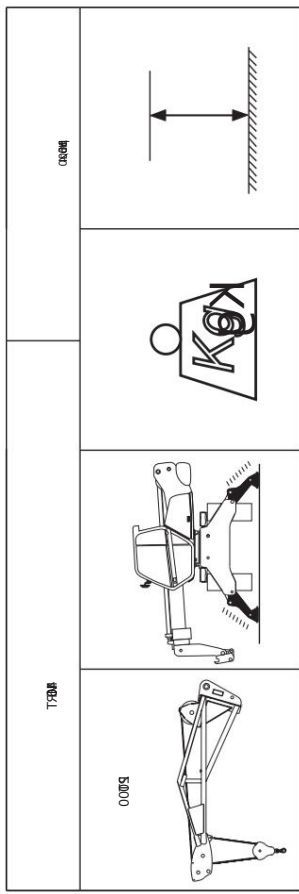


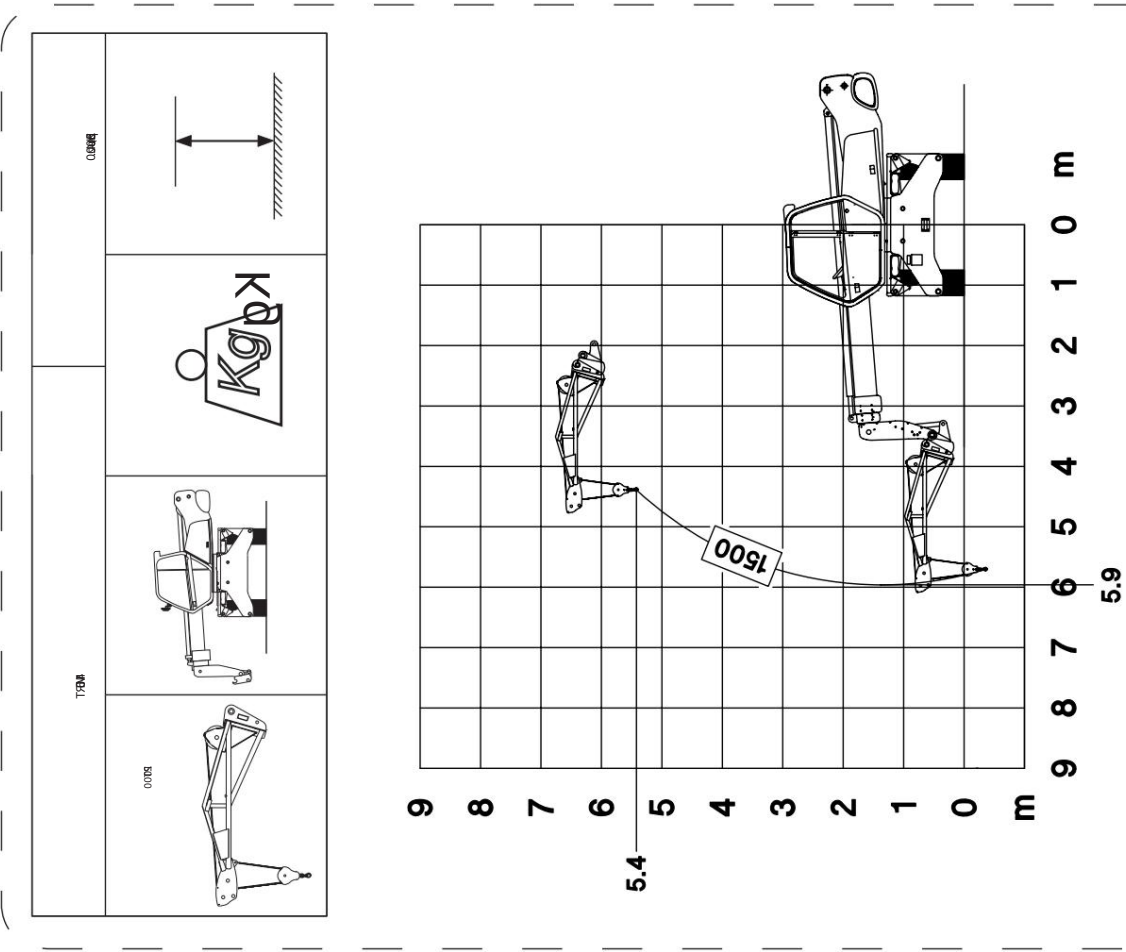
[kg] (lb) [t]	[t]	[mm] (inchi) x [m] (ft)	[m/min] [ft/min]	[bar] (câini)	[mm] (inchi)							[kg] (lb)
				P max								
2000 (4409)	5 (5)	∅ 10 (0,4) x 46 (150)	23 (75)	170 (2465)	A	B	C	D	si	F	G	354 (780)
					15 (0,5)	750 (29)	62 (2)	841 (33)	2226 (88)	2517 (99)	657 (26)	



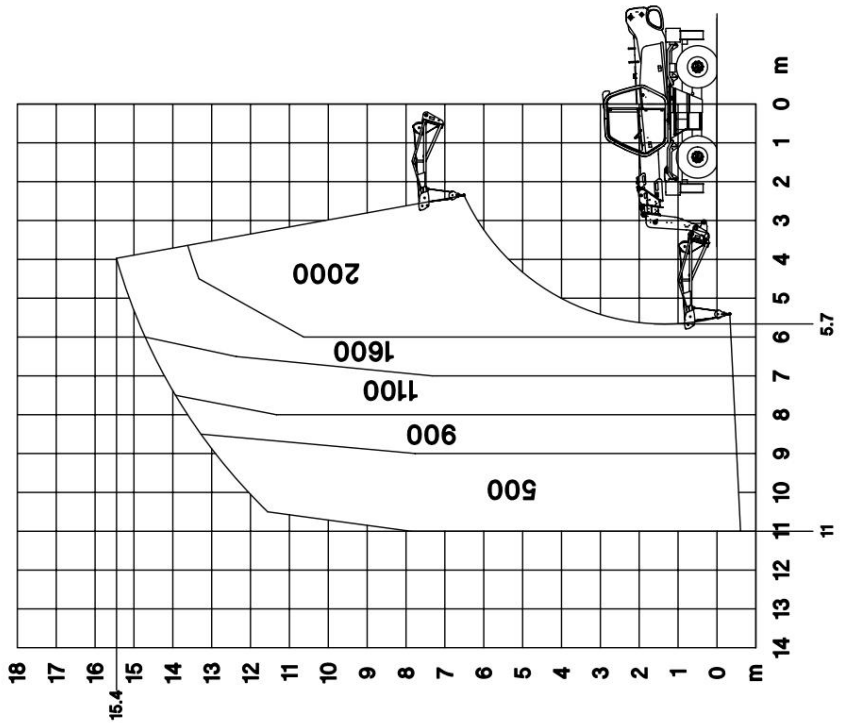
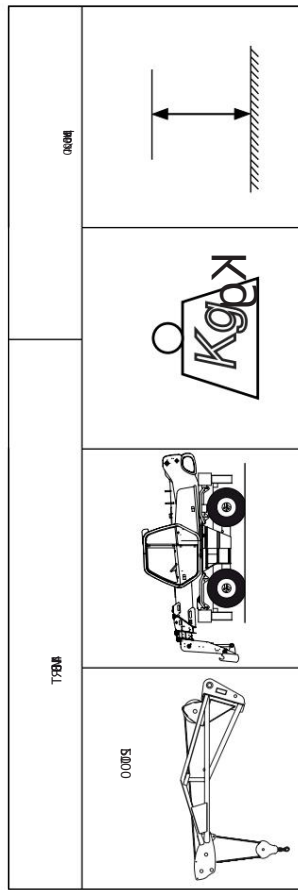
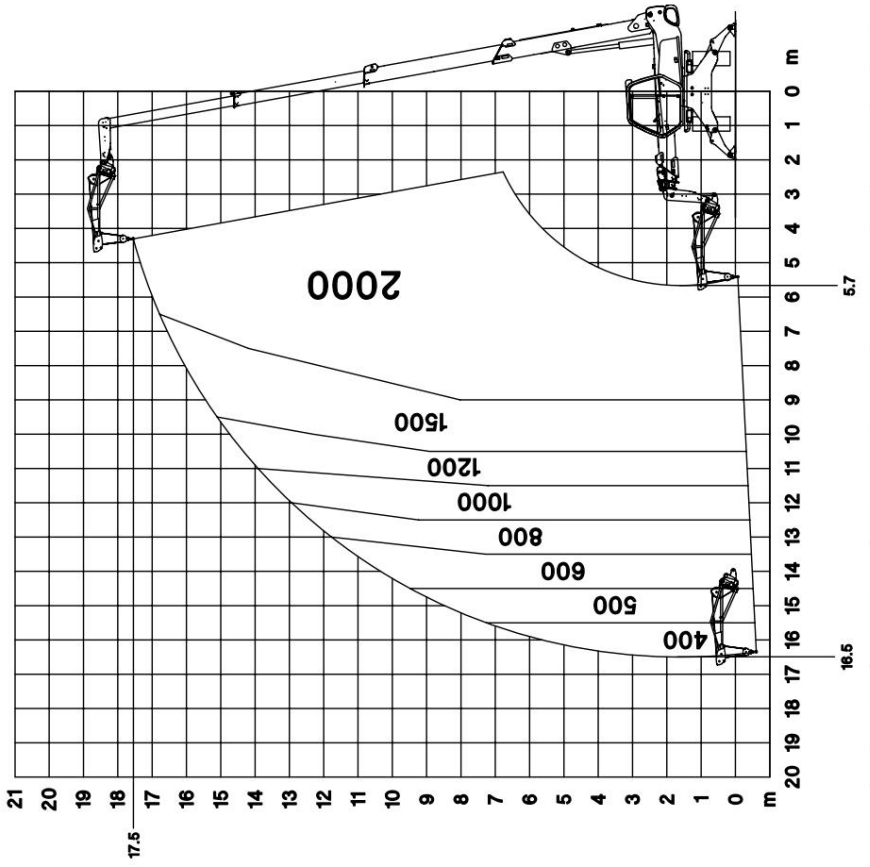
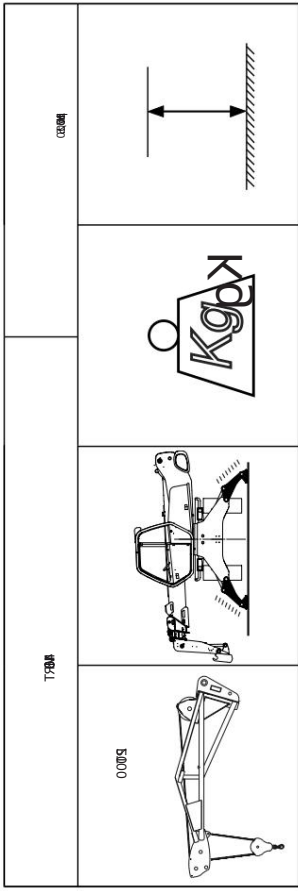
(B)



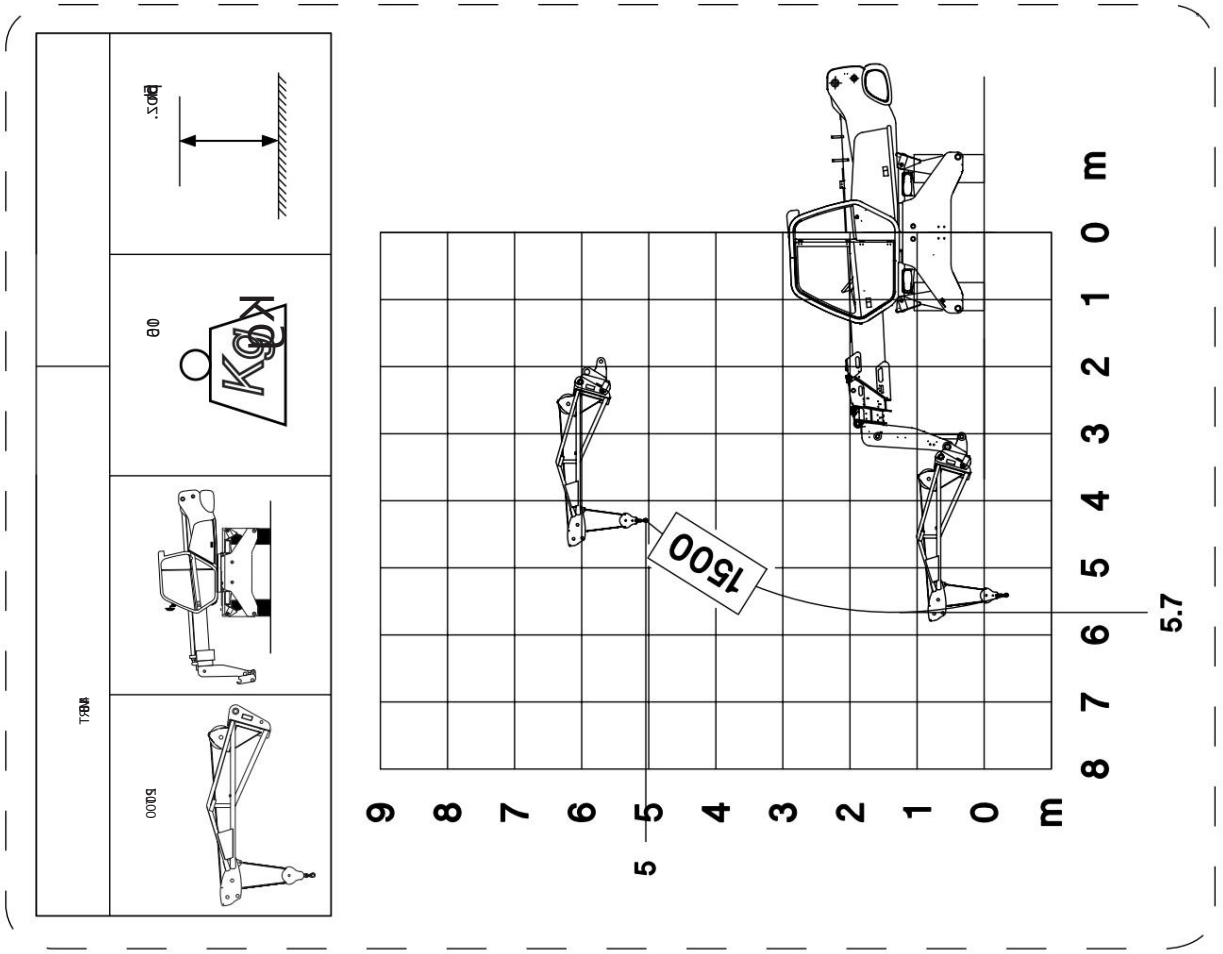




(B)



(B)



PT 2000

PT 2000

PT 2000

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de verificare și control:

- se verifică integritatea structurii exterioare a trolului și a brațului de zăbrele.
- verifica racordarea hidraulică corectă a cuplajelor rapide 1, 2, Drenaj și starea furtunurilor flexibile (Fig.1);
- verifica buna funcționare a întrerupător limită de coborâre H (Fig.2);
- verifica buna funcționare a întrerupător de limită de cursă în sus a cablului L (Fig.2);

întrerupător de limită de cursă în sus a cablului L (Fig.2);

PORNIRE ŞI UTILIZARE

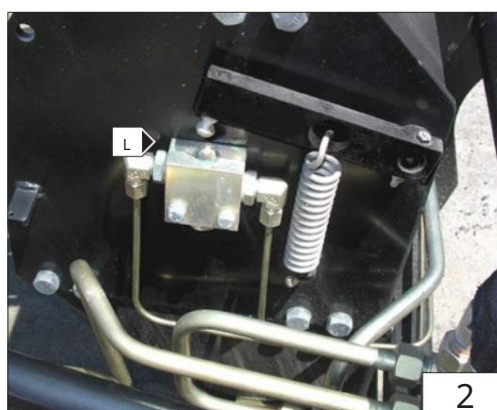
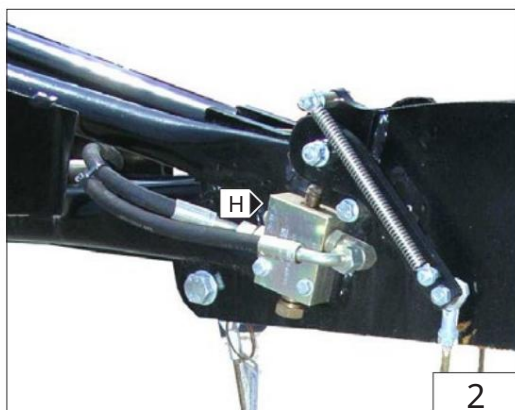
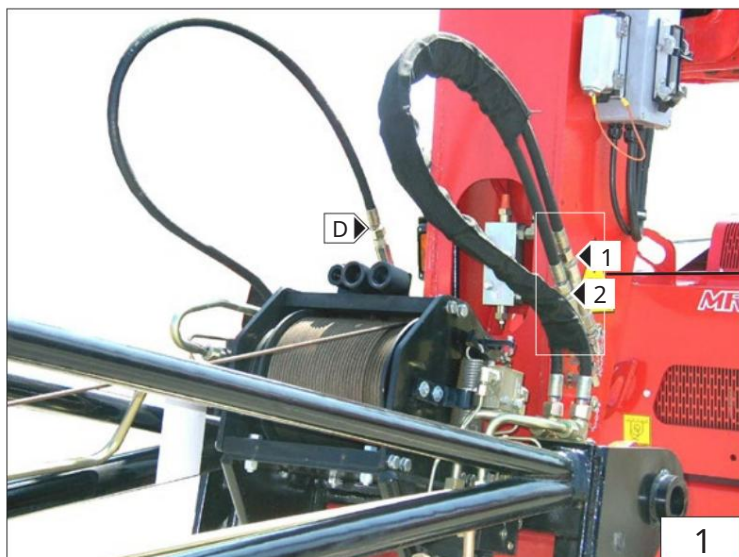
Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe un ciclu de lucru, urmați instrucțiunile obligatorii de inspecție și control:

- verificați pentru a vă asigura că structura exterioară a trolului și a brațului cu zăbrele este intactă.
- Verificați conectarea hidraulică corectă a cuplajelor cu eliberare rapidă 1, 2, scurgerea și starea țevilor furtunurilor (Fig.1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de coborâre a cablului H (Fig.2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului limită de urcare pe cablu L (Fig.2);

PUNCARÉ ŞI UTILIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a începe ciclul de lucru, efectuați verificările și încercările obligatorii:

- verificarea structurii exterioare a trolului și integritatea coloanei brațului.
- verificați racordarea hidraulică corectă a racordurilor rapide de ieșire 1, 2 și starea țevilor flexibile (Figura 1);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de coborâre a cablului de sarma H (Figura 2);
- verificați funcționarea corectă a întrerupătorului de limită de ridicare a cablului de sarma L (Figura 2);



- verificați starea cablului B (Fig.3) și înfășurarea corectă pe tamburul A (Fig.3);
- verificați mișcarea corectă de rotație a scripetelor de ghidare a cablurilor F1 (Fig.4);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig.3);
- verificați integritatea blocului F (Fig.4)
- verificați starea cârligului K (Fig.4): să nu fie deformat, să se rotească liber și dacă urechea de siguranță este eficientă K1 (Fig.4); - verificați atașarea brațului la mașina de operare J (Fig.5).

Din poziția de parcare este posibil să eliberați piciorul de sprijin și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără încărcare suplimentară J1 (Fig.5).

ÎN

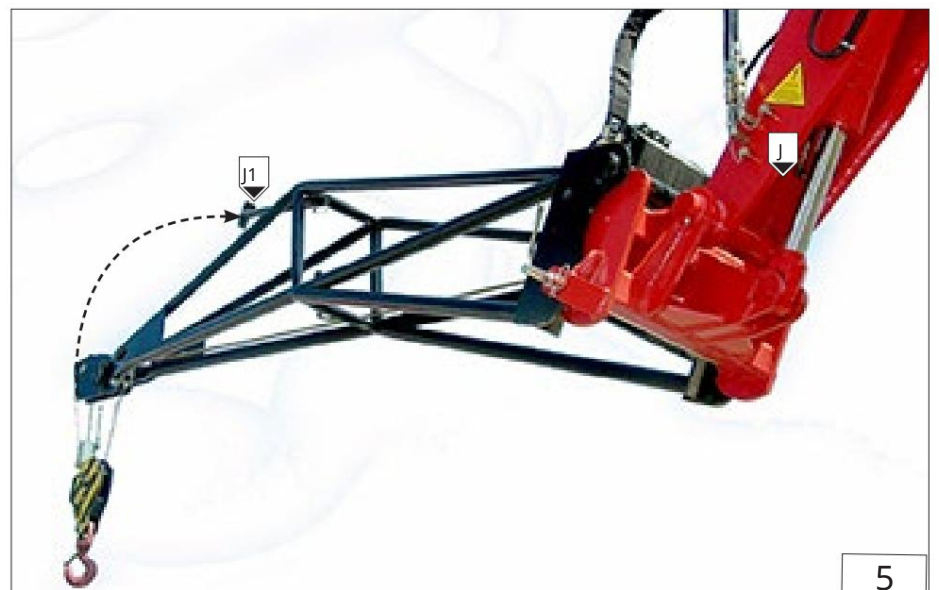
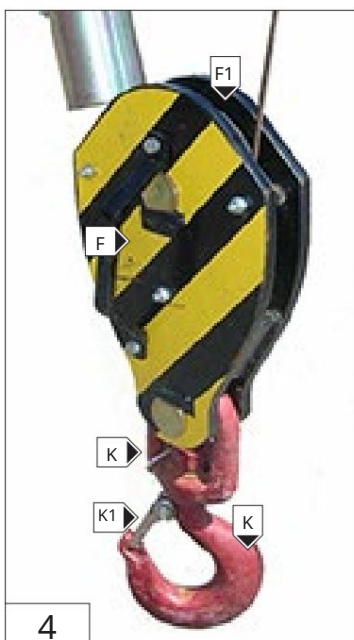
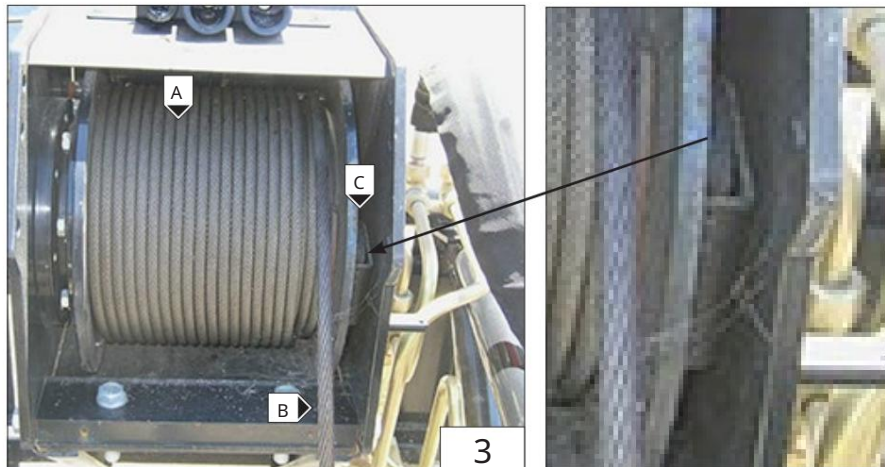
- verificați starea cablului B (Fig. 3) și dacă este înfășurat corect pe tamburul A (Fig.3);
- verificați pentru a asigura mișcarea corectă de rotație a scripetei de ghidare a cablului F1 (Fig. 4);
- verificați starea bornei C a cablului (Fig. 3);
- verificați integritatea blocului F (Fig.4)
- verificați starea cârligului K (Fig. 4): pentru a vă asigura că nu este deformat, că se rotește liber și că urechea de siguranță K1 (Fig. 4) este în stare de funcționare;
- verificați conectarea brațului la mașina de operare J (Fig. 5).

Din poziția de parcare este posibil să desprindeți piciorul și să îl poziționați în interiorul brațului pentru a funcționa fără dimensiunile J1 (Fig.5).

HU

- verificați starea cablului de sârmă B (Figura 3) și înfășurarea corectă a acestuia pe tamburul A (Figura 3);
- se verifică mișcarea laterală și rotirea corectă a discului de ghidare al cablului de sârmă F1 (Figura 4);
- verificați starea clemei de frânghie C (Figura 3);
- verificați integritatea șurubului F (Fig. 4) - verificați starea cârligului K (Fig. 4): acesta nu trebuie deformat, se rotește liber și zăvorul de siguranță funcționează K1 (Fig. 4); - verificați agățarea brațului mașinii J (Figura 5).

Din poziția de parcare, decuplați piciorul de sprijin și plasați-l în interiorul brațului, astfel încât să puteți lucra fără alte obstacole J1 (Figura 5).



RO

ÎNȚREȚINERE

- ADAPTATOR _____
- FÂNĂ, FUPETI ȘI CAPĂT _____
- BOZZELLO _____
- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

ÎN

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOARE _____
- FÂNĂ, FUPETI ȘI TERMINAL DE CABLURI _____
- BLOC DE FUPETI _____
- CĂLIGUL _____
- INTERRUPTATOR FINAL DE COBORARE COBOR _____
- INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE _____
- SISTEM HIDRAULIC _____

HU

ÎNȚREȚINERE

- REDUCTOR _____
- SĂRMĂ, DISC ȘI CLEMĂ DE FÂNĂ _____
- MELC _____
- CĂLIGUL _____
- COMUTATOR DE LIMITARE COBĂRĂ DE SĂRMĂ _____
- COMUTATOR DE LIMITARE RIDICAREA SĂRMĂ _____
- ECHIPAMENTE HIDRAULICE _____

ADAPTATOR

Lubrifierea adecvată permite

buna funcționare și durata lungă de viață a cutiei de viteze.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capac de umplere cu ulei, frânghia trebuie să fie complet derulată din tambur.

Verificați cel puțin nivelul uleiului

o dată pe lună B (Fig.6) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6) cu ulei de același tip cu cel din interiorul reductorului (ISO VG 150).

Vă recomandăm să folosiți ulei de viteze cu aditivi EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie efectuată după 100 de ore de funcționare, ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Efectuați schimbarea uleiului cu cutia de viteze încă caldă pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului aducând în jos capacul de umplere/scurgere A (Fig.6a).
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul aducând orificiul de umplere/scurgere în sus A (Fig.6).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.6);
- Completați cu ulei nou de tipul corect până când uleiul iese din orificiul de nivel B (Fig.6). (0,25 litri)
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

ÎN

REDUCTOARE

Ungerea corectă permite funcționarea corectă și durata de viață mai lungă a reductorului.

Pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului, cablul trebuie desfășurat complet din tambur.

Verificați nivelul uleiului cel puțin o dată pe lună B (Fig.6) și, dacă este necesar, completați A (Fig.6) cu ulei de același tip cu cel prezent în interiorul reductorului (ISO VG 150).

Este indicat să se folosească ulei pentru angrenaje la care se adaugă EP cu vâscozitate ISO VG, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare de ulei trebuie să fie după 100 de ore de funcționare, apoi ulterior la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul cu reductorul încă fierbinte pentru a permite scurgerea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/de scurgere A (Fig. 6a) să fie orientat în jos.
- Deșurubați capacul A (Fig.6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul pentru a fi completarea/orificiul de drenaj orientat în sus A (Fig.6).
- Deșurubați capacul nivelului uleiului B (Fig.6).
- Completați cu ulei proaspăt de tipul corect până când uleiul curge prin nivel orificiul B (Fig.6), (0,25 l).
- Înșurubați capacele înapoi și derulați frânghia.

HU

REDUCTOR

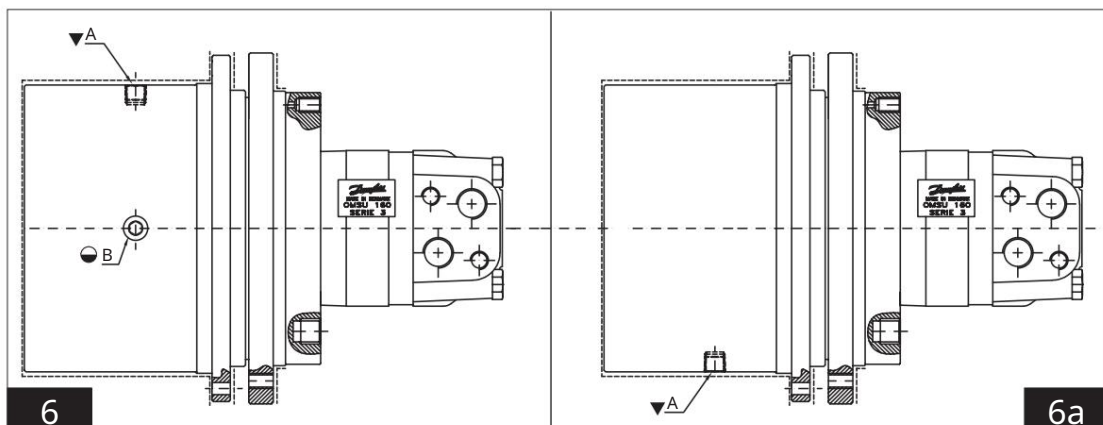
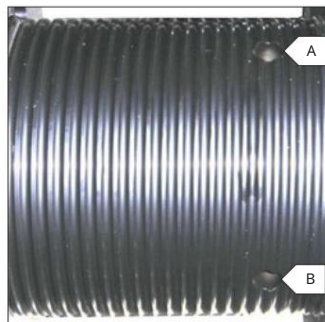
Ungerea corectă asigură o funcționare bună și o durată lungă de viață a reductorului.

Cablul trebuie desfășurat complet din tambur pentru a accesa indicatorul de nivel sau capacul de umplere a uleiului.

Cel puțin o dată pe lună, verificați nivelul uleiului B (Fig. 6) și dacă este necesar umplerea A (Fig. 6), completați cu ulei de același tip ca și uleiul din reductor (ISO VG 150). Se recomandă utilizarea unui ulei cu vâscozitate ISO VG cu aditiv EP pentru angrenaje, în funcție de temperatura de funcționare.

Prima schimbare a uleiului trebuie făcută după 100 de ore de funcționare, apoi la fiecare 12 luni sau la fiecare 2000 de ore de funcționare.

- Schimbați uleiul în timp ce reductorul este încă cald pentru a facilita golirea completă.
- Pentru a goli uleiul, rotiți tamburul motorului astfel încât capacul de umplere/scurgere A (fig. 6a) să fie în partea de jos.
- Deșurubați capacul A (fig. 6a) și scurgeți complet uleiul.
- Rotiți tamburul astfel încât orificiul de umplere/scurgere A (fig. 6) să fie sus.
- Deșurubați capacul indicatorului nivelului uleiului B (6. figura);
- Completați tipul corect de ulei nou până când uleiul iese din orificiul indicator de nivel B (Fig. 6). (0,25 l)
- Înșurubați capacele înapoi și înfășurați din nou cablul de sârmă.



FĂNĂ, FUPETI ȘI AXE

Verificați zilnic dacă frânghia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu există filamente rupte (Fig.7a) și că este bine rulat pe tamburul B (Fig.7).

În caz contrar, înlocuiți-l cu unul nou cu același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic antipraf.

Verificați și mențineți știfturile lubrifiate C (Fig.8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig.8), care trebuie să aibă întotdeauna o bună mișcare de rotație.

Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă că bornele cablului E sunt intacte (Fig.9) și clemele sale de frânghie.

ÎN

FĂNĂ, FUPETI ȘI TERMINAL DE CABLURI

Verificați zilnic pentru a vă asigura că funia A (Fig.7) este întotdeauna în stare excelentă, că nu este uzată (Fig.7a) și că este înfășurată perfect în jurul tamburului B (Fig.7).

Dacă este necesar, înlocuiți-l cu o frânghie nouă având același diametru și caracteristici. Verificați lubrifierea cablului, dacă este necesar, lubrifiați cu unsoare industrială sau ulei sintetic rezistent la praf.

Verificați și lubrifiați știfturile C (Fig. 8) pe care se rotesc scripetele de ghidare D (Fig. 8) și aceștia trebuie să se rotească întotdeauna perfect. Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare cu săpun de litiu.

Asigurați-vă integritatea bornelor cablului E (Fig.9) și a clemelor de fixare a cablului F.

HU

Sârmă, disc și clemă

Verificați zilnic dacă cablul de sârmă A (Fig. 7) ar trebui să fie întotdeauna în stare optimă, să nu existe fire rupte (Fig. 7a) și cablul trebuie să fie înfășurat corespunzător pe tamburul B (Fig. 7).

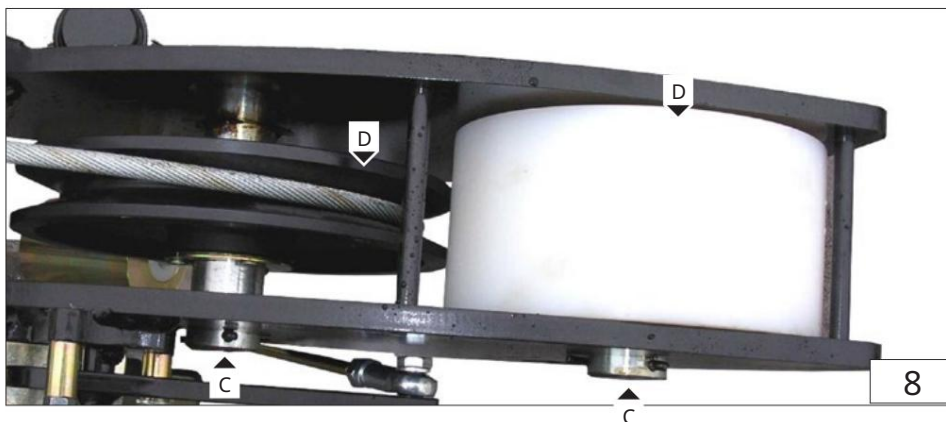
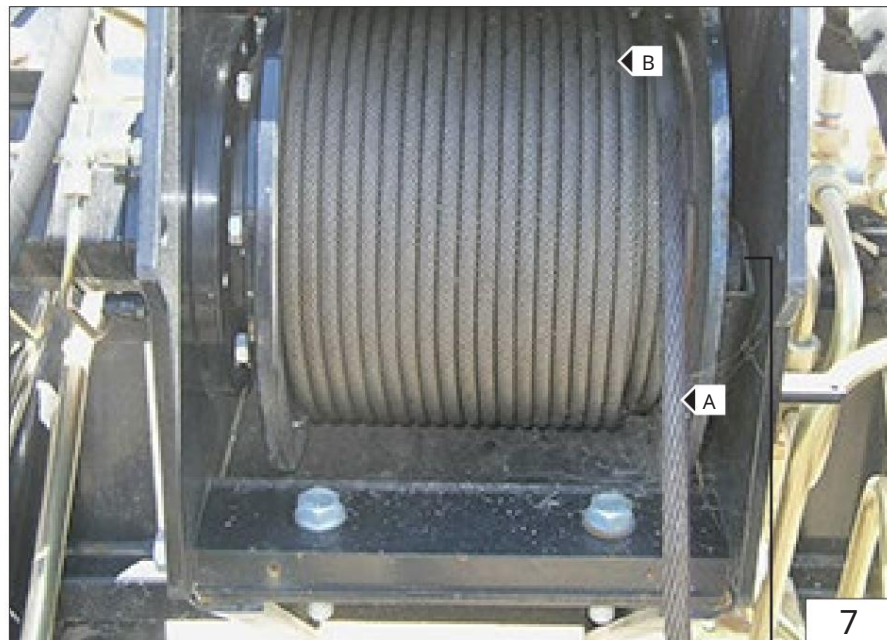
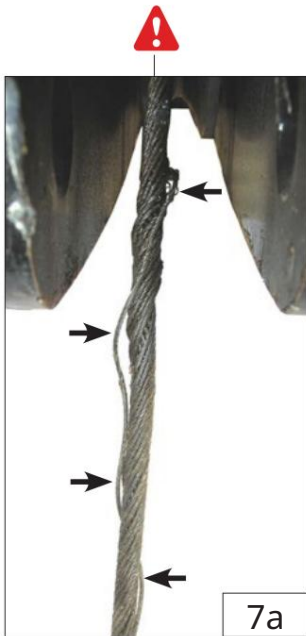
În caz contrar, înlocuiți-l cu un cablu de sârmă nou de același diametru și caracteristici.

Verificați lubrifierea cablului de sârmă, dacă este necesar, lubrifiați-l cu unsoare industrială sau ulei sintetic de protecție împotriva prafului.

Verificați și păstrați uleiul știfturilor C (Fig. 8), pe care se rotesc discurile de ghidare D (Fig. 8) și care trebuie să se rotească întotdeauna corect.

Dacă este necesar, lubrifiați robinetul cu unsoare pe bază de săpun de litiu.

Asigurați-vă că clemele de cablu E (Fig. 9) și clemele care fixează cablul sunt intacte.



BOZZELLO

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați intactă structura exterioră F (Fig.10) și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig.10) cu unsoare cu săpun de litiu .

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N lubrifiat (Fig.10). Fără sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber și doar cu presiunea mâinii P (Fig.10). Verificați starea și eficiența filetelui de siguranță O (Fig.10).

BLOC DE FUPETI

Pentru eficiență și siguranță maximă, păstrați structura exterioră F (Fig.10) intactă și verificați dacă scripetele G (Fig.10) se rotește corect pe știftul său G1 (Fig.10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul G1 (Fig. 10) cu unsoare cu săpun de litiu.

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, păstrați șurubul de rotație a cârligului N (Fig. 10) lubrifiat. Fără o sarcină atârnată de acesta, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber atunci când este împins ușor cu mâna P (Fig. 10). Verificați starea și eficiența urechii de siguranță O (Fig. 10).

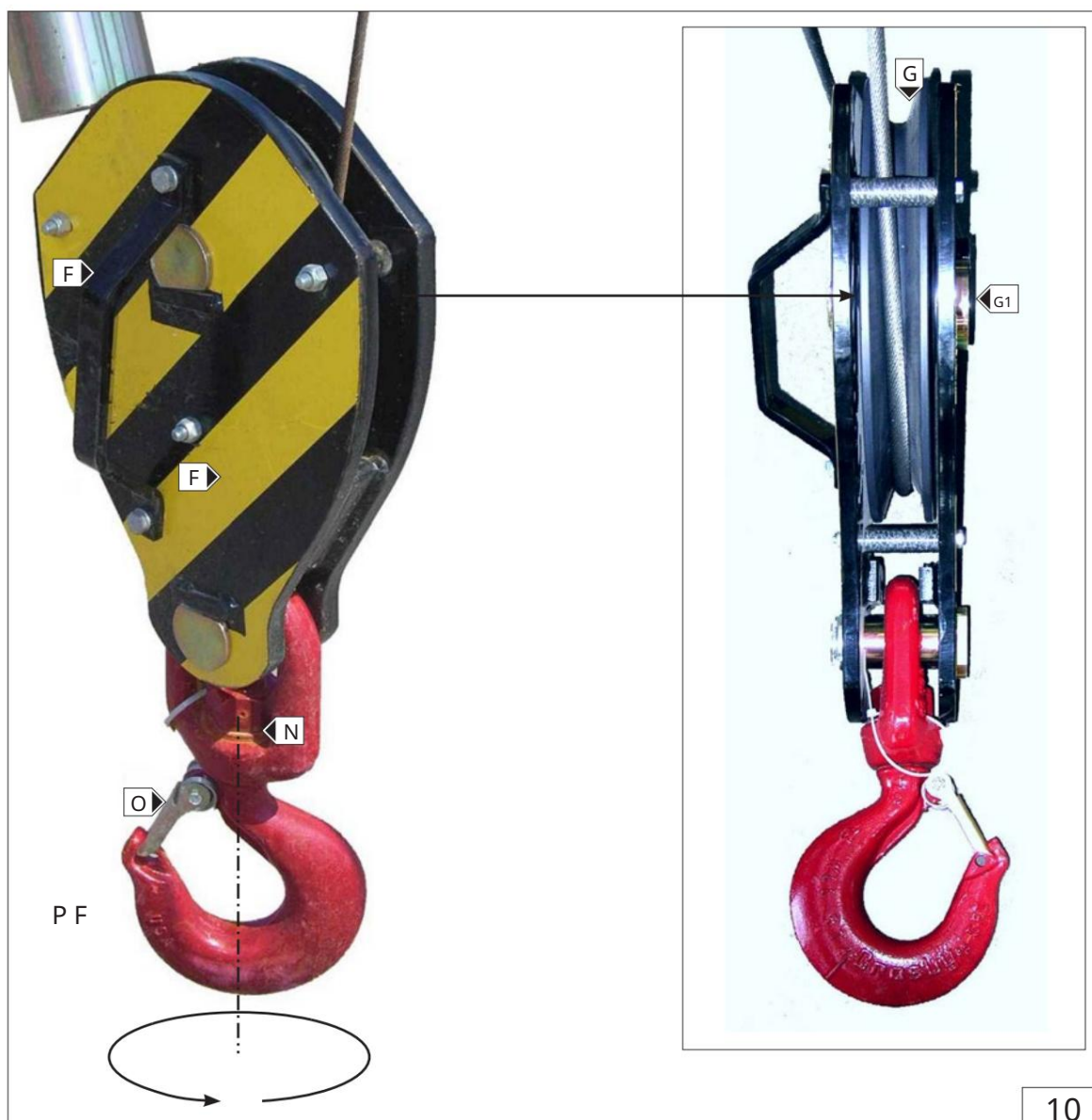
MELC

Pentru eficiență și siguranță maximă, asigurați integritatea structurii exterioare F (Fig. 10) a melcului și verificați dacă discul G (Fig. 10) se rotește corect pe știftul G1 (Fig. 10). Dacă este necesar, lubrifiați știftul cu unsoare pe bază de săpun de litiu G1 (Figura 10).

CÂRLIG

Pentru o eficiență maximă, șurubul rotativ N al cârligului trebuie întotdeauna lubrifiat (Fig. 10).

Fără o sarcină suspendată, cârligul trebuie să se rotească întotdeauna liber, prin simpla apăsare a mâinii P (Figura 10). Verificați starea și funcționarea zăvorului de siguranță O (Figura 10).



INTERRUPTĂTOR DE SFÂRSIT DE COBORÂRE PE FRÂNGHIE (Fig.11)

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact a comutatorului de limita de coborâre și strângerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, păstrați întotdeauna curate zilnic pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea fittingurilor și starea țevilor.

Verificați, de asemenea, integritatea pârghiei de contact ale comutatorului de limită sus și strângerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Inspectați fittingurile, supapele și conductele zilnic pentru a evita orice scurgere de ulei care ar putea compromite performanța și durata de viață a trolului.

INTERRUPTĂTOR DE SFÂRSIT DE COBORÂRE CU FRÂNGHIE (Fig. 11)

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de coborâre și ținerea arcului acestuia.

INTERRUPTĂTOR DE FINALĂ DE ASCENSARE CU FRÂNIE

Pentru eficiență maximă, verificați zilnic și păstrați curate pistonul și supapa hidrolică de siguranță, asigurați-vă că racordurile sunt strânse corect și verificați starea conductelor. Verificați, de asemenea, starea legăturilor de contact ale comutatorului de limită de urcare și ținerea arcului acestuia. (Fig.12)

SISTEM HIDRAULIC (Fig.13)

Verificați zilnic conectorii, supapele, tuburile pentru a preveni scurgerile de ulei care ar putea afecta performanța și durata de viață a trolului.

COMUTĂTOR DE OPRIRE CAPAT DE SCOARESĂRMAR (Figura 11)

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limită de coborâre și întinderea arcului.

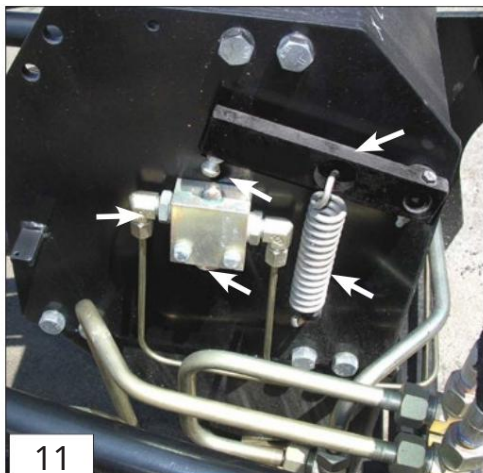
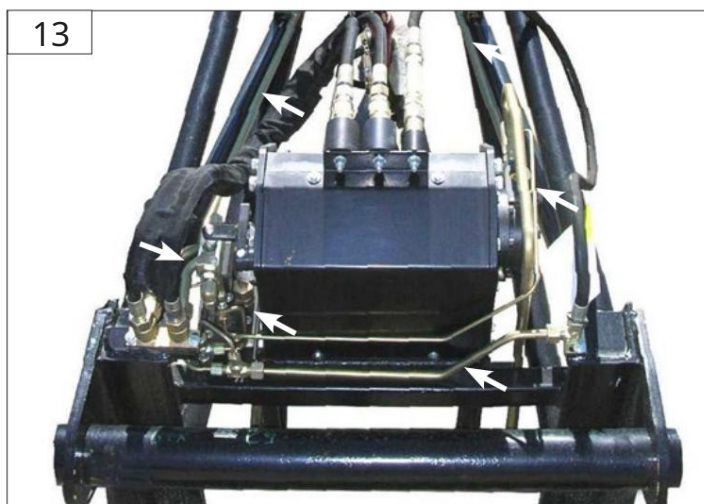
Sărmă întrerupător de oprireRIDICAREA

Pentru o eficiență maximă, mențineți curate în fiecare zi pistonul și supapa hidrolică de siguranță; verificați etanșeitatea racordurilor și starea țevilor.

De asemenea, verificați integritatea transmisiei comutatorului de limita de ridicare și prelungirea arcului. (Figura 12)

ECHIPAMENTE HIDRAULICE (Fig. 13)

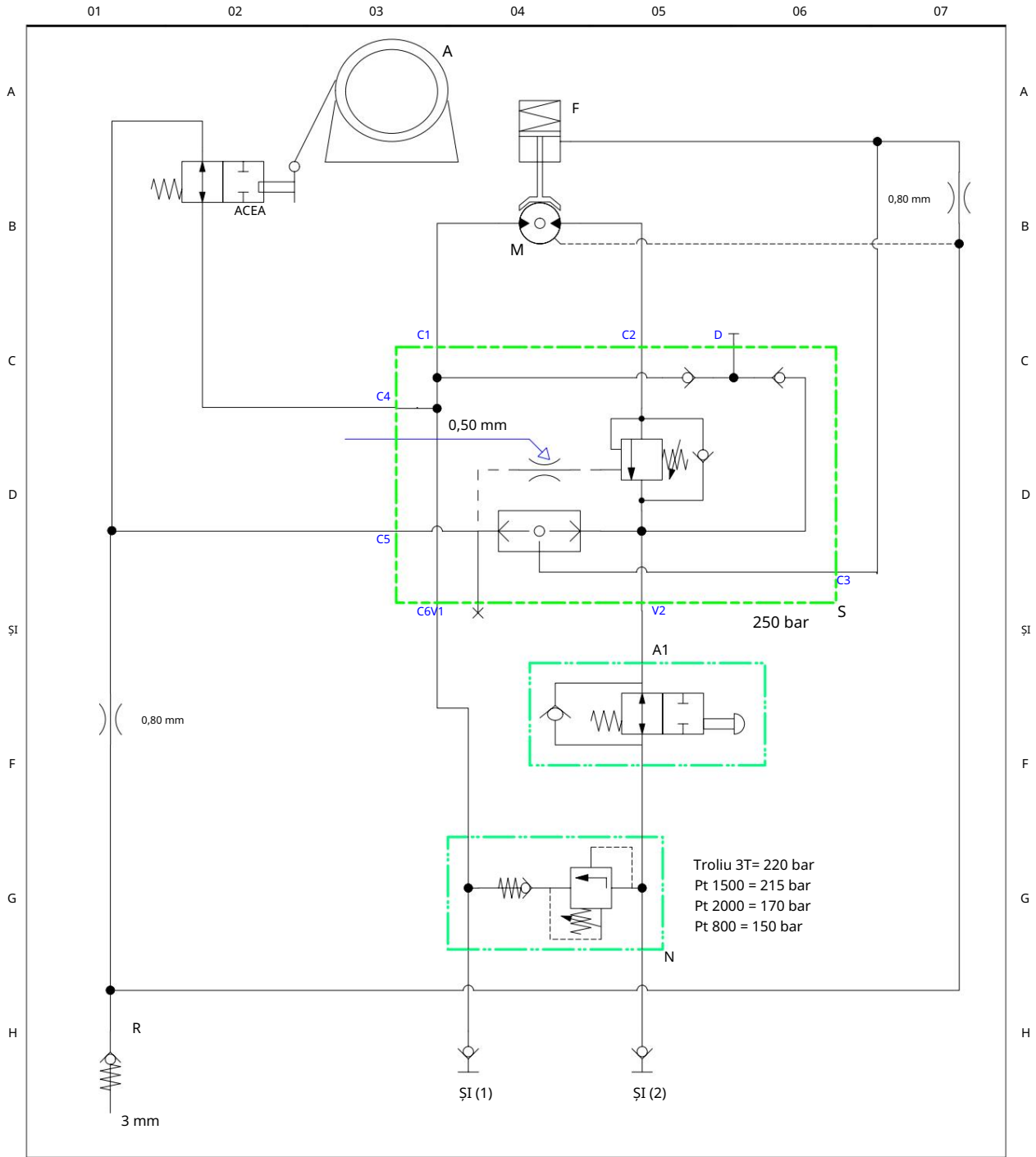
Verificați zilnic dacă nu există scurgeri de ulei la conexiuni, supape și țevi, care ar putea periclita performanța și durata de viață a trolului.



SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ

SCHEMA HIDRAULICĂ



A = TROLIU NA =
 ÎNTRERUPĂTOR MAXIM JOS R = REZERVOR DE
 ULEI IR1 = ANGLAJE RAPIDĂ
 IR2 = ANGLAJE RAPIDĂ J A1 = MICRO
 ÎNTRERUPĂTOR MAXIM S = VALVĂ

N = VALVĂ DE PRESIUNE MAXIMĂ
 M = MOTOR 01
 F = FRÂNĂ

CONTRUZIONI INDUSTRIALI srl

A = troliu
 NA = MAX. MICRO COMUTATOR DE COBORARE
 R = REZERVOR DE
 ULEI IR1 = CUPLARE RAPIDA Pt 1500_Pt2000 IR2 =
 CUPLARE RAPIDA
 A1 = MAX. ASCENT MICRO SWITCH
 S = VALVE

N = VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

Plumbing_scheme_Arg3T

PROIECTAT PE
 19/05/2005
 9 33 22

A = TROLIU NA
 = SCURARE MICRO MAXIMĂ
 R = REZERVOR ULEI
 = CONECTOR RAPID IR2 =

N = (PRESIUNE MAX) 06 07
 VALVĂ DE ELIBERARE A PRESIUNII
 M = MOTOR
 F = FRÂNĂ

Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

PC 30

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

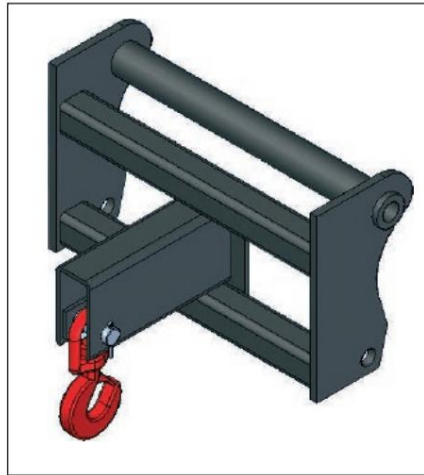
Braț lung de 0,50 m cu o capacitate de 3000Kg.





Descriere:

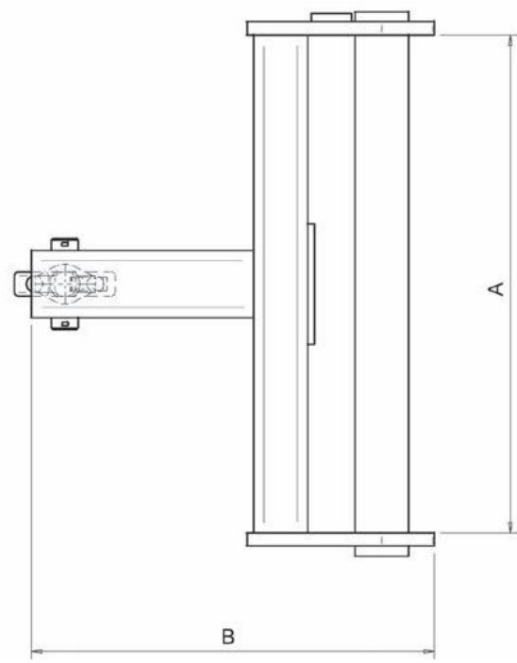
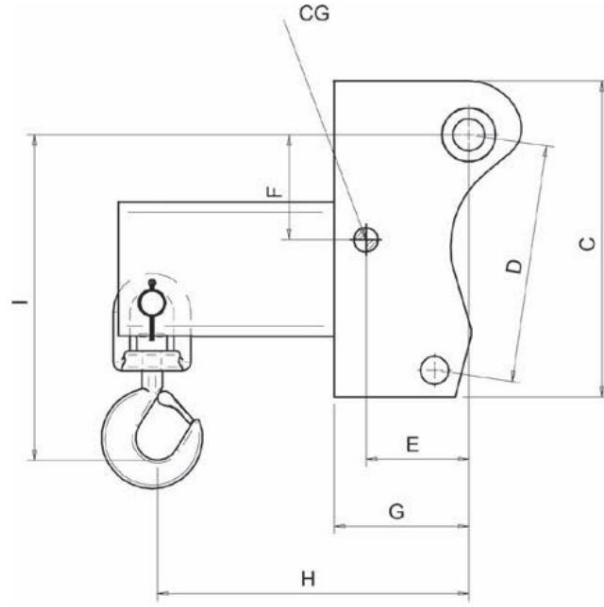
Brat de 0,50 m lungime cu o capacitate de 3000 kg.

Descriere:

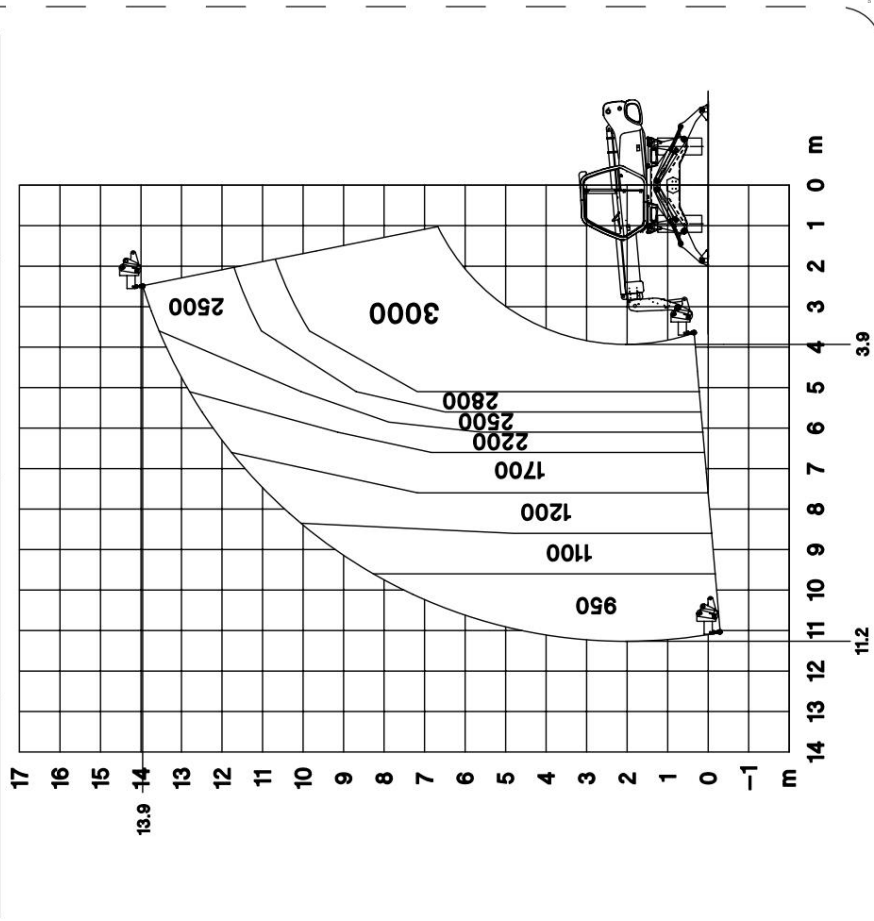
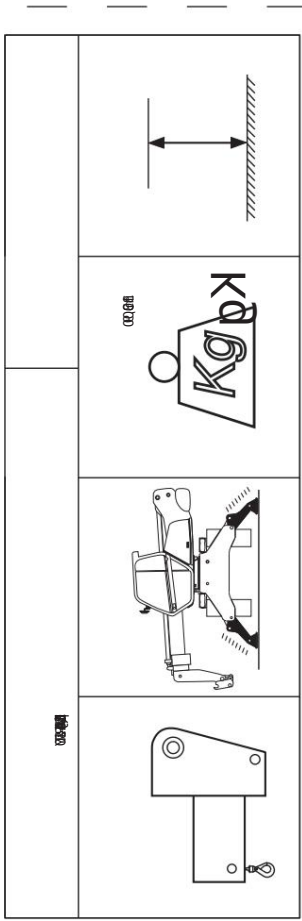
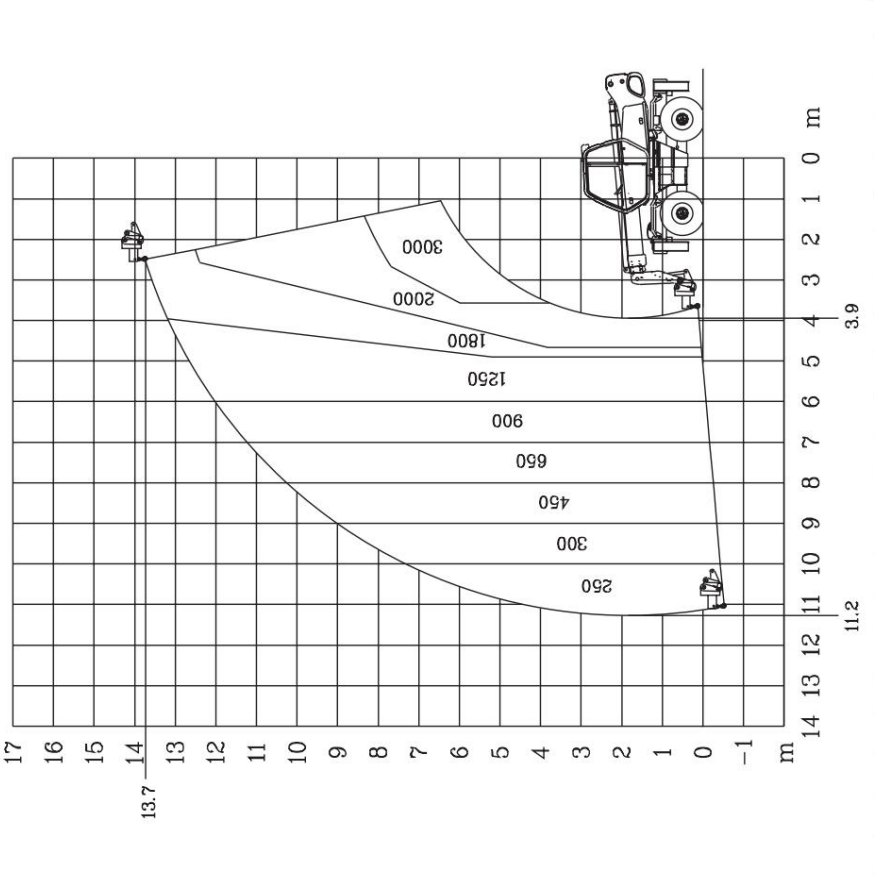
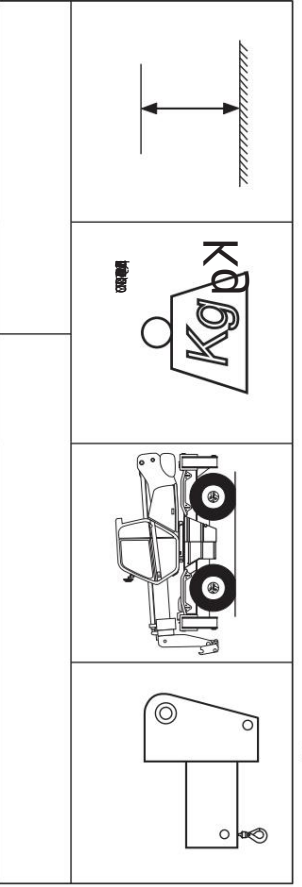
Braț lung de 0,50 m cu o capacitate de încărcare de 3000 kg.

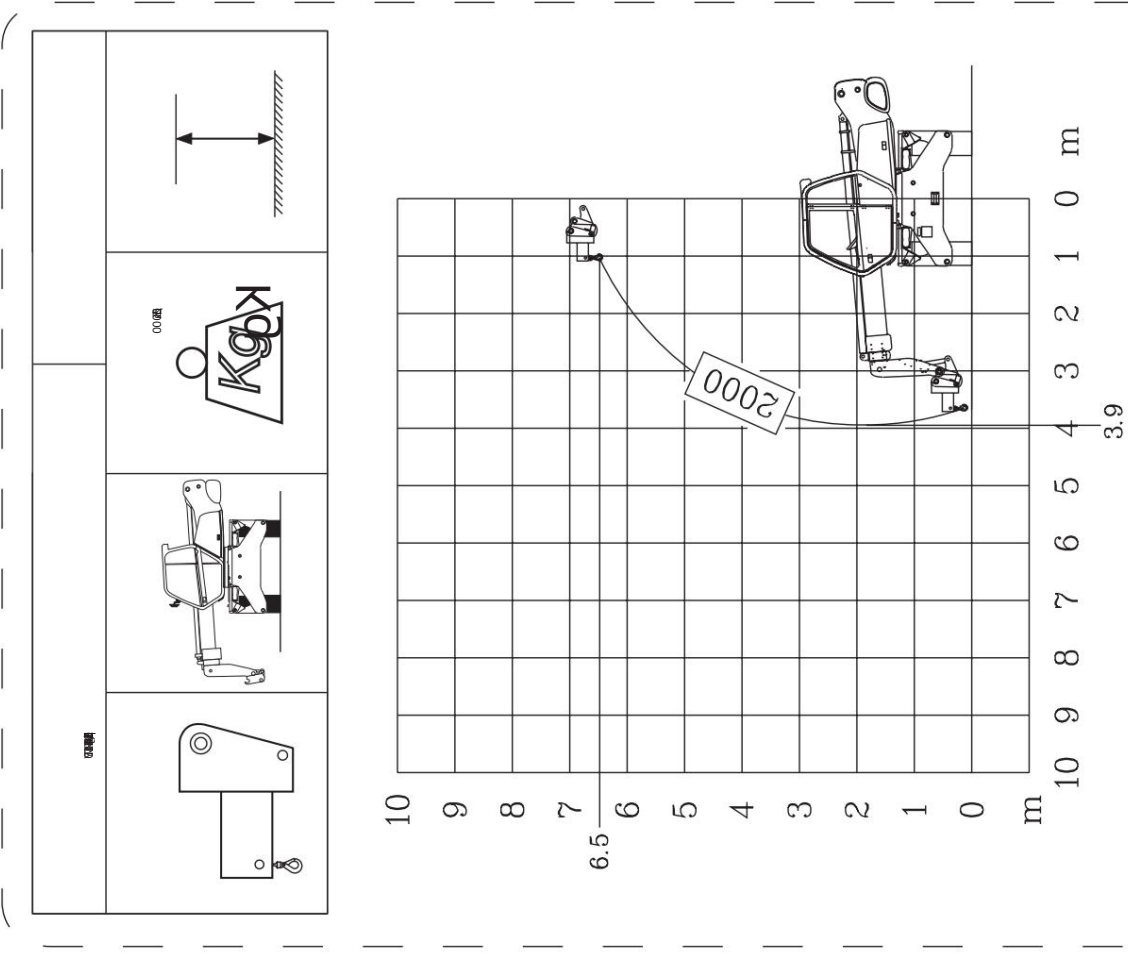


[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
												
3000 (6614)	5 (5)	A	B	C	D	st	F	G	H	.	.	120 (265)
		740 (29)	598 (23)	470 (18)	354 (14)	153 (6)	156 (6,1)	200 (7,8)	462 (18)	484 (19)		

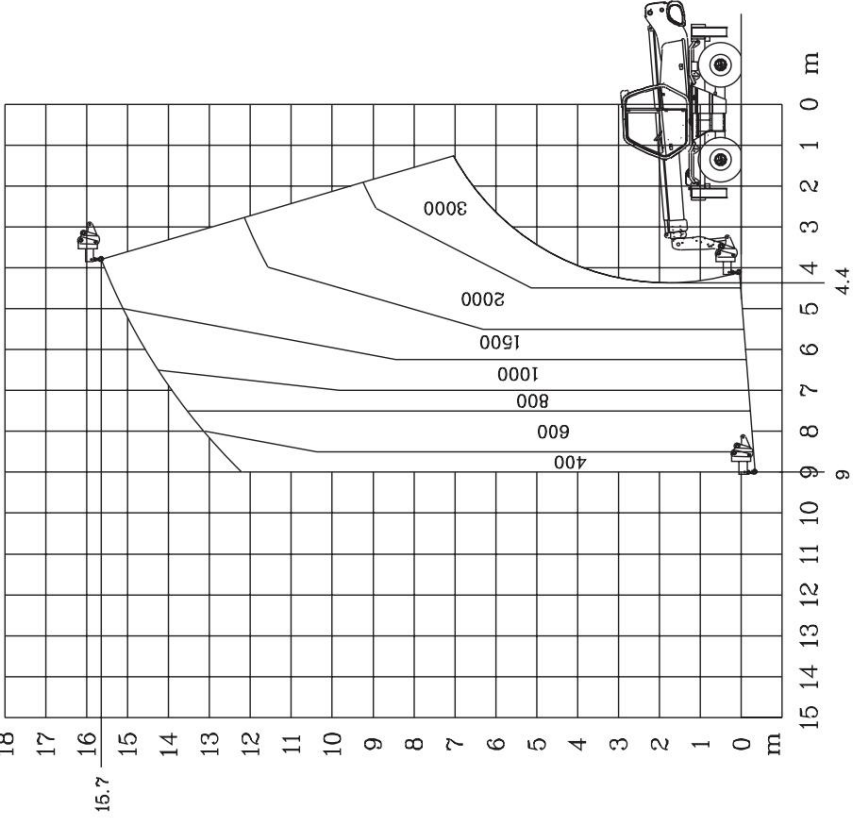
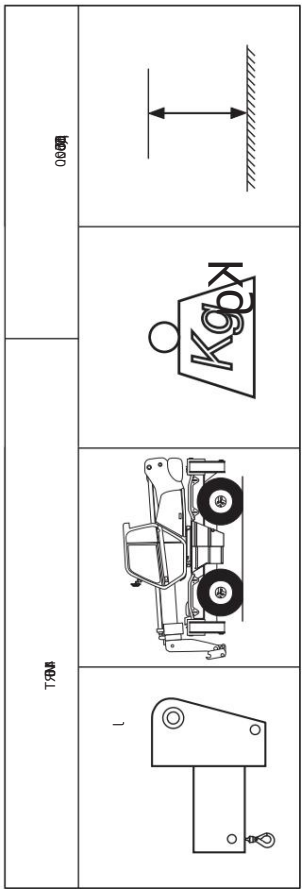
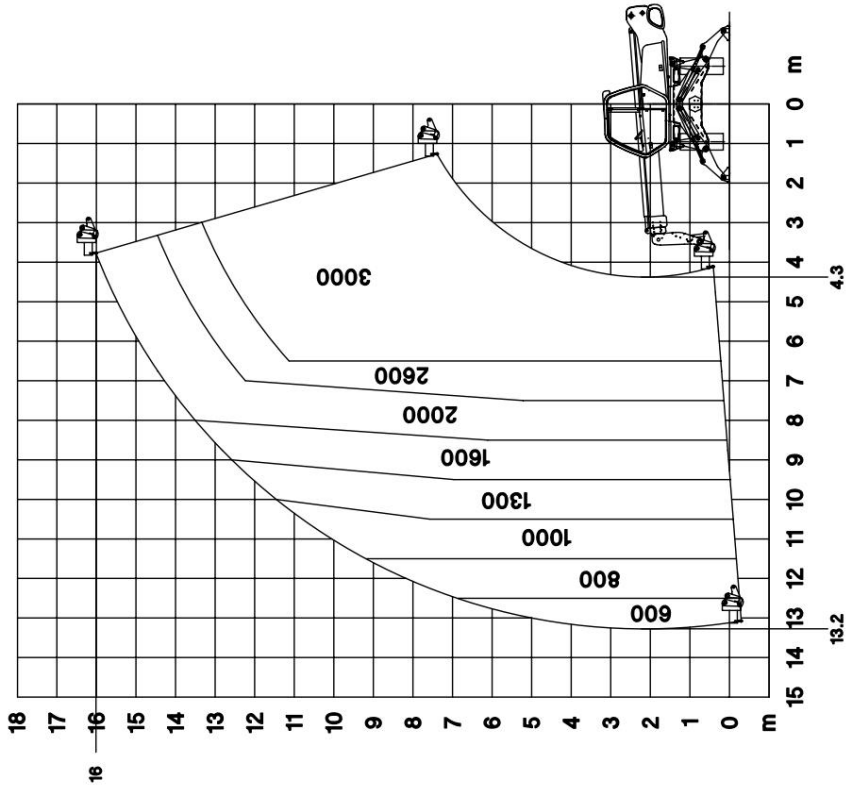
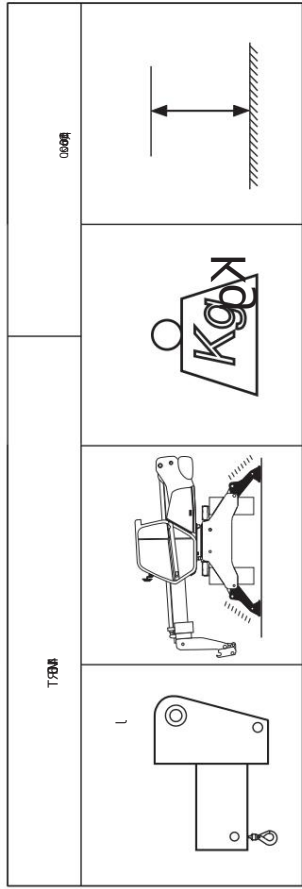


(A)





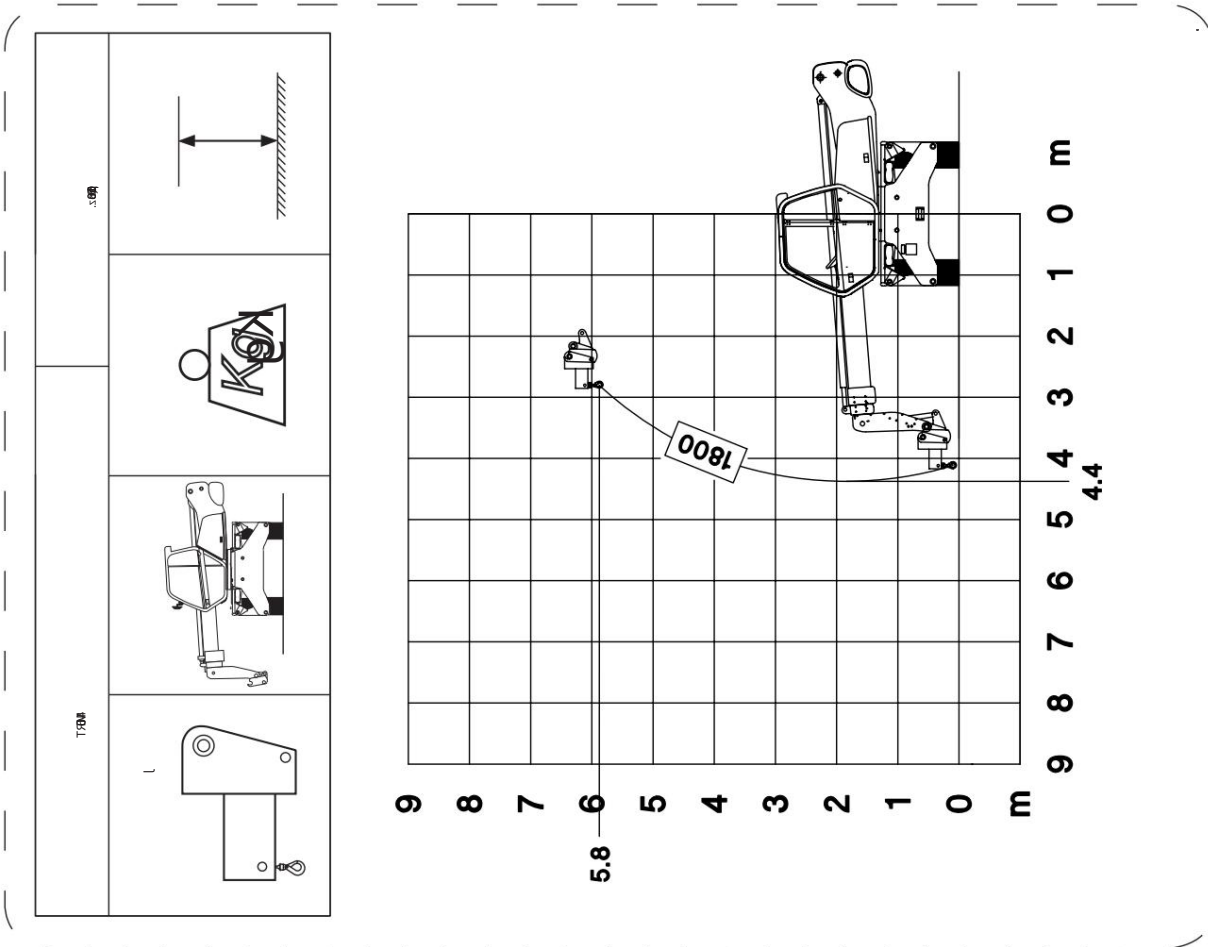
(B)



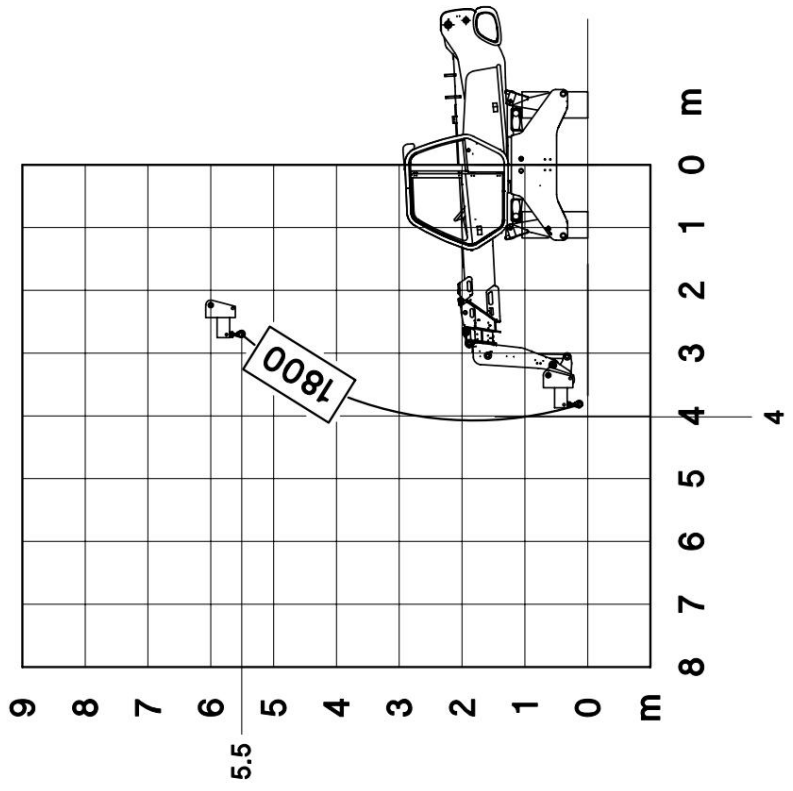
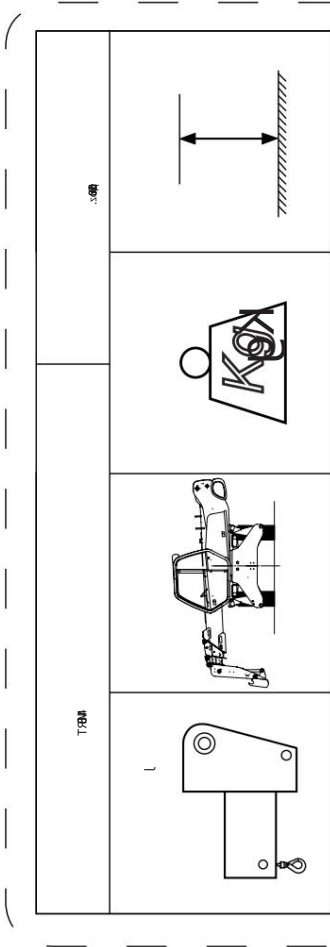
(B)

(B)

(B)



(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

PC 40

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

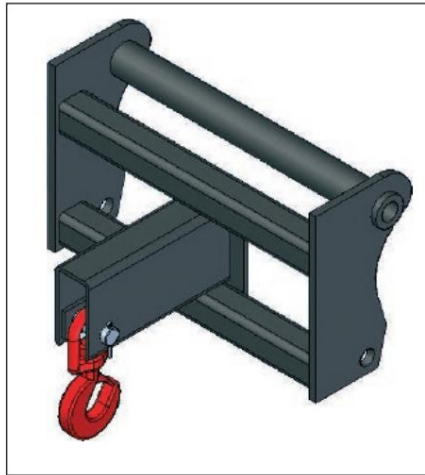
Brat lung de 0,50 m cu o capacitate de 4000Kg.





Descriere:

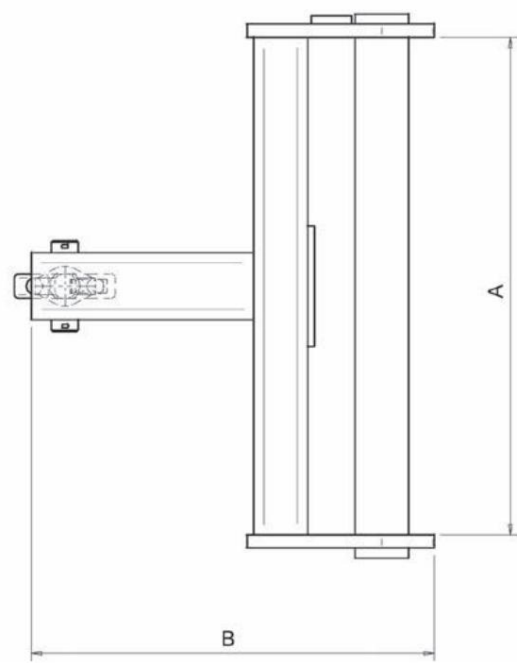
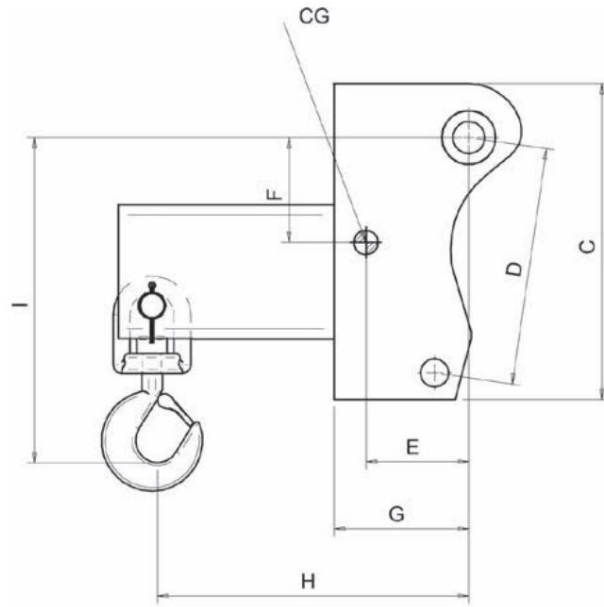
Brat de 0,50 m lungime cu o capacitate de 4000 kg.

Descriere:

Brat lung de 0,50 m cu o capacitate de încărcare de 4000 kg.

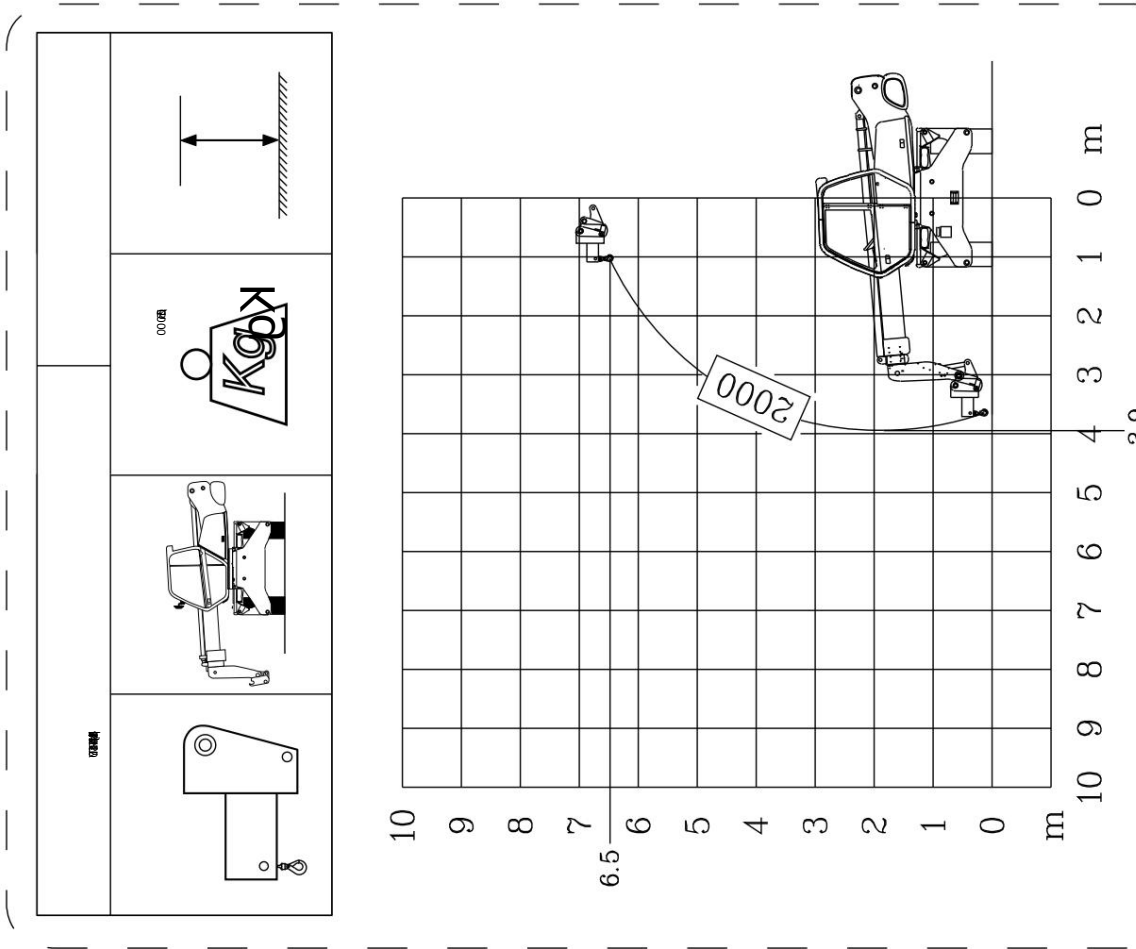


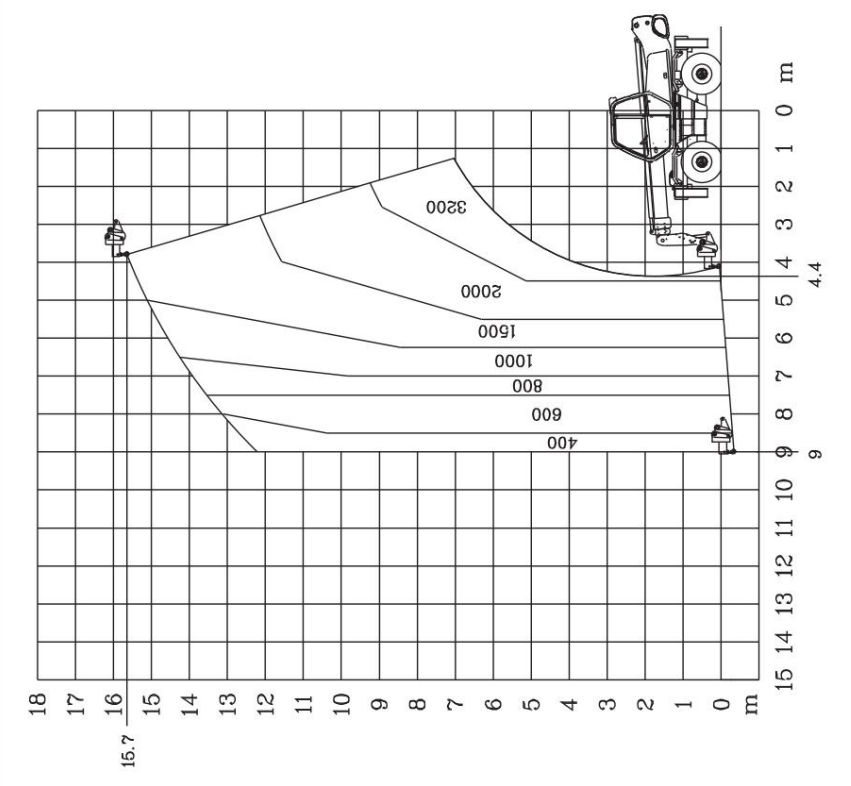
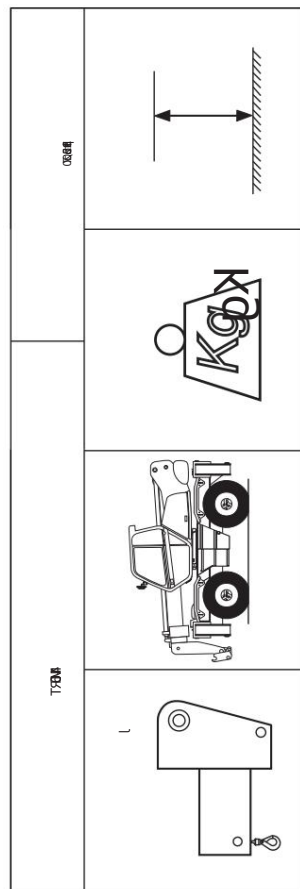
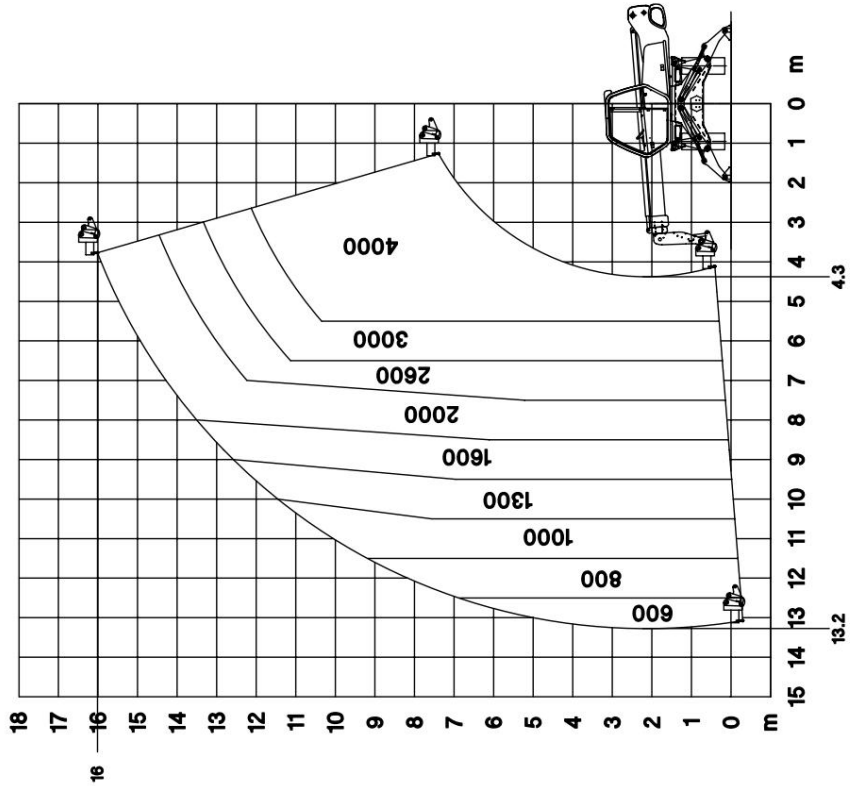
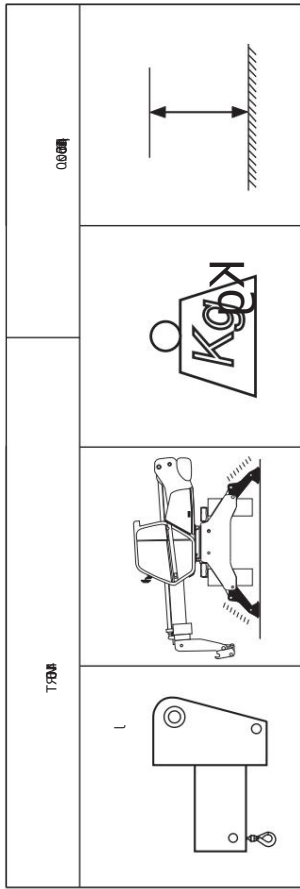
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
												
4000 (8818)	5 (5)	A	B	C	D	st	F	G	H	.	.	120 (265)
		740 (29)	598 (23)	470 (18)	354 (14)	153 (6)	156 (6,1)	200 (7,8)	462 (18)	484 (19)		



(A)

(B)

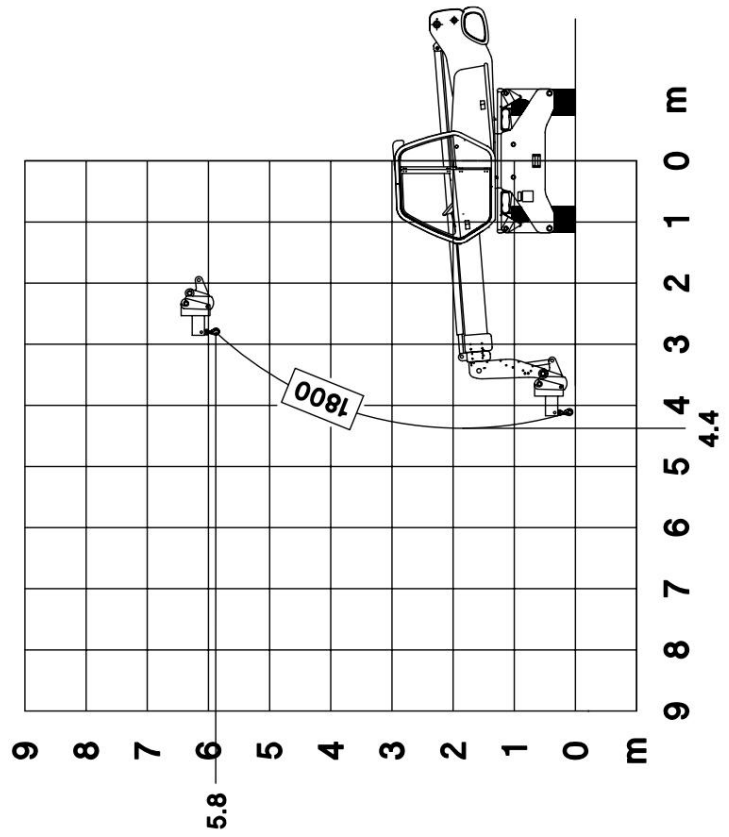
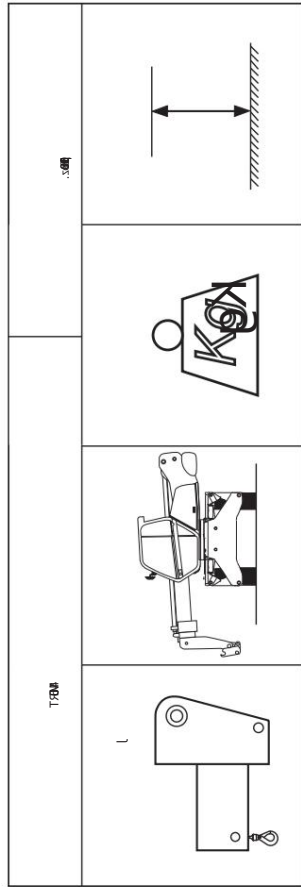


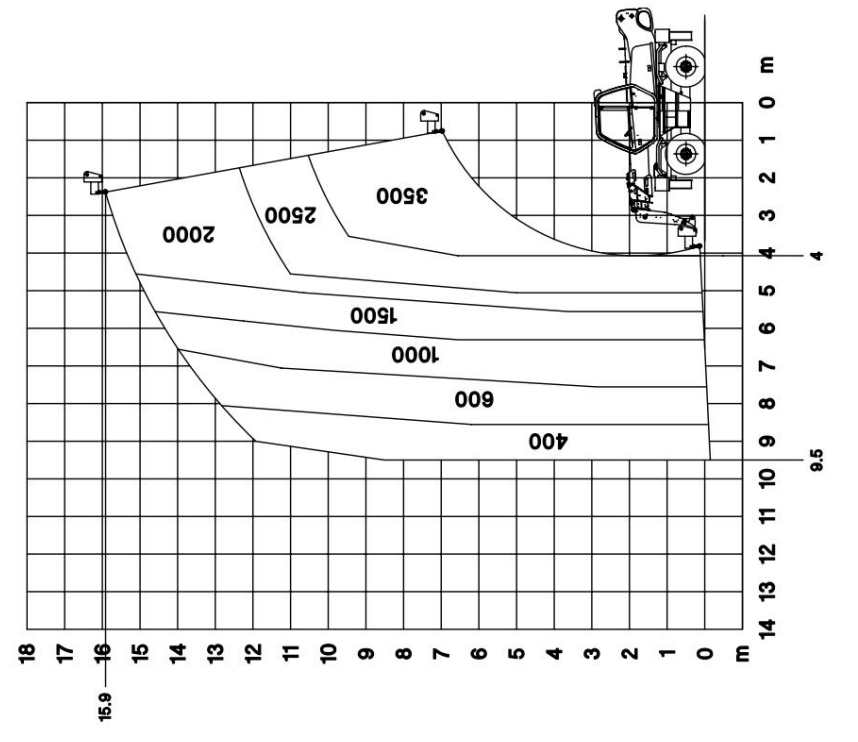
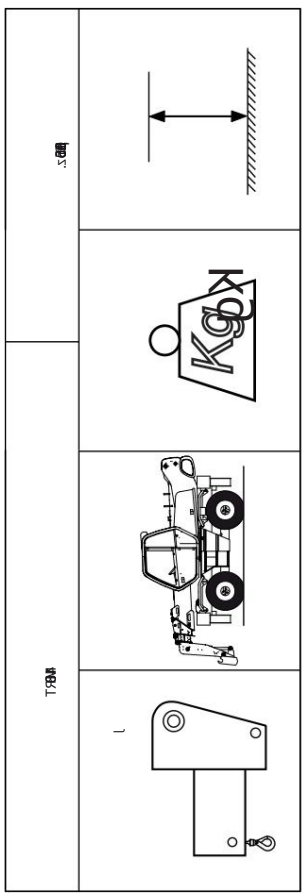
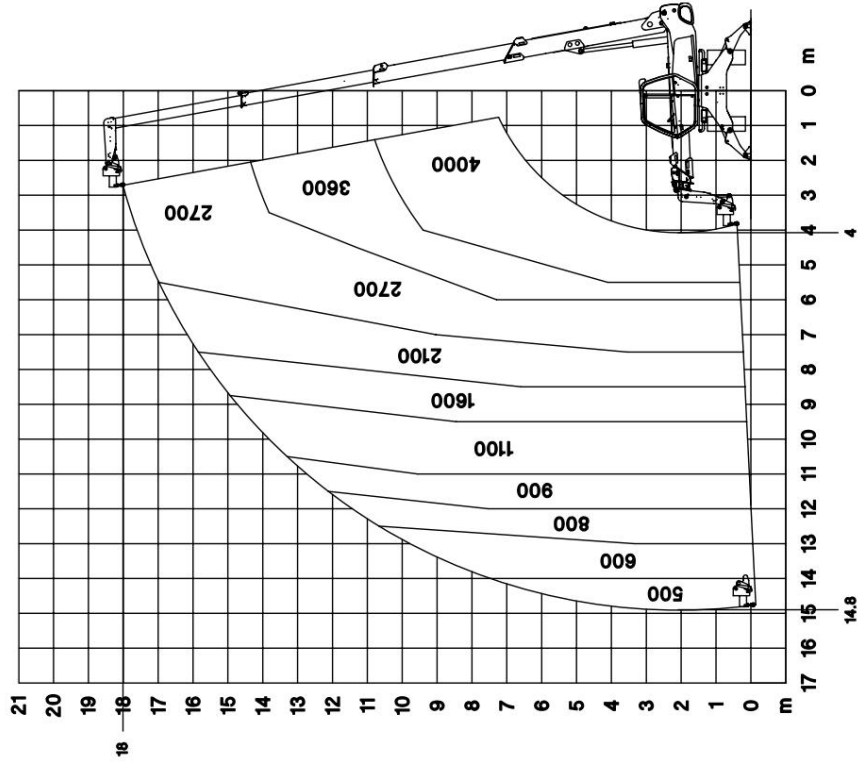
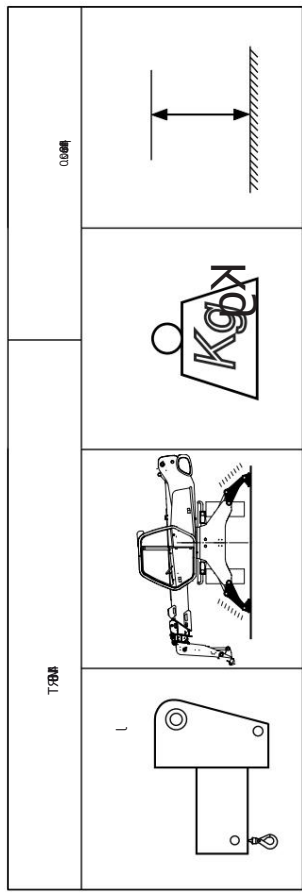


1500360000

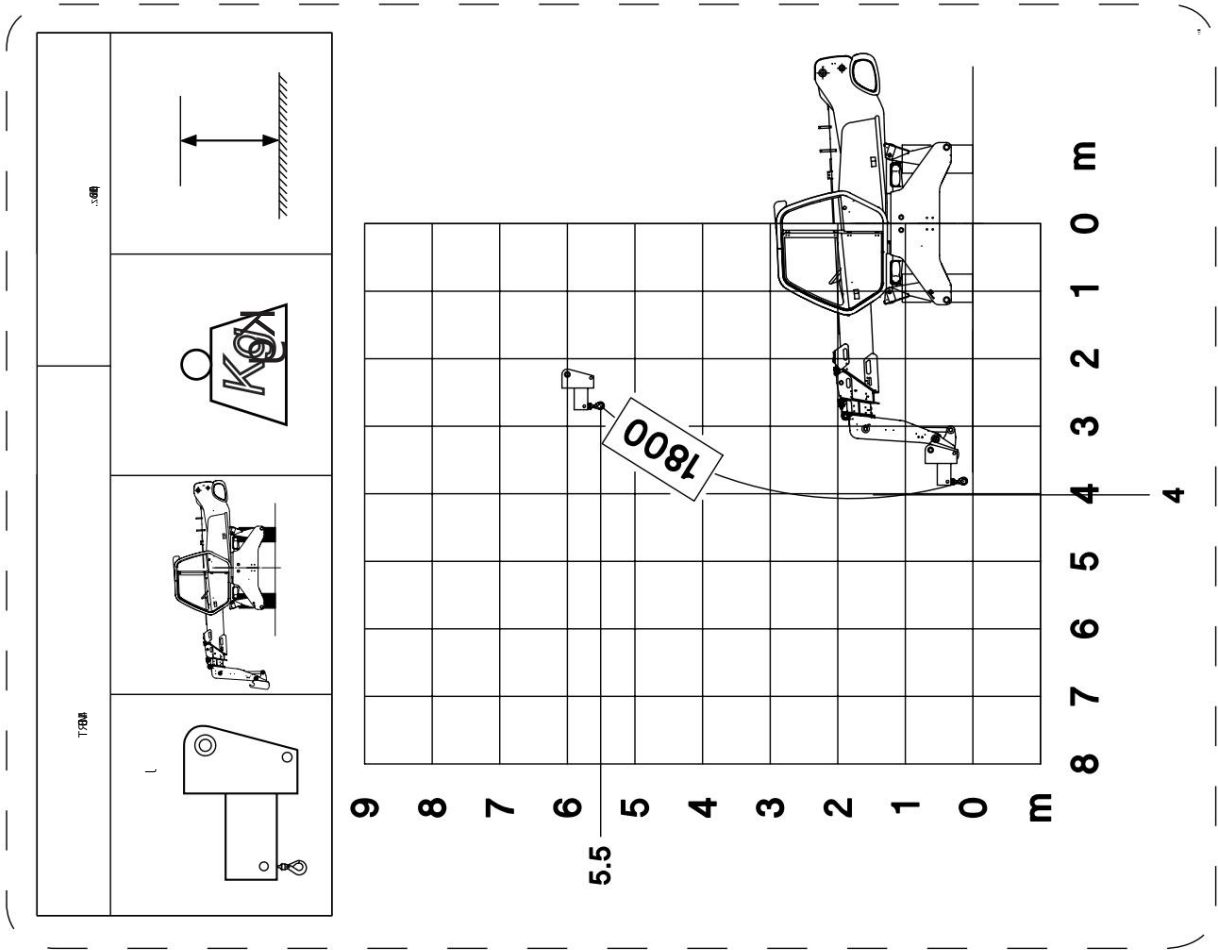
1500360000

(B)





(B)



Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

PC 40

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

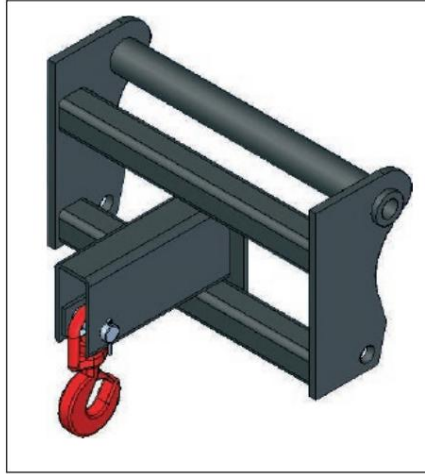
Brat lung de 0,50 m cu o capacitate de 4000Kg.





Descriere:

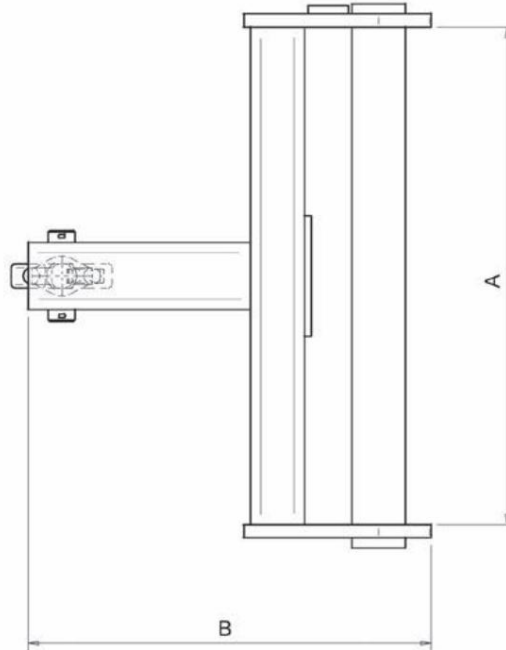
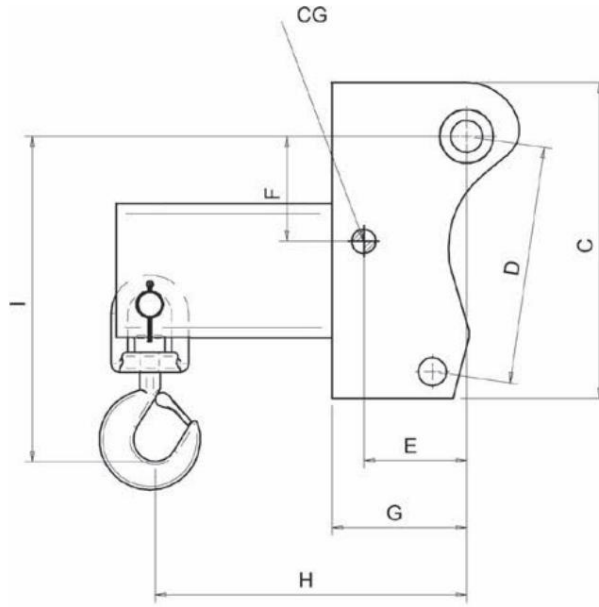
Brat de 0,50 m lungime cu o capacitate de 4000 kg.

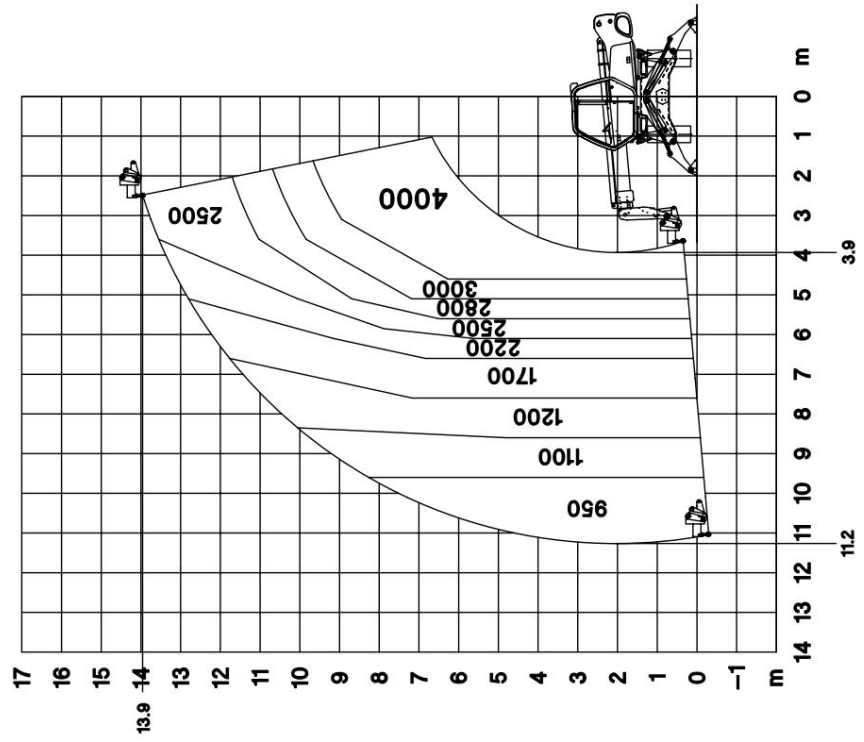
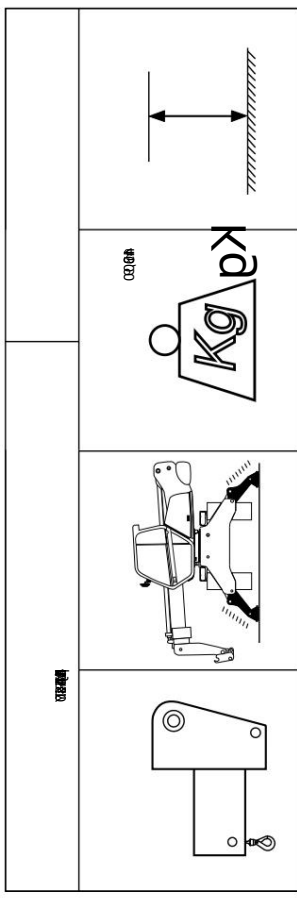
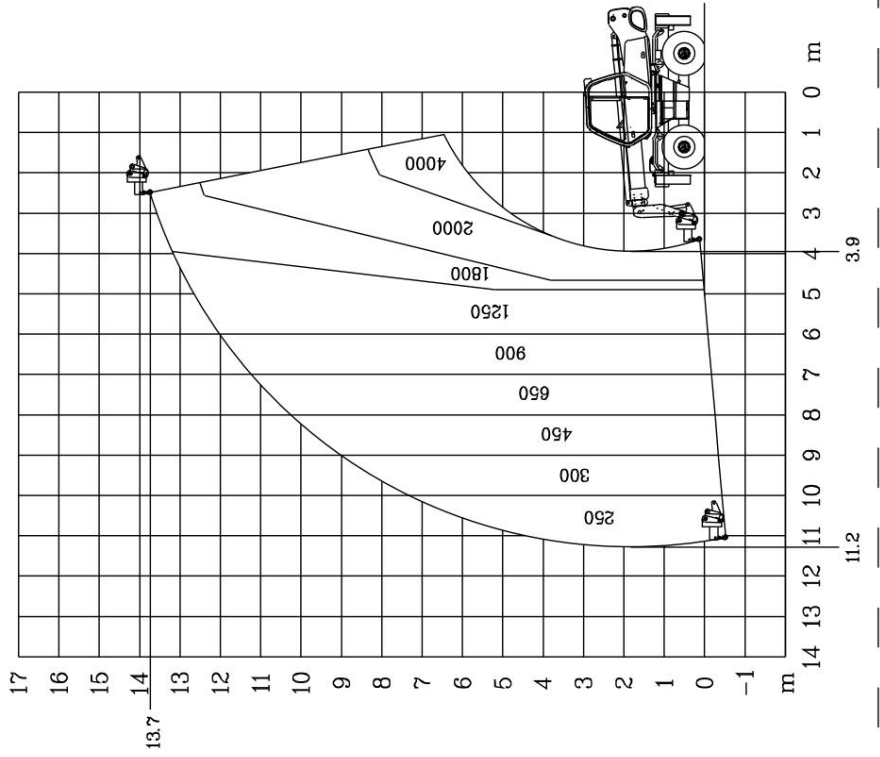
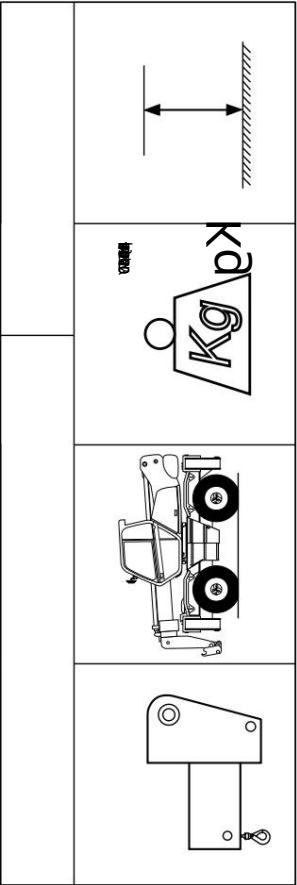
Descriere:

Brat lung de 0,50 m cu o capacitate de încărcare de 4000 kg.

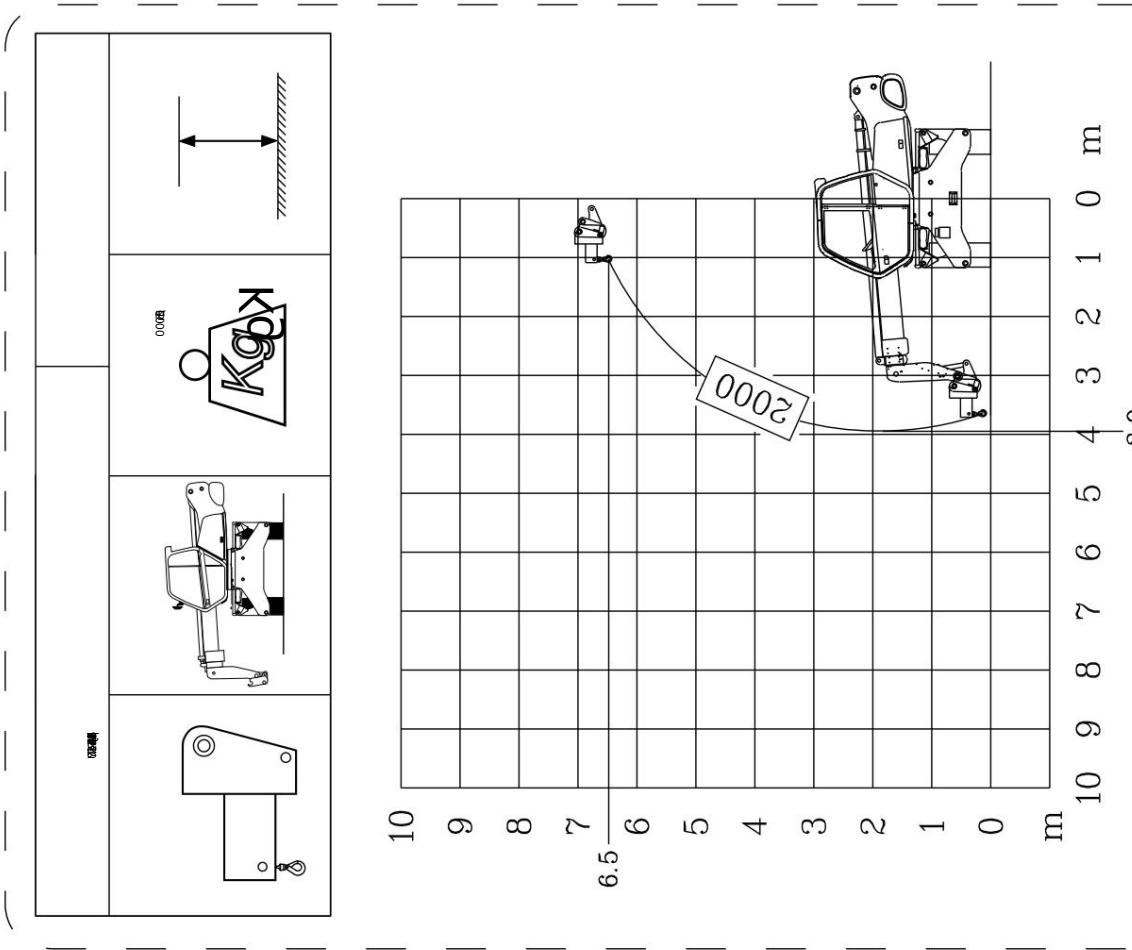


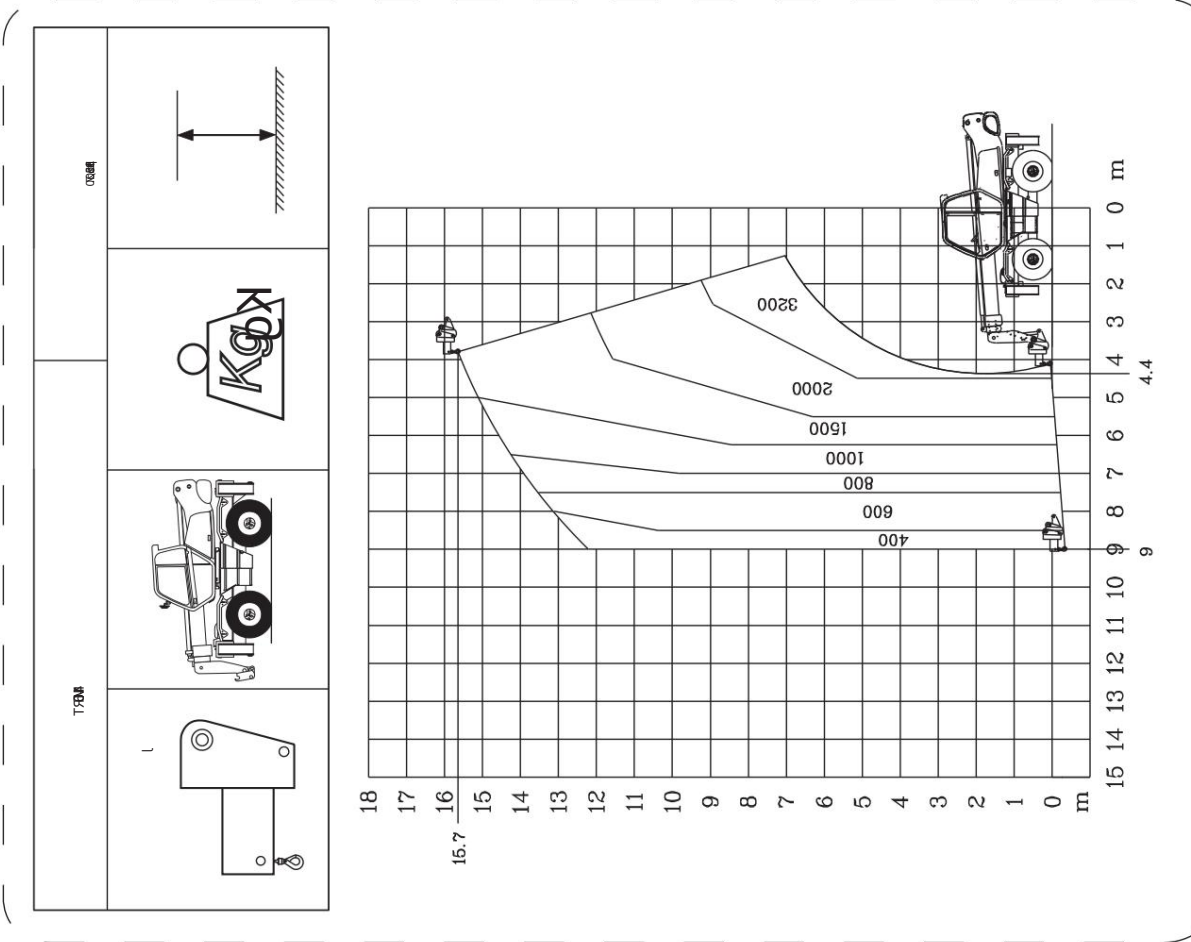
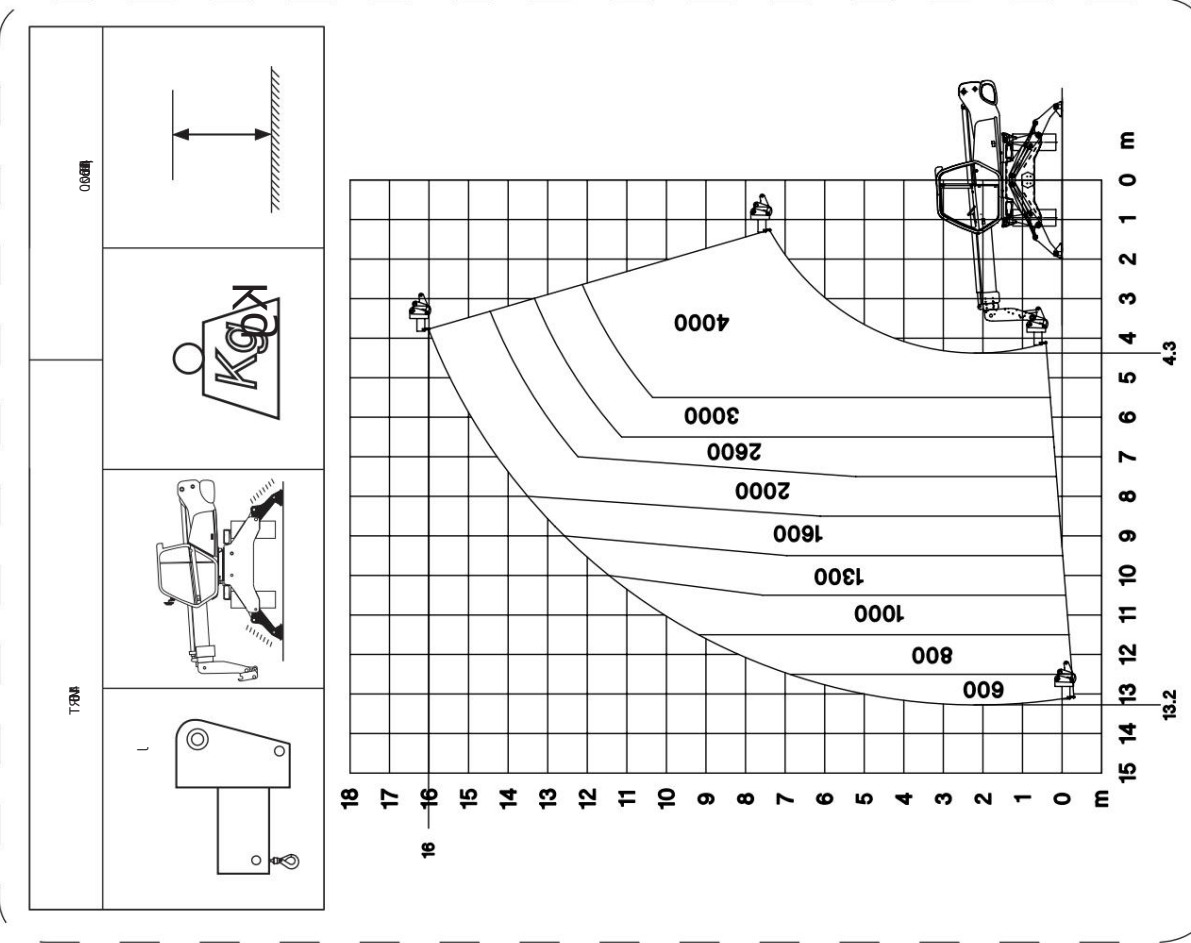
[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
												
4000 (8818)	4 (4)	A	B	C	D	SI	F	G	H			120 (265)
		740 (29)	598 (23)	470 (18)	354 (14)	153 (6)	156 (6,1)	200 (7,8)	462 (18)	484 (19)		

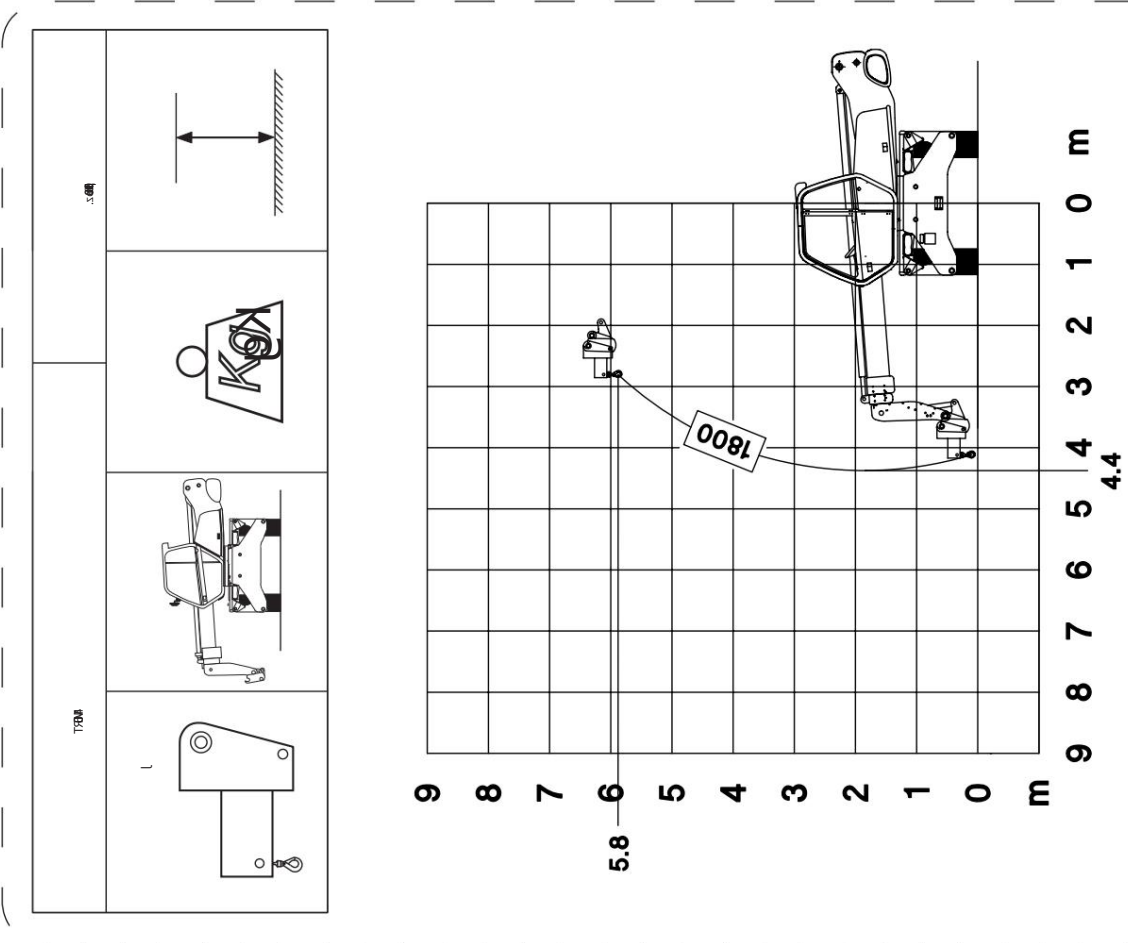




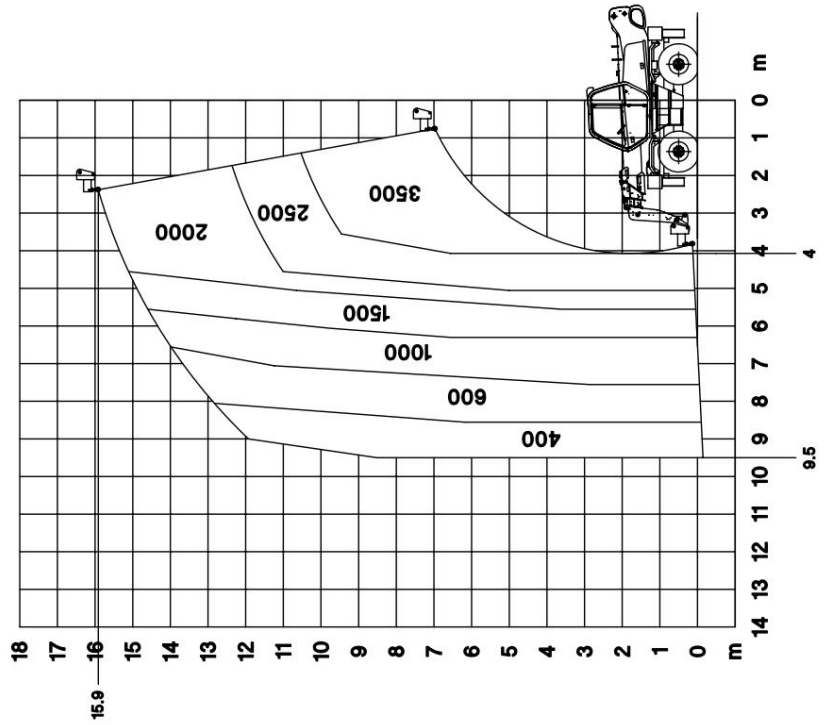
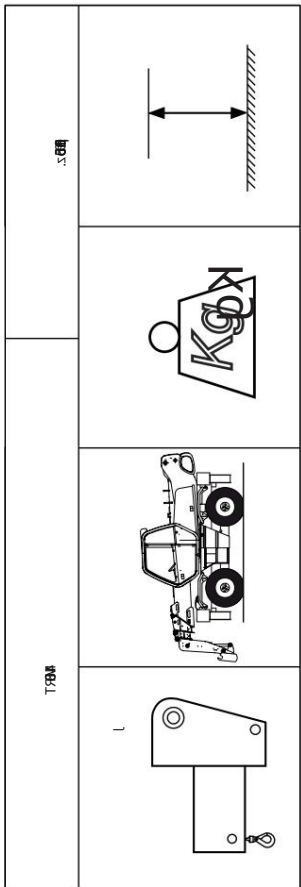
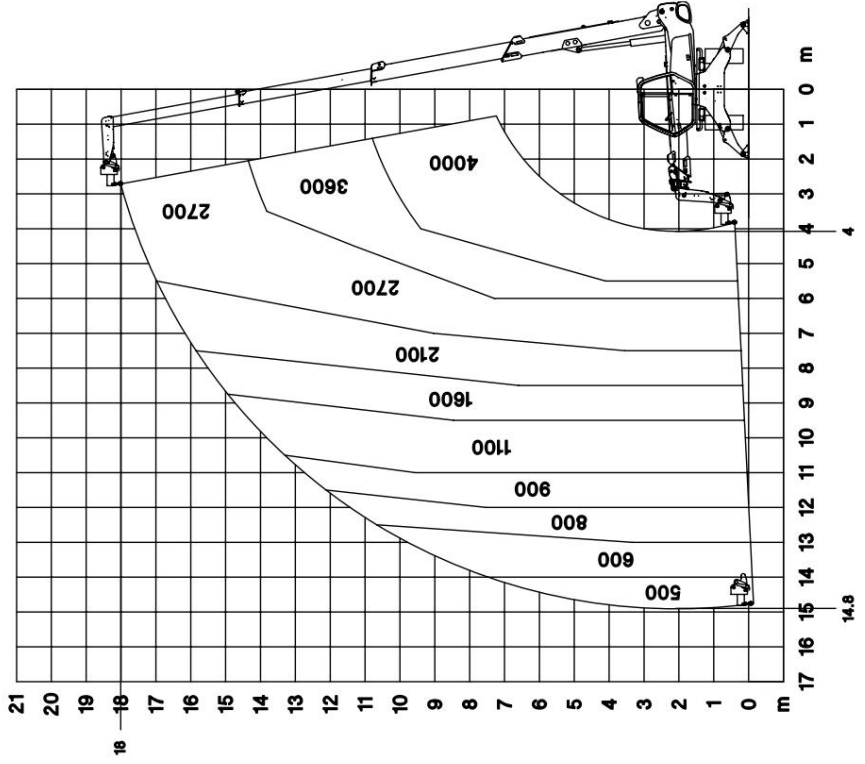
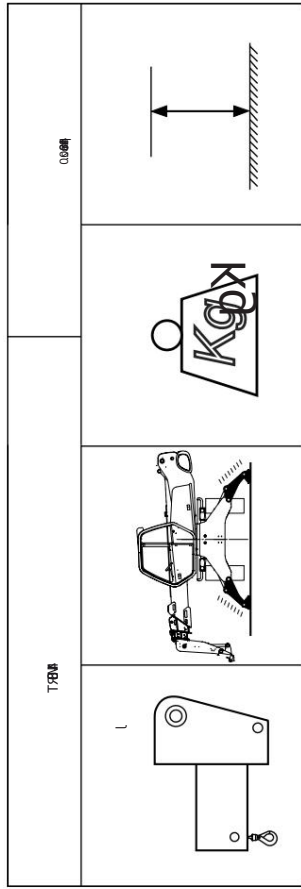
(B)

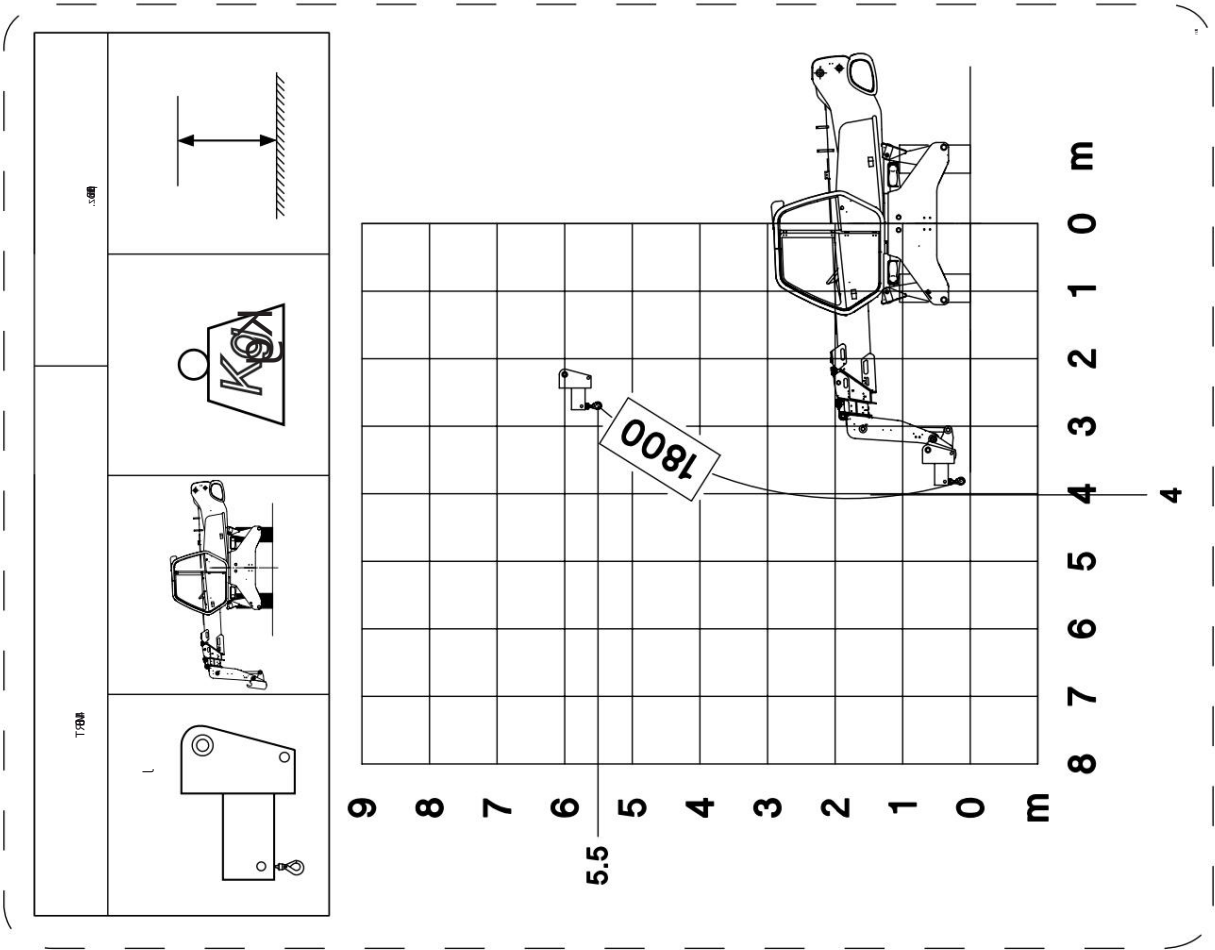






(B)





Această pagină este goală în mod intenționat
Această pagină este lăsată goală în mod intenționat
Pagina lăsată goală în mod intenționat

BRA

JIB

PC 50

ARGRIFFSSCHENREL KAR

Descriere:

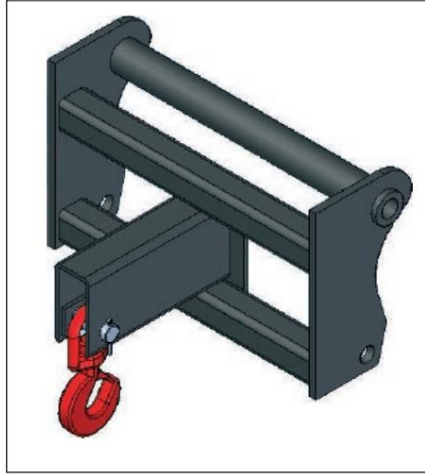
Brat de 0,50 m lungime cu o capacitate de 5000Kg.





Descriere:

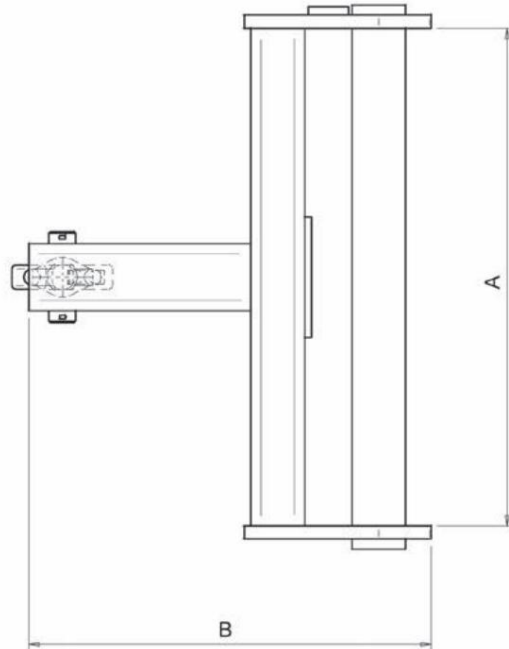
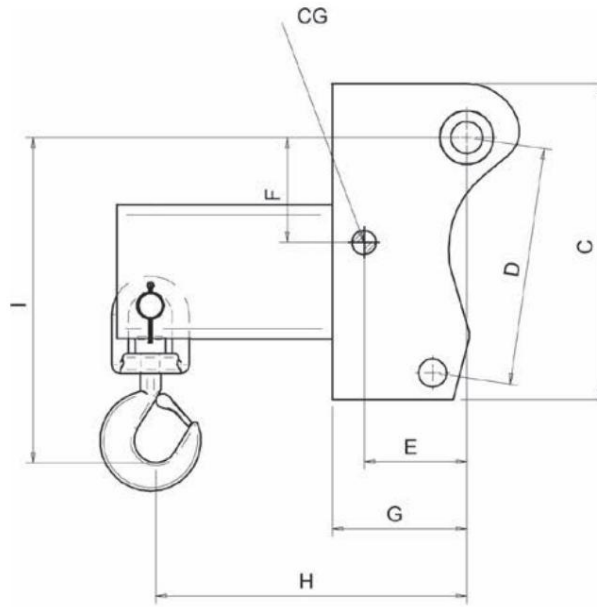
Brat de 0,50 m lungime cu o capacitate de 5000 kg.

Descriere:

Braț lung de 0,50 m cu o capacitate de încărcare de 5000 kg.



[kg] (lb)	[t] (t)	[mm] (inchi)										[kg] (lb)
												
5000 (11023)	5 (5)	A	B	C	D	SI	F	G	H			120 (265)
		740 (29)	598 (23)	470 (18)	354 (14)	153 (6)	156 (6,1)	200 (7,8)	462 (18)	484 (19)		



(A)

